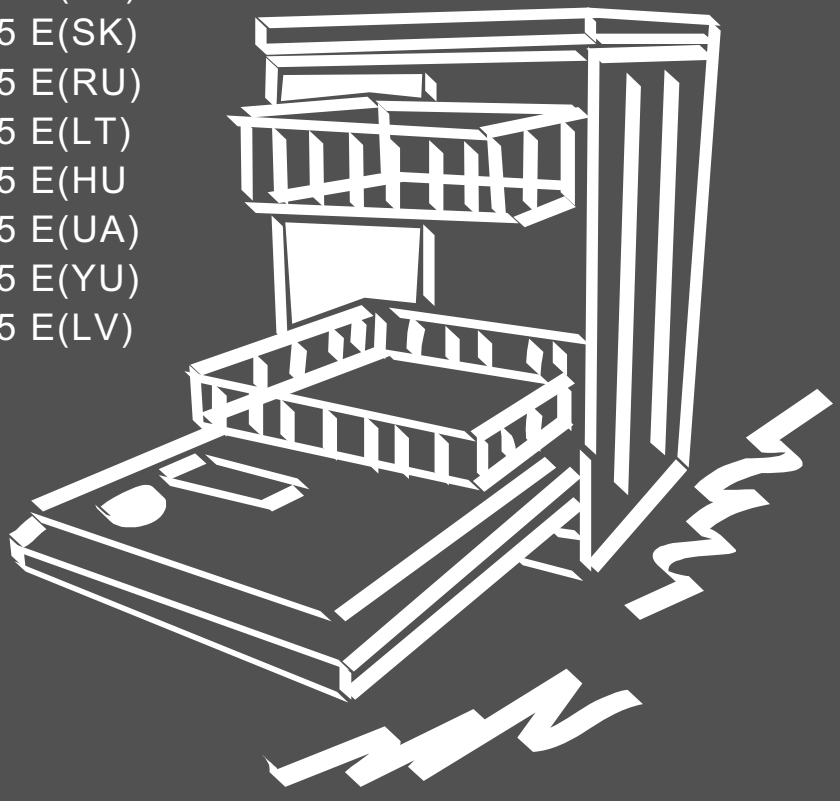
DW 45 E(PL)
DW 45 E(CZ)
DW 45 E(SK)
DW 45 E(RU)
DW 45 E(LT)
DW 45 E(HU
DW 45 E(UA)
DW 45 E(YU)
DW 45 E(LV)



ARDO
made for you.

Lektura niniejszej instrukcji

Szanowny Kliencie,

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją, aby móc z niej korzystać w przyszłości.

Przekaż instrukcję następnym właścicielom urządzenia.

Instrukcja zawiera rozdziały dotyczące zasad bezpieczeństwa, działania i instalacji urządzenia, identyfikacji oraz naprawy usterek, itp.

Uważna lektura instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania zmywarki pomoże Ci w jak najlepszy sposób korzystać z urządzenia i zapewnić jego najwyższą sprawność.

Zanim skontaktujesz się z Serwisem Technicznym

Korzystając z wskazówek zawartych w rozdziale poświęconym identyfikacji i naprawie usterek możesz sam rozwiązać niektóre często występujące problemy, bez konieczności interwencji specjalistów techników.

Uwaga:

Ponieważ producent prowadzi politykę ciągłego rozwoju i unowocześniania produktu, może wprowadzać w nim zmiany bez obowiązku informowania o nich.

1) Informacje dotyczące bezpieczeństwa **1**

2) Utylizacja **2**

3) Instrukcja obsługi
Panel sterowania 3
Charakterystyka zmywarki 3

4) Zanim przystąpisz do pierwszego użytkowania urządzenia **4**
A. Zmiękczacz wody 4
B. Dodawanie soli do zmiękczacza 5
C. Napełnianie pojemnika na nabłyszczacz 5
POJEMNIK NA NABŁYSZCZACZ. 6
Regulacja pojemnika na nabłyszczacz 6
D. Działanie środka myjącego 7
Skoncentrowany środek myjący 7
Środek myjący w tabletkach 7
Pojemnik na środek myjący 7
Jaką ilość środka myjącego należy stosować 7
Dodawanie środka myjącego 8
Środek myjący 8

5) Napełnianie koszy zmywarki **9**
Środki ostrożności przed napełnieniem i po napełnieniu koszy zmywarki 9
Wyjmowanie naczyń 9
Napełnianie górnego kosza 9
Regulacja górnego kosza 9
Napełnianie dolnego kosza 10
Składane wsporniki 10
Koszyk na sztućce 11
Uwaga! 12
Możliwe przyczyny: 12
Sugerowane rozwiązania 12
Po zakończeniu cyklu zmywania 12

6) Uruchomienie programu zmywania **13**
Tabela cykli zmywania 13
Włączanie urządzenia 14
Zmiana programu 14

7) Konserwacja i czyszczenie **15**
System filtrujący 15
Czyszczenie zraszaczy 15
Zabezpieczenie przed zamarzaniem 15
Jak dbać o zmywarkę 16
Czyszczenie filtrów 16
Układ filtrujący 16
Czyszczenie drzwi 17
Jak zachować doskonałą sprawność zmywarki 17

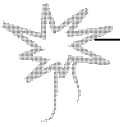
8) Instrukcja instalacji **17**
Przygotowanie instalacji 17
Podłączenie do sieci elektrycznej 19
Podłączenie do sieci wodnej 19
Uruchomienie zmywarki 20

9) Identyfikacja i naprawa usterek **21**
Zanim skontaktujesz się z Serwisem Technicznym 21
Kody błędów 22
Informacje techniczne 23

1. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

⚠ OSTRZEŻENIE!

UWAGA – Korzystając ze zmywarki należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, wskazanych poniżej:



⚠ OSTRZEŻENIE! WODÓR JEST GAZEM WYBUCHOWYM

Istnieje możliwość, że w pewnych sytuacjach w instalacji ciepłej wody nieużytkowanej przez dwa tygodnie lub dłużej może wytworzyć się wodór. WODÓR JEST GAZEM WYBUCHOWYM. Jeśli instalacja ciepłej wody nie jest użytkowana przez dwa tygodnie lub dłużej, przed włączeniem zmywarki należy na kilka minut odkręcić wszystkie kurki ciepłej wody.
Operacja ta umożliwi wyeliminowanie ewentualnie wytworzonego w instalacji wodoru. Ponieważ jest to gaz łatwopalny, podczas wykonywania tej operacji nie należy palić ani używać otwartych płomieni.

OSTRZEŻENIE! PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

- Nie przepełniać urządzenia, nie siadać ani nie stawać na drzwiach lub na koszu zmywarki.
- Nie dotykać grzałki podczas działania urządzenia lub tuż po jego wyłączeniu.
- Nie włączać zmywarki, jeśli wszystkie panele zamykające nie są odpowiednio umiejscowione. Jeśli zmywarka jest w trakcie pracy, należy zachować dużą ostrożność przy otwieraniu drzwi: może gwałtownie wypłynąć przez nie woda.
- Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiach zmywarki i nie należy na niej stawać: urządzenie może przewrócić się do przodu.
- Przy wkładaniu naczyń do mycia:
  - ostre przedmioty należy układać w taki sposób, aby nie uszkodziły uszczelki drzwi;
  - ostre noże należy kłaść zwrócone trzonkiem do góry, aby ograniczyć ryzyko zranienia się;
  - Ostrzeżenie: noże lub inne narzędzia z ostrymi końcówkami należy wkładać do kosza zwrócone końcówkami w dół lub poziomo.
- Podczas korzystania ze zmywarki należy umieszczać przedmioty z tworzyw sztucznych w taki sposób, aby nie stykały się z grzałką.
- Po zakończeniu cyklu zmywania należy sprawdzić, czy pojemnik na środek myjący został opróżniony.
- Nie myć przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie mają oznaczenia „nadaje się do mycia w zmywarkach" lub innego równoważnego. W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych, nieposiadających oznaczeń należy sprawdzić wskazówki podane przez producenta.
- Należy stosować wyłącznie takie środki myjące i nabłyszczacze, które zostały opracowane specjalnie do zmywarek automatycznych. Nigdy nie używać w zmywarce mydła, środków do prania lub płynów do mycia ręcznego.
- Inne wyłączniki sieciowe powinny być wbudowane w instalację stałego okablowania, z odległością pomiędzy stykami co najmniej 3 mm na wszystkich biegunach.
- Przechowywać środki myjące i nabłyszczacz poza zasięgiem dzieci oraz nie pozwolić dzieciom zbliżać się do otwartych drzwi zmywarki, gdyż wewnątrz mogą się znajdować resztki środka myjącego.
- Pilnować małych dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
- Małe dzieci i osoby, które nie potrafią obsługiwać urządzenia, mogą je użytkować wyłącznie pod nadzorem.
- Środki myjące do zmywarek są silnie alkaliczne i ich połknięcie może być bardzo niebezpieczne. Należy unikać ich kontaktu ze skórą i z oczami oraz nie dopuszczać dzieci w pobliże zmywarki, kiedy jej drzwiczki są otwarte.
- Drzwi zmywarki nie powinny być pozostawiane otwarte, gdyż stwarza to niebezpieczeństwo potknięcia się o nie.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy dokonać jego wymiany, zwracając się w tej sprawie do producenta, do autoryzowanego centrum serwisowego lub do doświadczonego technika.
- Materiały opakowaniowe powinny zostać zutylizowane w prawidłowy sposób.
- Zmywarki należy używać wyłącznie do celów, do jakich jest ona przeznaczona.
- Ważne jest, aby podczas instalacji kabel zasilający nie był nadmiernie lub niebezpiecznie pozaginany lub zgnieciony.
- Nie manipulować elementami sterowania.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci wodnej przy użyciu nowych przewodów giętkich, nie należy ponownie instalować starych przewodów.

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I DOKŁADNIE ICH PRZESTRZEGAĆ

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

2. Utylizacja

Materiały opakowaniowe pochodzące ze zmywarki powinny zostać zutylizowane w prawidłowy sposób.
Wszystkie materiały opakowaniowe mogą zostać poddane recyklingowi.
Części wykonane z tworzyw sztucznych posiadają oznaczenie ze standardowymi skrótami międzynarodowymi:

- PE polietylen, na przykład arkusze opakowania
- PS polistyren, na przykład materiał wypełniający
- POM polioksymetylen, na przykład klamry z tworzywa sztucznego
- PP polipropylen, na przykład pojemnik na sól
- ABS Acrilonitrile Butadiene Stirene, na przykład panel sterowania.

Ostrzeżenie!

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia. Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.
Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urządzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

3. Instrukcja obsługi

WAŻNE

Aby uzyskać możliwie najlepsze wyniki zmywania, przed pierwszym użyciem zmywarki należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące jej obsługi.

Panel sterowania

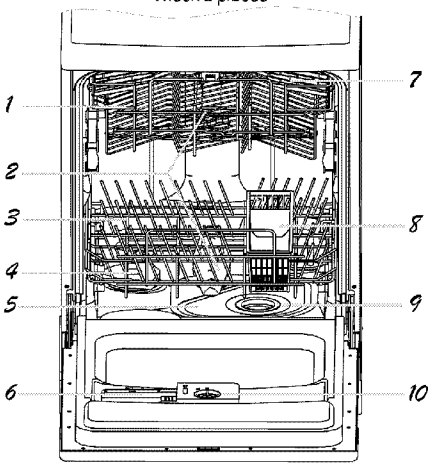
1 Przycisk ON/OFF: do włączania/wyłączania zasilania elektrycznego.

2 Klamka drzwi: pociągnąć za klamkę w celu otwarcia drzwi.

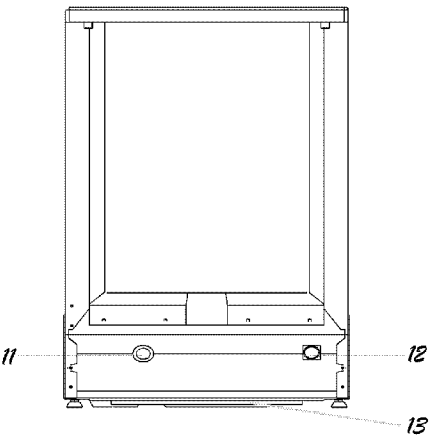
3 Przycisk programów: naciskając ten przycisk można wybrać program zmywania.

Charakterystyka zmywarki

Widok z przodu



Widok z tyłu



1 Kosz górny

2 Zraszacze

3 Kosz dolny

4 Zmiękczacz wody

5 Filtr główny

6 Pojemnik na środek myjący

7 Półka na filiżanki

8 Koszyk na sztućce

9 Filtr wstępny

10 Pojemnik na nabłyszczacz

11 Złączka rury odpływowej

12 Złączka rury dopływowej

13 Zbiornik wody

4. Zanim przystąpisz do pierwszego użytkowania urządzenia

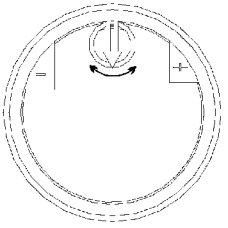
Przed przystąpieniem do pierwszego użytkowania urządzenia należy:

A. Ustawić zmiękczacz wody
B. Wlać do pojemnika na sól 1/2 litra wody i wsypać sól przeznaczoną do zmywarek
C. Napełnić pojemnik na nabłyszczacz
D. Działanie środka myjącego

A. Zmiękczacz wody

Zmiękczacz należy ustawić ręcznie, korzystając z pokrętła twardości wody.
Zmiękczacz służy do wyeliminowania z wody minerałów i soli, które mogłyby uszkodzić urządzenie. Czym większa jest zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Zmiękczacz można regulować zależnie od stopnia twardości wody na danym obszarze. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w lokalnym zakładzie wodociągowym.

Regulacja zużycia soli
Zmywarka została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwić regulację ilości zużywanej soli zależnie od twardości wody. Aby zoptymalizować i dostosować do indywidualnych potrzeb poziom zużycia soli, należy wykonać następujące czynności:



1. 1) Odkręcić korek pojemnika na sól
2. 2) Na pojemniku znajduje się pierścień ze strzałką (patrz rysunek obok): w razie potrzeby należy przekręcić pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, od znaku „-" do znaku „+", zależnie od stopnia twardości dostępnej wody.
Zaleca się wykonanie regulacji według następującego schematu:

TWARDOŚĆ WODY				Pozycja przełącznika	Zużycie soli (gramy/cykl)	Autonomia (cykle/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Pośrednia	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Uwaga: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : Stopnie niemieckie
° fH : Stopnie francuskie
° Clark: Stopnie angielskie

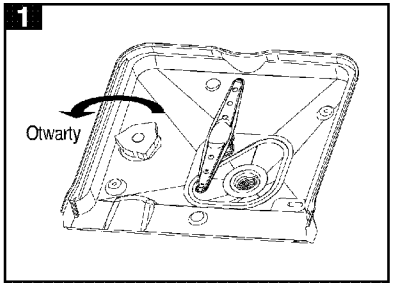
W celu uzyskania informacji na temat twardości wody w danym rejonie, można się zwrócić do lokalnego zakładu wodociągowego.

UWAGA: Jeśli dany model zmywarki nie jest wyposażony w zmiękczacz wody, można pominąć lekturę tego rozdziału.
ZMIĘKCZACZ Stopień twardości wody zmienia się w zależności od obszaru. Jeśli woda stosowana w zmywarce jest twarda, na naczyniach będą się tworzyć osady. Urządzenie jest wyposażone w specjalny zmiękczacz, który przy wykorzystaniu odpowiedniej soli usuwa osady wapienne i minerały obecne w wodzie.

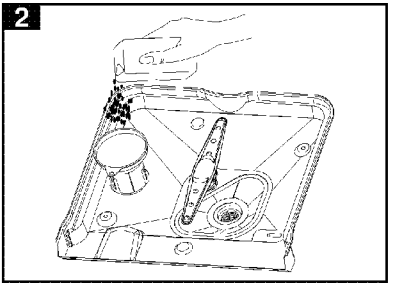
B. Dodawanie soli do zmiękczacza

Zawsze należy używać specjalnej soli przeznaczonej do zmywarek.
Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełniać w następujący sposób:
Uwaga!
Należy używać wyłącznie specjalnej soli przeznaczonej do stosowania w zmywarkach! Wszystkie inne rodzaje soli, które nie są przeznaczone do stosowania w zmywarkach, a w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić zmiękczacz wody. W przypadku usterek spowodowanych przez użycie nieodpowiedniej soli producent nie udziela żadnych gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe szkody.
Pojemnik na sól należy napełniać tuż przed włączeniem pełnego programu zmywania. Dzięki temu kryształki soli lub słona woda nie będą pozostawać na dnie urządzenia przez dłuższy czas, co pozwoli uniknąć ewentualnej korozji.
Po pierwszym cyklu zmywania gaśnie kontrolka panelu sterowania.

1



2



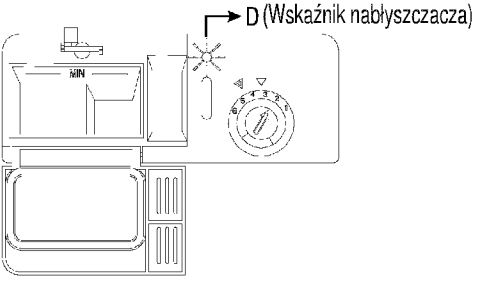
A Wyjąć dolny kosz, odkręcić i wyciągnąć korek zbiornika na sól. **1**
B Jeśli pojemnik jest napełniany po raz pierwszy, należy do niego wlać około 500 ml wody (co odpowiada 2/3 jego objętości).
C Wprowadzić do otworu końcówkę lejka (znajdującego się w komplecie z urządzeniem) i wsypać około 1,2 kg soli. Zazwyczaj z pojemnika na sól wypływa wtedy niewielka ilość wody. **2**
D Dokładnie zakręcić korek.
E Zazwyczaj kontrolka soli wyłącza się po 2-6 dniach od napełnienia pojemnika na sól.

UWAGA:
1. Pojemnik na sól należy ponownie napełnić, kiedy na pulpicie sterowniczym zaświeci się jego kontrolka.
Nawet jeśli w pojemniku jest jeszcze sól, może się zdarzyć, że kontrolka nie zgaśnie dopóki sól nie zostanie całkowicie rozpuszczona.
W niektórych modelach na pulpicie sterowniczym nie ma kontrolki sygnalizującej brak soli, w takim przypadku można samodzielnie obliczyć (na podstawie ilości cykli zmywania wykonanych przez zmywarkę), kiedy należy dodać soli do zmiękczacza (patrz poniższy schemat).
2. W przypadku wycieków soli można wykonać program zmiękczania w celu ich eliminacji.

C. Napełnianie pojemnika na nabłyszczacz

Działanie nabłyszczacza
Nabłyszczacz jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania, aby zoptymalizować jego rezultat oraz aby zapewnić wysuszenie naczyń bez plam i smug.
Uwaga!
Należy stosować wyłącznie nabłyszczacze do zmywarek. Nigdy nie napełniać pojemnika na nabłyszczacz innymi substancjami (na przykład środkami myjącymi do zmywarek, płynami do mycia), ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
Kiedy należy ponownie napełnić pojemnik na nabłyszczacz

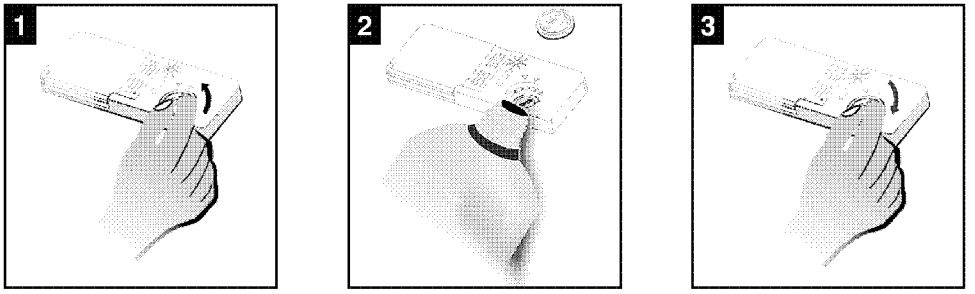
Jeśli na pulpicie sterowniczym nie ma kontrolki sygnalizującej brak nabłyszczacza, można sprawdzić jego ilość na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu „D", znajdującego się w pobliżu korka. Kiedy pojemnik na nabłyszczacz jest pełny, cały wskaźnik ma ciemny kolor, natomiast wraz z obniżaniem się poziomu nabłyszczacza ciemna część wskaźnika staje się coraz mniejsza. Poziom nabłyszczacza nigdy nie powinien być niższy niż 1/4 objętości pojemnika.



Wraz z obniżaniem się poziomu nabłyszczacza ciemna część wskaźnika poziomu nabłyszczacza staje się coraz mniejsza, jak przedstawiono poniżej.

- ● Pełny
- ◉ Pełny w 3/4
- ◉ Pełny do połowy
- ⊙ Pełny w a 1/4 – Uzupełnić, aby umożliwić usuwanie plam
- ○ Pusty

POJEMNIK NA NABŁYSZCZACZ

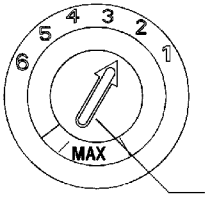


1. Aby otworzyć pojemnik, należy przekręcić korek w kierunku otwierania wskazanym przez strzałkę (w lewo) i wyjąć go.
2. Wlać nabłyszczacz do pojemnika, zwracając uwagę, aby go nie przepełnić.
3. Włożyć korek ustawiając go w jednej linii ze strzałką otwierania i przekręcić w kierunku wskazanym przez strzałkę zamykania (w prawo).

Nabłyszczacz jest dodawany podczas ostatniego płukania, aby na naczyniach nie tworzyły się kropelki wody, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Nabłyszczacz ułatwia suszenie, pokrywając naczynia cienką warstwą, po której woda może łatwo spływać.
Zmywarka ta została zaprojektowana do stosowania nabłyszczaczy w płynie. Pojemnik na nabłyszczacz jest umieszczony w wewnętrznej części drzwi, obok pojemnika na środek myjący. W celu napełnienia pojemnika należy wyjąć korek i wlewać nabłyszczacz, dopóki wskaźnik poziomu nie będzie całkowicie czarny. Objętość pojemnika na nabłyszczacz wynosi około 140 ml.
Nie należy wlewać do pojemnika zbyt dużej ilości nabłyszczacza, gdyż mogłaby się wtedy tworzyć nadmierna ilość piany. Ewentualne wycieki należy osuszyć wilgotną szmatką. Należy pamiętać, aby przed zamknięciem drzwi zmywarki zakręcić korek.

Uwaga!
Ewentualne wycieki nabłyszczacza, powstałe podczas napełniania pojemnika, należy osuszyć szmatką pochłaniającą wilgoć, aby uniknąć wytworzenia się nadmiernej ilości piany podczas następnego zmywania.

Regulacja pojemnika na nabłyszczacz



Strzałka regulacji (Płukanie)

Pojemnik na nabłyszczacz ma cztery lub sześć ustawień. Początkowo pojemnik powinien być ustawiony w pozycji „2". Jeśli pojawia się problem w postaci plam lub niedokładnego osuszenia naczyń, należy zwiększyć ilość dodawanego nabłyszczacza, zdejmując pokrywę pojemnika i przekręcając pokrętło na pozycję „3". Jeżeli mimo to naczynia dalej nie są dokładnie osuszone lub widoczne są na nich plamy, należy przekręcić pokrętło na wyższą pozycję, a w razie potrzeby powtarzać tę czynność, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.
Zaleca się ustawienie w pozycji „4" (Wartość ustawiona fabrycznie to „4")
UWAGA:
Należy zwiększyć dozowanie nabłyszczacza, jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osady wapienne.
Należy zmniejszyć jego ilość, jeśli na naczyniach powstają białawe i kleiste smugi lub jeśli wyroby szklane albo ostrza noży są pokryte niebieskawym nalotem.

D. Działanie środka myjącego

Chemiczne składniki środków myjących są niezbędne, aby usunąć brud, rozbić go na małe części i odprowadzić ze zmywarki. Większość dostępnych środków myjących spełnia te zadania.

Skoncentrowany środek myjący

W zależności od składu chemicznego środki myjące do zmywarek można podzielić na dwie główne grupy:
- tradycyjne środki myjące, alkaliczne ze składnikami kaustycznymi
- skoncentrowane niskoalkaliczne środki myjące z enzymami naturalnymi

Korzystanie ze „zwykłych" programów zmywania przy użyciu skoncentrowanych środków myjących zmniejsza zanieczyszczenie środowiska i doskonale służy naczyniom; te programy zmywania świetnie współpracują z właściwościami czyszczącymi enzymów zawartych w skoncentrowanych środkach myjących. Dlatego przy zastosowaniu „zwykłych" programów zmywania, które przewidują użycie skoncentrowanych środków myjących, osiąga się takie same rezultaty, jakie w innym wypadku można by uzyskać wyłącznie przy zastosowaniu programów „intensywnych".

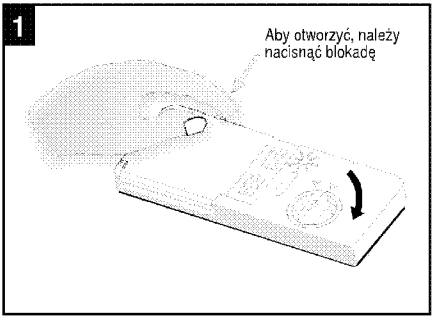
Środek myjący w tabletkach

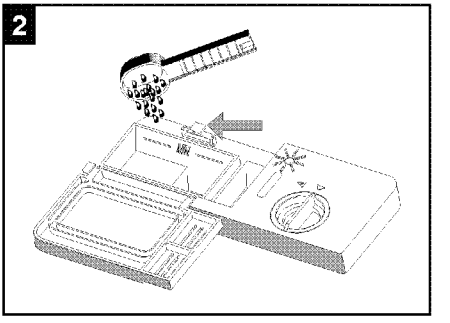
Tabletki środka myjącego różnych marek rozpuszczają się w różnym czasie. Dlatego niektóre tabletki nie są w stanie się rozpuścić i w pełni rozwinąć swojej mocy w krótkich programach. W przypadku stosowania środka myjącego w tabletkach należy więc nastawiać programy o długim czasie trwania, aby zapewnić dokładne usunięcie pozostałości środka myjącego.

Pojemnik na środek myjący

Pojemnik należy napełnić przed rozpoczęciem każdego cyklu zmywania, na podstawie instrukcji zawartych w tabeli cykli zmywania. Ta zmywarka zużywa mniej środka myjącego i nabłyszczacza niż zmywarki tradycyjne. Ogólnie dla normalnie zabrudzonych naczyń wystarczy jedna łyżka środka myjącego. Przy większych zabrudzeniach konieczne jest zwiększenie ilości środka myjącego. Środek myjący należy zawsze dodawać tuż przed uruchomieniem zmywarki, w przeciwnym razie będzie wilgotny i nie rozpuści się dokładnie.

Jaką ilość środka myjącego należy stosować





UWAGA:

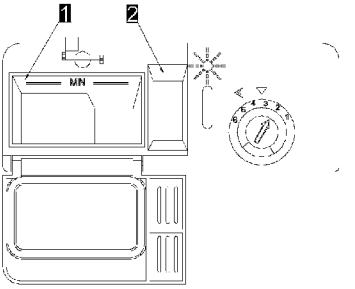
1 Jeśli pokrywa jest zamknięta: nacisnąć przycisk otwierania. Pokrywa odskoczy.

2 Środek myjący należy dodawać tuż przed uruchomieniem cyklu zmywania. Należy stosować wyłącznie środki myjące do zmywarek.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Środek myjący do zmywarek jest korozyjny! Środki myjące należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Środka myjącego należy używać w prawidłowy sposób
Stosować wyłącznie takie środki myjące, które zostały opracowane specjalnie do zmywarek. Przechowywać środek myjący w chłodnym i suchym miejscu. Nie wsypywać do pojemnika środka myjącego w proszku, jeśli zmywarka nie jest gotowa do uruchomienia.

Dozowanie środka myjącego



Napełnić środkiem myjącym właściwy pojemnik.
Znak wskazuje poziomy dozowania, jak przedstawiono po prawej stronie:

1. Miejsce na ilość środka myjącego potrzebną do cyklu zmywania zasadniczego: „MIN" odpowiada w przybliżeniu 20 g środka myjącego.
2. Miejsce na ilość środka myjącego potrzebną do cyklu zmywania wstępnego, czyli na około 5 g środka myjącego

Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania i przechowywania środka myjącego, które są umieszczone na opakowaniu.

Zamknąć pokrywę i przytrzymać ją zamkniętą aż zostanie zablokowana.

Jeśli naczynia są bardzo zabrudzone, należy dodatkowo umieścić środek myjący w pojemniku zmywania wstępnego: zostanie on wykorzystany w fazie zmywania wstępnego.

UWAGA:

Na ostatniej stronie znajdują się pożyteczne wskazówki dotyczące dozowania środka myjącego w poszczególnych programach. Należy pamiętać o możliwych różnicach, jakie mogą wynikać ze stopnia zabrudzenia naczyń lub ze specyficznej twardości wody.

Należy przestrzegać zaleceń producenta umieszczonych na opakowaniu środka myjącego.

Środek myjący

Istnieją 3 rodzaje środków myjących:

1. Z fosforanami i z chlorem
2. Z fosforanami i bez chloru
3. Bez fosforanów i bez chloru

Zazwyczaj nowe środki myjące w proszku nie zawierają fosforanów. Przy fosforanach nie jest przewidziana funkcja zmiękczania wody. W takim przypadku zaleca się napełnić pojemnik z solą, nawet jeśli stopień twardości wody wynosi tylko 6 dH. Jeśli stosuje się środki myjące bez fosforanów przy twardej wodzie, na talerzach i kieliszkach często pozostają plamy. W takim przypadku dodanie środka myjącego umożliwia optymalizację rezultatów mycia. Bezchlorowe środki myjące mają delikatne właściwości wybielające. Odporne plamy i przebarwienia nie zostaną całkowicie usunięte. W takim przypadku należy wybrać program z wyższą temperaturą.

5. Napełnianie koszy zmywarki

Aby zapewnić jak najlepsze rezultaty mycia w zmywarce, należy przestrzegać następujących zasad dotyczących napełniania koszy. Właściwości i wygląd koszy oraz koszyka na sztućce mogą być różne w zależności od modelu.

Środki ostrożności przed napełnieniem i po napełnieniu koszy zmywarki

Usunąć duże resztki żywności. Nie trzeba opłukiwać talerzy pod bieżącą wodą. Układać naczynia w zmywarce w następujący sposób:
1. Filiżanki, kieliszki, pojemniki/rondle itp. należy umieszczać do góry dnem.
2. Przedmioty zaokrąglone lub żłobkowane należy przechylić tak, aby woda mogła z nich spływać.
3. Przedmioty należy układać jedne na drugich w bezpieczny sposób, aby się nie przewróciły.
4. Przedmioty nie mogą blokować pracy zraszaczy, obracających się podczas wykonywania cyklu prania.

Bardzo małe przedmioty nie powinny być myte w zmywarce, gdyż mogłyby wypaść z kosza.

Wyjmowanie naczyń

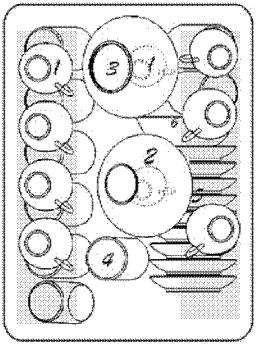
Aby uniknąć skapywania wody z górnego kosza do dolnego, zaleca się opróżnić najpierw dolny a potem górny kosz.

Napełnianie górnego kosza

Górny kosz został zaprojektowany na delikatniejsze i lżejsze naczynia, takie jak kieliszki, filiżanki na herbatę i na kawę, talerzyki i talerze, małe salaterki i płytkie rondle (nie bardzo zabrudzone). Ułożyć talerze i inne naczynia tak, aby strumienie wody nie powodowały ich przesuwania.

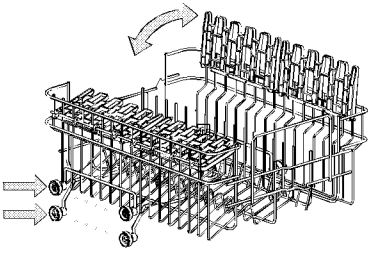
1 Filiżanki
2 Małe salaterki
3 Duże salaterki
4 Kieliszki
5 Talerzyki
6 Talerze

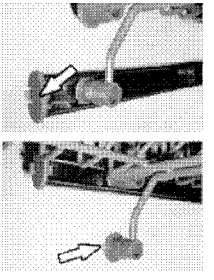
WEWNĄTRZ



Regulacja górnego kosza

W razie potrzeby można regulować wysokość górnego kosza, tak, aby mieć do dyspozycji więcej miejsca na duże przedmioty, które można wtedy włożyć do górnego lub do dolnego kosza. Wysokość górnego kosza reguluje się umieszczając kółka w prowadnicach na żądanej wysokości. Długie przedmioty, sztućce do serwowania potraw i sztućce sałatkowe oraz noże należy umieszczać na półeczce w taki sposób, aby nie blokować obrotów zraszaczy.
Półeczkę można złożyć lub wyjąć, jeśli nie jest ona wykorzystywana.

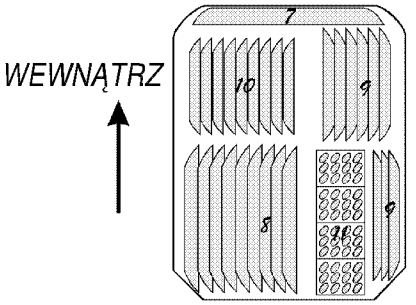




Napełnianie dolnego kosza

W dolnym koszu zaleca się umieszczać duże przedmioty, trudniejsze do umycia:
pojemniki, garnki, pokrywki, półmiski i salaterki, jak przedstawiono na rysunku po prawej.
Półmiski i pokrywki najlepiej układać po bokach kosza, aby uniknąć zablokowania obrotów górnych zraszaczy.

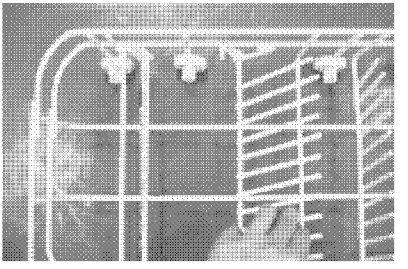
Pojemniki, salaterki itp. należy zawsze umieszczać do góry dnem.
Głębokie pojemniki należy przechylić, aby woda mogła z nich spływać.
Dolny kosz wyposażony jest w składane wsporniki naczyń, co umożliwia ułożenie w nim dużych pojemników i garnków bądź większej ilości naczyń.



7 Owalne tace
8 Płytkie talerze
9 Głębokie talerze
10 Talerzyki deserowe
11 Koszyk na sztućce

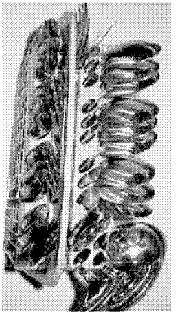
Składane wsporniki

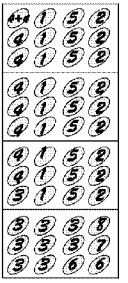
Aby ułatwić układanie pojemników i garnków jedne na drugich, można złożyć wsporniki.



Koszyk na sztućce

Sztućce należy umieszczać w odpowiednim koszyku, skierowane trzonkami w dół: Jeśli koszyk posiada boczne elementy, łyżki należy wkładać pojedynczo do specjalnych otworów, natomiast długie przedmioty powinny być umieszczane poziomo w przedniej części górnego kosza.





WEWNĄTRZ

1 Widelce
2 Łyżki do zupy
3 Łyżeczki deserowe
4 Łyżeczki
5 Noże
6 Noże do serwowania potraw
7 Łyżki do sosów
8 Widelce do serwowania potraw

Jeśli masz zamiar umyć w zmywarce następujące rodzaje sztućców/talerzy

Nie nadają się

Sztućce z trzonkami z drewna, rogu, porcelany lub macicy perłowej
Przedmioty z tworzyw sztucznych nieodporne na wysoką temperaturę
Stare sztućce z klejonymi elementami nieodporne na wysoką temperaturę
Klejone sztućce lub talerze
Przedmioty cynowe lub miedziane
Szkło ołowiowe
Przedmioty ze stali inne niż nierdzewne
Tace drewniane
Przedmioty z włókien syntetycznych

Słabo się nadają

Niektóre rodzaje kieliszków po wielokrotnym myciu stają się matowe

Elementy ze srebra lub z aluminium wykazują tendencję do blaknięcia podczas mycia.

Polerowane tace przy częstym myciu w zmywarce tracą połysk

UWAGA:

Nie należy umieszczać w zmywarce przedmiotów zanieczyszczonych popiołem papierosowym, woskiem ze świecy, lakierem lub farbą.
Przy zakupie nowych sztućców należy się upewnić, czy nadają się one do mycia w zmywarce.

UWAGA:

Nie należy przepełniać zmywarki. Miejsca wystarczy na 9 talerzy standardowej wielkości. Nie wkładać naczyń, które nie nadają się do mycia w zmywarce: jest to ważne dla uzyskania dobrych rezultatów mycia i dla racjonalnego zużycia energii.

Wkładanie naczyń i sztućców

Przed włożeniem naczyń należy:
Usunąć duże resztki żywności
Namoczyć pozostałości przypalonych potraw, znajdujące się w garnkach

Wkładając naczynia i sztućce należy pamiętać, że:

Naczynia i sztućce nie powinny blokować obrotów zraszaczy
Wklęsłe przedmioty, takie jak filiżanki, kieliszki, rondle itp. należy umieszczać zwrócone otwartą częścią w górę, tak aby wewnątrz lub na dnie naczynia nie zbierała się woda

Naczynia i sztućce nie powinny być umieszczane jedne w drugich lub jedne na drugich.

- Aby uniknąć potłuczenia kieliszków, należy je ustawiać tak, żeby się ze sobą nie stykały
- Duże, trudne do umycia przedmioty należy wkładać do dolnego kosza.
- Górny kosz został zaprojektowany na delikatniejsze i lżejsze naczynia, takie jak kieliszki i filiżanki

Uwaga!

Noże z długimi ostrzami, umieszczone pionowo, stanowią potencjalne niebezpieczeństwo! Długie i/lub ostre sztućce takie jak noże do mięsa należy układać poziomo w górnym koszu.

Uszkodzenia szklanych przedmiotów i innych rodzajów naczyń

Możliwe przyczyny:

- Rodzaj szkła lub proces produkcyjny Skład chemiczny środka myjącego.
- Temperatura wody i czas trwania programu zmywania.

Sugerowane rozwiązania:

- Używać szklanych przedmiotów lub porcelanowych talerzy oznaczonych przez producenta jako nadające się do mycia w zmywarkach
- Używać delikatnego środka myjącego, odpowiedniego dla tego rodzaju naczyń. Jeśli to konieczne, sprawdzić dodatkowe wskazówki zamieszczone przez producenta środka myjącego.
- Wybierać program o niskiej temperaturze.
- Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, po zakończeniu programu jak najszybciej wyjąć kieliszki i sztućce ze zmywarki.

Po zakończeniu cyklu zmywania

Po zakończeniu cyklu zmywania zmywarka emituje przez 8 sekund sygnał dźwiękowy. Należy wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF, zakręcić zawór dopływu wody i otworzyć drzwi zmywarki. Przed wyładowaniem zmywarki odczekać kilka minut, aby naczynia nie były gorące i aby nie ryzykować ich rozbicia podczas wyjmowania. Ponadto dzięki temu lepiej się osuszą.

6. Uruchomienie programu zmywania

TABELA CYKLI ZMYWANIA

Program	Informacja dotycząca wyboru cykli	Opis cyklu	Środek myjący mycie wstępne/mycie zasadnicze	Czas trwania (min.)	Energia (kWh)	Woda (l)	Nablyszczacz
Intensywny 65°	Najbardziej zabrudzone naczynia: pojemniki, garnki, rondle i talerze, na których przez dłuższy czas znajdowały się zaschnięte resztki żywności.	Mycie wstępne Mycie wstępne (50°C) Mycie (60°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Zwykły (IEC-EN 50242) 55°	Normalnie zabrudzone naczynia: lekko zabrudzone talerze, kieliszki i garnki. Cykl codzienny standardowy.	Mycie wstępne Mycie wstępne Mycie (50°C) Płukanie Płukanie (65°C) Suszenie	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Oszczędny 45°	Lekko zabrudzone naczynia: lekko zabrudzone talerze, kieliszki, salaterki i garnki.	Mycie wstępne Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	20 g.	108	0.65	10.4	
Płukanie	Naczynia, które mają być tylko opłukane i osuszone.	Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie		91	0.75	7.7	

Włączanie urządzenia

Uruchomienie programu zmywania

1 Wysunąć dolny i górny kosz, załadować naczynia i z powrotem wsunąć kosze.
Zaleca się najpierw włożyć naczynia do dolnego kosza, a następnie do górnego (patrz rozdział „Wkładanie naczyń do zmywarki")
2 Umieścić w pojemniku środek myjący (patrz rozdział zawierający informacje na temat soli, środka myjącego i nabłyszczacza).
3 Włożyć wtyczkę do gniazdka. Wartość zasilania wynosi 220-240 VAC /50 HZ, typ gniazdka 12 A 250 VAC. Upewnić się, czy zawór wody jest otwarty (maksymalne ciśnienie).
4 Zamknąć drzwi zmywarki. Nacisnąć przycisk ON/OFF, zaświeci się kontrolka ostatniego wykonanego programu. Po naciśnięciu tego przycisku zmywarka natychmiast rozpocznie ten sam program zmywania. W przypadku naciśnięcia przycisku innego programu zmywarka uruchomi się po 3 sekundach.

Zmiana programu

Uwagi wstępne:

1. Uruchomiony cykl można zmienić tylko pod warunkiem, że dopiero się rozpoczął. W przeciwnym razie istnieje prawdopodobieństwo, że zmywarka pobrała już środek myjący i wodę do mycia. W takim przypadku należy ponownie napełnić pojemnik na środek myjący (patrz rozdział „Dodawanie środka myjącego").
2. Nacisnąć przycisk trwającego programu i przytrzymać ten przycisk wciśnięty przez dłużej niż 3 sekundy, aby anulować program. Następnie można nastawić nowy żądany cykl (patrz rozdział „Uruchomienie cyklu zmywania").
3. Po naciśnięciu na dłużej niż 3 sekundy przycisku programu, który ma być anulowany, można przejść do żądanego nowego programu, naciskając jego przycisk.

UWAGA:
Jeśli podczas zmywania drzwi zostaną otwarte, zmywarka zatrzyma się. Po zamknięciu drzwi zmywarka wznowi przerwany cykl po 10 sekundach.

Zapomniałeś włożyć do zmywarki jakieś naczynie?

Jeśli zapomni się włożyć do zmywarki jakieś naczynie, można je dodać w każdej chwili przed otwarciem się pojemnika na środek myjący.

1 Lekko uchylić drzwi, aby przerwać zmywanie.

2 Zaraz po zatrzymaniu się zraszaczy można całkowicie otworzyć drzwi.

3 Włożyć zapomniane naczynie.

4 Zamknąć drzwi: zmywarka wznowi działanie po 10 sekundach.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Otwieranie drzwi podczas trwania programu zmywania jest niebezpieczne, ponieważ można się oparzyć gorącą wodą.

Wyłączyć zmywarkę

Jeśli na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się 0 (pozostały czas), program jest zakończony.
1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF.
2. Zamknąć zawór wody!
Ostrożnie otworzyć drzwi. Po otwarciu drzwi może się z nich wydobyć gorąca para!
- Gorące naczynia łatwiej ulegają rozbiciu. Dlatego przed wyjęciem ich z urządzenia należy je pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.
- Otworzyć drzwi zmywarki, pozostawić je uchylone i odczekać kilka minut przed wyjęciem naczyń.

Dzięki temu naczynia ostygną i zostaną lepiej osuszone.

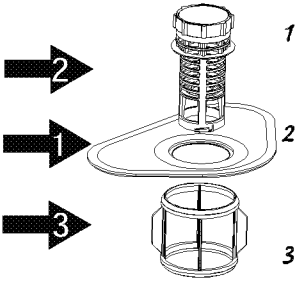
Opróżnić zmywarkę.

To normalne, że wnętrze urządzenia jest mokre.
Opróżnić najpierw dolny kosz, a później górny. W ten sposób woda nie będzie skapywać z górnego kosza na naczynia znajdujące się w dolnym koszu.

7. Konserwacja i czyszczenie

System filtrujący

Dla wygody użytkownika pompa spustowa i system filtrujący zostały umieszczone wewnątrz wanienki i są łatwo dostępne.
System filtrujący składa się z trzech części: z filtra głównego, z filtra wstępnego i z filtra drobnego.



1 Filtr główny
Przechwycone przez ten filtr cząstki żywności i zanieczyszczeń są rozdrabniane przez specjalnie ukształtowany strumień wody wypływający z dolnego zraszacza, a następnie usuwane przez otwór spustowy.

2 Filtr wstępny
Większe cząstki, takie jak kawałki kości lub szkła, które mogłyby zatkać otwór spustowy, są przechwytywane przez filtr wstępny.
Aby usunąć resztki zatrzymane przez ten filtr, należy delikatnie nacisnąć zatrzaski mocujące, znajdujące się w górnej części filtra, i wyjąć go pociągając do góry.

3 Filtr wstępny
Filtr ten zatrzymuje zanieczyszczenia i resztki żywności w specjalnej misce i zapobiega ponownemu osadzaniu się ich na naczyniach podczas zmywania.

Jak dbać o zmywarkę

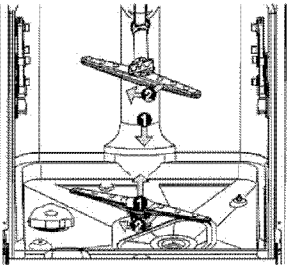
Panel sterowania czyścić lekko wilgotną szmatką, następnie dokładnie go osuszyć. Do czyszczenia zewnętrznych części zmywarki używać dobrej jakości wosku nabłyszczającego do elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego.
Do czyszczenia powierzchni zmywarki nigdy nie używać ostrych lub szorstkich przedmiotów ani druciaków.

Zabezpieczenie przed zamarzaniem

Jeśli zmywarka ma pozostać na zimę w miejscu nieogrzewanym, należy poprosić technika serwisanta o:

1. Odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego.
2. Zamknięcie zaworu wody i odłączenie przewodu dopływowego wody od zaworu.
3. Usunięcie pozostałości wody z przewodu dopływowego i z zaworu. (Wodę spuścić do miski)
4. Ponowne podłączenie przewodu dopływowego do zaworu.
5. Wyjęcie filtra znajdującego się na dnie wanienki i usunięcie wody z miski przy pomocy gąbki.

Czyszczenie zraszaczy

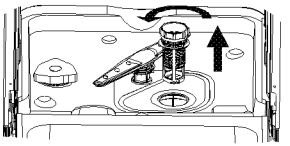


Należy regularnie czyścić zraszacze, gdyż bardzo twarda woda może zatykać zarówno same zraszacze, jak i ich łożyska. Aby wyjąć zraszacze, należy odkręcić nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zdjąć podkładkę z górnej części zraszacza. Umyć zraszacz w ciepłej wodzie z mydłem i wyczyścić jego otwory miękką szczotką. Po dokładnym opłukaniu ponownie zamontować zraszacze.

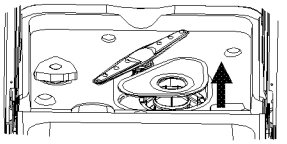
Czyszczenie filtrów

- Po każdym użyciu zmywarki sprawdzać, czy filtry nie uległy zatkaniu.
- Po odkręceniu wałka filtra można wyjąć system filtrujący i usunąć wszystkie resztki żywności, myjąc filtry pod bieżącą wodą.

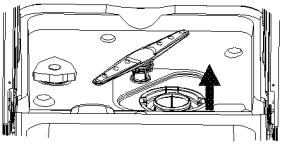
Otwarty

1 

faza 1: obrócić wałek filtra w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go;

2 

faza 2: wyjąć filtr główny

3 

faza 3: wyjąć filtr wstępny

UWAGA: Wykonanie czynności od fazy 1 do fazy 3 umożliwia wyjęcie elementów systemu filtrującego; wykonanie tych samych czynności w odwrotnej kolejności umożliwia ponowne zamontowanie systemu.

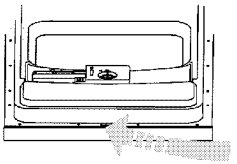
Układ filtrujący

Aby zapewnić jak najlepszą wydajność i optymalne rezultaty zmywania, należy dbać o czystość zespołu filtrującego. Filtr skutecznie usuwa cząstki żywności z wody, umożliwiając jej ciągły obieg podczas całego cyklu zmywania. Dlatego po każdym zmywaniu powinno się usuwać większe cząstki żywności zatrzymane przez filtr, płucząc pod bieżącą wodą półokrągły filtr i jego kapturek. Aby wyjąć układ filtrujący, należy pociągnąć ku górze uchwyt kapturka. Cały układ filtrujący powinien być myty raz w tygodniu.
Do czyszczenia filtra wstępnego i filtra drobnego używać szczoteczki. Po wykonaniu opisanych czynności ponownie zainstalować części filtra, jak przedstawiono na rysunku po lewej, i umieścić cały układ filtrujący w zmywarce na właściwym miejscu, dociskając go w dół.
Nigdy nie należy używać zmywarki bez filtrów. Niewłaściwe zamontowanie filtra może spowodować zmniejszenie sprawności urządzenia oraz uszkodzenie naczyń i narzędzi kuchennych.

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Nie uruchamiać zmywarki, jeśli filtry nie znajdują się na swoim miejscu. Podczas czyszczenia filtrów należy uważać, aby ich nie uderzyć. W takim przypadku filtry mogłyby ulec deformacji, a w konsekwencji spowodować zmniejszenie wydajności urządzenia.

Czyszczenie drzwi



Do czyszczenia krawędzi drzwi należy używać tylko miękkiej szmatki, zwilżonej ciepłą wodą. Aby uniknąć przeniknięcia wody do blokady drzwi i do elektrycznych elementów urządzenia, nie używać żadnych środków czyszczących w sprayu.
Ponadto, nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych ani druciaków na zewnętrznych powierzchniach zmywarki, gdyż grozi to ich porysowaniem. Również niektóre rodzaje ręczników kuchennych mogą porysować lub poplamić powierzchnię urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Do mycia panelu drzwiowego nie używać środków czyszczących w sprayu, gdyż mogą one uszkodzić blokadę drzwi oraz elektryczne elementy urządzenia. Zaleca się niestosowanie produktów ściernych i niektórych rodzajów ręczników kuchennych, aby nie ryzykować porysowania lub poplamienia powierzchni ze stali nierdzewnej.

Jak zachować doskonałą sprawność zmywarki

Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu zamknąć zawór wody i pozostawić drzwi zmywarki lekko uchylone, aby wyeliminować z jej wnętrza wilgoć i nieprzyjemne zapachy.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka. Dzięki temu można pracować bezpiecznie.

Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących o właściwościach ściernych

Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni zmywarki oraz jej części gumowych nie należy stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących o właściwościach ściernych. Używać tylko szmatki zwilżonej ciepłą wodą z mydłem. Do usuwania plam z powierzchni wewnętrznej używać szmatki zwilżonej wodą z niewielką ilością białego octu lub specjalnego produktu do mycia zmywarek.

Przed wyjazdem na urlop

Przed wyjazdem na urlop zaleca się wykonanie zmywania bez wsadu, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zamknięcie zaworu dopływu wody i pozostawienie drzwi zmywarki lekko uchylonych. Zapewni to dłuższą trwałość uszczelek, a wewnątrz urządzenia nie powstaną nieprzyjemne zapachy.

Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia zmywarki w inne miejsce należy w miarę możliwości zachować ją w pozycji pionowej. Ewentualnie można ją położyć na tylnej ściance.

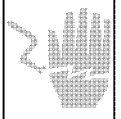
Uszczelki

Jednym z decydujących czynników odpowiedzialnych za tworzenie się nieprzyjemnych zapachów wewnątrz zmywarki są resztki żywności pozostające w uszczelkach. Okresowe mycie uszczelek wilgotną gąbką pozwoli uniknąć tego problemu.

8. Instrukcja instalacji

⚠ Uwaga!

Instalacja elektryczna i instalacja wodna powinny być wykonane przez właściwych specjalistów.

	⚠ Ostrzeżenie!
	Niebezpieczeństwo wstrząsu elektrycznego. Przed przystąpieniem do instalacji zmywarki odłączyć zasilanie. Nieprzestrzeganie tych wskazówek grozi śmiercią lub wstrząsem elektrycznym.

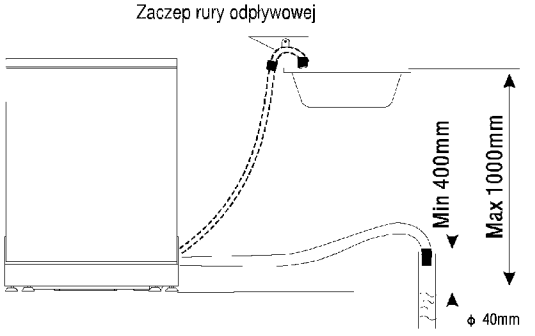
• Przygotowanie instalacji

Miejsce instalacji zmywarki powinno się znajdować w pobliżu zarówno istniejących przewodów dopływowych i odpływowych, jak i w pobliżu kabla elektrycznego.
Aby ułatwić podłączenie przewodów odpływowych, zaleca się ustawienie zmywarki obok mebla, na którym jest zamontowany zlewozmywak.
Przygotowanie instalacji
Uwaga: sprawdzić czy w zestawie znajdują się wszystkie akcesoria montażowe (hak na panel ozdobny, wkręt)

Poziomowanie urządzenia

Po ustawieniu zmywarki na właściwym miejscu, należy wyregulować jej nóżki (dokręcając je lub odkręcając) na żądaną wysokość, a następnie wypoziomować urządzenie. Należy pamiętać, że zmywarka nie może być pochylona bardziej niż o 2°.

Podłączenie do sieci wodnej



Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ UWAGA *Dla własnego bezpieczeństwa:*
DO PODŁĄCZENIA TEGO URZĄDZENIA NIE UŻYWAĆ ŻADNYCH PRZEDŁUŻACZY ANI ADAPTERÓW.
W ŻADNYM WYPADKU NIE ODCINAĆ ANI NIE ODŁĄCZAĆ TRZECIEGO PRZEWODU UZIEMIAJĄCEGO OD KABLA ZASILANIA.

Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej

Na tabliczce znamionowej należy sprawdzić napięcie nominalne, a następnie podłączyć urządzenie do odpowiedniego zasilania elektrycznego, stosując bezpiecznik 12 amp. Wymagane jest zasilanie wyposażone w bezpiecznik z drutem miedzianym. Zaleca się bezpiecznik zwłoczny lub różnicowo-prądowy. Należy zapewnić odrębny obwód zasilający, przeznaczony wyłącznie dla tego urządzenia. Gniazdko powinno być umieszczone w przyległej szafce.

Podłączenia elektryczne

Po upewnieniu się, że wartości dostępnego napięcia i częstotliwości prądu odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej i że sieć elektryczna jest dostosowana do maksymalnego napięcia wskazanego na tabliczce znamionowej, należy włożyć wtyczkę do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. Jeśli gniazdko sieciowe, do którego ma być podłączone urządzenie, nie pasuje do wtyczki, należy wymienić gniazdko. Nie stosować adapterów i tym podobnych urządzeń, które mogą spowodować przegrzanie lub przepalenie przewodów.

⚠ Przed pierwszym użyciem zmywarki należy sprawdzić czy posiada ona właściwe uziemienie.

PODŁĄCZENIE DO UZIEMIENIA

Urządzenie musi być podłączone do uziemienia. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii urządzenia uziemienie ogranicza ryzyko wstrząsów elektrycznych, udostępniając prądowi elektrycznemu obwód o mniejszym oporze. Urządzenie jest wyposażone w kabel z przewodem i z wtyczką uziemienia. Wtyczka musi być dostosowana do gniazdka prądu, zainstalowana i uziemiona zgodnie z obowiązującymi kodeksami i przepisami.

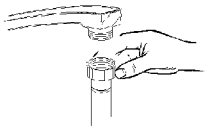
⚠ OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenie może spowodować wstrząs elektryczny. W razie wątpliwości dotyczących uziemienia urządzenia, należy się zwrócić do wykwalifikowanego technika lub do punktu serwisowego. Jeśli wtyczka znajdująca się w komplecie z urządzeniem nie pasuje do gniazdka elektrycznego, nie wolno jej zmieniać. Należy się zwrócić do wykwalifikowanego technika, który zainstaluje odpowiednie gniazdko.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Po użyciu zmywarki należy zamknąć zawór wody, aby uniknąć obecności wody w przewodzie dopływowym (w przypadku modeli bez przewodu z zabezpieczeniem przeciwwypływowym).

Podłączenie do instalacji zimnej wody



Podłączyć przewód zasilania w zimną wodę do gwintowanej złączki 3/4" i sprawdzić, czy jest on dokładnie dokręcony.
Jeśli rury sieci wodociągowej są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy odkręcić wodę i zaczekać, aż stanie się ona przejrzysta i pozbawiona zanieczyszczeń. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko zatkania się dopływu wody, a w konsekwencji uszkodzenia zmywarki.

Podłączenie do instalacji ciepłej wody

Zmywarkę można również podłączyć do instalacji ciepłej wody w sieci domowej (centralna instalacja grzewcza), o ile temperatura wody nie przekracza 60°C. W takim przypadku cykl zmywania skróci się o około 15 minut, a skuteczność zmywania będzie nieznacznie słabsza.
Podłączenie do instalacji ciepłej wody należy wykonać przy zastosowaniu tych samych procedur, jakie zostały opisane dla podłączenia do instalacji zimnej wody.

Umiejscowienie urządzenia

Zmywarkę należy zainstalować w wybranym miejscu. Tylna część zmywarki powinna przylegać do ściany, a jej boki do mebli lub do sąsiednich ścian. Zmywarka jest wyposażona w przewody doprowadzające i odprowadzające wodę, które dla ułatwienia instalacji mogą być skierowane w prawo lub w lewo.

Jak usunąć z przewodów nadmiar wody

Jeśli wysokość zlewozmywaka mierzona od podłogi jest większa niż 1.000 mm, nadmiar wody znajdujący się w rurach może nie być usuwany bezpośrednio do zlewozmywaka. W takim przypadku konieczne jest usunięcie nadmiaru wody do miski lub innego pojemnika, który należy umieścić na zewnątrz zlewozmywaka, poniżej niego.

Odprowadzanie wody

Podłączyć przewód odpływowy, instalując go w prawidłowy sposób, aby uniknąć wycieków wody.
Sprawdzić czy przewód dopływowy nie jest poskręcany lub przygnieciony.

Przedłużenie przewodu

W razie konieczności przedłużenia przewodu odpływowego należy wykorzystać podobny przewód nie dłuższy niż 4 metry, aby nie ograniczyć mocy myjącej zmywarki.

Podłączenie syfonu

Podłączenie odpływu powinno się znajdować na wysokości od minimum 50 cm do maksimum 100 cm od podstawy zmywarki.
Przewód odpływowy należy zamocować przy pomocy klamry do przewodów.

Aquasafe

Aquasafe to system wyposażony w zawór bezpieczeństwa, który zapobiega wyciekom wody: jeśli podczas cyklu mycia na przewodzie dopływowym nastąpi wyciek, zawór bezpieczeństwa przerywa przepływ wody. Nie należy zanurzać w wodzie przewodu dopływowego ani zaworu bezpieczeństwa, ponieważ kabel elektryczny tego zaworu znajduje się wewnątrz rury wejściowej o podwójnej ściance.
W przypadku uszkodzenia rury wejściowej lub zaworu bezpieczeństwa, należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne.
Nie przedłużać ani nie skracać przewodu dopływowego, ponieważ zawiera on elementy elektryczne.

• Uruchomienie zmywarki

Przed uruchomieniem zmywarki sprawdzić, czy:

1 urządzenie jest stabilne i wypoziomowane;

2 zawór dopływowy jest otwarty;

3 w miejscach łączenia przewodów nie ma wycieków;;

4 przewody są dobrze połączone;

5 zasilanie elektryczne jest włączone;

6 przewody dopływowe i odpływowe nie są poskręcane;

7 wszystkie materiały drukowane oraz elementy opakowania zostały usunięte ze zmywarki..

• Uwaga!

Po zainstalowaniu zmywarki należy umieścić niniejszą instrukcję w miejscu przeznaczonym na tego typu materiały. Jej treść jest bardzo przydatna dla użytkownika zmywarki.

9. Identyfikacja i naprawa usterek

Zanim skontaktujesz się z Serwisem Technicznym

Korzystając z tabel umieszczonych na kolejnych stronach można uniknąć konieczności wzywania Serwisu Technicznego.

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Zmywarka nie uruchamia się.	Spalony bezpiecznik topikowy lub zadziałanie bezpiecznika różnicowo-prądowego.	Wymienić bezpiecznik topikowy lub zresetować bezpiecznik różnicowo-prądowy. Odłączyć ewentualne inne urządzenia podłączone do tego samego obwodu co zmywarka.
	Wyłączone zasilanie elektryczne	Sprawdzić czy zmywarka jest włączona i czy jej drzwi są dokładnie zamknięte. Sprawdzić, czy kabel zasilania jest prawidłowo włożony do gniazdka.
	Niskie ciśnienie wody.	Sprawdzić prawidłowość podłączenia do sieci wodnej i upewnić się, czy zawór jest otwarty.
Pompa spustowa nie wyłącza się.	Przepełnienie.	System został zaprojektowany w taki sposób, że wykrywa ewentualne przelanie. W takiej sytuacji wyłącza się pompa obiegowa i włącza się pompa spustowa.
Hałas.	Hałas nie jest niepokojącym zjawiskiem.	Hałas związany jest z rozdrabnianiem resztek żywności, powstaje też przy otwieraniu korka pojemnika na środek myjący.
	Przedmioty włożone do kosza zmywarki nie są dobrze unieruchomione lub do kosza wpadł jakiś mały przedmiot.	Sprawdzić, czy żadne przedmioty umieszczone w koszu nie poruszają się.
	Szum silnika zmywarki	Zmywarka nie była używana w sposób ciągły. Jeśli zmywarka nie jest często używana, należy włączać ją co najmniej raz tygodniu bez wsadu, aby pobrała i odpompowała wodę, dzięki czemu uszczelki pozostaną wilgotne.
Piana w wanience zmywarki	Niewłaściwy środek myjący.	Aby uniknąć powstawania piany, należy stosować wyłącznie specjalne środki myjące, przeznaczone do zmywarek. Jeśli mimo to pojawi się piana, otworzyć zmywarkę i poczekać, aż piana odparuje. Wlać do wanienki około 4 litrów zimnej wody. Zamknąć i zablokować drzwi zmywarki. Uruchomić cykl namaczania w celu odpompowania wody. W razie konieczności powtórzyć opisane czynności.
	Rozlany nabłyszczacz.	Zawsze natychmiast osuszać rozlany nabłyszczacz.
Plamy we wnętrzu wanienki.	Zastosowany środek myjący zawiera barwniki.	Sprawdzić, czy środek myjący nie zawiera barwników.
Naczynia nie są osuszone.	Pusty pojemnik na nabłyszczacz.	Sprawdzić, czy pojemnik na nabłyszczacz jest napełniony.
Naczynia i sztućce nie są czyste.	Niewłaściwy program.	Wybrać intensywniejszy program.
	Nieprawidłowe załadowanie kosza.	Sprawdzić, czy pojemnik na środek myjący oraz zraszacze nie zostały zablokowane przez duże przedmioty.
Plamy i osady na kieliszkach i na sztućcach.	1 Bardzo twarda woda. 2 Niska temperatura na wejściu. 3 Przeciążenie zmywarki. 4 Niewłaściwe załadowanie. 5 Stary lub zawilgocony środek myjący w proszku. 6 Pusty pojemnik na nabłyszczacz. 7 Niewłaściwe dozowanie środka myjącego.	Aby usunąć plamy z kieliszków: 1 Wyjąć ze zmywarki wszystkie przedmioty z metalu. 2 Nie dodawać środka myjącego. 3 Wybrać najdłuższy cykl. 4 Uruchomić zmywarkę na około 18-22 minuty, dopóki nie przejdzie do programu zmywania zasadniczego. 5 Otworzyć drzwi i wlać na dno zmywarki 2 filiżanki białego octu. 6 Zamknąć drzwi i zaczekać na zakończenie cyklu. Jeśli użycie octu nie przyniesie efektu: powtórzyć wyżej opisane czynności, stosując zamiast octu 60 ml (1/4 filiżanki) kwasku cytrynowego.

Zanim skontaktujesz się z Serwisem Technicznym...

Problém	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Plamy na kieliszkach.	Słodka woda i zbyt duża ilość środka myjącego.	Jeśli woda jest słodka, do mycia kieliszków stosować mniej środka myjącego i wybierać krótszy cykl.
Brązowy lub żółtawy nalot na powierzchniach wewnętrznych.	Plamy z herbaty lub z kawy	Usunąć plamy ręcznie, stosując roztwór 1/2 filiżanki wybielacza i 3 filiżanek gorącej wody. ⚠ *OSTRZEŻENIE* Po zakończeniu cyklu zmywania należy odczekać 20 minut przed przystąpieniem do mycia wewnętrznych powierzchni zmywarki, aby grzałki zdążyły ostygnąć. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poparzenia się. .
	Osady żelaza w wodzie mogą być przyczyną tworzenia się nalotu.	Zamówić specjalny filtr w firmie produkującej systemy do zmiękczania wody.
Białawe naloty na powierzchni wewnętrznej.	Minerały obecne w twardej wodzie.	Po nałożeniu gumowych rękawiczek umyć wnętrze zmywarki gąbką zwilżoną środkiem myjącym przeznaczonym do zmywarek. Aby uniknąć powstawania piany, nigdy nie używać innych produktów niż specjalne środki myjące do zmywarek.
Pokrywka korka pojemnika na środek myjący nie zamyka się.	Pokrętło nie jest umieszczone w pozycji zamknięcia	Obrócić pokrętło na pozycję zamknięcia i przesunąć blokadę drzwi w lewo.
Obecność środka myjącego w korku pojemnika.	Naczynia blokują korek pojemnika.	Włożyć ponownie naczynia w prawidłowy sposób.
Para.	Zjawisko to jest normalne.	Podczas suszenia i odprowadzania wody z otworu znajdującego się obok blokady drzwi wydobywa się para.
Czarne lub szare ślady na naczyniach.	Przedmioty wykonane z aluminium ocierały się o naczynia.	Usunąć ślady przy pomocy środka myjącego o lekkich właściwościach ściernych.
Na dnie wanienki gromadzi się woda.	Zjawisko to jest normalne.	Niewielka ilość czystej wody wokół otworu odpływowego, na dnie wanienki, zapewnia zachowanie odpowiedniego nawilżenia uszczelek.
Zmywarka przecieka.	Za dużo nabłyszczacza w pojemniku lub rozlanie nabłyszczacza.	Należy uważać, aby nie przepełniać pojemnika na nabłyszczacz. Rozlany nabłyszczacz może powodować powstawanie nadmiernej ilości piany, a w konsekwencji przelewanie. Rozlany nabłyszczacz należy usunąć wilgotną szmatką.
	Zmywarka nie jest wypoziomowana.	Sprawdzić wypoziomowanie zmywarki.

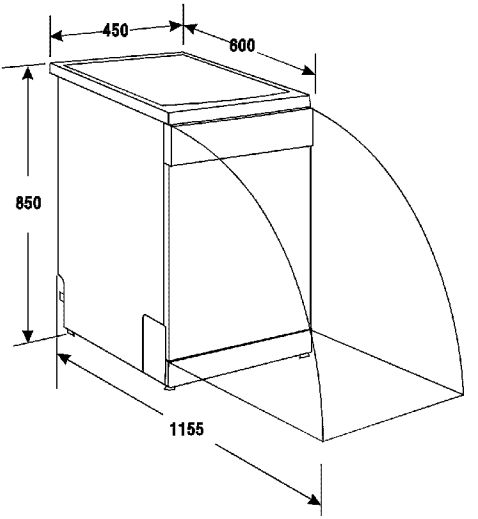
KODY BŁĘDÓW

W przypadku awarii zmywarka wyświetla kody błędów, ostrzegając użytkownika:

Kod	Znaczenie	Możliwe przyczyny
Pulsowanie kontrolki Płukanie	Długi czas wejścia.	Zawór jest zamknięty, dopływ wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest za niskie.
Pulsowanie kontrolki Eco i Szybki	Długi czas nagrzewania, nie zostaje przy tym osiągnięta żądana temperatura.	Nieprawidłowe działanie czujnika temperatury albo grzałki.
Pulsowanie kontrolki Normalny	Przepełnienie.	Za dużo wody na wejściu.
Pulsowanie kontrolki Normalny i Eco	Awaria czujnika temperatury.	Zwarcie lub uszkodzenie czujnika temperatury.
Pulsowanie kontrolki Normalny, Eco i Płukanie	Awaria czujnika temperatury.	Obwód otwarty lub uszkodzenie czujnika temperatury.

OSTRZEŻENIE!

W przypadku przelania przed wezwaniem Serwisu Technicznego, należy zamknąć główny zawór wody. Jeśli w zbiorniku znajdującym się w dolnej części urządzenia, w wyniku przepełnienia lub niewielkiego wycieku zgromadziła się woda, należy ją usunąć przed ponownym włączeniem zmywarki.



Wysokość:	850 mm
Szerokość:	450 mm
Głębokość:	600 mm
Napięcie obciążenia:	Patrz tabliczka znamionowa
Ciśnienie wody:	0,04-1,0 MPa
Podłączenie do instalacji ciepłej wody:	max 60 °C
Zasilanie elektryczne:	Patrz tabliczka znamionowa
Pojemność:	9 nakryć stołowych

Přečtěte si tento návod

Vážený Zákazníku,

pozorně si přečtěte pokyny pro použití a uschovejte tento návod pro další konzultace.

Doručte návod následujícím vlastníkům domácího elektrospotřebiče.

Návod obsahuje části věnované pokynům pro bezpečnost, provoz, instalaci, identifikaci a odstraňování závad atd.

Pozorné přečtení pokynů před použitím myčky vám pomůže používat zařízení a provádět jeho údržbu optimálním způsobem.

Dříve, než se obrátíte na Servisní službu

Konzultací příslušné části návodu, věnované identifikaci a odstraňování závad, budete moci samostatně vyřešit některé běžné problémy bez pomoci profesionálních techniků.

Poznámka:

Vzhledem ktomu, že výrobce zvolil cestu neustálého vývoje a modernizace výrobku, může jej podrobit změnám bez povinnosti předešlého upozornění.

1) Informace týkající se bezpečnosti **1**

2) Likvidace **2**

3) Pokyny k použití
Ovládací panel 3
Popis myčky nádobí 3

4) Před prvním použitím zařízení **4**
A. Zařízení na změkčování vody 4
B. Plnění zařízení pro změkčování vody solí 5
C. Plnění nádržky na leštidlo 5
NÁDRŽKA NA LEŠTIDLO. 6
Nastavení nádržky na leštidlo 6
D. Funkce mycího prostředku 7
Koncentrovaný mycí prostředek 7
Mycí prostředek vpodobě tablet 7
Nádobka na mycí prostředek 7
Potřebné množství mycího prostředku 7
Plnění mycím prostředkem 8
Mycí prostředek 8

5) Plnění košů myčky **9**
Pozornost věnovaná myčce před a po naplnění košů 9
Vyjmutí nádobí 9
Plnění horního koše 9
Nastavení horního koše 9
Plnění spodního koše 10
Sklopné hroty 10
Košík na příbory 11
Upozornění! 12
Pravděpodobné příčiny: 12
Doporučená řešení 12
Po ukončení mytí 12

6) Spuštění mycího programu **13**
Tabulka mycích cyklů 13
Zapnutí zařízení 14
Změna programu 14

7) Údržba a čištění **15**
Filtrační systém 15
Čištění ostřikovacích ramen 15
Ochrana před zamrznutím 15
Péče o myčku 16
Čištění filtrů 16
Filtrační soustava 16
Čištění dvířek 17
Udržování myčky vdokonalé funkčnosti .. 17

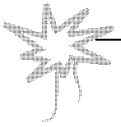
8) Pokyny pro instalaci **17**
Příprava instalace 17
Připojení kelektrické síti 19
Připojení kvodovodní síti 19
Spuštění myčky 20

9) Identifikace a odstraňování závad **21**
Dříve, než se obrátíte na Servisní službu 21
Chybové kódy 22
Technické údaje 23

1. DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

⚠ VÝSTRAHA!

UPOZORNĚNÍ – Při použití myčky dodržujte níže uvedená základní opatření:



⚠ VÝSTRAHA! VODÍK JE VÝBUŠNÝ PLYN

Vurčitých situacích se může stát, že uvnitř rozvodu teplé vody, který zůstal bez použití dva týdny nebo déle, dojde kevzniku vodíku. VODÍK JE VÝBUŠNÝ PLYN. Když rozvod teplé vody nebyl použitý dva týdny nebo déle, před použitím myčky otevřete vodovodní kohoutky teplé vody a nechte vodu několik minut odtékat.
Toto opatření umožní odstranit jakékoli nahromadění vodíku. Vzhledem ktomu, že se jedná o zápalný plyn, během celého úkonu nekuřte a nepoužívejte volné plameny.

VÝSTRAHA! SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Nepřetěžujte dvířka ani koš myčky, nesedejte si na ně a ani na ně nestoupejte.
- Nedotýkejte se rezistoru během použití nebo bezprostředně po něm.
- Neuvádějte myčku do činnosti, když nejsou správně umístěny všechny uzavírací panely. Během činnosti myčky otevírejte dvířka velmi opatrně: mohlo by dojít kvystříknutí vody.
- Nepokládejte těžké předměty na otevřená dvířka myčky a ani na ně nestoupejte: Zařízení by se mohlo převrátit směrem dopředu.
- Při nakládání nádobí určeného kmytí:
  - umístěte ostré předměty tak, aby nepoškodily těsnění dveří;
  - umístěte nabroušené nože rukojetí obrácenou směrem nahoru, aby se snížilo riziko pořezání;
  - Upozornění: nože nebo další zahrocené nástroje musí být uloženy do košíku s hroty obrácenými směrem dolů nebo do vodorovné polohy.
- Při použití myčky nádobí zabraňte styku plastových předmětů srezistorem.
- Zkontrolujte, zda je nádobka na mycí prostředek po ukončení mycího cyklu prázdná.
- Neumývejte plastové předměty, s výjimkou těch, které jsou označeny "lze mýt vmyčce nádobí" neboobdobným označením. Vpřípadě neoznačených plastových předmětů zkontrolujte pokyny poskytnuté výrobcem.
- Používejte pouze mycí prostředky a leštidlo, které byly navrženy specificky pro automatické myčky nádobí. Vmyčce nikdy nepoužívejte mýdlo, prací prostředky ani mycí prostředek pro ruční mytí.
- Další prostředky sloužící k odpojení zařízení od elektrické sítě musí být součástí pevného kabelového rozvodu a musí se vyznačovat vzdáleností mezi kontakty nejméně 3mm u všech pólů.
- Udržujte děti vdostatečné vzdálenosti od mycích prostředků a leštidla a nedovolte, aby se přiblížily kotevřeným dvířkům myčky, protože uvnitř by mohlo zůstat určité množství mycího prostředku.
- Dohlížejte na nejmenší děti, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.
- Zařízení není učeno pro použití malými dětmi nebo nesvéprávnými osobami bez náležitého dozoru.
- Mycí prostředky pro myčky nádobí jsou výrazně alkalické a vpřípadě požití mohou být velmi nebezpečné. Zabraňte styku spokožkou a očima a při otevřených dvířkách udržujte děti vdostatečné vzdálenosti od myčky.
- Dvířka se nesmí nechávat otevřená kvůli riziku zakopnutí.

- Když je napájecí kabel poškozen, je třeba jej okamžitě vyměnit výrobcem, autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným technikem, aby se zabránilo jakémukoli dalšímu riziku.
- Likvidace obalových materiálů musí být provedena předepsaným způsobem.
- Používejte myčku pouze pro funkce, pro které je určena.
- Během instalace je důležité, aby nedošlo knadměrnému a nebezpečnému ohnutí nebo přitlačení napájecího kabelu.
- Neprovádějte neoprávněné zásahy do ovládacích prvků.
- Zařízení musí být připojeno kvodovodní síti spoužitím nových hadic, protože staré hadice se nesmí ktomuto účelu používat.

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE DODANÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

2. Likvidace

Likvidace obalových materiálů myčky musí být provedena předepsaným způsobem.
Všechny obalové materiály mohou být recyklovány.
Plastové součásti jsou označeny označením se standardnímimezinárodními zkratkami:

- PE polyetylen, například fólie obalu
- PS polystyren, například plnicí materiál
- POM polyoxymetylen, například plastové příchytky
- PP polypropylen, například zařízení pro plnění solí
- ABS Akrylonitril Butadien Styren, například ovládací panel.

Výstraha!

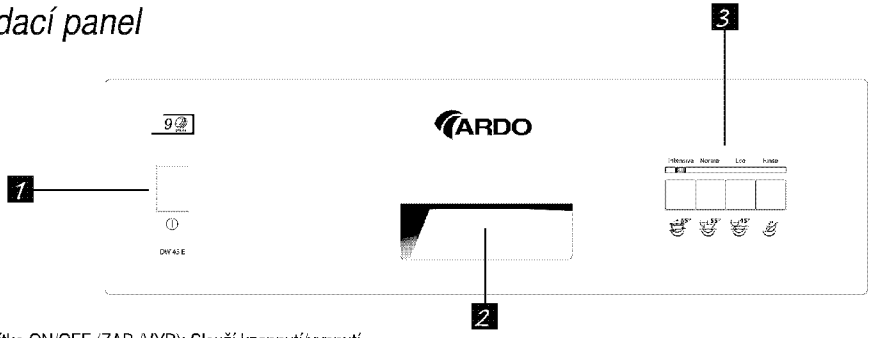
Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.
Symbol na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

3. Pokyny k použití

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Pro zajištění optimálních vlastností vaší myčky nádobí si před jejím prvním použitím přečtěte všechny pokyny.

Ovládací panel



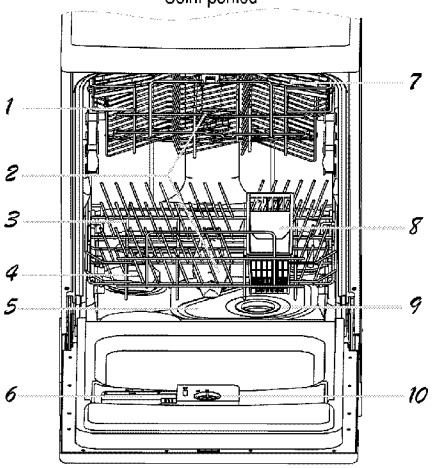
1 Tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP): Slouží kzapnutí/vypnutí elektrického napájení.

2 Madlo dvířek: Potažením za madlo můžete otevřít dvířka.

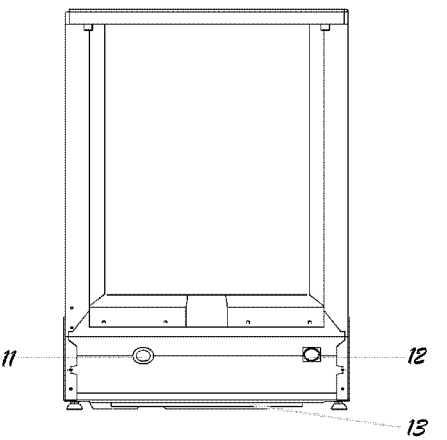
3 Tlačítko programů: Stisknutím tohoto tlačítka se provádí volba mycího programu.

Popis myčky nádobí

Čelní pohled



Pohled zezadu



1 Horní koš

2 Ostřikovací ramena

3 Spodní koš

4 Zařízení na změkčování vody

5 Hlavní filtr

6 Nádobka na mycí prostředek

7 Polička pro šálky

8 Košík na příbory

9 Filtr s hrubým sítem

10 Nádržka na leštidlo

11 Spojka vypouštěcí hadice

12 Spojka přívodní hadice

13 Sběrná nádoba

4. Před prvním použitím zařízení

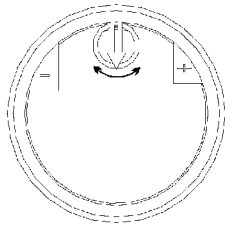
Před prvním použitím myčky:

A. Nastavte zařízení na změkčování vody
B. Nalijte 1/2 litru vody do nádržky na sůl a naplňte ji solí pro myčky nádobí
C. Naplňte nádržku na leštidlo
D. Funkce mycího prostředku

A. Zařízení na změkčování vody

Zařízení na změkčování vody musí být nastaveno manuálně, spoužitím otočného ovladače tvrdosti vody.
Úkolem zařízení na změkčování je odstranit z vody minerály a soli, které by mohly negativně ovlivnit činnost myčky. Čím vyšší je obsah minerálů a solí, tím je voda tvrdší. Zařízení na změkčování vody může být nastaveno podle tvrdosti vody ve vaší oblasti. Místní úřad odpovědný za vodovodní síť vám může poskytnout informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti.

Regulace spotřeby soli
Myčka byla navržena tak, aby umožňovala nastavení množství spotřebované soli podle tvrdosti použité vody. Za účelem optimalizace a nastavení úrovně spotřeby soli dle vašich potřeb můžete postupovat následovně:



1. 1) Odšroubujte uzávěr nádržky na sůl
2. 2) Na nádržce se nachází kroužek se šipkou (viz níže uvedený obrázek): dle potřeby pootočte kroužek proti směru hodinových ručiček, od nastavení označeného „-" až po označení „+", podle tvrdosti použité vody.
Doporučuje se provést nastavení podle následujícího schématu:

TVRDOST VODY				Poloha voliče	Spotřeba soli (gramů /cyklus)	Autonomie (cyklů/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Střední	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Poznámky: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

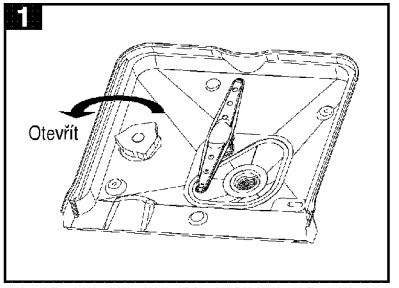
° dH : Německé stupně
° fH : Francouzské stupně
° Clark: Anglické stupně

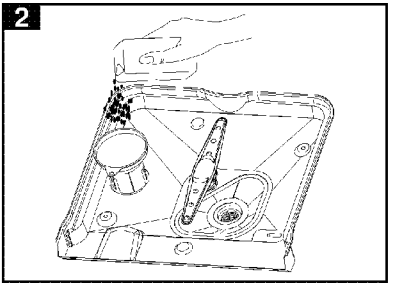
Obraťte se na místní úřad pro správu vodovodní sítě, abyste získali informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti.

POZNÁMKA: Když váš model není vybaven zařízením na změkčování vody, nemusíte brát v úvahu tuto část návodu
ZAŘÍZENÍ NA ZMĚKČOVÁNÍ VODY Tvrdost vody je vodlišných oblastech různá. Když je voda používaná vmyčce tvrdá, bude docházet kvytváření nánosů na nádobí. Myčka je vybavena speciálním zařízením na změkčování vody, které používá specifickou sůl pro odstranění vodního kamene a minerálů, které se nacházejí ve vodě.

B. Plnění zařízení pro změkčování vody solí

Používejte pouze specifickou sůl, určenou pro myčky nádobí.
Nádržka na sůl se nachází pod spodním košem a plní se následovně:
Upozornění!
Používejte výhradně sůl specificky navrženou pro použití vmyčkách nádobí! Všechny ostatní druhy soli, které nejsou navržené specificky pro použití vmyčkách, zejména kuchyňská sůl, mohou poškodit zařízení na změkčování vody. Vpřípadě poškození způsobeného nevhodnou solí výrobce neposkytne žádnou záruku ani nebude odpovědný za vzniklé škody.
Naplňte soli těsně před spuštěním kompletního mycího programu.
Tak se zabrání tomu, aby zrna soli nebo vystříknutí vody zůstala na dně zařízení tak dlouho, že by mohla způsobit korozi.
Po prvním mycím cyklu dojde kvypnutí osvětlení ovládacího panelu.





A Vytáhněte spodní koš, odšroubujte a sejměte uzávěr nádržky na sůl. 1

B Při prvním plnění nádržky do ní vlijte 500ml vody (odpovídající 2/3 jejího objemu)..

C Zasuňte koncovou část trychtýře zvýbavy do otvoru a nasypte do nádržky 1,2kg soli. Obvykle se znádržky na sůl vylije malé množství vody. 2

D Nasaďte zpět uzávěr a důkladně jej dotáhněte.

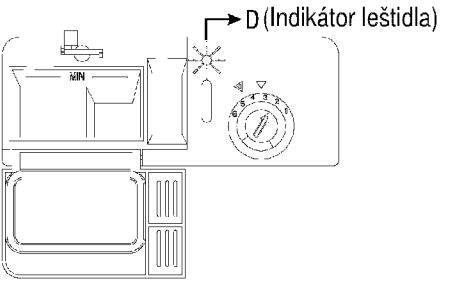
E Kezhasnutí kontrolky soli obvykle dojde po 2-6 dnech od naplnění nádržky solí.

POZNÁMKA:
1. Nádržka na sůl musí být znovu naplněna po rozsvícení příslušné kontrolky na ovládací panelu.
I když se vnádržce ještě nachází sůl, je možné, že kezhasnutí kontrolky nedojde dříve, než bude všechna sůl dokonale rozpuštěna.
Jestliže ovládací panel některých modelů není vybaven kontrolkou soli, můžete vypočítat okamžik doplnění soli vzařízení na změkčování vody tak, že budete vycházet z mycích cyklů provedených myčkou (viz následující schéma).
2. Vpřípadě úniku soli je možné provést program namáčení za účelem jeho odstranění.

C. Plnění nádržky na leštidlo

Funkce leštidla
Leštidlo se automaticky přidává během posledního oplachování, aby se zajistilo důkladné opláchnutí a oschnutí bez skvrn a bílých zbytků.
Upozornění!
Používejte pouze značky leštidla pro myčky nádobí. Nikdy neplňte nádržku na leštidlo jinými látkami (např. prostředky pro mytí nádobí, tekutými mycími prostředky), protože by mohly poškodit zařízení.
Kdy je třeba znovu naplnit nádržku leštidlem

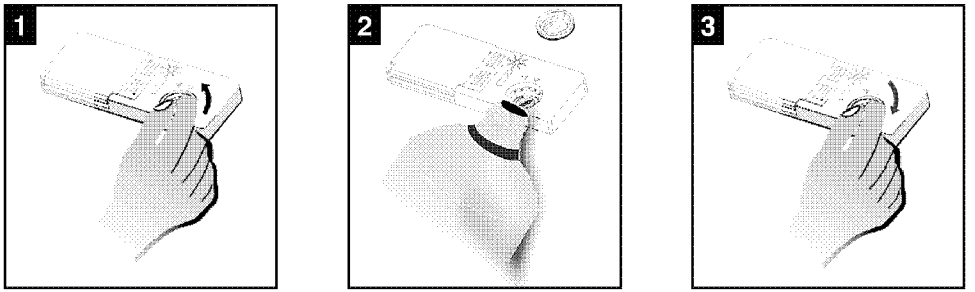
Jestliže ovládací panel není vybaven příslušnou kontrolkou odpovídající leštidlu, budete moci odhadnout zbývající množství leštidla podle barvy optického indikátoru hladiny „D", který se nachází v blízkosti uzávěru. Když je nádržka na leštidlo plná, celý indikátor je tmavé barvy, zatímco při postupném snižování hladiny leštidla bude docházet také kezmenšování tmavého bodu. Hladina leštidla nesmí nikdy klesnout pod 1/4 objemu naplnění nádržky.



Když dojde kpoklesu hladiny leštidla v nádržce, změní se také rozměr tmavého bodu vindikátoru hladiny leštidla vsouladu s níže uvedeným znázorněním.

- ● Plná
- ◉ Naplněná do 3/4
- ◉ Naplněná do poloviny
- ⦿ Naplněná do 1/4 – Naplňte kvůli odstranění skvrn
- ○ Prázdná

NÁDRŽKA NA LEŠTIDLO

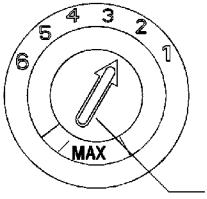


1. Nádržka se otevírá pootočením uzávěru ve směru šipky otevírání (levé) a jeho nadzvednutím.
2. Nalijte leštidlo do nádržky a dbejte přitom, abyste ji nenaplnili příliš.
3. Vraťte uzávěr zpět, vyrovnejte jej se šipkou pro otevírání a otáčejte jej ve směru šipky pro uzavírání (pravé).

Leštidlo bude uvolňováno během závěrečného oplachování, aby se zabránilo tvorbě kapek vody na nádobí, které by mohly zapříčinit vznik skvrn a bílých zbytků. Leštidlo zlepšuje oschnutí, protože umožňuje vodě odtékat znádobí, jako kdyby na něm byla fólie.
Vaše myčka byla navržena pro použití tekutého leštidla. Nádržka na leštidlo je umístěna na vnitřní straně dvířek, v blízkosti nádobky na mycí prostředek. Naplnění nádržky se provádí otevřením uzávěru a nalitím leštidla až po úplné zčernání indikátoru hladiny. Objem nádržky na leštidlo je přibližně 140ml.
Dávejte pozor, abyste nenaplnili nádržku příliš, protože by mohlo docházet knadměrné tvorbě pěny. Osušte vylité leštidlo vlhkým hadrem. Nezapomeňte před zavřením dvířek myčky zavřít uzávěr nádržky.

Upozornění!
Očistěte případné leštidlo, které se vylilo během plnění, spoužitím hadru, aby se zabránilo nadměrné tvorbě pěny během následujícího mytí.

Nastavení nádržky na leštidlo



Nádržka na leštidlo může být nastavena do jedné ze šesti nebo čtyř poloh. Začněte vždy snádržkou nastavenou na hodnotu „2". Když se objeví problém výskytu skvrn a nedostatečného oschnutí, zvyšte množství používaného leštidla; sejměte uzávěr nádržky a nastavte otočný ovladač na hodnotu „3". Pokud je nádobí stále nedostatečně suché nebo se na něm vyskytují skvrny, nastavte pro vyřešení problému ještě vyšší hodnotu, následující ihned po použité hodnotě. Doporučuje se nastavení „4" (Hodnota nastavená ve výrobním závodě je „4").
POZNÁMKA:
Když se na umytém nádobí vyskytují kapky vody nebo skvrny vodního kamene, zvyšte dávku.
Když se na nádobí vyskytují bílé a lepkavé zbytky nebo pokud jsou skleněné předměty nebo čepele nožů pokryté modravým povlakem, snižte dávku leštidla.

D. Funkce mycího prostředku

Chemické složky mycích prostředků jsou potřebné pro odstranění špíny a pro její rozdrobení na malé kousky, které mohou být odstraněny zmyčky. Většina mycích prostředků dostupných v prodeji je vhodná pro tento účel.

Koncentrovaný mycí prostředek

Na základě chemického složení je možné rozdělit mycí prostředky pro myčky nádobí do dvou hlavních skupin:

- klasické mycí prostředky, alkalické s žíravými složkami
- koncentrované mycí prostředky snízkou alkalitou, spřírodními enzymy

Použití „klasických" mycích programů, provázené použitím koncentrovaných mycích prostředků, snižuje znečišťování životního prostředí a je příznivé pro nádobí; tyto mycí programy jsou účinné zejména díky mycím vlastnostem enzymů koncentrovaných mycích prostředků. Ztohoto důvodu lze umnoha „klasických" mycích programů, které předpokládají použití koncentrovaných mycích prostředků, lze dosáhnout výsledků, kterých by se jinak dosáhlo pouze spoužitím „intenzivních" programů.

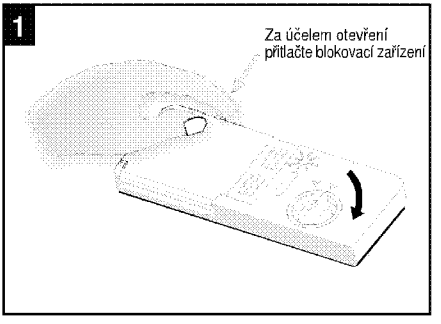
Mycí prostředek vpodobě tablet

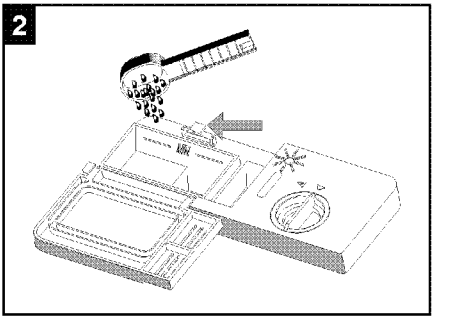
Tablety mycího prostředku různých značek se rozpouštějí během různých dob. Zuvedeného důvodu se některé tablety mycího prostředku nedokážou rozpustit a naplno uplatnit svoji mycí schopnost během krátkých programů. Při použití mycího prostředku vpodobě tablet proto nastavte déletrvající programy, abyste zajistili úplné odstranění zbytků mycího prostředku.

Nádobka na mycí prostředek

Nádobku na mycí prostředek je třeba naplnit před spuštěním každého mycího cyklu, podle pokynů dodaných vtabulce mycích cyklů. Vaše myčka používá méně mycího prostředku a leštidla než klasické myčky nádobí. Všeobecně platí, že pro běžnou náplň určenou krmytí stačí jedna lžíce mycího prostředku. Více znečištěné předměty vyžadují větší množství mycího prostředku. Mycí prostředek přidávejte pokaždé až těsně před spuštěním myčky, protože jinak by zvlhl a řádně by se nerozpouštěl.

Potřebné množství mycího prostředku





POZNÁMKA:

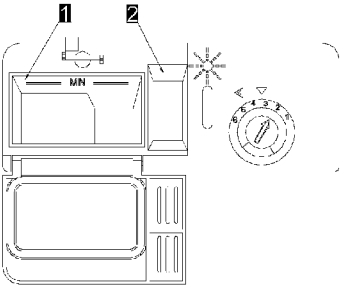
1 Když je uzávěr zavřený: stiskněte otevírací tlačítko. Dojde kotevření víka, provázenému cvaknutím.

2 Mycí prostředek přidávejte až těsně před spuštěním každého mycího cyklu. Používejte pouze značky mycího prostředku pro myčky nádobí.

⚠ VÝSTRAHA!
Mycí prostředek pro myčky nádobí je korozivní! Udržujte mycí prostředky mimo dosah dětí.

Používejte mycí prostředek předepsaným způsobem.
Používejte pouze mycí prostředky navržené speciálně pro myčky nádobí. Skladujte mycí prostředek na suchém a chladném místě. Neplňte nádobku na mycí prostředek práškovým mycím prostředkem dříve, než budete připraveni na spuštění mytí.

Plnění mycím prostředkem



Naplňte příslušnou nádobku mycím prostředkem.
Označení poukazuje na úrovně dávkování, v souladu se znázorněním vpravo:

1. Prostor pro množství mycího prostředku, které je potřebné pro hlavní mycí cyklus: „MIN" odpovídá přibližně 20g mycího prostředku.
2. Prostor pro množství mycího prostředku, které je potřebné pro předmytí, odpovídající přibližně 5g mycího prostředku.

Dodržujte pokyny výrobců pro dávkování a uskladnění mycího prostředku, uvedené na jeho obalu.

Zavřete víko a držte jej stisknuté, dokud nebude zajištěno.

Když je nádobí silně znečištěné, přidejte jednu dávku mycího prostředku do prostoru pro předmytí: mycí prostředek se použije ve fázi předmytí.

POZNÁMKA:

Na poslední straně jsou uvedeny užitečné pokyny pro dávkování mycího prostředku ujednotlivých programů. Pamatujte na to, že jsou možné určité rozdíly vzávislosti na úrovni znečištění a specifické tvrdosti vody.

Dodržujte rady výrobců uvedené na obalech mycích prostředků.

Mycí prostředek

Existují 3 druhy mycích prostředků:

1. Sfosfáty a chlorem
2. Sfosfáty a bez chloru
3. Bez fosfátů a bez chloru

Nové práškové mycí prostředky obvykle neobsahují fosfáty. Vpřípadě fosfátů se nepředpokládá použití funkce zařízení na změkčení vody. Vtakovém případě se doporučuje naplnit nádržku na sůl, i když je tvrdost vody pouze 6 dH. Když byly použity mycí prášky bez fosfátů vpřípadě tvrdé vody, na talířích a na sklenicích se často vyskytují skvrny. Vtakovém případě přidání mycího prostředku umožní dosáhnout lepších výsledků. Mycí prostředky bez chloru se vyznačují mírnou zesvětlovací schopností. Odolné a barevné skvrny nebudou odstraněny úplně. Vtakovém případě zvolte program svyšší teplotou.

5. Plnění košů myčky

Pro dosažení lepší výkonnosti myčky postupujte dle následujících pokynů pro její plnění. Vlastnosti a vzhled košů a koše na příbory se mohou u různých modelů vzájemně lišit.

Pozornost věnovaná myčce před a po naplnění košů

Odstraňte velké zbytky jídla. Není třeba oplachovat talíře pod tekoucí vodou. Umístěte předměty do myčky následujícím způsobem:
1. Šálky, sklenice, nádoby/pánve apod. je třeba uložit obráceně.
2. Zaoblené předměty nebo předměty sdrážkami je třeba naklonit tak, aby znich mohla odtékat voda.
3. Předměty se musí být uložit bezpečně, aby se nepřevrátily.
4. Předměty nesmí bránit otáčení ostřikovacích ramen během realizace mytí.

Velmi malé předměty by se neměly mýt v myčce nádobí, protože by mohly vypadnout z koše.

Vyjmutí nádobí

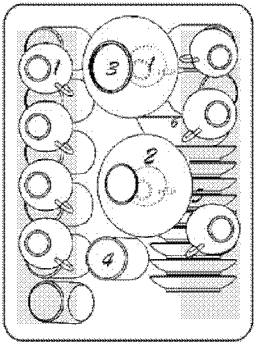
Aby se zabránilo kapání vody zhorního koše do spodního, doporučujeme vyprázdnit nejdříve spodní koš a až poté horní.

Plnění horního koše

Horní koš byl navržen pro uložení choulostivějšího a lehčího nádobí, jako jsou sklenice, šálky na čaj a na kávu, talířky nebo talíře, malé salátové mísy a nízké rendlíky (ne silně znečistěné).
Umístěte talíře a nádobí tak, aby je proudy vody neposouvaly.

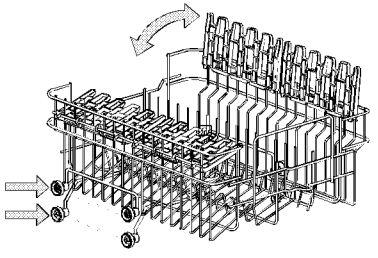
1 Šálky
2 Malé salátové mísy
3 Velké salátové mísy
4 Sklenice
5 Talířky
6 Talíře

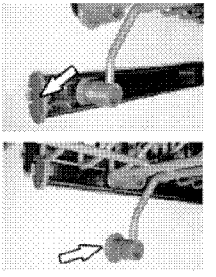
DOVNITŘ



Nastavení horního koše

Výšku horního koše lze dle potřeby nastavit tak, aby byl vytvořen větší prostor pro předměty velkých rozměrů, které mají být umístěny do horního nebo spodního koše. Výška horního koše může být nastavena umístěním koleček do různých výšek na kolejnicích. Dlouhé předměty, servírovací nebo salátový příbor i nože je třeba umístit na polici tak, aby nebránily otáčení ostřikovacích ramen.
Police může být sklopena dozadu nebo, nepoužívá-li se, může být vyjmuta.

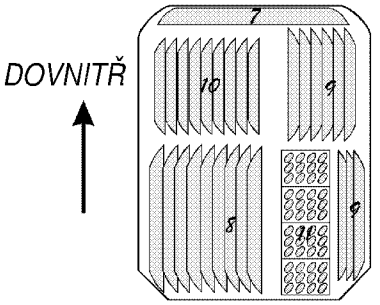




Plnění spodního koše

Do spodního koše se doporučuje naložit předměty velkých rozměrů, nejnáročnější zhlediska mytí: nádoby, hrnce, poklice, servírovací talíře a salátové mísy, vsouladu sobrázkem vpravo.
Je vhodnější umístit servírovací talíře a poklice po krajích koše, aby se zabránilo zablokování otáčení ostřikovacích ramen nacházejících se nad nimi.

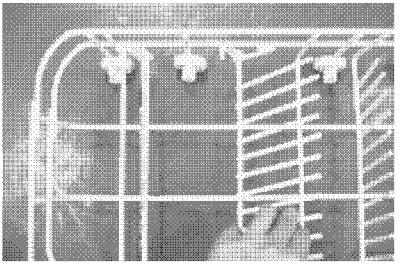
Nádoby, salátové mísy atd. se musí vždy převrátit.
Hluboké nádoby je třeba naklonit, aby bylo umožněné odtékání vody.
Spodní koš je charakterizován přítomností sklopných ozubených řad pro naložení větších hrnců a nádob nebo většího počtu hrnců a nádob.



7 Oválné podnosy
8 Plytké talíře
9 Hluboké talíře
10 Talíře na zákusky
11 Košík na příbory

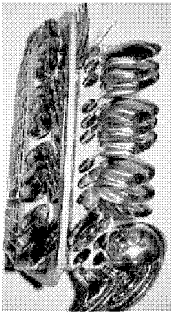
Sklopné hroty

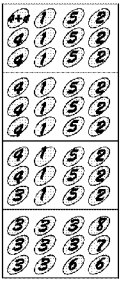
Kvůli lepšími zasunutí nádob a hrnců je možné sklopit hroty



Košík na příbory

Příbory musí být umístěny do příslušného koše shroty obrácenými směrem dolů: Když je košík vybaven bočními součástmi, lžíce je třeba naložit samostatně do příslušných drážek a dlouhé předměty je třeba naložit zvlášť, do vodorovné polohy v přední části horního koše.





DOVNITŘ

1 Vidličky	*5* Nože
2 Polévkové lžíce	*6* Servírovací lžíce
3 Lžíce na dort	*7* Naběračka na omáčku
4 Lžičky	*8* Servírovací vidličky

Když si přejete mýt vmyčce následující druhy příborů/talířů

Nevhodné

Příbory srukojeťmi ze dřeva, rohoviny, porcelánu nebo perleti
Plastové předměty, které nejsou tepluvzdorné
Staré příbory slepenými součástmi, které nejsou tepluvzdorné
Lepené příbory nebo talíře
Plstěné nebo měděné předměty
Olověný křišťál
Ocelové předměty podléhající rezivění
Dřevěné tácy
Předměty ze syntetických vláken

Málo vhodné

Některé druhy sklenic se po početných mytích stávají matnými.

Stříbrné nebo hliníkové součásti mají tendenci odbarvit se během mytí.

Obroušené tácy ztratí při častém mytí vmyčce lesk.

POZNÁMKA:

Nevkládejte do myčky předměty znečištěné cigaretovým popelem, svíčkovým voskem, lakem nebo lakovou barvou.
Při koupi nového nádobí se ujistěte, zda jej lze mýt vmyčce nádobí.

POZNÁMKA:

Neplňte myčku příliš. Vnitřní prostor myčky je postačující pro 9 talířů standardních rozměrů. Nepoužívejte vmyčce talíře, které se nemohou mýt vmyčce nádobí: je to důležité pro dosažení dobrých výsledků mytí a pro rozumnou úsporu energie.

Nakládání talířů a příborů

Před naložením talířů je třeba:
Odstranit zbytky velkých rozměrů
Změkčit zbytky jídla, které se připálily v hrncích

Při nakládání talířů a příborů pamatujte, že:

Talíře a příbory nesmí bránit pohybu ostřikovacích ramen.
Naložte vypouklé předměty, jako jsou šálky, sklenice, pánve apod. sotvorem obráceným směrem dolů, aby se uvnitř nebo na dně nádoby nehromadila voda.

Talíře a příbory se nesmí nacházet jeden ve druhém nebo jeden nad druhým.
- Aby se zabránilo prasknutí sklenic, nesmí se vzájemně dotýkat.
- Předměty velkých rozměrů, náročné na čištění, naložte do spodního koše.
- Horní koš je navržen pro naložení choulostivějšího a lehčího nádobí jako jsou sklenice, šálky na čaj nebo na kávu.

Upozornění!

Nože sdlouhými čepelemi, umístěné do svislé polohy, představují potenciální nebezpečí! Dlouhé a/nebo nabroušené příbory jako např. kuchyňské nože je třeba umístit do vodorovné polohy, do horního koše.

Škody způsobené na skleněných a jiných druzích nádobí

Pravděpodobné příčiny:

- Druh skla nebo výrobní postup. Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody a doba trvání mycího programu.

Doporučená řešení:

- Používejte skleněné předměty nebo porcelánové talíře označené výrobcem jako vhodné pro mytí vmyčce nádobí.
- U tohoto specifického druhu nádobí používejte mycí prostředek pro choulostivé nádobí. Dle potřeby vyhledejte podrobnější pokyny dodané výrobci mycích prášků.
- Zvolte program snízkou teplotou.
- Aby se předešlo poškozením, vyjměte z myčky po ukončení mycího programu sklenice a příbory co nejdříve.

Po ukončení mytí

Po ukončení mycího cyklu bude aktivován akustický signál. Bude aktivní po dobu 8 sekund a poté bude vypnut. Vypněte zařízení prostřednictvím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.), zavřete kohoutek přívodu vody a otevřete dvířka myčky. Před vyložením nádobí vyčkejte několik minut, aby se předešlo zacházení sještě teplým nádobím, které lze snáze rozbít. Kromě toho zůstane více času na osušení nádobí.

6. Spuštění mycího programu

TABULKA MYCÍCH CYKLŮ

Program	Informace pro volbu cyklů	Popis cyklu	Mycí prostředek na předmytí/hlavní mytí	Doba činnosti (min.)	Energie (kWh)	Voda (l)	Leštidlo
Intenzivní mytí	Pro nejvíce znečištěný obsah: nádoby, hrnce, pánve a talíře, ve kterých zůstalo určitou dobu suché jídlo.	Předmytí Předmytí (50 °C) Mytí (60 °C) Oplachování Oplachování (70 °C) Sušení	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Běžné mytí (IEC-EN 50242)	Pro běžně znečištěný obsah: nádoby, talíře, sklenice a málo znečištěné hrnce. Standardní denní cyklus.	Předmytí Předmytí Mytí (50 °C) Oplachování Oplachování (65 °C) Sušení	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Úsporný cyklus	Pro málo znečištěný obsah: talíře, sklenice, salátové mísy a lehce znečištěné hrnce.	Předmytí Mytí (45 °C) Oplachování Oplachování (60 °C) Sušení	20 g.	108	0.65	10.4	
Oplachování	Pro nádobí, které je třeba pouze opláchnout aosušit.	Mytí (45 °C) Oplachování Oplachování (70 °C) Sušení		91	0.75	7.7	

Zapnutí zařízení

Spuštění mycího programu

1 Vytáhněte spodní a horní koš, naložte nádobí a umístěte koše zpět.
Doporučuje se naložit nejdříve spodní koš a potom ten horní (viz část nazvaná „Plnění myčky").
2 Naplňte do myčky mycí prostředek (viz část věnovaná Soli, Mycímu prostředku a Leštidlu.
3 Zasuňte zástrčku do zásuvky. Napájení je 220-240 VAC /50 HZ a údaje zásuvky jsou 12 A 250 VAC.
Ujistěte se o otevření vodovodního kohoutku (maximální tlak).
4 Zavřete dvířka. Stiskněte tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.); dojde krozsvícení posledního použitého programu. Stiskněte toto tlačítko a myčka zachová použitý mycí program a okamžitě jej spustí. Když stiskněte tlačítko jiného programu, bude zahájen do 3 sekund.

Změna programu

Úvod:

1. Cyklus, který již byl zahájen, může být změněn pouze vpřípadě, že byl zahájen teprve nedávno. Jinak je pravděpodobné, že byl již nadávkován mycí prostředek a že zařízení odčerpalo mycí vodu. Vtomto případě je třeba znovu naplnit nádobku na mycí prostředek (viz část nazvaná „Plnění mycím prostředkem).
2. Stiskněte tlačítko probíhajícího programu na dobu nejméně 3 sekund, aby se tento program zrušil, a poté bude možné provést jeho změnu nastavením požadovaného cyklu (viz část nazvaná "Spuštění mycího cyklu").
3. Po stisknutí tlačítka programu určeného ke zrušení na dobu nejméně 3 sekund budete moci přejít na požadovaný program stisknutím příslušného tlačítka.

POZNÁMKA:
Když otevřete dvířka během mytí, dojde kzastavení myčky. Po zavření dvířek bude obnovena činnost myčky po uplynutí 10 sekund.

Zapomněli jste vložit nějaký kus nádobí?

Když zjistíte, že jste zapomněli naložit nějaký kus nádobí, můžete jej přidat kdykoli za předpokladu, že ještě nedošlo kotevření nádobky na mycí prostředek.

1 Mírně otevřete dvířka, aby se přerušilo mytí.

2 Jakmile dojde kzastavení ostřikovacích ramen, můžete úplně otevřít dvířka.

3 Naložte zapomenutý kus nádobí.

4 Zavřete dvířka: myčka obnoví svou činnost po 10 sekundách.

⚠ *VÝSTRAHA!*

Je nebezpečné otevírat dvířka během mytí, protože byste se mohli popálit teplou vodou.

Vypněte myčku nádobí!

Na displeji se zobrazí 0 (zbývající doba); program je ukončen.
1. Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.).
2. Zavřete kohoutek přívodu vody!

Opatrně otevřete dvířka. Když jsou dvířka otevřená, může zmyčky vyjít teplá pára!
- Teplé nádobí se snáze rozbíjí. Proto je třeba jej nechat vychladnout nejméně 15 minut před vyjmutím zdomácího elektrospotřebiče.
- Otevřete dvířka myčky, nechte je pootevřená a vyčkejte několik minut před jejím vyložením.

Tak bude moci nádobí lépe vychladnout a osušit se.

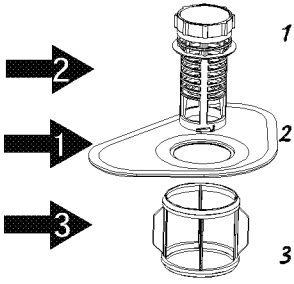
Vyprázdněte myčku.

Je zcela běžným jevem, že vnitřek zařízení je mokrý.
Nejdříve vyprázdněte spodní koš a teprve poté horní koš. Zabráníte tak kapání vody zhorního koše na nádobí ve spodním koši.

7. Údržba a čištění

Filtrační systém

Pro usnadnění přístupu uživatele jsou vypouštěcí čerpadlo a filtrační systém, které se nacházejí uvnitř vany myčky, dobře přístupné. Filtrační systém má tři součásti: hlavní filtr, filtr shrubým sítem a filtr sjemným sítem.



1 Hlavní filtr
Částice jídla a obsažené nečistoty zachycené tímto filtrem se mění na prach speciálním proudem vycházejícím ze spodního ostřikovacího ramena a budou odstraněny prostřednictvím odpadového potrubí.

2 Filtr s hrubým sítem
Zbytky větších rozměrů, jako jsou kousky kostí nebo skla, které by mohly ucpat vypouštěcí odpadové potrubí, jsou zachyceny filtrem s hrubým sítem.
Odstranění zbytků zachycených ve filtru se provádí po jemném stlačením lopatek na konci filtru a jeho vytažení.

3 Filtr s jemným sítem
Tento filtr zachycuje špínu a zbytky jídla ve sběrném prostoru a zabraňuje tomu, aby se ukládaly na nádobí během mytí.

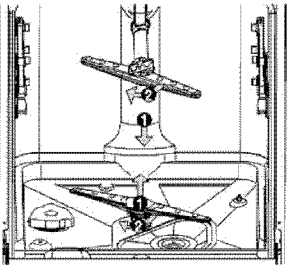
Péče o myčku

Kočištění ovládacího panelu použijte mírně navlhčený hadr a poté jej důkladně osušte. Kočištění vnějšku použijte lešticí vosk pro domácí elektrospotřebiče, dobré kvality.
Nikdy nepoužívejte při čištění myčky zahrocené nebo drsné předměty ani drátěnku.

Ochrana před zamrznutím

Vpřípadě, že vaše myčka nádobí zůstane ponechána během zimy na nevyhřívaném místě, požádejte technika Servisní služby, aby:
1. Přerušil přívod elektrického napájení zařízení.
2. Zavřel přívod vody a odpojil přívodní hadici od ventilu.
3. Vypusťte vodu zpřívodní hadice a zventilu. (Zachyťte vodu do misky).
4. Znovu připojte přívodní hadici kventilu.
5. Vyjměte filtr ze dna vany a houbou odstraňte vodu ze sběrného prostoru.

Čištění ostřikovacích ramen



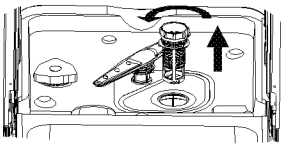
Ostřikovací ramena je třeba čistit vpravidelných intervalech, protože velmi tvrdá voda může ucpat samotné ostřikovače i zablokovat držáky. Při demontáži ostřikovacích ramen odšroubujte matici ve směru hodinových ručiček a sejměte podložku z koncové části ostřikovacího ramena a poté rameno vytáhněte. Opláchněte ostřikovací rameno vlažnou vodou se saponátem a jemným kartáčkem vyčistěte otvory. Po jejich důkladném opláchnutí vraťte ostřikovací ramena na původní místo.

Čištění filtrů

- Po každém použití myčky zkontrolujte případnou přítomnost ucpání filtrů.
- Odšroubujte válec filtru, poté vyjměte filtrační systém a odstraňte všechny zbytky jídla a vyčistěte filtry pod tekoucí vodou.

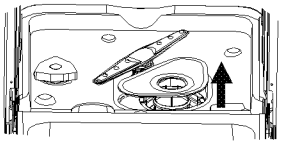
Otevřít

1



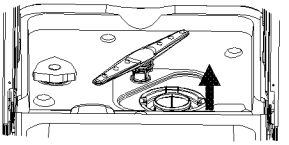
fáze 1: pootočte válec filtru opačným směrem a nadzvedněte jej;

2



fáze 2: nadzvedněte hlavní filtr

3



fáze 3: nadzvedněte filtr sjemným sítem

POZNÁMKA: Úkony od fáze 1 po fázi 3 slouží kdemontáži součástí filtračního systému; při jejich zpětné montáži proveďte stejné úkony vopačném pořadí.

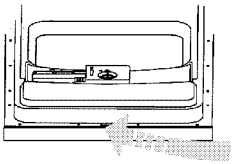
Filtrační soustava

Za účelem dosažení výkonnosti a optimálních výsledků je třeba udržovat filtrační soustavu včistém stavu. Filtr účinně odstraňuje částice jídla zmycí vody a umožňuje vrácení vody během cyklu zpět do oběhu. Ztohoto důvodu je užitečné po každém mytí odstranit větší částice jídla zachycené filtrem; to se provádí opláchnutím půlkruhového filtru a nádobky pod tekoucí vodou. Filtrační soustavu lze vyjmout potažením rukojeti nádobky směrem nahoru. Celou filtrační soustavu je třeba očistit nejméně jednou týdně.
Kčištění filtru shrubým zrnem a filtru sjemným zrnem použijte kartáček. Následně proveďte zpětnou montáž součástí filtru způsobem znázorněným na obrázku vlevo, vraťte celou filtrační soustavu zpět do myčky, umístěte ji do odpovídajícího uložení a zatlačte směrem dolů.
Myčka nesmí být nikdy používána bez filtrů. Nesprávné zpětné uložení filtru může snížit výkonnost zařízení a poškodit nádobí a příbory.

⚠ *VÝSTRAHA!*

Neuvádějte myčku do činnosti, nejsou-li filtry na svém místě. Při čištění filtrů dávejte pozor, abyste snimi někam nenarazili. Mohlo by totiž dojít kjejich deformaci a negativnímu ovlivnění výkonnosti tohoto domácího elektrospotřebiče.

Čištění dvířek



Pro čištění okrajů dvířek použijte pouze jemný hadr, navlhčený teplou vodou. Aby se zabránilo průniku vody do blokovacího zařízení dvířek a do elektrických komponentů, nepoužívejte spreje žádného druhu.
Dále nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky na vnějších površích, protože byste mohli poškrábat povrchovou úpravu. Některé druhy kuchyňských utěrek mohou poškrábat povrch nebo na něm zanechat skvrny.

⚠ VÝSTRAHA!

Nepoužívejte kčištění panelu dvířek čisticí prostředky vpodobě sprejů, protože by mohly poškodit blokovací zařízení a elektrické komponenty. Je vhodné nepoužívat abrazivní přípravky ani některé druhy kuchyňských utěrek, aby nedošlo k poškrábání nebo zanechání skvrn na povrchu z nerezavějící oceli.

Udržování myčky vdokonalé funkčnosti

- *Po každém mytí*

  Po každém mytí zavřete kohoutek přívodu vody a nechejte mírně pootevřená dvířka, abyste zabránili shromažďování vlhkosti a nepříjemných zápachů uvnitř myčky.

- *Vytáhněte zástrčku ze zásuvky*

  Před jakýmkoli úkonem čištění nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neriskujte.

- *Žádná rozpouštědla ani abrazivní přípravky*

  Kčištění vnějšku a gumových součástí myčky nádobí nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky. Používejte pouze hadr navlhčený vlažnou vodou a saponátem. Kodstranění skvrn zvnitřního povrchu použijte hadr navlhčený ve vodě, ve které bylo rozmícháno malé množství bílého octa nebo specifického přípravku pro čištění myček nádobí.

- *Před odjezdem na dovolenou*

  Pokud odjíždíte na dovolenou, je vhodné provést jedno mytí naprázdno a poté vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Následně zavřete přívod vody a nechejte pootevřená dvířka. Tímto způsobem vydrží těsnění déle a uvnitř zařízení nebude docházet ktvorbě nepřijemných zápachů.

- *Přesunutí zařízení*

  Když je třeba přesunout zařízení na jiné místo, snažte se to provést se zařízením ve svislé poloze. Je-li to nezbytné, nakloňte jej na zadní stranu.

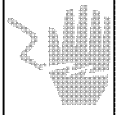
- *Těsnění*

  Jedním zfaktorů odpovědných za tvorbu nepříjemných zápachů vmyčce je i přítomnost zbytků jídla zachyceného na těsněních.
  Pravidelné čištění navlhčenou houbou zabrání jejich tvorbě.

8. Pokyny pro instalaci

⚠ Upozornění:

Elektrický a vodovodní rozvod musí být nainstalován odborným personálem.

	⚠ Výstraha!
	Nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Před instalací myčky odpojte napájení. Vpřípadě nedodržení těchto pokynů hrozí zásah elektrickým proudem nebo dokonce smrt.

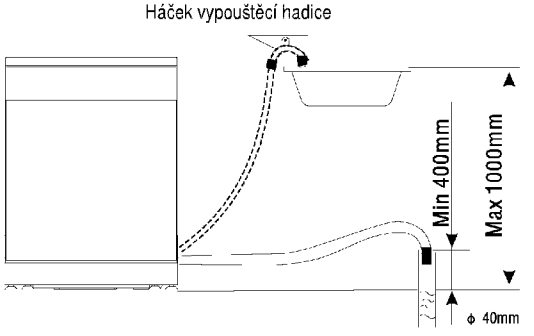
• Příprava instalace

Místo instalace myčky by se mělo nacházet vblízkosti existujícího přívodního a odpadového potrubí, jakož i vblízkosti přívodu elektrického napájení.
Pro usnadnění připojení vypouštěcí hadice myčky se doporučuje zvolit jednu stranu skříňky pod umývadlem.
Příprava instalace
Poznámka: zkontrolujte příslušenství myčky určené pro instalaci (háček pro estetický panel, šroub)

Vyrovnání zařízení do vodorovné polohy

Po ustavení myčky seřiďte nožky (jejich zašroubováním nebo odšroubováním) podle požadované výšky a vyrovnejte zařízení do vodorovné polohy. Mějte na paměti, že myčka nesmí pracovat svyšším sklonem než 2°.

Připojení kvodovodní síti



Připojení kelektrické síti

⚠ UPOZORNĚNÍ. *Pro osobní bezpečnost:*
NEPOUŽÍVEJTE STÍMTO DOMÁCÍM ELEKTROSPOTŘEBIČEM PRODLUŽOVACÍ KABELY NEBO ADAPTÉRY.
VŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODSTŘIHUJTE ANI JINAK NEODSTRAŇUJTE ZEMNICÍ KOLÍK Z NAPÁJECÍHO KABELU.

Požadavky na elektrické napájení

Konzultujte štítek stechnickými údaji kvůli kontrole jmenovitého napětí a připojte zařízení kvhodnému elektrickému napájení spoužitím 12A pojistky, vsouladu spožadavky. Požadavky na elektrické napájení zařízení předpokládají použití pojistky s měděným drátem. Doporučuje se použití pojistky s opožděným zásahem nebo použití automatického jističe. Zařízení musí být napájeno samostatným obvodem, vyhrazeným pouze pro napájení zařízení. Zásuvku je třeba umístit do vedlejší skříňky.

Elektrické zapojení

Po provedení kontroly souladu hodnot napětí a frekvence elektrického rozvodu domácnosti s hodnotami uvedenými na štítku s technickými údaji a po provedení kontroly vhodnosti elektrického rozvodu pro maximální napětí uvedené na štítku stechnickými údaji zasuňte zástrčku do zásuvky vybavené uzemněním.
Když zásuvka elektrické sítě, ke které má být připojen domácí elektrospotřebič, není vhodná pro jeho zástrčku, proveďte výměnu zásuvky a nepoužívejte adaptéry ani podobná zařízení, která by mohla způsobit přehřátí nebo popáleniny.

⚠ Před použitím zařízení zkontrolujte přítomnost vhodného uzemnění

PŘIPOJENÍ KZEMNICÍMU ROZVODU

- Zařízení musí být připojeno kzemnicímu rozvodu. Vpřípadě nesprávné činnosti nebo při výskytu závady zemnicí rozvod snižuje riziko zásahu elektrickým proudem, protože nabízí elektrickému proudu elektrický obvod snižším odporem. Součástí zařízení je napájecí kabel vybavený zemnicím vodičem a zástrčkou suzemněním. Zástrčka musí být připojena kvhodné zásuvce elektrického rozvodu, nainstalované a zapojené k zemnicímu rozvodu, ve shodě s platnými řády a místními předpisy.

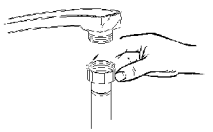
⚠ VÝSTRAHA!

- Chybné zapojení zemnicího vodiče zařízení může způsobit zásah elektrickým proudem. Vpřípadě pochybností se obraťte na kvalifikovaného technika nebo na servisní službu za účelem kontroly uzemnění zařízení. Neprovádějte změny vzástrčce dodané sdomácím elektrospotřebičem. Když není vhodná pro zásuvku elektrického rozvodu, nechte namísto ní nainstalovat vhodnou zásuvku kvalifikovanému technikovi.

⚠ VÝSTRAHA!

Po použití zavřete přívod vody, aby se zabránilo přítomnosti vody vpřívodní hadici (platí pro modely bez bezpečnostní přívodní hadice).

Připojení myčky ke zdroji studené vody



Připojte hadici pro přívod studené vody kespojce se závitem 3/4" a zkontrolujte, zda je spojka řádně utažená.
Jestliže jsou hadice přívodu vody nové nebo pokud zůstaly delší dobu vnečinnosti, před připojením je třeba nechat odtéci vodu, dokud nebude průzračná a zbavená nečistot. Bez dodržení tohoto opatření existuje riziko ucpání místa pro vstup vody do elektrického spotřebiče a jeho poškození.

Připojení krozvodu teplé vody

Vodovodní rozvod, který napájí zařízení, může být připojen kpotrubí teplé vody vdomácnosti (centrální rozvod, rozvod topení) za dodržení maximální teploty 60 °C. Vtomto případě bude doba mycího cyklu přibližně o 15 minut kratší a účinnost mytí bude mírně snížena.
Připojení krozvodu teplé vody musí být provedeno za dodržení stejného postupu, jaký je uveden pro přívod krozvodu studené vody.

Ustavení zařízení

Umístěte myčku na požadované místo. Přisuňte její zadní část ke stěně a boční části kvpřilehlým kusům nábytku nebo kpřilehlým stěnám. Myčka je vybavena hadicemi pro přívod a vypouštění vody, které se mohou obrátit směrem doprava nebo doleva za účelem snazší instalace.

Drenáž přebytečné vody z hadic

Když výška umývadla od podlahy překračuje 1.000mm, přebytečná voda z hadic by mohla být vypouštěna přímo do samotného umývadla. Vtomto případě je třeba vypouštět přebytečnou vodu zhadic spoužitím mísy nebo jiné vhodné nádoby umístěné zvenčí a co nejníže vůči umývadlu.

Vypouštění vody

Připojte vypouštěcí hadici a namontujte ji předepsaným způsobem, aby se zabránilo únikům vody.
Zkontrolujte, zda vypouštěcí hadice není zkroucená nebo přitlačená.

Prodlužovací hadice

Když potřebujte prodloužit vypouštěcí hadici, použijte podobnou hadici
sdélkou nepřevyšující 4 metry, aby nedošlo ke snížení mycí schopnosti myčky.

Připojení sifonu

Přípojka odpadového potrubí se musí nacházet ve výšce od 50 do 100 cm od spodní části myčky. Vypouštěcí hadice musí být připevněna hadicovou příchytkou.

Aquasafe

Aquasafe je systém vybavený pojistným ventilem, který zabrání únikům vody: Při výskytu úniku vody zpřívodní hadice během mycího cyklu pojistný ventil přeruší přívod vody. Neponořujte přívodní hadici ani pojistný ventil do vody, protože uvnitř hadice sdvojitou stěnou se nachází elektrický kabel pojistného ventilu.
Vpřípadě poškození přívodní hadice nebo pojistného ventilu okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zástrčky.
Nerozšiřujte ani nezkracujte hadici pro přívod vody, protože obsahuje elektrické součásti.

• Spuštění myčky

Před spuštěním myčky zkontrolujte, zda:

1 se zařízení nachází na stabilním a rovném povrchu;

2 je otevřený kohoutek přívodu vody;

3 nejsou přítomné úniky vmístech připojení kpotrubím;

4 jsou správně připojené vodiče;

5 je zapnuto elektrické napájení;

6 přívodní a vypouštěcí hadice není zkroucená;

7 jsou byly z myčky odstraněny všechny obalové a přepravní materiály

• Upozornění

Po provedení instalace uložte tento návod do kapsy pro dokumenty. Jeho obsah
je velmi užitečný pro uživatele myčky.

9. Identifikace a odstraňování závad

Dříve, než se obrátíte na Servisní službu

Zkuste spomocí tabulek uvedených na následujících stranách vyřešit vzniklé problémy bez pomoci Servisní služby.

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Nedochází k uvedení myčky do činnosti.	Spálená pojistka nebo vypnutý jistič.	Vyměňte pojistku nebo zapněte jistič. Odpojte případná další zařízení, připojená kestejnému obvodu myčky.
	Vypnuté elektrické napájení.	Zkontrolujte, zda je myčka zapnuta a zda jsou bezpečně zavřená dvířka. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně připojen kzásuvce ve stěně.
	Nízký tlak vody.	Zkontrolujte správné připojení k vodovodní síti a otevření kohoutku přívodu vody.
Nedochází kzastavení vypouštěcího čerpadla.	Přetečení vody.	Rozvod byl navržen tak, aby identifikoval případné přetečení vody. Vtomto případě dojde kzastavení oběhového čerpadla a kaktivaci vypouštěcího čerpadla.
Hlučnost.	Je běžné slyšet hluk.	Hluk provázející činnost myčky pochází zdrobení jemných jídel a zotevření uzávěru mycího prostředku.
	Předměty uvnitř koše nejsou řádně uchycené nebo do koše spadl předmět malých rozměrů.	Zkontrolujte, zda jsou všechny předměty vkoši řádně uchycené.
	Bzučení motoru.	Myčka nebyla používána nepřetržitě. Když se myčka déle nepoužívá, pamatujte na to, že je třeba ji naplnit a vypustit nejméně jednou týdně, aby se těsnění udrželo ve vlhkém stavu.
Pěna ve vaně myčky.	Nevhodný mycí prostředek.	Aby se zabránilo tvorbě pěny, používejte výhradně specifický mycí prostředek pro myčky nádobí. Když dojde k vytvoření pěny, otevřete myčku a nechte odpařit pěnu. Přidejte do vany myčky přibližně 4 litry studené vody. Zavřete a zajistěte dvířka myčky. Poté aktivujte namáčecí cyklus pro vypuštění vody. Dle potřeby uvedený postup zopakujte.
	Vylití leštidla.	Pokaždé okamžitě osušte vylité leštidlo.
Skvrny ve vnitřku vany myčky.	Používal se mycí prostředek sbarvivy.	Zkontrolujte, zda mycí prostředek neobsahuje barviva.
Nádobí není suché.	Prázdná nádržka na leštidlo.	Zkontrolujte, zda je nádržka na leštidlo zcela naplněná.
Špinavé talíře a příbory.	Nevhodný mycí program.	Zvolte intenzivnější program.
	Nesprávné naplnění koše.	Zkontrolujte, zda činnost nádobky na mycí prostředek a činnost ostřikovacích ramen není zablokována předměty velkých rozměrů.
Skvrny a nánosy na sklenicích a příborech.	1 Příliš tvrdá voda. 2 Příliš nízká teplota na vstupu. 3 Přetížení myčky. 4 Nesprávné naplnění. 5 Starý nebo zvlhlý mycí prostředek. 6 Prázdná nádržka na leštidlo. 7 Chybné dávkování mycího prostředku.	Pro odstranění skvrn ze sklenic: 1 Vytáhněte zmyčky všechny kovové předměty. 2 Nepřidávejte mycí prostředek. 3 Zvolte delší cyklus. 4 Spusťte myčku a nechte ji včinnosti na 18-22 minut uprostřed hlavního mytí. 5 Otevřete dvířka a nalijte na dno myčky 2 šálky bílého octa. 6 Zavřete dvířka a nechte dokončit cyklus. Když ocet nesplní svůj úkol: zopakujte popsané úkony se 60 ml (1/4) krystalů kyseliny citronové místo octa.

Mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Sklenice se skvrnami.	Měkká voda a nadměrné množství mycího prostředku.	V případě měkké vody použijte pro umytí a očištění sklenic méně mycího prostředku a zvolte kratší cyklus.
Hnědý nebo nažloutlý nános na vnitřním povrchu.	Skvrny čaje nebo kávy.	Odstraňte skvrny ručně spoužitím roztoku 1/2 šálku bělidla a 3 šálků teplé vody. **⚠ UPOZORNĚNÍ** Před čištěním vnitřku vyčkejte po ukončení cyklu 20 minut kvůli ochlazení rezistorů. Vopačném případě riskujete popáleniny.
	Železité nánosy ve vodě mohou způsobit vytvoření povlaku.	Vyžádejte si u firmy specializované na změkčování vody specifický filtr.
Bílé nánosy na vnitřním povrchu.	Minerály tvrdé vody.	Vyčistěte vnitřek houbou navlhčenou mycím prostředkem pro myčky spoužitím gumových rukavic. Abyste zabránili tvorbě pěny, nepoužívejte jiné než specifické mycí prostředky pro myčky nádobí.
Nelze zajistit víko uzávěru mycího prostředku.	Otočný ovladač se nenachází vpoloze zavření.	Pootočte otočný ovladač do polohy zavření a přesuňte blokovací zařízení dvířek směrem doleva.
Přítomnost mycího prostředku uzávěru nádobky.	Talíře blokují uzávěr nádobky na mycí prostředek.	Naložte talíře znovu, vhodným způsobem.
Pára.	Běžný jev.	Během úkonů sušení a vypouštění vody bude zotvoru vedle blokovacího zařízení dvířek vycházet pára.
Černé nebo šedé stopy na talířích.	O talíře se otíraly hliníkové předměty.	Odstraňte stopy po otěru mírně abrazivním mycím prostředkem.
Přítomnost vody na dně vany myčky.	Běžný jev.	Malé množství čisté vody kolem vypouštěcího otvoru na dně vany myčky zabraňuje vysušení těsnění.
Úniky zmyčky.	Příliš plná nádržka na leštidlo nebo vyliti leštidla.	Dávejte pozor, abyste nepřeplnili nádržku na leštidlo. Vylití leštidla by mohlo způsobit nadměrnou tvorbu pěny a následné přetečení. Osušte vylité leštidlo vlhkým hadrem.
	Myčka není uvedena do vodorovné polohy.	Zkontrolujte, zda je myčka uložena do vodorovné polohy.

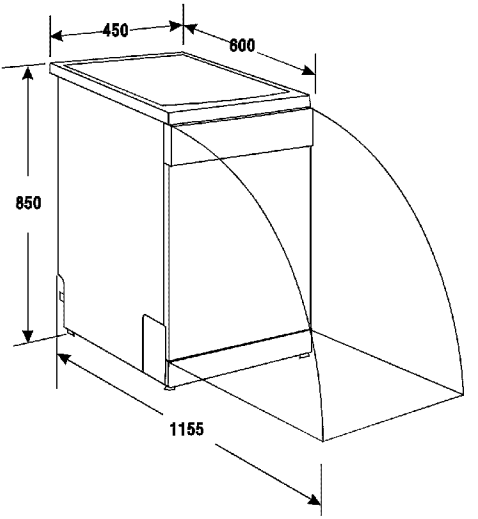
CHYBOVÉ KÓDY

Vpřípadě výskytu závady budou na zařízení zobrazeny chybové kódy, upozorňující uživatele:

Kód	Význam	Pravděpodobné příčiny
Blikání kontrolky Oplachování	Dlouhá doba potřebná pro přívod vody.	Není otevřen kohoutek přívodu vody, je omezen vstup vody do zařízení nebo je voda přiváděna s příliš nízkým tlakem.
Blikání kontrolky Eko a Rychlé mytí	Příliš dlouhá doba ohřevu bez dosažení požadované teploty.	Nesprávná činnost snímače teploty nebo rezistoru ohřevu.
Blikání kontrolky Běžné mytí	Nadměrné naplnění.	Příliš mnoho vody na vstupu.
Blikání kontrolky Běžné mytí a Eko	Porucha snímače teploty.	Zkrat nebo poškození snímače teploty.
Blikání kontrolky Běžné mytí a Eko	Porucha snímače teploty.	Přerušený obvod poškození snímače teploty.

VÝSTRAHA!

Vpřípadě přetečení dříve, než se obrátíte na Servisní službu, zavřete kohoutek hlavního přívodu vody. Vpřípadě zachycení vody vesběrné misce vespod zařízení vdůsledku nadměrného naplnění nebo malého úniku odstraňte zachycenou vodu ještě před opětovným uvedením myčky do činnosti.



Výška:	850mm
Šířka:	450mm
Hloubka:	600mm
Napětí připojené zátěže:	Viz štítek stechnickými údaji
Tlak vody:	0,04-1,0MPa
Přívod teplé vody:	max. 60°C
Elektrické napájení:	Viz štítek stechnickými údaji
Kapacita:	jídelní nádobí pro 9 osob

Prečítajte si tento návod

Vážený Zákazník,

pozorne si prečítajte pokyny pre použitie a uschovajte tento návod kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Odovzdajte návod následným vlastníkom domáceho elektrospotrebiča.

Návod obsahuje state zaoberajúce sa bezpečnosťou, prevádzkou, inštaláciou, odstraňovaním závad, atď.

Pozorné prečítanie pokynov pred použitím umývačky Vám pomôže správne používať toto zariadenie a vykonávať jeho údržbu.

Skôr ako sa obrátite na Servisnú službu

Preštudovaním si príslušnej časti návodu, venovanej identifikácii a odstraňovaniu závad, budete môcť samostatne vyriešiť niektoré bežné problémy, bez pomoci profesionálnych technikov.

Poznámka:

Z dôvodu neustáleho vývoja a modernizácie výrobku, môže výrobca vykonávať zmeny bez povinnosti predošlého upozornenia.

1) Informácie týkajúce sa bezpečnosti **1**

2) Likvidácia **2**

3) Pokyny pre použitie
Ovládací panel 3
Popis umývačky riadu 3

4) Pred prvým použitím zariadenia **4**
A. Zariadenie na zmäkčovanie vody 4
B. Plnenie zariadenia pre zmäkčovanie vody soľou 5
C. Plnenie nádržky na leštidlo 5
NÁDRŽKA NA LESTIDLO. 6
Nastavenie nádržky na leštidlo 6
D. Funkcia umývacieho prostriedku 7
Koncentrovaný umývací prostriedok 7
Umývací prostriedok vpodobe tabliet 7
Nádobka na umývací prostriedok 7
Potrebné množstvo umývacieho prostriedku 7
Plnenie umývacím prostriedkom 8
Umývací prostriedok 8

5) Plnenie košov umývačky **9**
Pozornosť venovaná umývačke pred a po naplnení košov 9
Odloženie riadu 9
Plnenie horného koša 9
Nastavenie horného koša 9
Plnenie spodného koša 10
Sklápacie hroty 10
Košík na príbory 11
Upozornenie! 12
Pravdepodobné príčiny: 12
Odporúčané riešenia 12
Po ukončení umývacieho cyklu 12

6) Spustenie umývacieho programu **13**
Tabuľka umývacích cyklov 13
Zapnutie zariadenia 14
Zmena programu 14

7) Údržba a čistenie **15**
Filtračný systém 15
Čistenie ostrekovacích ramien 15
Ochrana pred zamrznutím 15
Starostlivosť o umývačku 16
Čistenie filtrov 16
Filtračná sústava 16
Čistenie dvierok 17
Udržiavanie umývačky vdokonale funkčnosti 17

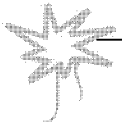
8) Pokyny pre inštaláciu **17**
Príprava inštalácie 17
Pripojenie kelektrickej sieti 19
Pripojenie kvodovodnej sieti 19
Spustenie umývačky 20

9) Identifikácia aodstraňovanie závad **21**
Skôr ako sa obrátite na Servisnú službu 21
Kódy porúch 22
Technické údaje 23

1. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

⚠ VÝSTRAHA!

UPOZORNENIE – Pri použití umývačky dodržujte následne uvedené základné opatrenia:



⚠ VÝSTRAHA! VODÍK JE VÝBUŠNÝ PLYN

V tých situáciách sa môže stať, že vo vnútri rozvodu teplej vody, ktorý nebol používaný dva týždne alebo dlhšie, dôjde kuvzniku vodíka. VODÍK JE VÝBUŠNÝ PLYN. Ak rozvod teplej vody nebol používaný dva týždne alebo dlhšie, pred použitím umývačky otvorte vodovodné kohútiky teplej vody a nechajte ju na niekoľko minút odtiecť. Toto opatrení umožní odstrániť akékoľvek nahromadenie vodíka. Vzhľadom ktomu, že sa jedná o zápalný plyn, počas celého úkonu nefajčite a nepoužívajte otvorený plameň.

VÝSTRAHA! SPRÁVNE POUŽITIE

- Nepřetěžujte dvířka ani koš myčky, nesedejte si na ně a ani na ně nestoupejte.
- Nepreťažujte dvierka alebo kôš umývačky, nesadajte si na ne a ani na ne nestávajte.
- Nedotýkajte sa rezistora počas použitia alebo bezprostredne po ňom.
- Neuvádzajte umývačku do činnosti, keď nie sú správne umiestnené všetky uzatváracie panely. Počas činnosti umývačky otvárajte dvierka veľmi opatrne: mohlo by dôjsť kvystreknutiu vody.
- Nekladťe ťažké predmety na otvorené dvierka umývačky a ani na ne nestávajte: Zariadenie by sa mohlo prevrátiť smerom dopredu.
- o Pri nakladaní riadu určeného na umytie:
- o umiestnite ostré predmety tak, aby nepoškodili tesnenie dverí;
- o umiestnite nabrúsené nože rukoväťou obrátenou smerom nahor, aby sa znížilo riziko porezania;
- Upozornenie: nože nebo ďalšie zahrotené predmety musia byť uložené do koša s hrotmi nasmerovanými nadol alebo do vodorovnej polohy.
- Pri použití umývačky riadu zabráňte styku plastových predmetov srezistorom.
- Skontrolujte, či je nádobka na umývací prostriedok po ukončení umývacieho cyklu prázdna.
- Neumývajte plastové predmety, s výnimkou tých, ktoré sú označené "je možné umývať v umývačke riadu" alebo sobdobným označením. Vprípade neoznačených plastových predmetov skontrolujte pokyny poskytnuté výrobcom.
- Používajte len umývacie prostriedky a leštidlo, určené pre automatické umývačky riadu. Vumývačke nikdy nepoužívajte mydlo, pracie prostriedky alebo umývací prostriedok pre umývanie v rukách.
- Ďalšie časti, slúžiace na odpojenie zariadenia od elektrickej siete, musia byť súčasťou pevného káblového rozvodu, a musia mať medzi kontaktmi vzdialenosť najmenej 3mm pre všetky póly.
- Udržujte deti vdostatočnej vzdialenosti od umývacích prostriedkov a leštidla anedovoľte, aby sa priblížili kotvoreným dvierkam umývačky, pretože vo vnútri by mohlo zostať isté množstvo umývacieho prostriedku.
- Dozerajte na najmenšie deti, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.
- Zariadenie nie je učené na použitie malými deťmi alebo nesvojprávnymi osobami bez náležitého dozoru.
- Umývacie prostriedky pre umývačky riadu sú výrazne alkalické a vprípade ich požitia môžu byť veľmi nebezpečné. Zabráňte styku spokožkou a očami aak sú otvorené dvierka, udržujte deti vdostatočnej vzdialenosti od umývačky.
- Dvierka nesmú ostať otvorené, aby nedošlo k náhodnému zakopnutiu.
- Keď je napájací kábel poškodený, je potrebné ho okamžite vymeniť výrobcom, autorizovaným servisným strediskom alebo kvalifikovaným technikom, aby sa zabránilo akémukoľvek ďalšiemu riziku ublíženia na zdraví.
- Likvidácia obalových materiálov musí byť vykonaná predpísaným spôsobom.
- Používajte umývačku len na činnosť, pre ktoré je určená.
- Počas inštalácie je dôležité, aby nedošlo knadmernému a nebezpečnému ohnutiu alebo pritlačeniu napájacieho kábla.
- Nezasahujte neoprávnene do ovládacích prvkov.
- Zariadenie musí byť pripojené kvodovodnej sieti spoužitím nových hadíc. Nepoužívajte na tento účel staré hadice.

POZORNE SI PREČÍTAJTE A DODRŽUJTE DODANÉ INFORMÁCIE, TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

2. Likvidácia

Likvidácia obalových materiálov umývačky musí byť vykonaná predpísaným spôsobom.
Všetky obalové materiály môžu byť recyklované.
Plastové súčasti sú označené štandardnýmimedzinárodnými skratkami:

- PE polyetylén, napríklad listy obalu
- PS polystyrén, napríklad materiál výplne
- POM polyoximetylén, napríklad plastové príchytky
- PP polypropylén, napríklad zariadenie pre plnenie sol'ou
- ABS Akrylonitryl Butadien Styrén, napríklad ovládací panel.

Výstraha!

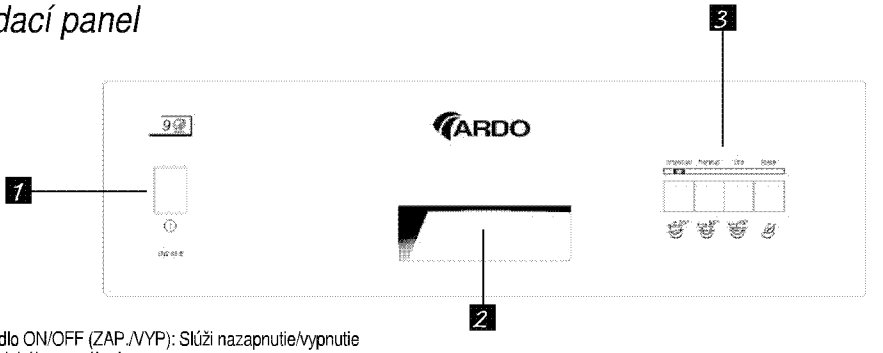
Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE).
Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.
Symbol na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.
Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

3. Pokyny pre použitie

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Pre zaistenie optimálnych vlastností vašej umývačky riadu si pred jej prvým použitím prečítajte všetky pokyny.

Ovládací panel



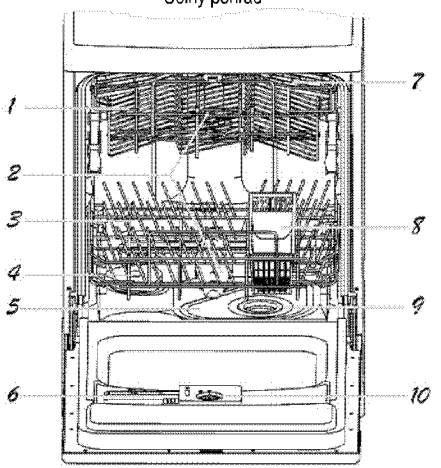
1 Tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP): Slúži nazapnutie/vypnutie elektrického napájania.

2 Rúčka dvierok: Potiahnutím za rúčku môžete otvoriť dvierka.

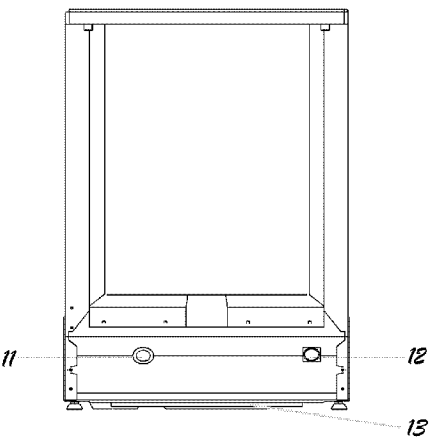
3 Tlačidlo programov: Toto tlačidlo slúži na voľbu umývacieho programu.

Popis umývačky riadu

Čelný pohľad



Pohľad zozadu



1 Horný kôš

2 Ostrekovacie ramená

3 Spodný kôš

4 Zariadenie na zmäkčovanie vody

5 Hlavný filter

6 Nádobka na umývací prostriedok

7 Polička pre šálky

8 Košík na príbory

9 Filter s hrubým sitom

10 Nádržka na leštidlo

11 Spojka vypúšťacej hadice

12 Spojka prívodnej hadice

13 Zberná nádoba

4. Pred prvým použitím zariadenia

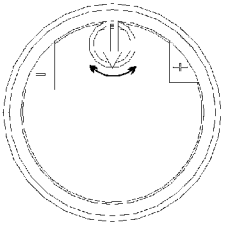
Pred prvým použitím umývačky:

A. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody
B. Nalejte 1/2 litra vody do nádržky na soľ a naplňte ju soľou pre umývačky riadu
C. Naplňte nádržku na leštidlo
D. Funkcia umývacieho prostriedku

A. Zariadenie na zmäkčovanie vody

Zariadenie na zmäkčovanie vody musí byť nastavené manuálne, spoužitím otočného ovládača tvrdosti vody.
Úlohou zariadenia na zmäkčovanie je odstrániť z vody minerály a soli, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť umývačky. Čím vyšší je obsah minerálov a solí, tým je voda tvrdšia. Zariadenie na zmäkčovanie vody môže byť nastavené podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti. Miestny úrad zodpovedný za vodovodnú sieť vám môže poskytnúť informácie o tvrdosti vody vo vašej oblasti.

Regulácia spotreby soli
Umývačka bola navrhnutá tak, aby umožňovala nastavenie množstva spotrebovanej soli podľa tvrdosti použitej vody. Pre optimalizáciu a nastavenia úrovne spotreby soli podľa vašich potrieb môžete postupovať nasledovne:



1. 1) Odskrutkujte uzáver nádržky na soľ
2. 2) Na nádržke sa nachádza krúžok so šípkou (viď nižšie uvedený obrázok): podľa potreby pootočte krúžkom proti smeru hodinových ručičiek, od nastavenia označeného „-" až po označenie „+", podľa tvrdosti použitej vody.
Odporúča sa vykonať nastavenie podľa nasledujúcej tabuľky:

TVRDOSŤ VODY				Poloha voliča	Spotreba soli (gramov /cyklus)	Autonómia (cyklov/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Stredná	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Poznámky: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : Nemecké stupne
° fH : Francúzske stupne
° Clark: Anglické stupne

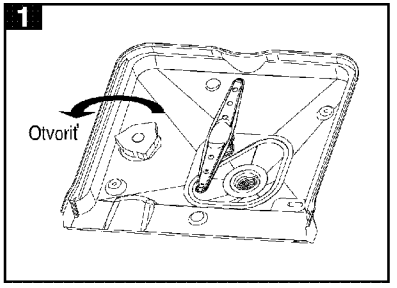
Obráťte sa na miestny úrad pre správu vodovodnej siete pre získanie informácií o tvrdosti vody vo vašej oblasti.

POZNÁMKA: Ak váš model nie je vybavený zariadením na zmäkčovanie vody, neberte túto časť návodu do úvahy.
ZARIADENIE NA ZMÄKČOVANIE VODY Tvrdosť vody je vrôznych oblastiach odlišná. Ak je voda používaná vumývačke tvrdá, bude dochádzať kvytváraniu nánosu na riade. Umývačka je vybavená špeciálnym zariadením na zmäkčovanie vody, ktoré používa špecifickú soľ na odstránenie vodného kameňa a minerálov, ktoré sa nachádzajú vo vode.

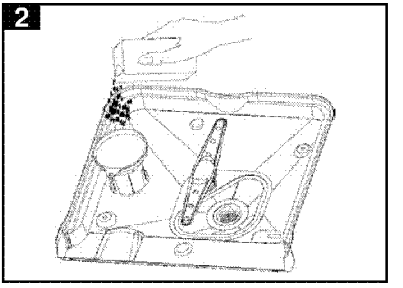
B. Plnenie zariadenia pre zmäkčovanie vody soľou

Používajte len soľ určenú pre umývačky riadu.
Nádržka na soľ sa nachádza pod spodným košom a plní sa nasledovne:
Upozornenie!
Používajte výhradne soľ určenú pre použitie vumývačkách riadu! Všetky ostatné druhy soli, ktoré nie sú navrhnuté špecificky pre použitie vumývačkách, hlavne kuchynská soľ, môžu poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody. Vprípade poškodenia spôsobeného nevhodnou soľou výrobca neposkytne žiadnu záruku ani nebude zodpovedný za vzniknuté škody.
Soľ vsypte tesne pred spustením kompletného umývacieho programu.
Týmto sa zabráni tomu, aby zrná soli alebo vystreknutá voda zostali na dne zariadenia neprimerane dlho atým spôsobili koróziu.
Po prvom umývacom cykle sa vypne osvetlenie ovládacieho panelu.

1



2



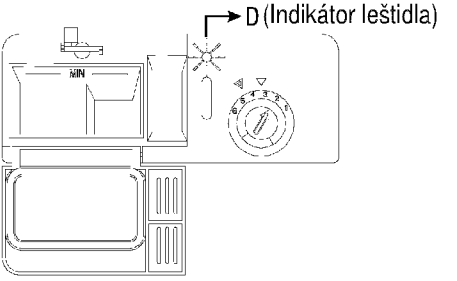
A Vytiahnite spodný kôš, odskrutkujte a odložte uzáver nádržky na soľ. **1**
B Pri prvom plnení nádržky do nej vlejte 500ml vody (odpovedajúcej 2/3 jej objemu).
C Zasuňte koncovú časť lievika zvýbavy do otvoru a nasypte do nádržky 1,2kg soli. Obvykle sa znádržky na soľ vyleje malé množstvo vody. **2**
D Nasaďte späť uzáver a dôkladne ho dotiahnite.
E Obvykle kontrolka soli zhasne po 2-6 dňoch od naplnenia nádržky soľou..

POZNÁMKA:
1. Nádržka na soľ musí byť znovu naplnená po rozsvietení príslušnej kontrolky na ovládacom paneli.
Aj keď sa vnádržke ešte nachádza soľ, je možné, že kontrolka nezhasne skôr, ako bude všetka soľ dokonale rozpustená.
Keď ovládací panel niektorých modelov nie je vybavený pre stav soli, môžete vypočítať okamih doplnenia soli vzariadení na zmäkčovanie vody, vychádzajúc z umývacích cyklov, vykonaných umývačkou (vid' nasledujúca tabuľka).
2. Vprípade úniku soli je možné vykonať program namáčania, aby sa soľ odstránila..

C. Plnenie nádržky na leštidlo

Funkcia leštidla
Leštidlo je automaticky pridávané počas posledného oplachovania pre zaistenie dôkladného opláchnutia a vysušenia bez škvŕn a bieleho zvyšku.
Upozornenie!
Používajte len značky leštidla pre umývačky riadu. Nikdy nenaplňte nádržku na leštidlo inými látkami (napr. prostriedky pre umývanie riadu, tekutými umývacími prostriedkami), pretože by mohli poškodiť zariadenie.
Kedy je potrebné znovu naplniť nádržku leštidlom

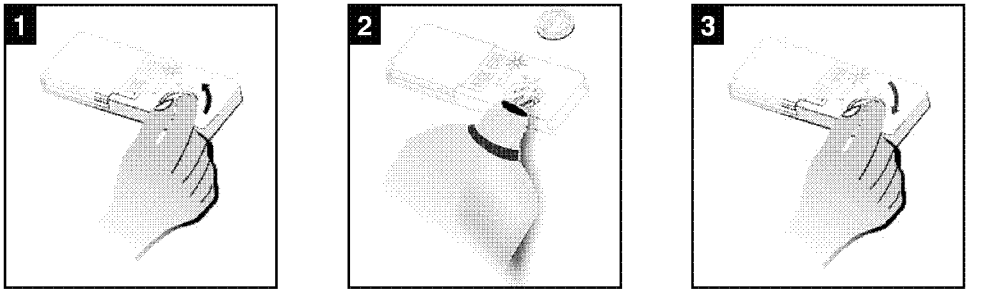
Ak ovládací panel nie je vybavený príslušnou kontrolkou pre stav leštidla, budete môcť odhadnúť zvyšné množstvo leštidla podľa farby optického indikátora hladiny „D", nachádzajúceho sa v blízkosti uzáveru. Keď je nádržka na leštidlo plná, celý indikátor je tmavý, zatiaľ čo pri postupnom znižovaní hladiny leštidla sa bude tmavý bod zmenšovať. Hladina leštidla nesmie nikdy klesnúť pod 1/4 objemu naplnenia nádržky.



Keď hladina leštidla v nádržke poklesne, zmení sa aj rozmer tmavého bodu vindikátore hladiny leštidla, vsúlade s následne uvedeným znázornením.

- ● Plná
- ◉ Naplnená do 3/4
- ◉ Naplnená do polovice
- ⊙ Naplnená do 1/4 – Naplňte kvôli odstráneniu škvŕn
- ○ Prázdna

NÁDRŽKA NA LEŠTIDLO

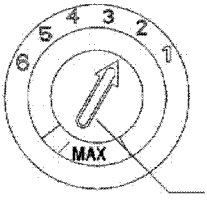


1. Nádržka sa otvára pootočením uzáveru v smere šípky otvárania (ľavej) a jeho nadvihnutím.
2. Nalejte leštidlo do nádržky, pričom dbajte, aby ste ju nenaplnili príliš.
3. Vložte uzáver naspäť tak, aby bol vsúlade so šípkou otvárania a otáčajte ním v smere šípky pre uzatváranie (pravej).

Leštidlo bude uvoľňované počas záverečného opláchnutia, aby sa zabránilo tvorbe kvapiek vody na riade, ktoré by mohli zapríčiniť vznik škvŕn a bielych zvyškov. Leštidlo zlepšuje vysušenie, pretože umožňuje vode odtekať zriadu ako po fólii.
Vaša umývačka bola navrhnutá pre použitie tekutého leštidla. Nádržka na leštidlo je umiestnená na vnútornej strane dvierok, v blízkosti nádobky na umývací prostriedok. Naplnenie nádržky sa vykonáva otvorením uzáveru a naliatím leštidla až po úplné sčernenie indikátora hladiny. Objem nádržky na leštidlo je približne 140ml.
Dávajte pozor, aby ste nenaplnili nádržku príliš, pretože by mohlo dochádzať knadmernej tvorbe peny. Osušte vyliate leštidlo vlhkou utierkou. Nezabudnite pred zatvorením dvierok umývačky zatvoriť uzáver nádržky.

Upozornenie!
Utrite handrou leštidlo, ktoré sa prípadne vylialo počas plnenia, aby sa zabránilo nadmernej tvorbe peny počas nasledujúceho umývania.

Nastavenie nádržky na leštidlo



Nádržka na leštidlo môže byť nastavená do jednej zo šiestich alebo štyroch polôh. Začnite vždy snádržkou nastavenou na hodnotu „2". Keď sa objaví problém výskytu škvŕn a nedostatočného vysušenia, zvýšte množstvo používaného leštidla odložením uzáveru nádržky a nastavením otočného ovládača na hodnotu „3". Ak riad zostáva stále nedostatočne vysušený alebo sa na ňom vyskytujú škvrny, nastavte kvôli vyriešeniu problému ešte vyššiu hodnotu, nasledujúcu bezprostredne po použitej hodnote. Odporúča sa nastavenie „4" (Hodnota nastavená vo výrobnom závode je „4").
POZNÁMKA:
Ak sa na umytom riade vyskytujú kvapky vody alebo škvrny vodného kameňa, zvýšte dávku.
Ak sa na riade vyskytujú biele a lepkavé zvyšky, alebo ak sú sklenené predmety alebo čepele nožov pokryté modravým povlakom, znížte dávku leštidla.

D. Funkcia umývacieho prostriedku

Chemické zložky umývacích prostriedkov sú potrebné pre odstránenie nečistôt, a pre ich rozdrobenie na malé kúsky, ktoré môžu byť odstránené zumývačky. Väčšina umývacích prostriedkov, dostupných vpredaji, je vhodná pre tento účel.

Koncentrovaný umývací prostriedok

Na základe chemického zloženia je možné rozdeliť umývacie prostriedky pre umývačky riadu do dvoch hlavných skupín:

- klasické umývacie prostriedky, alkalické so žieravými zložkami
- koncentrované umývacie prostriedky snízkou alkalitou, sprírodnými enzýmami

Použitie „klasických" umývacích programov, sprevádzané použitím koncentrovaných umývacích prostriedkov, znižuje znečisťovanie životného prostredia a majú priaznivý vplyv na riad; tieto umývacie programy sú účinné hlavne vďaka umývacím vlastnostiam enzýmov koncentrovaných umývacích prostriedkov. Ztohto dôvodu smnohými „klasickými" umývacími programami, ktoré predpokladajú použitie koncentrovaných umývacích prostriedkov, je možné dosiahnuť výsledky, ktoré by boli inak dosiahnuté len spoužitím „intenzívnych" programov.

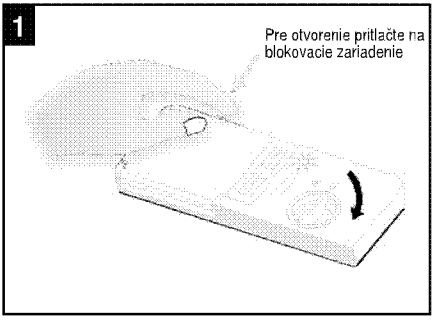
Umývací prostriedok vpodobe tabliet

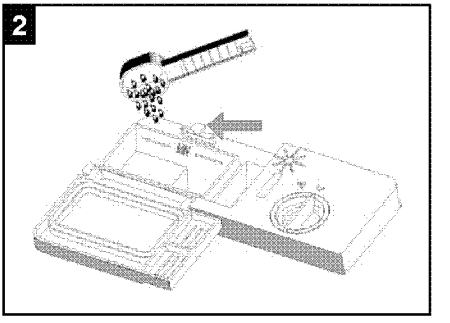
Tablety umývacieho prostriedku rôznych značiek potrebujú na rozpustenie rôzne čas. Zuvedeného dôvodu sa niektoré tablety umývacieho prostriedku nedokážu rozpustiť a naplno využiť svoju umývaciu schopnosť počas krátkych programov. Pri použití umývacieho prostriedku vpodobe tabliet preto nastavte dlho trvajúce programy, aby ste zaistili úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

Nádobka na umývací prostriedok

Nádobku na umývací prostriedok je potrebné naplniť pred spustením každého umývacieho cyklu, podľa pokynov uvedených vtabuľke umývacích cyklov. Vaša umývačka používa menej umývacieho prostriedku a leštidla ako klasické umývačky riadu. Vo všeobecnosti platí, že pre bežnú náplň určenú na umytie stačí jedna lyžica umývacieho prostriedku. Viac znečistený riad vyžaduje väčšie množstvo umývacieho prostriedku. Umývací prostriedok pridávajte vždy až tesne pred spustením umývačky, pretože inak by zvlhol a dostatočne by sa nerozpustil.

Potrebné množstvo umývacieho prostriedku





POZNÁMKA:

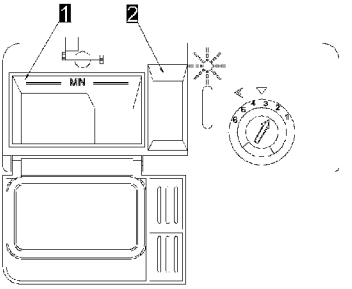
1 Keď je uzáver zatvorený: stlačte otváracie tlačidlo. Veko sa otvorí, čo bude sprevádzané cvaknutím..

2 Umývací prostriedok pridávajte až tesne pred spustením každého umývacieho cyklu. Používajte len značky umývacieho prostriedku určené pre umývačky riadu.

⚠ VÝSTRAHA!
Umývací prostriedok pre umývačky riadu je korozívny! Udržujte umývacie prostriedky mimo dosahu detí.

Používajte umývací prostriedok predpísaným spôsobom.
Používajte len umývacie prostriedky určené špeciálne pre umývačky riadu. Skladujte umývací prostriedok na suchom a chladnom mieste. Neplňte nádobku na umývací prostriedok práškovým umývacím prostriedkom skôr, ako budete pripravení na spustenie umývania.

Plnenie umývacím prostriedkom



Naplňte príslušnú nádobku umývacím prostriedkom.
Označenie indikuje úrovne dávkovania, v súlade so znázornením vpravo:

1 Priestor pre množstvo umývacieho prostriedku potrebného pre hlavný umývací cyklus: „MIN" odpovedá približne 20g umývacieho prostriedku.

2 Priestor pre množstvo umývacieho prostriedku potrebného pre predumytie, odpovedajúce približne 5g umývacieho prostriedku.

Dodržujte pokyny výrobcu pre dávkovanie a uskladnenie umývacieho prostriedku, uvedené na jeho obale.

Zatvorte veko a držte ho pritlačené, až kým sa nezaistí.

Keď je riad silne znečistený, pridajte jednu dávku umývacieho prostriedku do priestoru pre predumytie: umývací prostriedok bude použitý vo fáze predumytia.

POZNÁMKA:

Na poslednej strane sú uvedené užitočné pokyny pre dávkovanie umývacieho prostriedku vjednotlivých programoch. Pamätajte na to, že určité rozdiely môžu nastať vzávislosti od úrovne znečistenia a tvrdosti vody.

Dodržujte rady výrobcu uvedené na obaloch umývacích prostriedkov.

Umývací prostriedok

Existujú 3 druhy umývacích prostriedkov:

1. Sfosfátmi a chlórom
2. Sfosfátmi a bez chlóru
3. Bez fosfátov a bez chlóru

Obvykle nové umývacie prostriedky neobsahujú fosfáty. Vprípade fosfátov sa nepredpokladá použitie funkcie zariadenia na zmäkčovanie vody. Vtakom prípade sa odporúča naplniť nádržku na soľ, aj keď je tvrdosť vody len 6 dH. Keď boli použité umývacie prášky bez fosfátov vprípade tvrdej vody, na tanieroch a na pohároch sa často vyskytujú škvrny. Vtakom prípade pridanie umývacieho prostriedku umožní dosiahnuť lepšie výsledky. Umývacie prostriedky bez chlóru sa vyznačujú miernou zosvetľovacou schopnosťou. Odolné a farebné škvrny nebudú odstránené úplne. Vtakom prípade zvoľte program svyššou teplotou.

5. Plnenie košov umývačky

Kvôli dosiahnutiu lepšej výkonnosti umývačky postupujte podľa nasledujúcich pokynov pre jej plnenie. Vlastnosti a vzhľad košov a koša na príbory sa môžu pri rôznych modelov vzájomne líšiť.

Pozornosť venovaná umývačke pred a po naplnení košov

Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je potrebné oplachovať taniere pod tečúcou vodou. Umiestnite predmety do umývačky nasledujúcim spôsobom:

1. Šálky, poháre, nádoby/panvice, a pod. je potrebné uložiť hore dnom.
2. Zaoblené predmety alebo predmety sdrážkami je potrebné nakloniť tak, aby znich mohla odtekať voda.
3. Predmety musia byť naukladané bezpečným spôsobom, aby sa neprevrátili.
4. Predmety nesmú brániť otáčaniu ostrekovacích ramien počas umývania.

Veľmi malé predmety by nemali byť umývané v umývačke riadu, pretože by mohli vypadnúť z koša.

Odloženie riadu

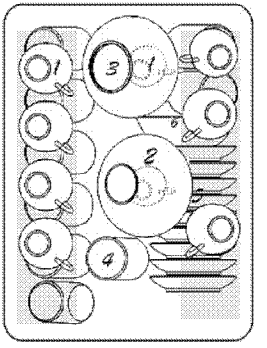
Aby sa zabránilo kvapkaniu vody zhorného koša do spodného, odporúčame vyprázdniť najprv spodný kôš a až potom vrchný.

Plnenie horného koša

Horný kôš je určený pre uloženie chúlostivejšieho a ľahšieho riadu, ako sú poháre, šálky na čaj a na kávu, tanieriky alebo taniere, malé šalátové misky a nízke rajnice (nie silne znečistené). Umiestnite taniere a riad tak, aby ho prúdy vody neposúvali.

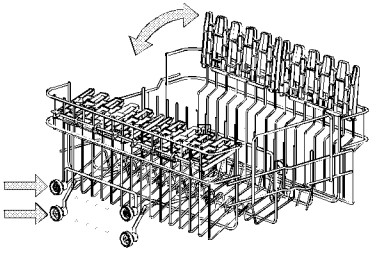
1 Šálky
2 Malé šalátové misky
3 Veľké šalátové misy
4 Poháre
5 Tanieriky
6 Taniere

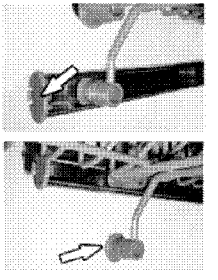
DOVNÚTRA



Nastavenie horného koša

Výšku horného koša je možné podľa potreby nastaviť tak, aby bol vytvorený väčší priestor pre predmety veľkých rozmerov, ktoré majú byť umiestnené do horného alebo spodného koša.
Výšku horného koša je možné nastaviť umiestnením jeho koliesok do rôznych výšok na príslušné koľajnice. Dlhé predmety, servírovací alebo šalátový príbor, ako aj nože je potrebné umiestniť na policu tak, aby nebránili otáčaniu ostrekovacích ramien.
Polica môže byť sklopená dozadu, alebo ak sa nepoužíva, môže byť odložená.

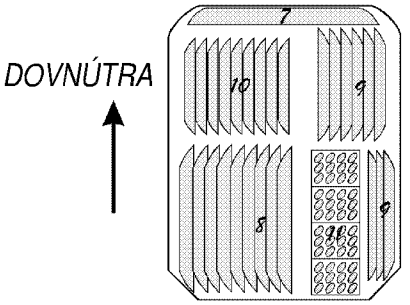




Plnenie spodného koša

Odporúča sa naložiť do spodného koša predmety veľkých rozmerov, najnáročnejšie zhľadiska umytia: nádoby, hrnce, pokrývky, servírovacie taniere a šalátové misy, podľaobrázka vpravo.
Je vhodnejšie umiestniť servírovacie taniere a pokrývky po krajoch koša, aby sa zabránilo zablokovaniu otáčania ostrekovacích ramien, nachádzajúcich sa nad nimi.

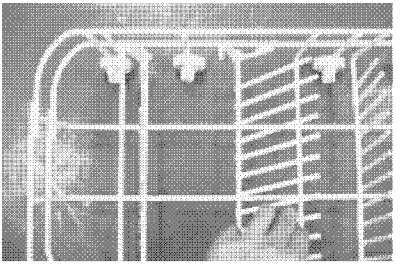
Nádoby, šalátové misy, atď. musia byť vždy obrátené hore dnom.
Hlboké nádoby je potrebné nakloniť, aby bolo umožnené odtekanie vody.
Spodný kôš je charakteristický tým, že má sklopné ozubené rady pre naloženie väčších hrncov a nádob alebo väčšieho počtu hrncov a nádob.



7 Oválne podnosy
8 Plytké taniere
9 Hlboké taniere
10 Taniere na zákusky
11 Košík na príbory

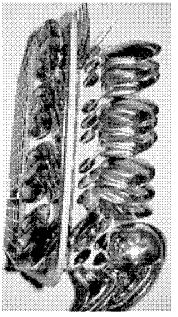
Sklopiteľné hroty

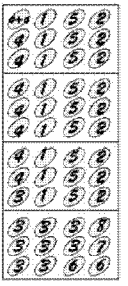
Pre lepšie zasunutie nádob a hrncov je možné sklopiť hroty.



Košík na príbory

Príbory musia byť umiestnené do príslušného koša shrotmi obrátenými smerom nadol: Keď má kôš bočné časti, lyžice je potrebné naložiť samostatne do príslušných drážok a osobitne je potrebné uložiť dlhé predmety do vodorovnej polohy v prednej časti horného koša.





DOVNÚTRA

1 Vidličky	*5* Nože
2 Polievkové lyžice	*6* Servírovacie lyžice
3 Lyžice na zákusky	*7* Naberačka na omáčku
4 Lyžičky	*8* Servírovacie vidličky

Keď chcete umývať vumývačke nasledujúce druhy príboru/tanierov

Nevhodné

Príbory srukoväťami z dreva, rohoviny, porcelánu alebo perlete
Plastové predmety, ktoré nie sú odolné voči teplu
Staré príbory slepenými časťami, ktoré nie sú odolné voči teplu
Lepené príbory alebo taniere
Plstené alebo medené predmety
Olovený kryštál
Oceľové predmety, ktoré môžu skorodovať
Drevené podnosy
Predmety zo syntetických vlákien

Málo vhodné

Niektoré druhy pohárov po viacnásobnom umývaní zmatnejú.

Striebomé alebo hliníkové časti majú tendenciu odfarbiť sa počas umývania.

Brúsené tácky stratia pri častom umývaní vumývačke lesk.

POZNÁMKA:

Nevkladajte do umývačky predmety znečistené cigaretovým popolom, sviečkovým voskom, lakom alebo lakovou farbou. Pri kúpe nového riadu sa uistite, či je možné ho umývať vumývačke riadu.

POZNÁMKA:

Neplňte umývačku príliš. Vnútorný priestor umývačky je postačujúci pre 9 tanierov štandardných rozmerov. Nepoužívajte vumývačke taniere, ktoré nemôžu byť umývané vumývačke riadu: je to dôležité pre dosiahnutie dobrých výsledkov umývania a pre šetrenie energiou.

Nakladanie tanierov a príboru

Pred naložením tanierov je potrebné:
Odstrániť zvyšky jedla väčších rozmerov
Zmäkčiť zvyšky jedla pripálené v hrncoch

Pri nakladaní tanierov a príboru pamätajte, že:

Taniere a príbory nesmú brániť pohybu ostrekovacích ramien.
Naložte vypuklé predmety ako sú šálky, poháre, panvice a pod. dnom obráteným nahor, aby sa vo vnútri alebo na dne nádoby nezhromažďovala voda.

Taniere a príbory sa nesmú nachádzať jeden v druhom alebo jeden na druhom.
- Aby poháre nepraskli, nesmú sa vzájomne dotýkať.
- Predmety veľkých rozmerov, náročné na čistenie, naložte do spodného koša.
- Horný kôš je určený pre chúlostivejší a ľahší riad ako sú poháre, šálky na čaj alebo na kávu.

Upozornenie!

Nože sdlhými čepeľami, umiestnené do zvislej polohy, predstavujú potenciálne nebezpečenstvo!
Dlhé alebo nabrúsené príbory ako napr. kuchynské nože, je potrebné umiestniť do vodorovnej polohy, do horného koša.

Škody spôsobené na sklenenom a inom druhu riadu

Pravdepodobné príčiny:

- Druh skla alebo výrobný postup. Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody a doba trvania umývacieho programu.

Odporúčané riešenia:

- Používajte sklenené predmety alebo porcelánové taniere označené výrobcom ako vhodné pre umývanie vumývačke riadu.
- Pre tento špecifický druh riadu používajte umývací prostriedok pre chúlostivý riad. Podľa potreby vyhľadajte podrobnejšie pokyny dodané výrobcami umývacích práškov.
- Zvoľte program snízkou teplotou.
- Aby sa predišlo poškodeniu, odložte z umývačky po ukončení umývacieho programu poháre a príbory čo najskôr.

Po dokončení umývania

Po dokončení umývacieho cyklu bude aktivovaný akustický signál. Bude trvať 8 sekúnd apotom vypne. Vypnite zariadenie prostredníctvom tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.), zatvorte kohútik prívodu vody aotvorte dvierka umývačky. Pred vyložením riadu vyčkajte niekoľko minút, aby ste nemanipulovali sešte teplým riadom, ktorý je možné ľahšie rozbiť. Okrem toho zostane viac času na jeho vysušenie.

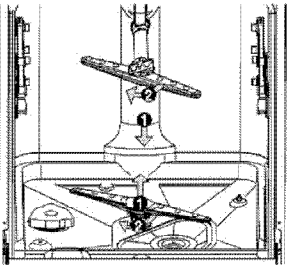
6. Spustenie umývacieho programu

TABUĽKA UMÝVACÍCH CYKLOV

Program	Informácie pre voľbu cyklu	Popis cyklu	Umývaci prostriedok na predumytie/hlavné umývanie	Doba činnosti (min.)	Energia (kWh)	Voda (1)	Leštidlo
Intenzívne umývanie	Pre najviac znečistený riad: nádoby, hrnce, panvice a taniere, v ktorých zostalo istú dobu suché jedlo.	Predumytie Predumytie (50°C) Umývanie (60°C) Oplachovanie Oplachovanie (70°C) Sušenie	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Bežné umývanie (IEC-EN 50242)	Pre bežne znečistený riad: nádoby, taniere, poháre a málo	Predumytie Predumytie Umývanie (50°C)					

[redacted]

Čistenie ostrekovacích ramien



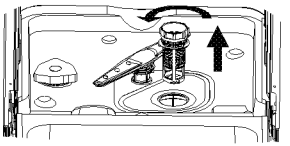
Ostrekovacie ramená je potrebné čistiť vpravidelných intervaloch, pretože veľmi tvrdá voda môže upchať samotné ostrekovače ako aj zablokovať držiaky. Pri demontáži ostrekovacích ramien odskrutkujte maticu v smere hodinových ručičiek a odložte podložku z koncovej časti ostrekovacieho ramena apotom ho vytiahnite. Opláchnite ostrekovacie rameno vlažnou vodou so saponátom ajemnou kefkou vyčistite otvory. Po ich dôkladnom opláchnutí vráťte ostrekovacie ramená na pôvodné miesto.

Čistenie filtrov

- Po každom použití umývačky skontrolujte, či nie sú upchaté filtre.
- Odskrutkujte valec filtra, potom odložte filtračný systém a odstráňte všetky zvyšky jedla a vyčistite filtre pod tečúcou vodou.

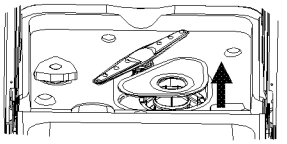
Otvoriť

1



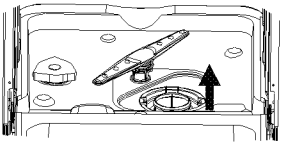
fáza 1: pootočte valec filtra opačným smerom a nadvihnite ho;

2



fáza 2: nadvihnite hlavný filter

3



fáza 3: nadvihnite filter sjemným sitom

POZNÁMKA: Úkony od fázy 1 po fázu 3 slúžia na demontáž častí filtračného systému; pri ich spätnej montáži vykonajte rovnaké úkony vopačnom poradí.

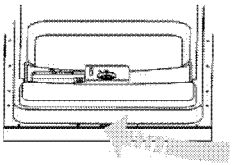
Filtračná sústava

Pre dosiahnutie optimálnej účinnosti a výsledkov je potrebné udržiavať filtračnú sústavu čistú. Filter účinne odstraňuje zvyšky jedla zumývacej vody a umožňuje vrátenie vody počas cyklu naspäť do obehu. Ztohto dôvodu je užitočné po každom umývaní odstrániť väčšie časti jedla zachytené filtrom, opláchnutím polkruhového filtra a nádobky pod tečúcou vodou. Filtračnú sústavu je možné vybrať potiahnutím rukoväte nádobky smerom nahor. Celú filtračnú sústavu je potrebné očistiť najmenej raz za týždeň.
Na čistenie filtra s hrubým zrnom a filtra sjemným zrnom použite kefku. Následne vykonajte spätnú montáž častí filtra, spôsobom znázorneným na obrázku vľavo a vráťte celú filtračnú sústavu naspäť do umývačky, umiestnite ju do odpovedajúceho uloženia a zatlačte ju smerom nadol. Umývačka nesmie byť nikdy používaná bez filtra. Nesprávne spätné uloženie filtra môže znížiť výkonnosť zariadenia a poškodiť riad a príbory.

⚠ *VÝSTRAHA!*

Neuvádzajte umývačku do činnosti, ak filtre nie sú na svojom mieste. Pri čistení filtra dávajte pozor aby ste ním o nič nenarazili. Mohlo by totiž dôjsť kjeho deformácii, čím by sa mohol znížiť výkon tohto elektrospotrebiča.

Čistenie dvierok



Na čistenie okrajov dvierok použite len jemnú utierku, navlhčenú v teplej vode. Aby sa zabránilo prieniku vody do blokovacieho zariadenia dvierok a do elektrických komponentov, nepoužívajte čistiace spreje žiadneho druhu.
Ďalej nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo drôtenky na vonkajších povrchoch, pretože by ste mohli poškodiť povrchovú úpravu. Niektoré druhy kuchynských utierok môžu poškrabať povrch alebo na ňom zanechať škvrny.

⚠ VÝSTRAHA!

Nepoužívajte na čistenie panelu dvierok čistiace prostriedky vpodobe sprejov, pretože by mohli poškodiť blokovacie zariadenie a elektrické komponenty. Nepoužívajte abrazívne prípravky alebo niektoré druhy kuchynských utierok, aby nedošlo k poškrabaniu alebo vytvoreniu škvŕn na povrchu znehrdzavejúcej ocele.

Udržiavanie umývačky vdokonalej funkčnosti

Po každom umývaní

Po každom umývaní zatvorte kohútik prívodu vody a nechajte mierne pootvorené dvierka, aby ste zabránili zhromažďovaniu vlhkosti a nepríjemných zápachov vo vnútri umývačky.

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky

Pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neriskujte.

Žiadne rozpúšťadlá ani abrazívne prípravky

Na čistenie vonkajšku a gumených častí umývačky nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky. Používajte len handru navlhčenú vlažnou vodou a saponátom. Na odstránenie škvŕn zvnútorného povrchu použite handru navlhčenú vo vode, v ktorej bolo rozmiešané malé množstvo bieleho octu alebo prípravku určeného pre čistenie umývačiek riadu.

Pred odchodom na dovolenku

Pred odchodom na dovolenku, je vhodné vykonať jedno umytie naprázdno a potom vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Následne zatvorte prívod vody a nechajte pootvorené dvierka. Týmto spôsobom vydrží tesnenie dlhšie avo vnútri zariadenia nebude dochádzať ktvorbe nepríjemných zápachov..

Presunutie zariadenia

Keď je potrebné presunúť zariadenie na iné miesto, snažte sa to vykonať so zariadením vo zvislej polohe. Ak je to nevyhnutné, nakloňte ho na zadnú stranu.

Tesnenia

Jeden z dôvodov tvorby nepríjemných zápachov vumývačke je aj prítomnosť zvyškov jedla zachytených na tesneniach.
Pravidelným čistením navlhčenou špongiou tieto zvyšky odstránite.

8. Pokyny pre inštaláciu

⚠ *Upozornenie:*

Elektrický a vodovodný rozvod musí byť nainštalovaný profesionálnym technikom.

	! Výstraha!
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred inštaláciou umývačky odpojte napájanie. Vprípade nedodržania týchto pokynov hrozí zásah elektrickým prúdom alebo dokonca smrť.

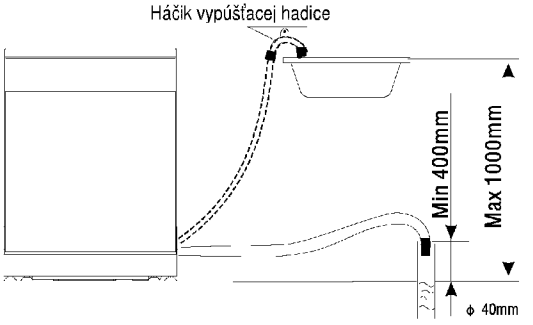
• Príprava inštalácie

Umývačka by mala byť nainštalovaná vblízkosti existujúceho prívodného a odpadového potrubia, ako aj vblízkosti prívodu elektrického napájania.
Pre uľahčenie pripojenia vypúšťacej hadice umývačky sa odporúča zvoliť jednu stranu skrinky pod umývadlom.
Príprava inštalácie
Poznámka: skontrolujte príslušenstvo umývačky určené pre inštaláciu (háčik pre estetický panel, skrutku)

Vyrovnanie zariadenia do vodorovnej polohy

Po ustavení umývačky nastavte nožičky (ich zaskrutkovaním alebo odskrutkovaním) podľa požadovanej výšky a vyrovnajte zariadenie do vodorovnej polohy. Majte na pamäti, že umývačka nesmie pracovať svyšším sklonom ako 2°.

Pripojenie kvodovodnej sieti



Pripojenie kelektrickej sieti

⚠ UPOZORNENIE. *Pre osobnú bezpečnosť:*
NEPOUŽÍVAJTE STÝMTO DOMÁCIM ELEKTROSPOTREBIČOM PREDLŽOVACIE KÁBLE ALEBO ADAPTÉRY.
VŽIADNOM PRÍPADE NEODSTRIHÁVAJTE ANI INAK NEODSTRAŇUJTE ZEMNIACI KOLÍK Z NAPÁJACIEHO KÁBLA.

Požiadavky na elektrické napájanie

Preštudujte si štítok stechnickými údajmi kvôli kontrole menovitého napätia a pripojte zariadenie kvhodnému elektrickému napájaniu, spoužitím 12A poistky, vsúlade spožiadavkami. Požiadavky na elektrické napájanie zariadenia predpokladajú použitie poistky s medeným drôtom. Odporúča sa použitie poistky soneskoreným zásahom alebo použitie automatického ističa. Zariadenie musí byť napájané samostatným obvodom, vyhradeným len pre napájanie zariadenia. Zásuvku je potrebné umiestniť do vedľajšej skrinky.

Elektrické zapojenie

Po skontrolovaní zhody napätia a frekvencie elektrického rozvodu domácnosti s hodnotami uvedenými na štítku s technickými údajmi a po vykonaní kontroly vhodnosti elektrického rozvodu pre maximálne napätie uvedené na štítku stechnickými údajmi, zasuňte zástrčku do zásuvky vybavenej uzemnením. Keď zásuvka elektrickej siete, ku ktorej má byť pripojený domáci elektrospotrebič, nie je vhodná pre jeho zástrčku, vymeňte zásuvku a nepoužívajte adaptéry alebo podobné zariadenia, ktoré by mohli spôsobiť prehriatie alebo popáleniny.

⚠ Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je dostupné vhodné uzemnenie

PRIPOJENIE KZEMNIACEMU ROZVODU

Zariadenie musí byť pripojené kzemniacemu rozvodu. Vprípade nesprávnej činnosti alebo pri výskyte poruchy, zemniaci rozvod znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom, pretože ponúka elektrickému prúdu elektrický obvod s nižším odporom. Súčasťou zariadenia je napájací kábel vybavený zemniacim vodičom a zástrčkou suzemnením. Zástrčka musí byť pripojená kvhodnej zásuvke elektrického rozvodu, nainštalovanej a zapojenej k zemniacemu rozvodu, v zhode s platnými zákonmi a miestnymi predpismi.

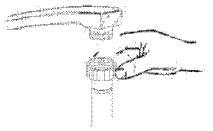
⚠ VÝSTRAHA!

Chybné zapojenie zemniaceho vodiča zariadenia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Vprípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného technika alebo na servisnú službu kvôli kontrole uzemnenia zariadenia. Nevykonávajte zmeny vzástrčke dodanej sdomácim elektrospotrebičom. Ak nie je vhodná pre zásuvku elektrického rozvodu, nechajte namiesto nej nainštalovať vhodnú zásuvku kvalifikovanému technikovi.

⚠ VÝSTRAHA!

Po použití zatvorte prívod vody, aby nebola v prívodnej hadici voda (platí pre modely bez bezpečnostnej prívodnej hadice).

Pripojenie umývačky k zdroju studenej vody



Pripojte hadicu pre prívod studenej vody kspojke so závitom 3/4" a skontrolujte, či je dostatočne utiahnutá.
Ak sú hadice pre prívod vody nové, alebo ak neboli dlhšiu dobu používané, pred pripojením je potrebné nechať odtiecť vodu, až kým nebude priezračná a zbavená nečistôt. Bez dodržania tohto opatrenia existuje riziko upchatia miesta pre vstup vody do elektrického spotrebiča a jeho poškodenia.

Pripojenie krozvodu teplej vody

Vodovodný rozvod, ktorý napája zariadenie, môže byť pripojený kpotrubiu teplej vody vdomácnosti (centrálny rozvod, rozvod kúrenia), ak maximálna teplota neprekročí 60 °C. Vtakom prípade bude doba umývacieho cyklu približne o 15 minút kratšia a účinnosť umývania bude mierne znížená. Pripojenie krozvodu teplej vody musí byť vykonané pri dodržaní rovnakého postupu ako je uvedený pre pripojenie krozvodu studenej vody.

Ustavenie zariadenia

Umiestnite umývačku na požadované miesto. Prisuňte jej zadnú časť ku stene a bočné časti kpriľahlým kusom nábytku alebo kpriľahlým stenám. Umývačka je vybavená hadicami pre prívod avypúšťanie vody, ktoré môžu byť obrátené smerom doprava alebo doľava kvôli ľahšej inštalácii.

Drenáž prebytočnej vody z hadíc

Keď výška umývadla od podlahy prekračuje 1.000mm, prebytočná voda v hadiciach by mohla byť vypúšťaná priamo do samotného umývadla. Vtakom prípade je potrebné vypúšťať prebytočnú vodu zhadíc spoužitím misy alebo inej vhodnej nádoby, umiestnenej zvonku a čo najnižšie voči umývadlu.

Vypúšťanie vody

Pripojte vypúšťaciu hadicu a namontujte ju predpísaným spôsobom, aby sa zabránilo únikom vody.
Skontrolujte, či vypúšťacia hadica nie je skrútená alebo stlačená.

Predlžovacie hadice

Keď potrebujte predĺžiť vypúšťaciu hadicu, použite podobnú hadicu
sdĺžkou neprevyšujúcou 4 metre, aby nedošlo ku zníženiu umývacej schopnosti umývačky.

Pripojenie sifónu

Prípojka odpadového potrubia sa musí nachádzať vo výške od 50 do 100 cm od spodnej časti umývačky. Vypúšťacia hadica musí byť pripevnená hadicovou príchytkou.

Aquasafe

Aquasafe je systém vybavený poistným ventilom, ktorý zabráni únikom vody: Pri úniku vody zprívodnej hadice počas umývacieho cyklu poistný ventil preruší prívod vody. Neponárajte prívodnú hadicu alebo poistný ventil do vody, pretože vo vnútri hadice sdvojitou stenou sa nachádza elektrický kábel poistného ventilu.
Vprípade poškodenia prívodnej hadice alebo poistného ventilu okamžite odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zástrčky.
Nenadkladajte ani neskracujte hadicu pre prívod vody, pretože obsahuje elektrické súčasti.

• Spustenie umývačky

Pred spustením umývačky skontrolujte, či:

1 sa zariadenie nachádza na stabilnom a rovnom povrchu;

2 je otvorený kohútik prívodu vody;

3 neuniká voda vmiestach pripojenia kpotrubiam;

4 sú správne pripojené vodiče;

5 je zapnuté elektrické napájanie;

6 prívodná avypúšťacia hadica nie sú skrátené;

7 boli z umývačky odstránené všetky obalové a prepravné materiály.

• Upozornenie

Po inštalácii odložte tento návod do vrecka na dokumenty. Jeho obsah je veľmi užitočný pre užívateľa umývačky.

9. Identifikácia a odstraňovanie závad

Skôr ako sa obrátite na Servisnú službu

Skúste spomocou tabuliek, uvedených na nasledujúcich stranách, vyriešiť vzniknuté problémy bez pomoci Servisnej služby.

Problém	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Nedochádza k uvedeniu umývačky do činnosti.	Prerušená poistka alebo vypnutý istič.	Vymeňte poistku alebo zapnite istič. Odpojte prípadné ďalšie zariadenia pripojené krovnakému obvodu umývačky.
	Vypnuté elektrické napájanie.	Skontrolujte, či je umývačka zapnutá ači sú bezpečne zatvorené dvierka. Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený kzásuvke v stene.
	Nízky tlak vody.	Skontrolujte správne pripojenie k vodovodnej sieti ači je otvorený kohútik prívodu vody.
Nedochádza kzastaveniu vypúšťacieho čerpadla.	Pretečenie vody.	Rozvod bol navrhnutý tak, aby identifikoval prípadné pretečenie vody. Vtomto prípade dôjde kzastaveniu obehového čerpadla a kaktivácii vypúšťacieho čerpadla.
Hlučnosť.	Je bežné počuť hluk.	Hluk sprevádzajúci činnosť umývačky pochádza zdrobenia jemných jedál a zotvárania uzáveru umývacieho prostriedku.
	Predmety vo vnútri koša nie sú dostatočne uchytené alebo do koša spadol predmet malých rozmerov.	Skontrolujte, či sú všetky predmety vkoši dostatočne uchytené.
	Bzukot motora.	Umývačka nebola používaná stále. Keď sa umývačka dlhšie nepoužíva, pamätajte na to, že je potrebné naplniť ju a vypustiť aspoň raz za týždeň, aby bolo tesnenie stále vlhké.
Pena vo vani umývačky.	Nevhodný umývací prostriedok.	Aby sa zabránilo tvorbe peny, používajte výhradne umývací prostriedok určený pre umývačky riadu. Keď dôjde k vytvoreniu peny, otvorte umývačku a nechajte penu odpariť. Pridajte do vane umývačky približne 4 litre studenej vody. Zatvorte a zaistite dvierka umývačky. Potom aktivujte namáčací cyklus, kvôli vypusteniu vody. Podľa potreby uvedený postup zopakujte.
	Vyliatie leštidla.	Vždy okamžite osušte vyliate leštidlo.
Škvrny vo vnútri vane umývačky.	Bol použitý umývací prostriedok sfarbivami.	Skontrolujte, či umývací prostriedok neobsahuje farbivá.
Riad nie je vysušený.	Prázdna nádržka na leštidlo.	Skontrolujte, či je nádržka na leštidlo naplnená.
Špinavé taniere a príbory.	Nevhodný umývací program.	Zvoľte intenzívnejší program.
	Nesprávne naplnenie koša.	Skontrolujte, či činnosť nádobky na umývací prostriedok a činnosť ostrekovacích ramien nie sú zablokované predmetmi veľkých rozmerov.
Škvrny a nánosy na pohároch a priboroch.	1 Príliš tvrdá voda. 2 Príliš nízka teplota na vstupe. 3 Preťaženie umývačky. 4 Nesprávne naplnenie. 5 Starý alebo zvlhnutý umývací prostriedok. 6 Prázdna nádržka na leštidlo. 7 Chybné dávkovanie umývacieho prostriedku.	Pre odstránenie škvŕn z pohárov: 1 Vytiahnite zumývačky všetky kovové predmety.. 2 Nepridávajte umývací prostriedok. 3 Zvoľte dlhší cyklus. 4 Spustite umývačku a nechajte ju včinnosti na 18-22 minút uprostred hlavného umývania. 5 Otvorte dvierka a nalejte na dno umývačky 2 šálky bieleho octu. 6 Zatvorte dvierka a nechajte dokončiť cyklus. Keď ocot nesplní svoju úlohu: zopakujte popísané úkony so 60 ml (1/4) kryštálu kyseliny citrónovej namiesto octu.

Skôr ako sa obrátite na Servisnú službu...

Problém	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Poháre so škvrnami.	Mäkká voda a nadmerné množstvo umývacieho prostriedku.	Vprípade mäkkej vody použite na umytie aočistenie pohárov menej umývacieho prostriedku a zvoľte kratší cyklus.
Hnedý alebo nažltlý nános na vnútornom povrchu.	Škvrny zčaju alebo kávy.	Odstráňte škvrny ručne spoužitím roztoku 1/2 šálky bielidla a 3 šálok teplej vody. **⚠ UPOZORNENIE** Pred čistením vnútra vyčkajte po ukončení cyklu 20 minút kvôli ochladeniu rezistora. Vopačnom prípade riskujete popáleniny.
	Železité nánosy vo vode môžu spôsobiť vytvorenie povlaku.	Vyžiadajte si u firmy špecializovanej v zmäkčovaní vody špeciálny filter.
Biele nánosy na vnútornom povrchu.	Minerály tvrdej vody.	Vyčistite vnútro špongiou navlhčenou umývacím prostriedkom pre umývačky spoužitím gumových rukavíc. Aby ste zabránili tvorbe peny, používajte len umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu.
Nie je možné zaistiť veko uzáveru umývacieho prostriedku.	Otočný ovládač sa nenachádza vpolohe zatvorenia.	Pootočte otočný ovládač do polohy zatvorenia a presuňte blokovacie zariadenie dvierok smerom doľava.
Umývací prostriedok sa nachádza vuzávere nádobky.	Taniere blokujú uzáver nádobky na umývací prostriedok.	Naložte taniere znovu, vhodným spôsobom.
Para.	Bežný jav.	Počas úkonu sušenia a vypúšťania vody bude zotvoru vedľa blokovacieho zariadenia dvierok vychádzať para.
Čierne alebo sivasté stopy na tanieroch.	O taniere sa otierali hliníkové predmety.	Odstráňte stopy po otere mierne abrazívnym umývacím prostriedkom.
Na dne vane umývačky sa nachádza voda.	Bežný jav.	Malé množstvo čistej vody v okolí vypúšťacieho otvoru, na dne vane umývačky, zabraňuje vysušeniu tesnenia.
Úniky zumývačky.	Príliš plná nádržka na leštidlo alebo vyliatie leštidla.	Dávajte pozor, aby ste nepreplnili nádržku na leštidlo. Vyliatie leštidla by mohlo spôsobiť nadmernú tvorbu peny a následné pretečenie. Osušte vyliate leštidlo vlhkou handrou.
	Umývačka nie je ustavená do vodorovnej polohy.	Skontrolujte, či je umývačka ustavená do vodorovnej polohy.

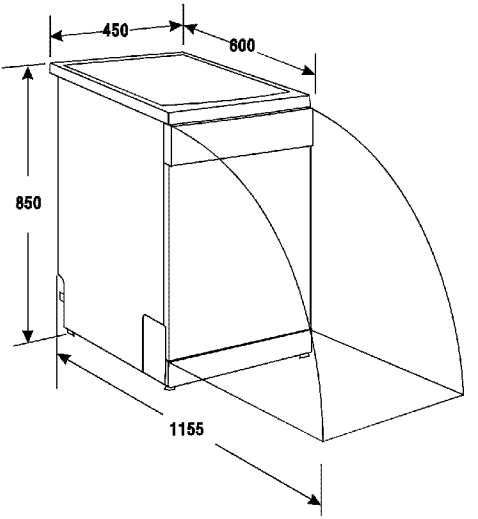
KÓDY PORÚCH

Vprípade výskytu poruchy budú na zariadení zobrazené kódy porúch upozorňujúce užívateľa:

Kód	Význam	Pravdepodobné príčiny
Blikanie kontrolky Oplachovanie	Dlhá doba potrebná na prívod vody.	Nie je otvorený kohútik prívodu vody, je obmedzený prívod vody do zariadenia alebo je voda privádzaná s príliš nízkym tlakom.
Blikanie kontrolky Eko a Rýchle umývanie	Príliš dlhá doba ohrevu, bez dosiahnutia požadovanej teploty.	Nesprávne činnosť snímača teploty alebo rezistora ohrevu.
Blikanie kontrolky Bežné umývanie	Nadmerné naplnenie.	Príliš mnoho vody na vstupe.
Blikanie kontrolky Bežné umývanie a Eko	Porucha snímača teploty.	Skrat alebo poškodenie snímača teploty.
Blikanie kontrolky Bežné umývanie, Eko a Oplachovanie	Porucha snímača teploty.	Prerušený obvod alebo poškodenie snímača teploty.

VÝSTRAHA!

Vprípade pretečenia, skôr ako sa obrátite na Servisnú službu, zatvorte kohútik hlavného prívodu vody. Vprípade zachytenia vody vzbernej miske na spodku zariadenia, vdôsledku nadmerného naplnenia alebo malého úniku, odstráňte zachytenú vodu ešte pred opätovným uvedením umývačky do činnosti.



Výška:	850mm
Šírka:	450mm
Hĺbka:	600mm
Napätie pripojenej záťaže:	Viď štítok stechnickými údajmi
Tlak vody:	0,04-1,0MPa
Prívod teplej vody:	max. 60 °C
Elektrické napájanie:	Viď štítok stechnickými údajmi
Kapacita:	jedálenský riad pre 9 osôb

Прочтите данное руководство

Уважаемый Клиент,

Внимательно прочтите инструкции по эксплуатации и сохраните данное руководство для дальнейшей консультации.

Передайте руководство последующему владельцу электробытового прибора.

В данное руководство включены разделы, посвященные безопасности, функционированию, установке, выявлению и устранению неисправностей и др.

Внимательное прочтение инструкций по использованию посудомоечной машины поможет Вам использовать и поддерживать в порядке этот прибор самым лучшим образом.

Прежде чем обращаться за помощью

Обращаясь к разделу, отведенному на выявление и устранение неисправностей, вы сможете сами разрешить некоторые проблемы общего характера без небходимости вмешательства технических специалистов.

Примечание:

В связи с тем что производитель следует принципам постоянного развития и усовершенствования продукции, он может внести некоторые изменения без предварительного уведомления.

1) Информация о безопасности 1

2) Переработка 2

3) Инструкции по использованию
Пульт управления 3
Характеристики посудомоечной машины 3

4) Перед использованием прибора впервые 4
А. Водоумягчающее вещество 4
B. Загрузка соли в умягчитель 5
C. Наполнение бачка блескообразователя 5
БАЧОК БЛЕСКООБРАЗОВАТЕЛЯ 6
Регулирование бачка блескообразователя 6
D. Функция моющего средства 7
Концентрированное моющее средство 7
Моющее средство в таблетках 7
Бачок для моющего средства 7
Количество моющего средства 7
Наполнение моющего средства 8
Моющее средство 8

5) Загрузка посудомоечной машины 9
Будьте внимательны до и после загрузки посудомоечной машины 9
Удаление посуды 9
Загрузка верхней части 9
Регулирование верхней части 9
Загрузка нижней части 10
Сгибаемые точки 10
Корзинка для столовых приборов 11
Внимание! 12
Возможные причины: 12
Рекомендуемые решения 12
В конце цикла мойки 12

6) Запуск программы мойки 13
Таблица циклов мойки 13
Включение машины 14
Изменение программы 14

7) Техобслуживание и очистка 15
Система фильтрации 15
Очистка опрыскивателей 15
Защита от замерзания 15
Уход за посудомоечной машиной 16
Очистка фильтров 16
Фильтрующая группа 16
Очистка двери 17
Как поддерживать посудомоечную машину в режиме безупречной эффективности 17

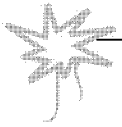
8) Инструкции по установке 17
Подготовка к установке 17
Подключение электрического оборудования 19
Подключение водного оборудования 19
Включение посудомоечной машины 20

9) Выявление и устранение неисправностей 21
Прежде чем обращаться за помощью 21
Коды ошибок 22
Техническая информация 23

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ВНИМАНИЕ – При использовании посудомоечной машины соблюдайте основные меры предосторожности, указанные ниже:



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОДОРОД – ЭТО ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ

В определенных ситуациях в оборудовании на теплой воде, которое не использовалось две или более недель, может образовываться водород. ВОДОРОД – ЭТО ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ. Если оборудование на теплой воде не используется две или более недель, прежде чем использовать посудомоечную машину, откройте все краны теплой воды и дайте ей стечь в течение нескольких минут.
Эта операция позволит устранить любое скопление водорода. Ввиду того что дело касается горючего газа, воспрещается курить и использовать открытый огонь во время этой операции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Нельзя превышать объем загрузки, присаживаться, подниматься с ногами на дверцу или корпус посудомоечной машины.
- Нельзя касаться резистора во время или после использования.
- Нельзя запускать в ход машину, если все панели заполнения не расположены должным образом. Открывайте дверцу очень осторожно, если посудомоечная машина работает: могут выступать брызги воды.
- Нельзя ставить тяжелые предметы и нельзя взбираться на дверцу посудомоечной машины, когда она открыта: машина может перевернуться вперед.
- При загрузке посуды для мойки:
  - o располагайте острые объекты так, чтобы они не повредили уплотнение дверцы;
  - o располагайте заостренные ножи ручкой вверх, чтобы уменьшить риск ранения в виде пореза;
  - o Предупреждение: ножи или другие инструменты с заостренными концами должны располагаться в корзинке концами вниз или в горизонтальном положении.
- При использовании посудомоечной машины не допускайте расположения пластмассовых объектов в контакте с прокладкой.
- Проверьте, чтобы бачок с моющим средством был пустым по завершении цикла мойки.
- Нельзя мыть пластмассовые объекты, за исключением того, когда они отмечены надписью "можно мыть в посудомоечной машине" или эквивалентной надписью. В случае использования пластмассовых объектов без надписей, проверьте указания производителя.
- Применяйте только специально разработанные для автоматических посудомоечных машин моющие средства и блескообразователи. Нельзя ни в коем случае использовать в посудомоечной машине мыло, моющее средство для белья или ручной стирки.
- Другие средства для разъединения машины от сети должны быть встроены в оборудование закрепленной электропроводки с расстоянием между контактами не менее 3мм всех полюсов.
- Храните моющие средства и блескообразователь в местах, недоступных для детей, и избегайте их приближение к машине, когда она открыта, так как внутри может остаться определенное количество моющего средства.
- Будьте внимательны, чтобы маленькие дети не игрались с машиной.
- Машина не предназначена на использование маленькими детьми или инвалидами без надзора.
- Моющие средства для посудомоечных машин содержат много щелочи и могут представлять собой большую опасность при глотании. Избегайте контакта с кожей и глазами и не допускайте нахождение детей близко к посудомоечной машине, когда дверца открыта.
- Нельзя оставлять дверцу открытой, так как это представляет риск спотыкания.
- Если токоподводящий кабель поврежден, он должен заменяться производителем, уполномоченным центром обслуживания или специалистом, во избежание любого риска.
- Выброс упаковочных материалов должен выполняться должным образом.
- Используйте посудомоечную машину только в предназначенных ею целях.
- Во время установки важно, чтобы токоподводящий кабель не был изогнут или сдавлен чрезмерным или опасным образом.
- Нельзя вскрывать механизмы управления.
- Машина должна подсоединяться к водной сети с использованием новых шлангов, а старые шланги, соответственно, не могут быть повторно использованы.

НЕОБХОДИМО ПРОЧЕСТЬ И ЧЕТКО СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИЯМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

2. ВЫБРОС

Выброс упаковочных материалов посудомоечной машины должен выполняться должным образом.
Все упаковочные материалы могут быть реутилизированы.
Пластмассовые элементы отмечены сокращениями международного стандарта:

- ➢ PE полиэтилен, например, листы корпуса
- ➢ PS полистирол, например, набивочный материал
- ➢ POM полиоксиметилен, например, пластмассовые зажимы
- ➢ PP полипропилен, например, устройство наполнения соли
- ➢ ABS Акрилонитрил Бутадиен Стирол, например, пульт управления.

Предупреждение!

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

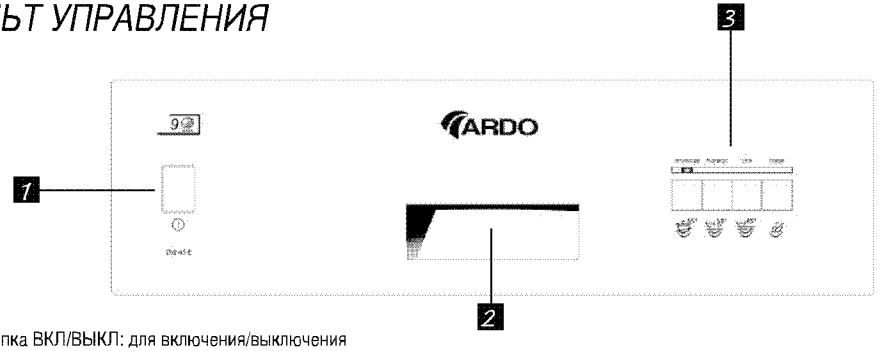
Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
Сдача на сом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.
За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВАЖНО

Для улучшения характеристик вашей посудомоечной машины, прочтите все инструкции по использованию, перед ее первым использованием.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ



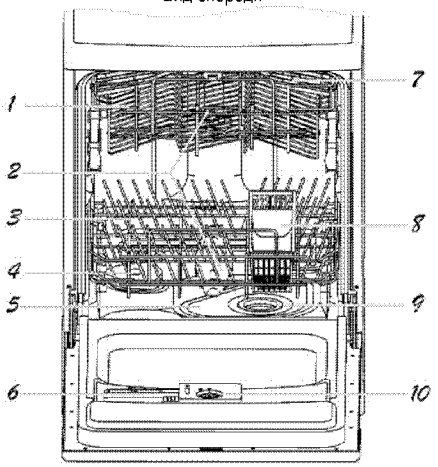
1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ: для включения/выключения электрического питания.

2 Ручка двери: потяните за ручку, чтобы открыть дверь.

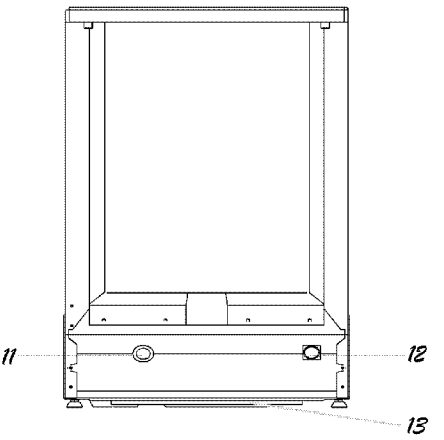
3 Кнопка выбора программ: нажимая на эту кнопку, можно выбрать программу мойки.

Характеристики посудомоечной машины

Вид спереди



Вид сзади



1 Верхний раздел

2 Опрыскиватель

3 Нижний раздел

4 Водоумягчающее вещество

5 Главный фильтр

6 Бачок для моющего средства

7 Полка для чашек

8 Корзинка для столовых приборов

9 Фильтр с большой ячейкой

10 Бачок для блескообразователя

11 Соединение сточной трубы

12 Соединение загрузочной трубы

13 Сборный бачок

4. Перед использованием прибора впервые

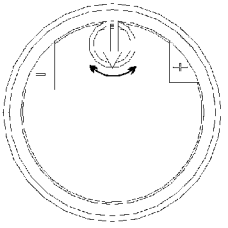
Перед использованием прибора впервые:

A. Подготовьте умягчитель
B. Налейте 1/2 литра воды в бак для соли и загрузите соль для посудомоечной машины
C. Наполните бачок блескообразователя
D. Функция моющего средства

A. Водоумягчающее вещество

Умягчитель должен быть отрегулирован вручную, используя ручку жесткости воды.
Умягчитель разработан для удаления минералов и солей из воды, которые могут повредить оперативность машины. Чем выше содержание минералов и солей, тем жестче вода.
Умягчитель может регулироваться в зависимости от жесткости воды в вашей зоне.
Местное учреждение, ответственное за водоснабжение, может дать вам информацию о жесткости воды в вашей зоне.

Регулирование расхода соли
Посудомоечная машина разработана для регулирования количества соли, потребляемой в зависимости от жесткости используемой воды. Для оптимизации и персонализации уровня расхода соли, следуйте инструкциям:



1. 1) Открутите пробку бачка для соли
2. 2) На бачке есть кольцо со стрелкой (см. рисунок рядом): при необходимости, поверните кольцо против часовой стрелки, от установки "_" до знака "+", в зависимости от жесткости используемой воды.
Рекомендуем производить настройки по следующей схеме:

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение селектора	Расход соли (гр/цикл)	Автономность (циклы/1,2кг)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Среднее	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Примечание: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : немецкие градусы
° fH : французские градусы
° Clark: английские градусы

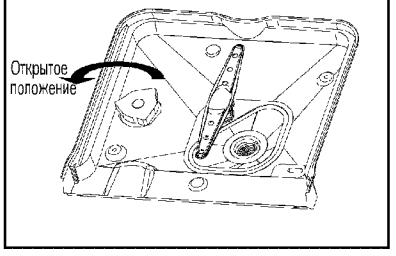
Обратитесь в местное учреждение за информацией о контроле водной сети и жесткости воды в вашей зоне.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ваша модель не оснащена умягчителем, можете не читать этот раздел
УМЯГЧИТЕЛЬ Жесткость воды меняется в зависимости от местности. Если вода, используемая для посудомоечной машины, жесткая, на посуде будут образовываться осадки. Машина оснащена специальным умягчителем, использующим специальную соль для удаления известняка и минералов, содержащихся в воде.

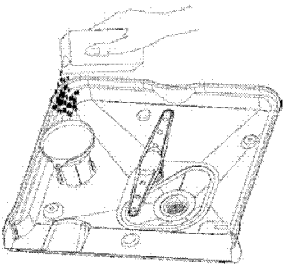
B. Загрузка соли в умягчитель

Всегда используйте специальную соль для посудомоечных машин.
Бак для соли располагается под нижней полкой и заполняется следующим образом:
Внимание!
Используйте только соль, специально разработанную для посудомоечных машин! Все другие типы соли, не предназначенные для использования в посудомоечной машине, особенно столовая соль, могут повредить умягчитель. В случае повреждения в результате использования несоответствующей соли, производитель не несет ответственности за причиненный ущерб.
Добавьте соль незадолго до запуска программы полной мойки.
Таким образом, гранулы соли или брызги соленой воды не останутся на дне машины в течение определенного периода времени, которые могут привести к разъеданию.
После первого цикла мойки, лампочка на пульте управления выключится.

1



2



A Достаньте нижнюю полку, открутите и снимите пробку бака для соли. **1**

B При наполнении бака в первый раз налейте приблизительно 500мл воды (что соответствует 2/3 объема).

C Введите оконечности поставляемой воронки в отверстие и добавьте приблизительно 1,2кг соли. Обычно из бака для соли выходит небольшое количество воды. **2**

D Аккуратно закрепите снова пробку.

E Обычно индикаторная лампочка соли выключается через 2-6 дней после наполнения бака соли

ПРИМЕЧАНИЕ:
1. Необходимо снова заполнить бак для соли, когда на пульте управления загорается соответствующая индикаторная лампочка.
Даже если в баке еще есть соль, возможно, что лампочка не выключится до тех пор, пока соль не растворится полностью.
Если на пульте управления некоторых моделей нет индикаторной лампочки соли, можно подсчитать период наполнения соли в умягчитель, базируясь на выполняемых циклах мойки посудомоечной машины (см. следующую схему).
2. В случае выхода соли, можно выполнить программу замачивания, чтобы удалить ее.

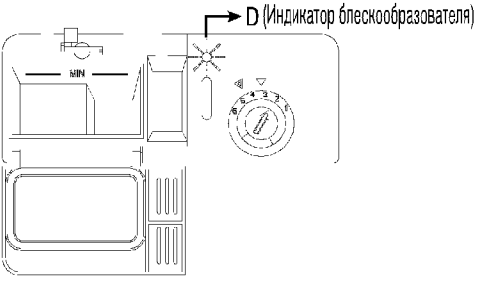
C. Наполнение бачка блескообразователя

Функция блескообразователя
Блескообразователь добавляется автоматически во время последнего полоскания, что гарантирует тщательное полоскание и сушку без пятен или рифления.
Внимание!
Используйте только марки блескообразователя для посудомоечных машин. Никогда не наполняйте бачок блескообразователя другими веществами (например, моющими средствами для посудомоечных машин, жидкими моющими средствами), так как это может повредить машину.
Когда наполнять снова бачок блескообразователя

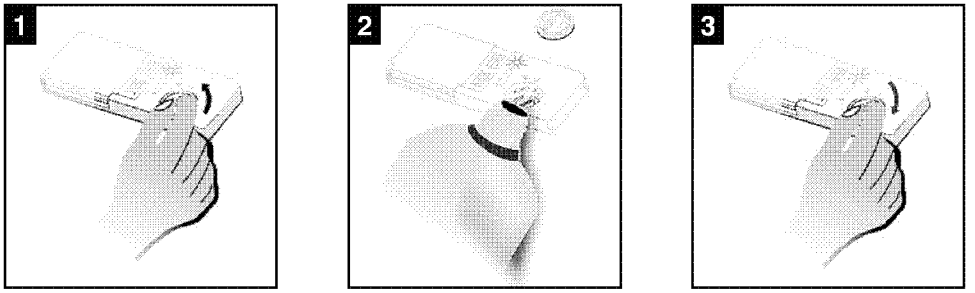
Если на пульте управления нет соответствующей индикаторной лампочки для блескообразователя, вы можете сами определить оставшееся количество блескообразователя по цвету индикатора оптического уровня "D", который находится рядом с пробкой. Когда бачок для блескообразователя заполнен, весь индикатор принимает темный цвет, а при постепенном уменьшении уровня блескообразователя уменьшается также размер темной точки. Уровень блескообразователя никогда не должен опускаться ниже 1/4 объема наполнения.

При уменьшении блескообразователя меняется также размер темной точки индикатора уровня блескообразователя, как изображено ниже.

- ● Полный
- ◉ Заполнен на 3/4
- ◉ Заполнен наполовину
- ⦿ Заполнен на 1/4 – Заполнить для удаления пятен
- ○ Пустой



БАЧОК БЛЕСКООБРАЗОВАТЕЛЯ

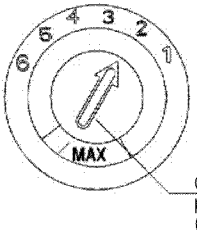


1. Чтобы открыть бачок, поверните пробку по направлению стрелки открытия (влево) и снимите ее.
2. Добавьте блескообразователь в бачок, не переполняя его.
3. Верните на место пробку, вводя ее по линии стрелки открытия и вращая по направлению стрелки закрытия (вправо).

Блескообразователь выпускается во время конечного полоскания, во избежание образования капель воды на посуде, которые могут оставить пятна или рифление. Блескообразователь улучшает сушку, позволяя воде стекать с посуды, как с пленки.
Ваша посудомоечная машина разработана для применения жидкого блескообразователя. Бачок для блескообразователя располагается внутри дверцы рядом с бачком для моющего средства. Чтобы наполнить бачок, откройте пробку и наливайте блескообразователь в бачок до тех пор, пока индикатор уровня не станет полностью черным. Объем бачка блескообразователя составляет приблизительно 140мл.
Нельзя наполнять бачок сверх нормы, так как может образоваться чрезмерное количество пены. Вытрите вытекания влажной тканью. Не забудьте закрыть пробку, прежде чем закрыть дверцу посудомоечной машины.

Внимание!
Устраните возможные утечки блескообразователя, выявленные на стадии наполнения, впитывающей тканью, чтобы избежать образование чрезмерного количества пены во время последующей мойки.

Регулирование бачка блескообразователя



Бачок блескообразователя имеет шесть или четыре установки. Начинайте всегда с бачка, установленного на "2". Если пятна и недостаточная сушка представляют проблему, увеличьте количество блескообразователя, удаляя крышку бачка и вращая ручку в положение "3". Если посуда все еще плохо высушена или имеет пятна, установите на следующий номер, пока проблема не будет разрешена. Рекомендуем установку "4" (значение, установленное на фабрике, - "4")
ПРИМЕЧАНИЕ:
Увеличьте дозу, если, после мойки, на посуде есть капли воды или пятна известняка. Уменьшите ее, если на посуде есть беловатое и липкое рифление или если стеклянные предметы или лезвия ножей покрыты синеватым налетом.

D. Функция моющего средства

Химические компоненты моющих средств необходимы для удаления грязи, ее разделения на маленькие части и выведения из посудомоечной машины. Большая часть моющих средств в продаже предназначены для этой цели.

Концентрированное моющее средство

В зависимости от химического состава, моющие средства для посудомоечной машины могут разделяться на две главные группы:

- традиционные моющие средства, щелочные с едкими компонентами
- концентрированные моющие средства с низким содержанием щелочи с натуральными ферментами

Использование "нормальных" программ мойки с концентрированными моющими средствами уменьшает загрязнение и идеально подходит для посуды; эти программы мойки особенно подходят чистящим свойствам ферментов концентрированных моющих средств. Поэтому, благодаря "нормальным" программам мойки, предусматривающим применение концентрированных моющих средств, можно достичь тех же результатов, что и при использовании "интенсивных" программ.

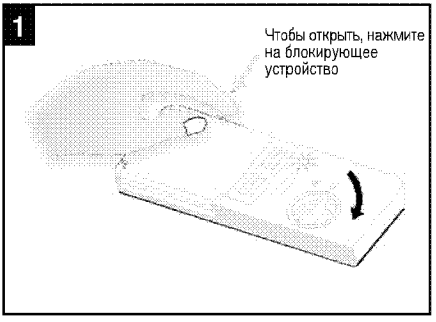
Моющее средство в таблетках

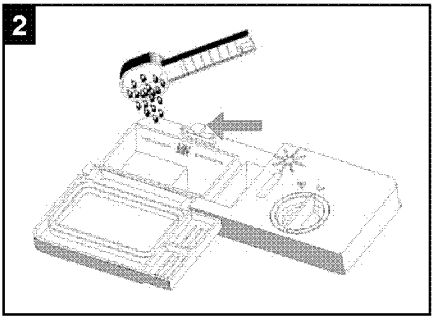
Время растворения моющего средства в таблетках различных марок разное. Поэтому некоторые таблетки не могут раствориться и развить свои полные чистящие свойства во время сокращенного режима программ. Поэтому устанавливайте программы длительного режима при использовании моющего средства в таблетках, чтобы обеспечить полное удаление остатков моющего средства.

Бачок для моющего средства

Бачок наполняется до запуска любого цикла мойки в соответствии с инструкциями, предоставленными в таблице циклов мойки. Ваша посудомоечная машина потребляет меньше моющего средства и блескообразователя по сравнению с традиционными посудомоечными машинами. В общем, хватит одной ложки моющего средства для нормального цикла мойки. Самые грязные предметы требуют большего количества моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство незадолго до запуска посудомоечной машины, в противном случае моющее средство отсыреет и не растворится должным образом.

Количество моющего средства





ПРИМЕЧАНИЕ:

1 Если крышка закрыта: нажмите на кнопку открытия. Крышка откроется с одним щелчком.

2 Добавьте моющее средство незадолго до запуска любого цикла мойки. Используйте только марки моющего средства для посудомоечных машин.

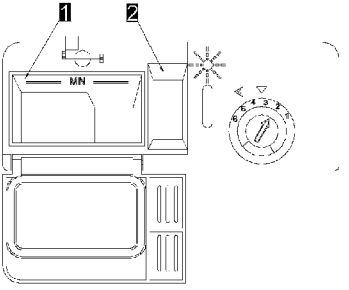
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Моющее средство для посудомоечных машин коррозивное! Храните моющие средства далеко от доступа детей.

Правильно используйте моющее средство

Используйте только моющие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Храните моющее средство в прохладном и сухом месте. Нельзя добавлять в бачок моющее средство в порошке, пока вы не готовы запустить мойку.

Наполнение моющего средства



Наполните соответствующий бачок моющим средством.
Отметка обозначает уровни дозировки, как изображено справа:

1. Место для количества моющего средства, необходимого для главного цикла мойки: "MIN" соответствует приблизительно 20г моющего средства.
2. Место для количества моющего средства, необходимого для цикла предварительной мойки, соответствует приблизительно 5г моющего средства

Следуйте рекомендациям производителя по дозировке и хранению моющего средства, указанным на упаковке.

Закройте крышку и надавливайте на нее, пока она не заблокируется.

Если посуда очень грязная, добавьте дозу моющего средства в место для предварительной мойки: моющее средство вступит в действие на стадии предварительной мойки

ПРИМЕЧАНИЕ:

На последней странице указаны полезные рекомендации по дозировке моющего средства отдельных программ. Помните, что возможна разница в зависимости от уровня загрязнения и жесткости воды.
Следуйте рекомендациям производителя, указанным на упаковке моющего средства.

Моющее средство

Существуют 3 типа моющих средств:

1. С фосфатами и хлором
2. С фосфатами и без хлора
3. Без фосфатов и без хлора

Обычно новые моющие средства в порошке не содержат фосфатов. Не предусмотрена функция умягчителя с фосфатами. В таком случае рекомендуется наполнять бачок для соли, в том числе когда жесткость воды составляет всего 6 dH. При использовании моющих средств без фосфатов, в случае жесткой воды, на тарелках и стаканах часто появляются пятна. В таком случае добавление моющего средства позволяет достичь наилучшего результата. Моющие средства без хлора имеют легкое свойство отбеливателя. Стойкие и цветные пятна не будут удалены полностью. В этом случае выберите программу с более высокой температурой.

5. Загрузка посудомоечной машины

Для оптимальных рабочих характеристик посудомоечной машины, следуйте инструкциям по загрузке. Характеристики и внешний вид полок и корзинки для столовых приборов могут изменяться от одной модели к другой.

Будьте внимательны до и после загрузки посудомоечной машины

Удалите остатки еды больших размеров. Нет необходимости полоскать тарелки под струей воды. Расположите предметы в посудомоечной машине следующим образом:
1. чашки, стаканы, кастрюли/сковороды и др. в перевернутом виде.
2. Округленные предметы или с выемками наклоняются так, чтобы оттуда могла стекать вода.
3. Предметы должны укладываться надежным образом, чтобы они не опрокинулись.
4. Предметы не должны препятствовать опрыскивателям вращаться во время мойки.

Предметы крошечного размера нельзя мыть в посудомоечной машине, так как они могут выпасть с полки.

Удаление посуды

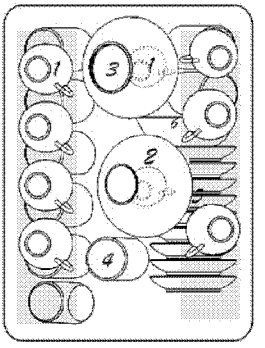
Во избежание стекания капель воды с верхней полки на нижнюю, рекомендуем опустошать сначала нижнюю полку, а потом верхнюю.

Загрузка верхней полки

Верхняя полка разработана для более деликатной и легкой посуды, например, для стаканов, чайных и кофейных чашек, блюдцев или тарелок, небольших салатниц и неглубоких сковород (не слишком грязных). Расположите тарелки и другую посуду, которая не смещается струей воды.

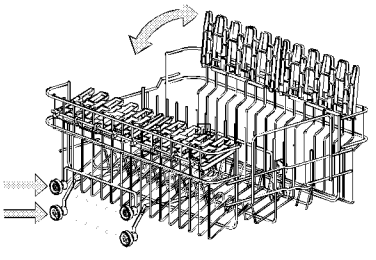
1 Чашки
2 Небольшие салатницы
3 Большие салатницы
4 Стаканы
5 Блюдца
6 Тарелки

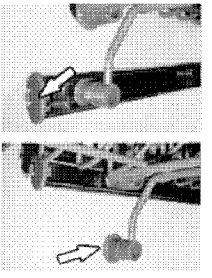
ВНУТРИ



Регулирование верхней полки

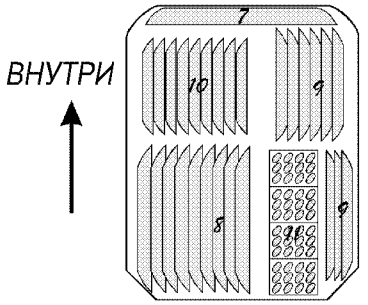
Если необходимо, можно отрегулировать высоту верхней полки, чтобы создать больше места для предметов большого размера на верхней или нижней полке. Высота верхней полки регулируется с помощью роликов разной высоты на рельсах. Длинные предметы, столовые приборы, ножи располагаются на полке так, чтобы не препятствовать вращению опрыскивателей.
Полку можно отодвигать назад или удалять, если она не используется.





Загрузка нижней полки

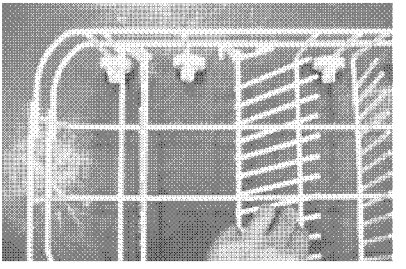
Рекомендуется располагать предметы больших размеров, которые труднее вымыть, на нижней полке:
кастрюли, сковороды, крышки, тарелки и салатницы, как изображено на рисунке справа.
Предпочтительно располагать тарелки и крышки сбоку, чтобы избежать блокирования вращения верхних опрыскивателей.
Емкости, салатницы и др. должны быть всегда перевернуты.
Глубокая посуда должна быть наклонена так, чтобы вода могла стекать.
Нижняя полка характеризуется наличием сгибаемых зубчатых рядов, чтобы допустить загрузку сосудов и более габаритных кастрюль.



7 Овальные блюда
8 Плоские тарелки
9 Глубокие тарелки
10 Тарелки для сладостей
11 Корзинка для столовых приборов

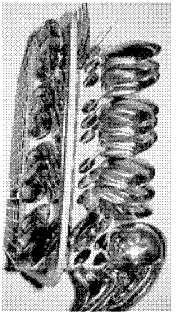
Сгибаемые точки

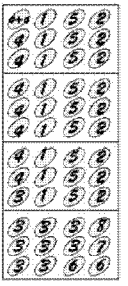
Для наилучшего укладывания сосудов и кастрюль, точки могут сгибаться.



Корзинка для столовых приборов

Столовые приборы должны находиться в соответствующей корзинке ручками вниз: Если корзинка снабжена боковыми стенками, ложки загружаются по отдельности в специальные желобки, в особенности, длинные предметы укладываются в горизонтальном положении в передней части верхней полки.





ВНУТРИ

1 Вилки
2 Ложки для супа
3 Десертные ложки
4 Чайные ложки
5 Ножи
6 Ложки для блюд
7 Черпаки для соуса
8 Вилки для блюд

При желании помыть в посудомоечной машине следующие типы столовых приборов/тарелок

Не применять

Столовые приборы с деревянными ручками, с ручками из рога, фарфора или перламутра
Пластмассовые предметы, не стойкие к теплу
Старые столовые приборы со склеенными элементами, не стойкие к теплу
Склеенные столовые приборы или тарелки
Предметы из сплава на оловянной основе или меди
Хрусталь со свинцом
Стальные предметы, склонные к образованию ржавчины
Деревянные подносы
Предметы из синтетических волокон

Лучше не применять

Некоторые типы стаканов могут стать матовыми после многочисленных моек

Серебряные или алюминиевые элементы могут потерять цвет во время мойки

Полированные подносы могут потерять блеск при частой мойке в посудомоечной машине

ПРИМЕЧАНИЕ:

Нельзя допускать попадание предметов, вымазанных пеплом сигарет, воском свечей, лаком или краской. При покупке новой посуды убедитесь, что ее можно мыть в посудомоечной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не перегружайте посудомоечную машину. Места достаточно для 9 тарелок стандартного размера. Нельзя использовать тарелки, непригодные для мойки в посудомоечной машине. Это важно для достижения хорошего результата и умеренного потребления энергии.

Загрузка тарелок и столовых приборов

Перед загрузкой тарелок, необходимо:
Удалить остатки пищи больших размеров
Смягчить остатки пригоревшей еды в кастрюлях

При загрузке тарелок и столовых приборов помните:

Тарелки и столовые приборы не должны препятствовать вращению опрыскивателей
Необходимо укладывать глубокие предметы, такие как чашки, стаканы, глубокие сковороды и др., перевернутыми сверху вниз так, чтобы вода не собиралась внутри или на дне посуды.

Тарелки и столовые приборы не должны накладываться друг на друга
- Чтобы стаканы не разбились, они не должны касаться друг друга
- Загружайте предметы больших размеров, которые трудно отмыть, на нижней полке
- Верхняя полка разработана для более деликатной и легкой посуды, как например, стаканы, чайные или кофейные чашки

Внимание!

Ножи с длинным лезвием, расположенные вертикально, представляют собой потенциальную опасность!
Длинные столовые приборы и/или заточенные, например, большие ножи, должны быть расположены горизонтально на верхней полке.

Повреждения стеклянных предметов и другой посуды

Возможные причины:

- Тип стекла или производственного процесса. Химический состав моющего средства.
- Температура воды и длительность программы мойки.

Рекомендуемые решения:

- Используйте стеклянные предметы или фарфоровые тарелки с отметкой производителя, допускающей мойку в посудомоечной машине.
- Используйте деликатные моющие средства, пригодные для определенного типа посуда. При необходимости, найдите последующие указания производителей моющих средств.
- Выберите программу с низкой температурой.
- Чтобы предотвратить возможные повреждения, достаньте из посудомоечной машины стаканы и столовые приборы сразу же по окончании цикла программы.

В конце цикла мойки

По завершении цикла мойки, вы услышите аккустический сигнал посудомоечной машины на протяжении 8 секунд, после чего он исчезнет. Выключите машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, закройте кран подачи воды и откройте дверцу посудомоечной машины. Подождите несколько минут, прежде чем разгружать машину, чтобы избежать обращения с еще горячей посудой, которая более подвергнута к раскалыванию. Кроме того, она даже лучше высохнет.

6. Запуск программы мойки

ТАБЛИЦА ЦИКЛОВ МОЙКИ

Программа	Данные выбора циклов	Описание цикла	Моющее средство предварит.мойки / основной мойки	Время работы (мин.)	Энергия (КВтч)	Вода (1)	Блескоо браз-ль
Интенсивная	Для очень грязной посуды кастрюли, сковороды и тарелки, в которых в течение определенного времени находилась сухая еда.	Предварительная мойка Предварительная мойка (50°C) Мойка (60°C) Полоскание Полоскание (70°C) Сушка	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Нормальная (IEC-EN 50242)	Для обычной грязной посуды: не очень грязные кастрюли, тарелки, стаканы и сковороды Стандартный ежедневный цикл.	Предварительная мойка Предварительная мойка Мойка (50¡C) Полоскание Полоскание (65¡C) Сушка	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Экономная	Для не очень грязной посуды: слегка грязные тарелки, стаканы и сковороды.	Предварительная мойка Мойка (45¡C) Полоскание Полоскание (60¡C) Сушка	20 g.	108	0.65	10.4	
Полоскание	Только для полоскания и сушки посуды.	Мойка (45¡C) Полоскание Полоскание (70¡C) Сушка		91	0.75	7.7	

Включение машины

Запуск цикла мойки

1 Выньте нижнюю и верхнюю полки, загрузите посуду и верните полки на место. Рекомендуем загружать сначала нижнюю полку, а затем верхнюю (смотрите раздел под названием "Загрузка посудомоечной машины").
2 Залейте моющее средство (см. раздел, посвященный соли, моющему средству и блескообразователю).
3 Вставьте вилку в розетку. Питание - 220-240 В перем.т. /50 Гц, спецификация розетки - 12 А 250 В перем.т. Убедитесь, что кран воды открыт (максимальное давление).
4 Закройте дверцу. Нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, активизируется последняя использованная программа. Нажмите на эту кнопку, и посудомоечная машина сохранит эту программу мойки, включаясь сразу же. При нажатии на кнопку другой программы, машина включится через 3 секунды.

Изменение программы

Предисловие:

1. Уже активизированный цикл можно модифицировать, только если он работает недолгое время. В противном случае, возможно, что моющее средство уже вышло для работы и что машина уже выпустила воду для мойки. В этом случае необходимо снова наполнить бачок для моющего средства (см. раздел под названием "Загрузка моющего средства").
2. Нажмите на кнопку текущей программы и удерживайте не менее 3 секунд, чтобы аннулировать ее, после чего можно заменить ее, устанавливая необходимый цикл (см. раздел под названием "Запуск цикла мойки").
3. После нажатия на кнопку отменяемой программы и ее удержания более 3 секунд, можно перейти к необходимой программе, нажимая на соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При открытии дверцы во время мойки, посудомоечная машина остановится. После закрытия дверцы, посудомоечная машина вернется к работе через 10 секунд.

Забыли положить какой-либо элемент посуды?

Если вы забыли положить какой-либо элемент посуды, вы можете добавить его в любой момент до открытия бачка с моющим средством.

1 Откройте слегка дверцу, чтобы приостановить мойку.

2 Как только опрыскиватели остановятся, можно открыть дверцу полностью.

3 Добавьте забытый элемент посуды.

4 Закройте дверцу: посудомоечная машина возобновит работу через 10 секунд.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Опасно открывать дверцу во время мойки, так как вы можете обжечься горячей водой.

Выключите посудомоечную машину

Если на цифровом дисплее выводится 0 (оставшееся время), программа завершена.
1. Выключите посудомоечную машину, нажимая на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Закройте кран воды!

Аккуратно откройте дверцу. Когда дверца открыта, может выходить горячий пар!
■ Горячая посуда более хрупкая. Поэтому необходимо дать ей остыть в течение 15 минут, прежде чем доставать из электробытового прибора.
■ Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте ее приоткрытой и подождите несколько минут до разгрузки. Таким образом, посуда остынет и лучше высохнет.

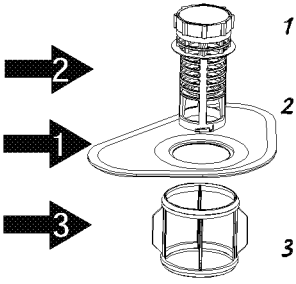
Разгрузите машину.

Это нормально, если внутренняя часть машины остается мокрой.
Сначала освободите нижнюю полку, а затем верхнюю. Так вы избежите попадание капель воды с верхней полки на нижнюю.

7. Техобслуживание и очистка

Система фильтрации

Для удобства пользователя, насос выпуска и система фильтрации расположены внутри бака, и они хорошо доступны. Система фильтрации состоит из трех компонентов: главный фильтр, фильтр с большой ячейкой фильтр с мелкой ячейкой.



1 Главный фильтр
Частицы пищи и грязи, удержанные этим фильтром, распыляются специальной струей из нижнего опрыскивателя и удаляются в слив.

2 Фильтр с большой ячейкой
Остатки больших размеров, например, кости или стекло, которые могут засорить слив, удерживаются фильтром с большой ячейкой.
Для удаления остатков из фильтра, сожмите аккуратно лопатки на верхней части фильтра и достаньте его, приподнимая.

3 Фильтр с мелкой ячейкой
Этот фильтр удерживает грязь и остатки пищи в области сбора и помогает предотвратить их попадание на посуду во время мойки.

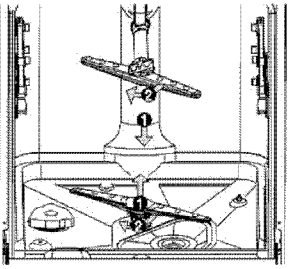
Уход за посудомоечной машиной

Для очистки пульта управления, используйте слегка увлажненную ткань, после чего аккуратно вытрите. Для очистки внешней части, используйте полировочный воск для электробытовых приборов хорошего качества.
Нельзя использовать заостренные и шершавые предметы или металлические мочалки для очистки посудомоечной машины.

Защита от замерзания

Если ваша посудомоечная машина находится в необогреваемом месте зимой, попросите технического специалиста Центра обслуживания:
1. Отключить электрическое питание машины.
2. Закрыть кран воды и отсоединить сточную трубу воды от клапана.
3. Слить воду из сточной трубы и клапана. (Соберите воду ванночкой)
4. Подсоедините снова сточную трубу воды к клапану.
5. Удалите фильтр на дне бака и удалите воду мочалкой в зоне накопления.

Очистка опрыскивателей



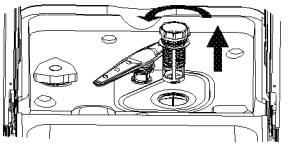
Необходимо очищать опрыскиватели регулярно, так как очень жесткая вода может засорить опрыскиватели и суппорты. Для удаления опрыскивателя, поверните гайку по часовой стрелке и снимите прокладку с верхней части опрыскивателя, после чего достаньте его. Мойте опрыскиватель теплой водой с мылом, очищайте отверстия мягкой щеткой. После тщательного опрыскивания, верните его на место.

Очистка фильтров

- Контролируйте возможное наличие засорений в фильтрах каждый раз при использовании посудомоечной машины.
- Откручивая цилиндр фильтра, можно снять систему фильтрации и удалить остатки пищи, очищая фильтры под струей воды.

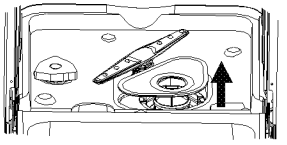
Открытое положение

1



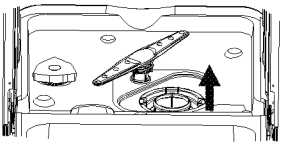
фаза 1: поверните цилиндр фильтра по часовой стрелке и приподнимите его;

2



фаза 2: поднимите главный фильтр

3



фаза 3: приподнимите фильтр с мелкой ячейкой

ПРИМЕЧАНИЕ: Операции фаз 1-3 необходимы для удаления компонентов системы фильтрации; те же операции, выполненные в обратном порядке, позволяют переустановить систему.

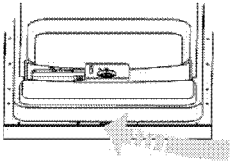
Фильтрующая группа

Для достижения оптимальных результатов, необходимо поддерживать фильтрующую группу в чистоте. Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды мойки и позволяет вывести их во время цикла работы. Поэтому, после каждой мойки, полезно удалять самые большие частицы пищи, удерживаемые фильтром, прополаскивая полукруглый фильтр и стакан под струей воды. Для удаления фильтрующей группы, потяните за ручку стакана вверх. Необходимо очищать всю фильтрующую группу один раз в неделю.
Используйте щетку для очистки фильтров с большой и мелкой ячейкой. Далее монтируйте повторно элементы фильтра, как указано на рисунке слева, и введите снова всю фильтрующую группу в посудомоечную машину, располагая ее в соответствующее положение и нажимая вниз.
Нельзя использовать посудомоечную машину без фильтров. Неправильное расположение фильтра может ухудшить характеристики машины и повредить посуду и приборы.

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Нельзя включать машину, если фильтры не находятся на своих местах. При очистке фильтров, будьте внимательны, чтобы не задеть их. В противном случае, фильтры могут деформироваться, подвергая риску характеристики электробытового прибора.

Очистка двери



Чтобы очистить края дверцы, используйте только мягкую ткань, увлажненную теплой водой. Во избежание попадания воды в блокирующее устройство двери и электрические компоненты, не используйте распыляющие моющие средства.
Кроме того, не применяйте чистящие абразивные продукты или металлические мочалки на внешних поверхностях, так как вы можете поцарапать отделку. А также некоторые типы кухонной бумаги могут поцарапать или нанести пятна на поверхность.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте распыляющие моющие средства для очистки панели двери, так как они могут повредить блокирующее устройство и электрические компоненты. Лучше не использовать абразивные вещества или некоторые типы кухонной бумаги, чтобы не рисковать поцарапать или нанести пятна на поверхность из нержавеющей стали.

Как поддерживать посудомоечную машину в режиме безупречной эффективности

После каждой мойки

После каждой мойки, закрывайте кран воды и оставьте дверь слегка приоткрытой так, чтобы влажность и неприятные запахи не застаивались внутри.

Отключить штепсель

Перед выполнением любой операции очистки или техобслуживания, всегда отключайте штепсельную вилку от розетки. Не подвергайте себя опасности.

Никаких растворителей или абразивных чистящих продуктов

Для очистки наружной части и резиновых элементов посудомоечной машины, нельзя использовать растворители или абразивные чистящие продукты.
Используйте только ткань, смоченную теплой водой с мылом. Чтобы удалить пятна с внутренней поверхности, используйте ткань, увлажненную водой с небольшим количеством белого уксуса, или специальный продукт для очистки посудомоечной машины.

Перед отпуском

Перед тем как уехать в отпуск, рекомендуем выполнить цикл мойки вхолостую, после чего отсоедините штепсель от розетки, закройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой. Таким образом, прокладки прослужат дольше, а внутри машины не будут образовываться неприятные запахи.

Перемещение машины

При необходимости переместить машину в другое место, старайтесь поддерживать ее в вертикальном положении. В случае необходимости, наклоните ее назад.

Прокладки

Одним из решающих факторов в образовании запахов внутри посудомоечной машины представлен остатками еды, оставшимися в прокладках.
Периодическая очистка влажной губкой поможет избежать этого образования.

8. Инструкции по установке

⚠ Внимание:

Электрическое и водное оборудование должно устанавливаться профессионалами.

	⚠ Предупреждение!
	Опасность электрического удара. Отключите питание перед установкой посудомоечной машины. Риск летального исхода или поражения электрическим током, в случае несоблюдения данных указаний.

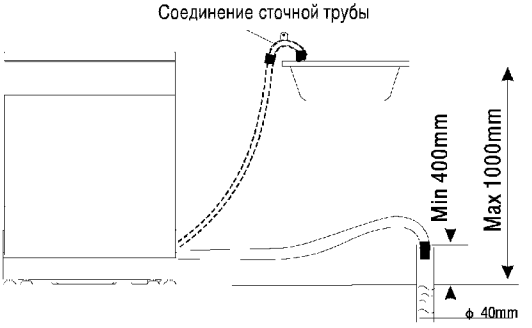
• Подготовка к установке

Точка установки посудомоечной машины должна находиться рядом со сточными трубами и кабелем электрического питания.
Для облегчения соединения со сточными трубами посудомоечной машины, рекомендуем выбрать точку со стороны умывальника.
Подготовка к установке
Примечание: проверьте аксессуары, поставляемые в комплекте для данной установки (крючок для эстетической панели, болт)

Выравнивание машины

После установки посудомоечной машины, отрегулируйте ножки (закрепляя их или ослабляя) в зависимости от необходимой высоты и выравняйте аппарат. Учтите, что посудомоечная машина не может быть наклонена более, чем на 2¡.

Подключение водного оборудования



Подключение электрического оборудования

⚠ ВНИМАНИЕ. *Для личной безопасности:*
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ ИЛИ АДАПТЕРЫ ДЛЯ ДАННОГО ЭЛЕКТРОБЫТОВОГО ПРИБОРА.
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УДАЛЯЙТЕ ТРЕТИЙ ШТЫРЕК ЗАЗЕМЛЕНИЯ ТОКОПОДВОДЯЩЕГО КАБЕЛЯ.

Электрические реквизиты

Номинальное напряжение указано в табличке данных, подсоедините машину к соответствующей электрической сети, используя предохранитель 12 Амп., согласно требованиям. Реквизиты предусматривают питание с предохранителем с медным проводом. Рекомендуем использовать предохранитель для замедленного запуска или дифференциальный выключатель. Цепь должна быть разделена и отведена для машины. Розетка должна располагаться на смежном шкафчике.

Электрические соединения

Проверив, что все значения напряжения и частоты тока в домашней среде соответствуют значениям, указанным на табличке данных, и что размеры электрического оборудования подходят для максимального напряжения, указанного в табличке данных, включите штепсель в розетку, заземленную должным образом. Если электрическая розетка, к которой подсоединяется электробытовой прибор, не подходит к штепселю, замените розетку и не используйте адаптеры или подобные устройства, которые могут стать причиной перегрева или сгорания.

⚠ Проверьте наличие соответствующего заземления перед использованием

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЗАЗЕМЛЕННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

Машина должна быть подключена к заземленному оборудованию. В случае плохой работы или поломки, заземленное оборудование уменьшает риск электрического удара, предлагая электрическому току цепь с меньшим сопротивлением. Машина оснащена кабелем и штепселем заземления. Штепсель должен подсоединяться к соответствующей розетке тока, установленной и заземленной в соответствии с кодами и местными нормативами.

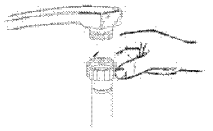
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное подсоединение кабеля заземления машины может привести к электрическому удару. В случае сомнений, обратитесь к квалифицированному специалисту или в центр обслуживания, чтобы проконтролировать заземление машины. Нельзя модифицировать штепсель, предоставленный с электробытовым прибором, если он не подходит к электрической розетке, позвольте установить соответствующую розетку квалифицированному специалисту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

После использования, закройте кран подачи воды, чтобы избежать наличия воды внутри сточной трубы (для моделей без сточных труб безопасности).

Подсоединение к подаче холодной воды



Подсоедините трубу подвода холодной воды к нарезному соединителю 3/4" и проверьте прочность крепления.
Если водные трубы новые или долгое время не использовались, необходимо дать воде стечь, пока она не станет чистой и без примесей. Без этой меры предосторожности точка подачи воды может засориться, повреждая электробытовой прибор.

Подсоединение к подаче теплой воды

Гидросистема, питающая машину, может подсоединяться также к трубопроводу домашней теплой воды (централизованное оборудование, отопительное оборудование), при условии если температура не превышает 60¡C. В таком случае время цикла мойки будет меньше приблизительно на 15 минут, а эффективность мойки – слегка понижена.
Подсоединение к трубопроводу теплой воды выполняется, следуя тем же инструкциям, описанным для подсоединения к трубопроводу холодной воды.

Расположение машины

Расположите посудомоечную машину в соответствующем месте. Задняя спинка посудомоечной машины должна прилегать к стене, а боковые стенки – к шкафчикам или смежным стенкам. Посудомоечная машина оснащена трубами для подачи и слива воды, которые могут быть направлены вправо или влево для оптимальной установки.

Как дренировать избыточную воду из труб

Если высота умывальника, начиная с пола, превышает 1 000мм, избыточная вода в трубах может не стекать прямо в сам умывальник. В этом случае необходимо дренировать избыточную воду из труб, используя таз или другой пригодный резервуар, сохраняя его снаружи и ниже умывальника.

Слив воды

Подсоедините сточную трубу должным образом, чтобы избежать утечки воды.
Проверьте, чтобы сточная труба не была закручена или сдавлена.

Удлинитель трубы

При необходимости удлинить сточную трубу, используйте подобную трубу
не длинее 4 метров, чтобы не уменьшить чистящую способность посудомоечной машины.

Подсоединение сифона

Соединение слива должно находиться на высоте от 50 см минимум до 100 см максимум от основания посудомоечной машины. Сточная труба для воды закрепляется с помощью зажима для труб.

Aquasafe

Aquasafe – это система, оснащенная предохранительным клапаном, не допускающим утечки воды: при обнаружении утечки воды в сточной трубе во время цикла мойки, предохранительный клапан прерывает поток воды. Не погружайте сточную трубу или предохранительный клапан в воду, так как внутри входной трубы с двойной стенкой находится электрический кабель предохранительного клапана.
В случае повреждения входной трубы или предохранительного клапана, немедленно рассоедините штепсель шнура питания.
Нельзя увеличивать или укорачивать входную трубу воды, так как в ней содержатся электрические элементы.

• Включение посудомоечной машины

Перед включением посудомоечной машины, проверьте следующее:

1. машина должна быть расположена стабильно;
2. зарядный клапан должен быть открыт;
3. не должно быть утечек в точках соединения трубопроводов;
4. провода должны быть хорошо соединены;
5. электрическое питание должно быть включенным;
6. трубы подачи и слива воды не должны быть закручены;
7. все распечатанные и упаковочные материалы должны быть удалены с посудомоечной машины.

• Внимание

После установки, положите настоящее руководство на хранение в контейнер распечатанных материалов. Его содержание очень полезно для пользователей посудомоечной машины.

9. Выявление и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться за помощью

Ссылаясь на таблицы ниже, вы сможете избежать обращения за помощью в Центр обслуживания.

Проблема	Возможная причина	Что делать
Посудомоечная машина не включается.	Перегорел предохранитель или активизирован дифференциальный выключатель	Замените предохранитель или армируйте повторно дифференциальный выключатель. Удалите другие аппараты, подсоединенные к той же цепи посудомоечной машины.
	Выключено электрическое питание	Проверьте, что посудомоечная машина включена и что ее дверь закрыта должным образом. Проверьте, чтобы токоподводящий кабель был правильно подведен к настенной розетке.
	Низкое давление воды	Проверьте, чтобы водная сеть была подсоединена правильно и чтобы кран был открыт.
Разгрузочный насос не останавливается.	Переполнение.	Оборудование разработано для выявления возможного переполнения. В этом случае останавливается циркуляционный насос и активизируется разгрузочный насос.
Шум	Это нормально слышать шум.	Шум происходит в результате измельчения мягкой пищи и открытия пробки бачка моющего средства.
	Предметы плохо размещены внутри машины или какой-либого предмет малого размера выпал из полки.	Проверьте, чтобы все предметы внутри машины были хорошо и устойчиво расположены.
	Гудение двигателя	Посудомоечная машина не использовалась постоянно. Если она не используется часто, необходимо запускать ее в оборот один раз в неделю, чтобы поддерживать прокладку влажной.
Пена в баке	Непригодное моющее средство.	Во избежание образования пены, используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин. Если это произойдет, откройте посудомоечную машину, чтобы пена испарилась. Добавьте в бак приблизительно 4 литра холодной воды. Закройте дверь посудомоечной машины. После чего запустите цикл замочки для слива воды. Повторите операцию, если это необходимо.
	Разлив блескообразователя.	Всегда вытирайте сразу же разлив блескообразователя.
Пятна внутри бака.	Было использовано моющее средство с красителями.	Проверить, чтобы моющее средство не содержало красителей.
Не высохшая посуда.	Бачок блескообразователя пуст.	Проерьте, чтобы бачок блескообразователя был заполнен.
Тарелки и столовые приборы плохо вымыты.	Непригодная программа.	Выберите более энергичную программу.
	Неправильная загрузка машины.	Проверьте, чтобы бачок моющего средства и ополаскиватели не были заблокированы предмтами больших размеров.
Пятна и осадки на стаканах и столовых приборах.	1 Очень жесткая вода. 2 Низкая температура на входе. 3 Перегрузка посудомоечной машины. 4 Неправильная загрузка. 5 Старое или отсыревшее моющее средство в порошке. 6 Бачок блескообразователя пуст. 7 NНеправильная дозировка моющего средства.	Для удаления пятен со стаканов: 1 Вынять все металлические предметы из машины. 2 Не добавлять моющее средство. 3 Выбрать более длительный цикл. 4 Включить машину и оставить ее работать в течение 18-22 минут, когда она окажется в программе главной мойки. 5 Открыть дверь и добавить 2 чашки белого уксуса на дно посудомоечной машины. 6 Закрыть дверь и дать циклу завершиться. Если уксус не достигает своего результата: повторить описанные выше операции с 60 мл (1/4 чашки) лимонной кислоты вместо уксуса.

Прежде чем обращаться за помощью...

Проблема	Возможная причина	Что делать
Пятна на стаканах.	Мягкая вода и слишком много моющего средства.	Используйте меньше моющего средства, если вода мягкая, выбирайте более краткий цикл для мытья стаканов.
Коричневые или желтоватые осадки на внутренней поверхности.	Пятна чая или кофе	Удалите пятна вручную, используя раствор ½ чашки отбеливателя и 3 чашки теплой воды. ⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ* Прежде чем очищать внутреннюю часть, подождите 20 минут после окончания цикла, чтобы дать машине остыть. В противном случае, рискуете обжечься.
	Железистые осадки в воде могут стать причиной образования патины.	Закажите специальный фильтр на фабрике, специализирующейся в умягчении воды.
Беловатые осадки на внутренней поверхности.	Минералы жесткой воды.	Очистите внутреннюю часть влажной мочалкой с моющим средством для посудомоечных машин, надевая при этом резиновые перчатки. Нельзя использовать средства, не предназначенные для посудомоечных машин, чтобы избежать образования пены.
Крышка моющего средства не закрывается.	Ручка не находится в положении закрытия	Поверните ручку в положение закрытия и переместите деталь блокировки двери влево.
Наличие моющего средства в пробке бака.	Тарелки блокируют пробку моющего средства.	Загрузите снова тарелки должным образом.
Пар.	Нормальное явление.	Во время операций сушки и слива воды, из открытия рядом с устройством блокирования двери выходит пар.
Черные или сероватые пятна на тарелках.	Алюминиевые предметы терлись о тарелки.	Удалите пятна легким абразивным моющим средством.
Вода на дне бака.	Нормальное явление.	Небольшое количество чистой воды вокруг слива, на дне бака поддерживает смазку прокладки.
Утечки посудомоечной машины.	Бачок переполнен или пролит блескообразователь.	Будьте внимательны, чтобы не переполнить бачок блескообразователя. Пролитие блескообразователя может вызвать избыток пены и последующее переполнение. Вытрите пролитый блескообразователь влажной тряпкой.
	Посудомоечная машина не расположена ровно.	Проверьте, чтобы посудомоечная машина была расположена ровно.

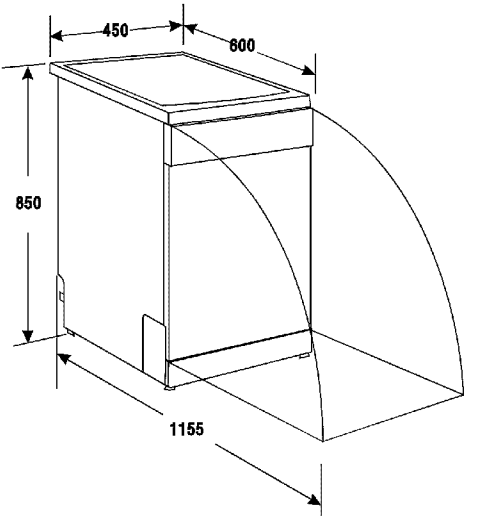
КОДЫ ОШИБОК

В случае повреждения, на машине выводятся коды ошибок для предупреждения пользователя:

Код	***Значение***	***Возможные причины***
Мигание индикаторной лампы Полоскание	Долгое время входа.	Закрыт кран, вход воды ограничен или давление воды слишком низкое.
Мигание индикаторной лампы Экономный и Быстрый режим	Долгое время нагревания, не достигая требуемой температуры.	Неисправность датчика температуры или сопротивления.
Мигание индикаторной лампы Нормальный режим	Переполнение.	Избыток воды на входе. .
Мигание индикаторной лампы Нормальный и Эконом. режим	Неисправность датчика температуры.	Короткое замыкание или неисправный датчик температуры.
Мигание индикаторной лампы Нормальный, Экономный режим и Полоскание	Неисправность датчика температуры.	Открытая цепь или неисправный датчик температуры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае переполнения, закройте главный кран воды и свяжитесь с Центром обслуживания. Если в ванночке сбора у основания машины накопилась вода по причине переполнения или небольшой утечки, удалите ее, после чего включите посудомоечную машину.



Высота:	850 мм
Ширина:	450 мм
Глубина:	600 мм
Напряжение соединенного груза:	Смотрите табличку данных
Давление воды:	0,04-1,0 МПа
Подсоединение к подаче теплой воды:	макс. 60 °C
Электрическое питание:	Смотрите табличку данных
Вместимость:	9 сервировок

Perskaitykite šias instrukcijas

Gerbiamas pirkėjau,

prašome įdėmiai perskaityti šias instrukcijas ir jas išsaugoti.

Perduokite jas kitam prietaiso šeimininkui.

Šios instrukcijos aprašo saugumo aspektus, naudojimo tvarką, montavimo procedūrą ir pateikia patarimų, kaip spręsti galimas problemas.

Įdėmiai perskaitę instrukcijas, galėsite tinkamai naudotis indaplove ir ją prižiūrėti.

Prieš skambindami dėl techninės pagalbos

Peržiūrėkite problemų sprendimo patarimus - jie padės jums patiems, be profesionalų pagalbos, išspręsti dažnai pasitaikančias problemas.

PASTABA:

Gamintojas nuolat tobulina ir atnaujina savo gaminius, todėl produktas gali būti modifikuotas be išankstinio pranešimo.

1) Informacija apie saugą **1**

2) Nurodymai dėl pakuotės išmetimo **2**

3) Naudojimo instrukcijos
Valdymas 3
Indaplovės savybės 3

4) Prieš naudojant pirmą kartą **4**
A. Vandens minkštinimas 4
B. Minkštinimo sistemos papildymas druska 5
C. **Skalavimo skysčio pripylimas** 5
SKALAVIMO SKYSČIO DOZATORIUS 6
Skalavimo skysčio dozatoriaus sureguliavimas 6
D. Plovimo priemonės funkcija 7
Ploviklis 8
Koncentruotas ploviklis 7
Ploviklio tabletės 7
Ploviklio dozatorius 7
Ploviklio kiekis 7
Ploviklio pripylimas 8

5) Indų sudėjimas į stalčių **9**
Į ką reikia atkreipti dėmesį prieš prikraunant ir prikrovus indaplovės stalčius 9
Indų išėmimas 9
Indų sudėjimas į viršutinį stalčių 9
Viršutinio stalčiaus padėties nustatymas 9
Indų sudėjimas į apatinį stalčių 10
Sulankstomi strypai 10
Įrankių krepšys 11
Dėmesio! 12
Galimos priežastys: 12
Patarimai 12
Plovimo ciklo pabaigoje 12

6) Plovimo programos pradžia **13**
Plovimo ciklo lentelė 13
Prietaiso įjungimas 14
Programos keitimas 14

7) Priežiūra ir valymas **15**
Filtravimo sistema 15
Purkštukų valymas 15
Nurodymai paliekant indaplovę neigiamos temperatūros patalpose 15
Indaplovės priežiūra 16
Filtrų valymas 16
Filtrų surinkimas 16
Durelių valymas 17
Kaip palaikyti puikią indaplovės būklę 17

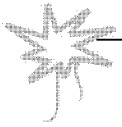
8) Montavimo instrukcijos **17**
Pasirengimas montuoti 17
Kaip prijungti elektrą 19
Vandens prijungimas 19
Indaplovės įjungimas 20

9) Patarimai, kaip spręsti kylančias problemas **21**
Prieš skambinant dėl techninės pagalbos 21
Klaidų kodai 22
Techninė specifikacija 23

1. SVARBI SAUGUMO INFORMACIJA PRIEŠ NAUDODAMIESI ĮRENGINIU IŠSAMIAI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

⚠ DĖMESIO!

Naudodami indaplovę, visuomet prisiminkite toliau išvardintus esminius įspėjimus.



⚠ DĖMESIO! VANDENILIO DUJOS YRA SPROGIOS

Tam tikrais atvejais karšto vandens sistemoje, kuri nėra naudojama keletą savaičių ar ilgiau, gali susikaupti vandenilio dujų. VANDENILIO DUJOS YRA SPROGIOS. Jei karšto vandens sistema kurį laiką nenaudojama, prieš naudodami indaplovę atsukite visus karšto vandens čiaupus ir leiskite vandeniui kelias minutes tekėti. Ši procedūra padės iš sistemos pašalinti susikaupusias dujas. Kadangi šios dujos yra sprogstančios, nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies šios procedūros metu.

DĖMESIO! TINKAMAS NAUDOJIMAS

• Nenaudokite per didelės jėgos, nesėskite ir nestokite ant indaplovės durelių ar indų stalčiaus.
• Nelieskite kaitinimo elemento naudodami ar vos tik panaudoję indaplovę.
• Nejunkite indaplovės, jei kuris nors korpuso dangtis nėra sumontuotas. Jei indaplovė veikia, dureles atidarykite labai atsargiai. Vanduo gali išsilieti į išorę.
• Nedėkite sunkių objektų ir nestokite ant atidarytų durelių. Prietaisas gali pasislinkti į priekį.
• Dėdami plauti skirtus daiktus į indaplovę:
o Aštrius daiktus dėkite taip, kad jie negalėtų pažeisti durelių sandarinimo;
o Aštrius peilius dėkite rankenėlėmis į viršų; taip sumažinsite įpjovimo riziką;
o Dėmesio: Peiliai ir kiti įrankiai, turintys aštrių vietų, turi būti sudėti į krepšelį, nukreipiant aštrias vietas į apačią, arba suguldyti horizontaliai.
• Naudodami indaplovę pasirūpinkite, kad plastikiniai daiktai neliestų kaitinimo elemento;
• Pasibaigus plovimo ciklui patikrinkite, ar plovimo priemonės indelis yra tuščias.
• Neplaukite plastikinių daiktų indaplovėje, nebent jie yra pažymėti plovimo indaplovėje tinkamumo ženklu arba panašiu. Jei plastikiniai daiktai nėra pažymėti tokiu ženklu, pasitikrinkite gamintojo rekomendacijas.
• Naudokite tik automatinei indaplovei skirtas plovimo medžiagas ir priedus. Niekuomet nenaudokite muilo, drabužių skalbimo miltelių ar rankų plovimo skysčio.
• Pritvirtintuose laiduose turi būti sumontuotas papildomas prietaisas elektros šaltiniui atjungti su mažiausiai 3 mm kontaktų atskyrimo tarpu visuose laiduose.
• Saugokite plovimo priemones ir skalavimo skystį nuo vaikų, neleiskite vaikų prie atidarytų indaplovės durelių, kur gali būt likę plovimo priemonių.
• Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
• Indaplovė nėra skirta naudotis mažiems vaikams ar silpnos sveikatos žmonėms be kitų asmenų priežiūros.
• Indaplovės plovimo priemonės yra ypač šarmingos. Prarijus, jos gali ypač pakenkti. Saugokitės, kad šių priemonių nepatektų ant odos ar į akis, neleiskite vaikams būti šalia indaplovės, jei atidarytos indaplovės durelės.
• Paliktos atidarytos durelės gali sukelti papildomą pavojų.
• Jei elektros maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba techninio aptarnavimo atstovas, arba atitinkamą kvalifikaciją turintis meistras. Taip išvengsite papildomos rizikos.
• Prašome tinkamai pašalinti pakuotės medžiagas.
• Naudokite indaplovę tik pagal paskirtį.
• Montavimo metu elektros maitinimo laido negalima per daug ir pavojingai sulenkti ar suspausti.
• Draudžiama patiems keisti ar remontuoti valdymo sistemą.
• Prietaisas turi būti prijungtas prie vandens tiekimo taško naudojant tik naują vandens žarną. Pakartotinai naudoti seną žarną draudžiama.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS ŠIŲ SAUGUMO NURODYMŲ. IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

2. NURODYMAI DĖL PAKUOTĖS IŠMETIMO

Tinkamai pašalinkite indaplovės pakuotės medžiagas.
Visos pakuotės medžiagos tinkamos pakartotiniam naudojimui.
Plastikiniai komponentai pažymėti standartiniais tarptautiniais ženklais:

- PE Polietilenas, pvz., medžiaga, skirta plokštėms įvynioti.
- PS Polistirolas, pvz., naudojamas tuščioms ertmėms užpildyti.
- POM Polioksimetilenas, pvz., plastiko apkabos.
- PP Polipropilenas, pvz., naudojamas druskos užpilde.
- ABS Akrilonitrilo butadieno stirenas, pvz., naudojamas valdymo skyde.

Dėmesio!

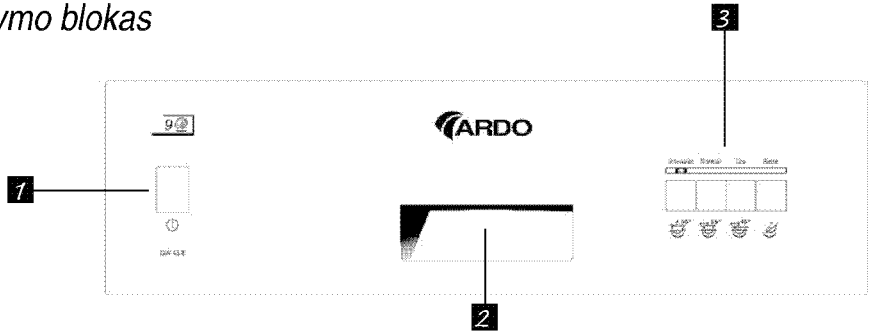
Šis įrenginys yra pažymėtas kaip atitinkantis elektros ir elektronikos atliekų (WEEE) Europos direktyvą 2002/96/EB. Pasirūpinkite, kad pasibaigus naudojimo laikui prietaisas būtų tinkamai sunaikintas. Naudotojas įpareigotas prisidėti mažinant neigiamą poveikį žmogaus sveikatai ir aplinkai.
Prie gaminio pritvirtintas simbolis arba pridėti dokumentai rodo, kad prietaisas negali būti laikomas įprastomis buitinėmis atliekomis, o turi būti atiduotas į specialų surinkimo centrą, kad elektros ir elektroninės atliekas būtų galima perdirbti. Įrenginį į atliekas atiduokite laikydamiesi vietinių atliekų tvarkymo nurodymų. Norėdami gauti smulkesnės informacijos apie gaminio atidavimą į atliekas ir jo perdirbimą, kreipkitės į atitinkamas institucijas, vietinę atliekų surinkimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje skalbyklę įsigijote.
GAMINTOJAS NĖRA ATSAKINGAS UŽ NELAIMINGUS ĮVYKIUS, KURIE ĮVYKSTA DĖL SAUGOS TAISYKLIŲ ARBA ŠIOS INSTRUKCIJOS NURODYMŲ NESILAIKYMO.

3. Naudojimo instrukcijos

SVARBU!

Norėdami pasiekti geriausių indaplovės naudojimo rezultatų, išsamiai perskaitykite naudojimo instrukcijas prieš naudodami indaplovę pirmą kartą.

Valdymo blokas



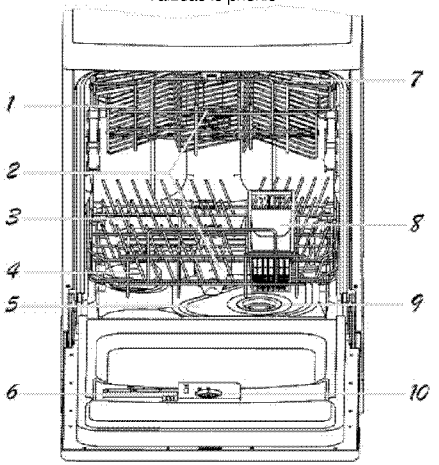
1 ngimo/išjungimo mygtukas: maitinimo įjungimui ir išjungimui.

2 Durų rankenėlė: norėdami atidaryti dureles patraukite ją.

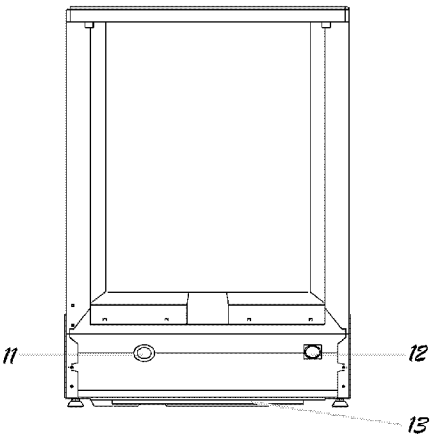
3 Programos mygtukas: norėdami pasirinkti plovimo programą, paspauskite šį mygtuką.

Indaplovės savybės

Vaizdas iš priekio



Vaizdas iš galo



1 Viršutinis krepšelis
2 Purkštukai
3 Apatinis krepšelis
4 Vandens minkštinimo sistema
5 Pagrindinis filtras
6 Ploviklio dozatorius
7 Lentynėlė puodeliams
8 Įrankių krepšys
9 Pirminis filtras
10 Skalavimo skysčio dozatorius
11 Vandens išleidimo žarnos jungtis
12 Vandens tiekimo žarnos jungtis
13 Apatinis stalčius

4. Prieš naudojant pirmą kartą

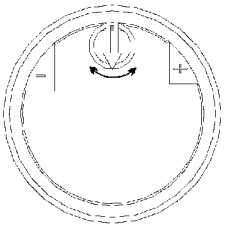
Prieš naudodami indaplovę pirmą kartą:

A. Paruoškite vandens minkštinimo sistemą.
B. Užpildykite pusę druskos rezervuaro vandeniu, o likusią dalį - indaplovei skirta druska.
C. Pripildykite skalavimo skysčio dozatorių.
D. Paruoškite plovimo priemonę.

A. Vandens minkštinimo sistema

Vandens minkštinimo sistema nustatoma naudojantis vandens kietumo nustatymo disku. Vandens minkštinimo proceso metu iš vandens pašalinami mineralai ir druskos, kurie turėtų neigiamo arba nepageidaujamo poveikio įrenginio darbui. Kuo didesnė šių mineralų ir druskų koncentracija vandenyje, tuo vanduo yra kietesnis. Minkštinimo sistema turi būti nustatyta atsižvelgiant į jūsų regiono vandens kietumo rodiklius. Vietinės tarnybos, tiekiančios vandenį, turėtų informuoti, kokio kietumo vanduo yra jūsų regione.

Druskos sunaudojimo nustatymas.
Indaplovėje numatytas sunaudojamos druskos kiekio nustatymas remiantis naudojamo vandens kietumo rodikliais. Tai leidžia optimizuoti ir nustatyti druskos sunaudojimo lygį pagal konkrečius poreikius. Šiuos nustatymus galite atlikti taip:



1. Atsukite druskos rezervuaro dangtelį.
2. Ant rezervuaro yra žiedas su rodykle (žiūrėti paveiksliuką šone). Jei reikia, pasukite žiedą prieš laikrodžio rodyklę, nuo „-" link „+" ženklo tiek, kad atitiktų jūsų vandens kietumo rodiklį.
Rekomenduojama nustatymus atlikti pagal pateikiamą schemą:

VANDENS KIETUMAS				Rodyklės pozicija	Druskos sunaudojimas (gramai/ciklas)	Autonomija (ciklai/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Vidurys	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Pastaba:1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : Vokietijos standartas
° fH : Prancūzijos standartas
° Clark: Didžiosios Britanijos standartas

Susisiekite su vietiniu vandens tiekėju dėl informacijos apie jums tiekiamo vandens kietumą.

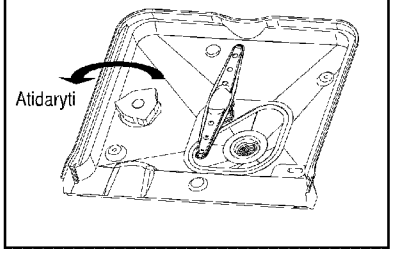
PASTABA: Jei jūsų modelyje nėra vandens minkštinimo sistemos, jūs galite praleisti šį skyrių.

VANDENS MINKŠTINIMO SISTEMA
Vandens kietumas nevienodas skirtinguose regionuose. Jei naudojamas kietas vanduo, ant indų ir įrankių gali atsirasti nuosėdų.
Prietaise įrengta speciali vandens minkštinimo sistema, kuri naudoja druską, specialiai skirtą mineralams ir kalkėms iš vandens pašalinti.

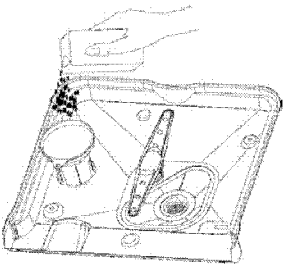
B. Minkštinimo sistemos pripildymas druska

Jei numatyta, visuomet naudokite vandens minkštinimo druską.
Druskos rezervuaras yra po apatiniu stalčiumi ir turi būti pripildytas.
Dėmesio!
Naudokite tik indaplovėms skirtą druską! Visų kitų tipų druskos, kurios nėra skirtos indaplovėms, ypač valgomoji druska, sugadins vandens minkštinimo sistemą.
Gamintojas nesuteikia jokių garantijų ir nėra atsakingas už tuos gedimų atvejus, kai naudojamos netinkamos druskos.
Pripildykite rezervuarą druska tik prieš paleisdami visą plovimo programą.
Taip apsaugosite indaplovę nuo druskos likučių ar tirpalo, kurie atsiskyrę gali nusėsti ant įrenginio dugno ir sukelti koroziją.
Po pirmojo plovimo ciklo valdymo bloko šviesa išsijungia.

1



2



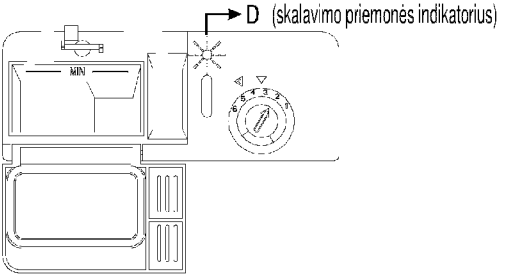
A Išimkite apatinį krepšelį, atsukite ir nuimkite druskų rezervuaro dangtelį. **1**
B Jei jūs pildote rezervuarą pirmą kartą, pripildykite 2/3 rezervuaro vandeniu (maždaug 500 ml).
C Įstatykite piltuvėlio (tiekiamas kartu su indaplove) galą į ertmę ir įpilkite maždaug 1,2 kg druskos. Nedidelis kiekis vandens gali išsilieti iš druskos rezervuaro. **2**
D Atsargiai užsukite dangtelį.
E Pripildžius druskos konteinerį, įspėjamoji druskos papildymo indikacija gali įsijungti maždaug po 2 – 6 dienų.

PASTABA: 1. Druskos rezervuaras turi būti pakartotinai pripildomas, kai valdymo bloke užsidega įspėjamasis druskos papildymo indikatorius.
Nors ir rezervuaras bus papildytas, indikacija gali neišsijungti tol, kol druska visiškai neištirps. Jei jūsų indaplovės modelyje druskos papildymo indikacijos nėra, jūs galite spręsti apie papildymą iš indaplovės ciklų (žiūrėkite schemą).
2. Jei druska išsipila, ją galima nuvalyti paleidus mirkymo programą.

C. Skalavimo skysčio pripildymas

Skalavimo priemonės funkcija
Skalavimo priemonė automatiškai dozuojama paskutinio skalavimo ciklo metu ir užtikrina kruopštų skalavimą, po džiovinimo nepaliekantį dėmių ar dryžių.
Dėmesio!
Naudokite tik geros kokybės skalavimo priemones. Niekuomet nepripildykite skalavimo priemonės dozatoriaus kitomis priemonėmis (pvz., indaplovės valymo ar skystos valymo priemonėmis). Tai sugadins indaplovę.
Kada reikia pripildyti skalavimo priemonės dozatorių.

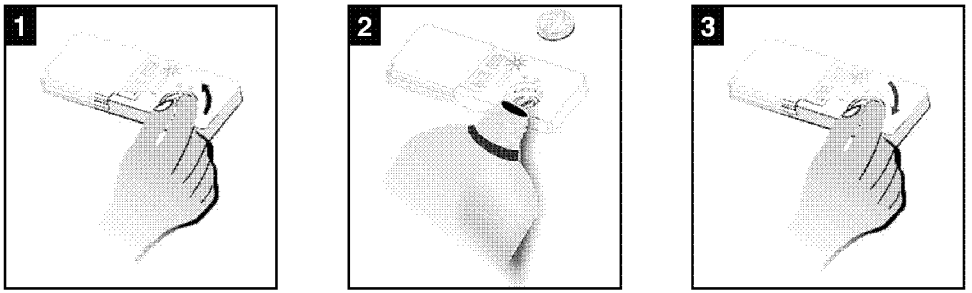
Jei jūsų indaplovės modelyje nėra skalavimo priemonės pripildymo indikatoriaus, jūs galite spręsti apie priemonės kiekį stebėdami lygio indikatoriaus „D" spalvą šalia dangtelio. Kai skalavimo priemonės rezervuaras pilnas, visas indikatorius bus tamsus. Mažėjant skalavimo priemonės, tamsaus taško dydis mažėja. Stebėkite, kad skalavimo priemonės niekuomet nebūtų mažiau kaip 1/4 rezervuaro.



Mažėjant skalavimo priemonės, juodas taškas skalavimo priemonės indikatoriuje keičiasi, kaip parodyta paveikslėlyje.

- ● Pilnas
- ◉ 3 / 4
- ◉ 1 / 2
- ⊙ 1 / 4 – būtina pripildyti, kad neliktų dėmių ant indų
- ○ Tuščias

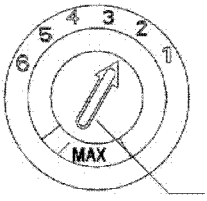
SKALAVIMO SKYSČIO DOZATORIUS



1 Norėdami atidaryti dozatorių, pasukite dangtelį kairėn, į poziciją „open" (atidarytas), ir nuimkite jį.
2 Įpilkite skalavimo priemonės į dozatorių. Būkite atsargūs ir nepripilkite per daug.
3 Įstatykite dangtelį atgal, pasuktą į poziciją „open" (atidaryta), ir uždarykite pasukdami jį dešinėn.

Skalavimo priemonė yra dozuojama paskutinio skalavimo ciklo metu ir neleidžia susidaryti vandens lašeliams, nuo kurių ant indų gali likti dėmės ir dryžiai. Priemonė, neleisdama vandeniui likti ant indų, pagerina džiovinimo procesą.
Jūsų indaplovei naudojama skysta skalavimo priemonė. Skalavimo priemonės dozatorius yra durelėse, šalia plovimo priemonės dozatoriaus. Norėdami pripildyti dozatorių, atidarykite dangtelį ir pilkite skalavimo priemonę į dozatorių, kol lygio indikatorius pasidarys visiškai juodas. Skalavimo skysčio rezervuaro tūris yra apie 140 ml.
Būkite atsargūs ir neperpildykite dozatoriaus, kitaip skystis gali suputoti. Jei priemonės išsipiltų, nušluostykite ją drėgna servetėle. Nepamirškite užsukti dangtelio prieš uždarydami dureles.
Dėmesio!
Jei pildant dozatorių išsipylė skalavimo priemonės, išvalykite ją skystį sugeriančia šluoste. Taip išvengsite per didelio putojimo kito plovimo metu.

Skalavimo skysčio dozatoriaus reguliavimas



Reguliavimo (skalavimo priemonės) rodyklė

Skalavimo dozatorius turi šešis arba keturis nustatymus. Visuomet pradėkite dozatorių nustatę į „2" poziciją. Jei ant indų lieka dėmių ar jie blogai džiūna, padidinkite dozuojamos skalavimo priemonės kiekį: nuimkite dozatoriaus dangtelį ir pasukite diską į poziciją „3". Jei indai vis tiek nepakankamai gerai džiūna arba ant jų lieka dėmių, pasukite diską dar viena pozicija į priekį, kol išplauti indai liks be dėmių. Mes rekomenduojame nustatyti poziciją „4" (gamyklinis nustatymas).
PASTABA:
Padidinkite dozuojamą skalavimo skysčio kiekį, jei pasibaigus plovimui ant indų lieka lašelių ar kalkių dėmių.
Sumažinkite dozuojamą kiekį, jei ant indų atsiranda lipnių balsvų dryžių arba stikliniai indai ir peilių ašmenys pasidengia melsva plėvele.

D. Plovimo priemonės funkcija

Plovimo priemonės naudojamos nuo indų pašalinti nešvarumams, juos suskaidyti ir pašalinti iš indaplovės. Dauguma kokybiškų plovimo priemonių yra tam tinkamos.

Koncentruotas ploviklis

Pagal savo cheminę sudėtį plovimo priemonės gali būti skirstomos į du pagrindinius tipus:
- įprastinės šarminės plovimo priemonės su kaustiko komponentais;
- mažai šarminės koncentruotos plovimo priemonės su natūraliais enzimais.

Įprastinių plovimo programų pasirinkimas ir koncentruotų plovimo priemonių naudojimas sumažina užterštumą ir tinka jūsų indams. Šios plovimo programos yra specialiai pritaikytos koncentruotų plovimo priemonių enzimų savybėms tirpinti nešvarumus. Įprastinės plovimo programos, vykdomos naudojant koncentruotas plovimo priemones, gali pasiekti tų pačių rezultatų kaip ir intensyvios programos.

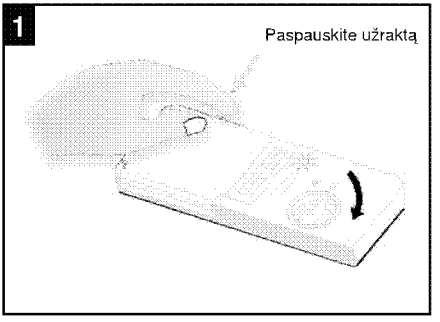
Ploviklio tabletės

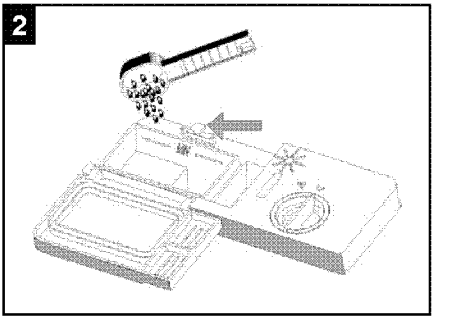
Skirtingų gamintojų ploviklio tabletės ištirpsta per skirtingą laiką. Pasirenkant trumpąsias programas, kai kurios ploviklio tabletės nespėja visiškai ištirpti ir neišnaudoja savo plaunamųjų galimybių. Naudojant ploviklio tabletes rekomenduojama pasirinkti ilgas programas ir užtikrinti plovimo priemonės likučių nuplovimą.

Ploviklio dozatorius

Dozatorius turi būti pripildomas prieš kiekvieno plovimo ciklo pradžią, laikantis nurodymų, pateiktų plovimo ciklų lentelėje. Jūsų indaplovė naudoja mažiau plovimo ir skalavimo priemonių nei įprastos indų plovimo mašinos. Paprastai užtenka tik vieno šaukšto plovimo priemonės įprastam indų kiekiui išplauti. Labiau užterštiems indams reikia daugiau plovimo priemonės. Visuomet plovimo priemonę dėkite tik prieš pat paleisdami indaplovę, kitaip priemonė gali sudrėkti ir tinkamai neištirpti.

Ploviklio kiekis





PASTABA:

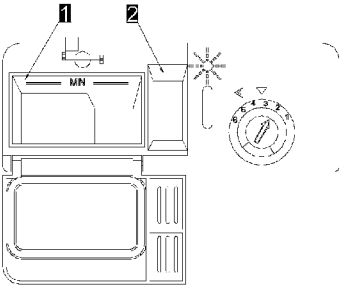
1 Jei dangtelis uždarytas: paspauskite atidarymo mygtuką. Dangtelio spyruoklės atsidarys.

2 Visuomet pripildykite plovimo priemonės tik prieš pat plovimo ciklo pradžią. Naudokite tik geros kokybės plovimo priemones.

⚠ DĖMESIO!
Visuomet pripildykite plovimo priemonės tik prieš pat plovimo ciklo pradžią. Naudokite tik geros kokybės plovimo priemones.

Tinkamas plovimo priemonės naudojimas.
Naudokite plovimo priemones, skirtas specialiai indaplovėms. Priemonės turi būti nepasenusios ir sausos. Nedėkite plovimo miltelių į dozatorių, kol nesate paruošę indų plovimui.

Ploviklio pripildymas



Pripilkite dozatorių plovimo priemonės.
Dešinėje parodyti dozavimo lygių žymenys:

1. Pagrindinio plovimo ciklo plovimo priemonės lygis „MIN" reiškia maždaug 20 g plovimo priemonės.
2. Pradinio plovimo ciklo plovimo priemonės lygis - maždaug 5 g plovimo priemonės.

Prašome atkreipti dėmesį į gamintojo dozavimo ir saugojimo rekomendacijas, kurias galite rasti ant plovimo priemonės pakuotės.

Uždarykite dangtelį ir paspauskite jį, kad užsifiksuotų.

Jei indai yra labai smarkiai užteršti, įdėkite papildomą plovimo priemonės dozę į vietą, skirtą pradinio plovimo ciklo priemonei. Šioje vietoje esanti priemonė bus naudojama pradiniame plovimo cikle.

PASTABA:

Paskutiniame lape jūs rasite informacijos apie plovimo priemonės kiekius įvairioms programoms. Atminkite, kad plovimo rezultatas gali būti skirtingas priklausomai nuo indų užterštumo ir vandens kietumo lygių.

Atkreipkite dėmesį į gamintojų rekomendacijas, kurias rasite ant produktų pakuočių.

Plovimo priemonės

Yra trys plovimo priemonių rūšys:

1. Priemonės su fosfatais ir chloru.
2. Priemonės su fosfatais ir be chloro.
3. Priemonės be fosfato ir be chloro.

Paprastai naujo tipo miltelinės priemonės būna be fosfatų. Tuomet fosfatų vandens minkštinimo funkcijos nėra. Tokiu atveju rekomenduojama pripildyti druskų į rezervuarą net jei vandens kietumas yra tik 6 dH. Jei vanduo yra kietas, o naudojamos plovimo priemonės yra be fosfatų, dažnai ant indų ir stiklinių atsiranda baltų dėmių. Šiuo atveju, siekiant geresnių rezultatų, rekomenduojame dėti daugiau plovimo priemonių. Plovimo priemonės be chloro šiek tiek balina indus. Pridžiuvęs purvas ir spalvotos dėmės gali nevisiškai išsiplauti. Tokiu atveju rekomenduojame pasirinkti programas su aukštesnėmis plovimo temperatūromis.

5. Indų sudėjimas į stalčių

Laikykitės toliau pateiktų nurodymų ir pasieksite geriausių indaplovės darbo rezultatų. Stalčių ir krepšelių išvaizda bei savybės gali skirtis priklausomai nuo modelio.

Į ką reikia atkreipti dėmesį prieš prikraunant ir prikrovus indaplovės stalčių

Nugramdykite bet kokius didesnius maisto likučius. Praskalauti indus prieš plovimą nebūtina. Dėkite indus ir įrankius į indaplovę šia tvarka:
1. Puodeliai, stiklinės, puodai, keptuvės ir kt. dedami apversti.
2. Išlenkti arba indai su grioveliais turi būti paversti taip, kad vanduo nuo jų galėtų visiškai nutekėti.
3. Indus reikia sustatyti tvirtai, negalima dėti vieno ant kito.
4. Indai neturi trukdyti purkštuvams suktis plovimo metu.

Labai mažų daiktų nereikėtų plauti indaplovėje, nes jie nesunkiai gali iškristi iš krepšelio.

Indų išėmimas

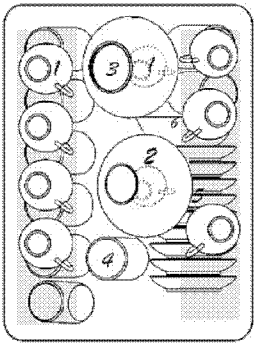
Rekomenduojame pirmiausia išimti apatinį krepšelį, o tik paskui viršutinį, kad nuo viršutinio krepšelio vanduo nelašėtų į apatinį.

Indų sudėjimas į viršutinį stalčių

Viršutinis stalčius yra skirtas lengvesniems ir trapesniems indams, tokiems kaip stiklinės, taurės, kavos ir arbatos puodeliai, lėkštutės, lėkštės, nedidelės sriubos lėkštės ir negilūs puodai.
Sudėkite indus taip, kad vandens čiurkšlės plovimo metu jų negalėtų pastumti.

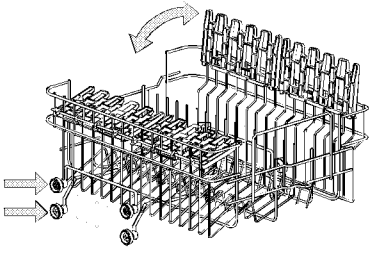
1 Puodeliai
2 Maža sriubos lėkštė
3 Didelė sriubos lėkštė
4 Stiklinės
5 Lėkštutės
6 Dubuo

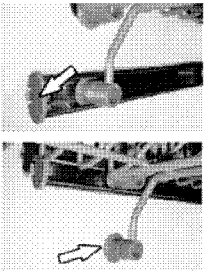
ĮSTATYMO KRYPTIS



Viršutinio stalčiaus padėties nustatymas

Jei reikia, viršutinio stalčiaus padėtis gali būti keičiama, taip galima sukurti daugiau erdvės dideliems indams apatiniame arba viršutiniame stalčiuje. Viršutinio stalčiaus padėtis gali būti keičiama pakeičiant skirtingo dydžio ratukus bėgeliuose. Ilgus daiktus, peilius, salotų šaukštus ir kt. reikia dėti į lentynėlę taip, kad jie netrukdytų suktis purkštuvams.
Jei nenaudojama, lentynėlė gali būti sulenkiama arba išimama.

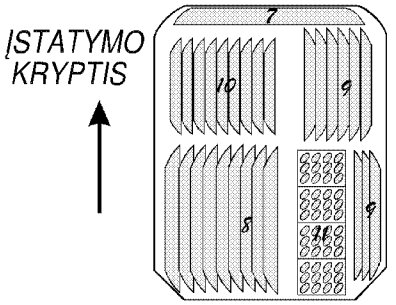




Indų sudėjimas į apatinį stalčių

Mes rekomenduojame sunkiai išplaunamus ir didelius indus dėti į apatinį stalčių.
Puodus, keptuves, dangčius, lėkštes ir dubenis dėti taip, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.
Patartina lėkštes ir dangčius dėti stalčiaus šone, kad netrukdytų suktis viršutiniam purkštuvui.

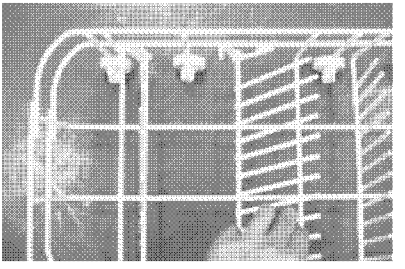
Puodus, dubenis ir panašius indus reikia visuomet dėti apverstus.
Gilūs puodai turi būti pakreipti, kad vanduo galėtų iš jų išbėgti.
Apatinis stalčius turi sulankstomus strypelius, tai padeda sukurti daugiau vietos puodams ir keptuvėms.



7 Ovalūs pusdubeniai
8 Pietų lėkštės
9 Sriubos lėkštės
10 Desertinės lėkštės
11 Įrankių krepšys

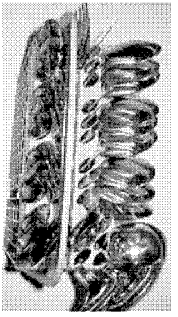
Sulankstomi strypai

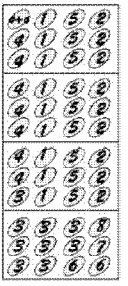
Strypelius galima sulankstyti, taip padauginant vietos puodams ir keptuvėms



Įrankių krepšys

Įrankius reikia sudėti į įrankių krepšį rankenėlėmis į pačią. Jei stalčiuje yra šoniniai krepšeliai, šaukštus reikia sudėti atskirai į atitinkamas ertmes, labai ilgus įrankius reikia suguldyti priešais viršutinį stalčių.





ĮSTATYMO KRYPTIS

1 Šakutės
2 Šaukštai
3 Desertiniai šaukšteliai
4 Arbatiniai šaukšteliai
5 Peiliai
6 Samčiai
7 Padažų samčiai
8 Serviravimo šakutės

Įrankių / indų plovimas indaplove

Netinkami plauti indaplove

Netinkami plauti indaplove
Įrankiai medinėmis, raginėmis ar perlamutro rankenėlėmis.
Plastiko įrankiai, neatsparūs aukštai temperatūrai.
Senesni įrankiai su priklijuotomis ir neatspariomis aukštai temperatūrai rankenėlėmis.
Suklijuoti įrankiai ir indai.
Alaviniai ir variniai daiktai.
Švino, kristolo, stiklo gaminiai.
Plieniniai, rūdijantys daiktai.
Medinės lėkštės.
Sintetinio pluošto gaminiai.

Ribotai tinkami plauti indaplove

Kai kurios rūšies stiklas po didesnio plovimų skaičiaus gali pasidaryti blankus.

Sidabrinės ir aliuminio dalys dėl plovimo turi tendenciją prarasti savo žvilgesį.

Dažnai plaunami poliruoti daiktai gali nublukti.

PASTABA:

Nedėkite indų, ištepty cigarečių pelenais, žvakių vašku, laku ar dažais. Jei perkate naujus indus, įsitikinkite, ar jie tinkami plauti indaplove.

PASTABA:

Prašome neperkrauti indaplovės. Indaplovėje numatyta vietos tik 9-iems standartiniams komplektams. Nedėkite indų, netinkamų plauti indaplove. Tai svarbu siekiant gerų indaplovės darbo rezultatų ir nedidelių energijos sąnaudų.

Įrankių ir indų sudėjimas

Prieš sudėdami indus jūs turite:
pašalinti didesnius maisto likučius;
suminkštinti prikepusias vietas puoduose.

Dėdami indus ir įrankius atkreipkite dėmesį į tai, kad:

indai ir įrankiai turi netrukdyti suktis purkštuvams;
puodelius, stiklines, puodus, keptuves ir kitus panašius daiktus reikia dėti apverstus, kad vanduo galėtų nesunkiai ištekėti iš jų vidaus.

Indai ir įrankiai neturi būti dedami vienas į kitą ar uždengti vienas kitą.
- Tam, kad stiklinės nedužtų, reikia užtikrinti, kad sudėtos jos neliestų viena kitos.
- Didelius ir sunkiai išplaunamus indus dėkite į apatinį stalčių.
- Viršutinis stalčius yra skirtas trapesniems ir lengvesniems indams, tokiems kaip stiklinės, kavos ir arbatos puodeliai.

Dėmesio!

Ilgi peiliai, dedami ašmenimis į viršų, kelią pavojų!
Ilgus ir / arba aštrius įrankius, tokius kaip peiliai, reikia suguldyti viršutiniame stalčiuje.

Stikliniai ir kitokie indai gali sudužti.

Galimos priežastys:

- Stiklo tipas arba tam tikras gamybos procesas. Cheminė plovimo priemonės sudėtis.
- Vandens temperatūra ir indaplovės programos trukmė.

Patarimai

- Porceliano ir stiklinius indus plaukite indaplove tik tuomet, jei jie yra gamintojo pažymėti kaip tinkami plauti indaplove.
- Naudokite nestiprias plovimo priemones, kurios yra nekenksmingos indams. Jei reikia, reikalaukite daugiau informacijos iš plovimo priemonių gamintojų.
- Pasirinkite plovimo programą su kuo žemesne plovimo temperatūra.
- Siekdami išvengti dūžių, pasibaigus plovimo ciklui pirmiausia išimkite stiklinius indus ir įrankius.

Plovimo ciklo pabaigoje

Pasibaigus plovimo ciklui, indaplovės signalas veiks 8 sekundes. Išjunkite indaplovę spausdami „ON / OFF" (įjungimo / išjungimo) mygtuką, uždarykite vandens tiekimą ir atidarykite indaplovės dureles. Palaukite kelias minutes prieš ištraukdami indus iš indaplovės, nes indai ir įrankiai iš karto po plovimo gali būti karšti ir mažiaus atsparūs smūgiams. Jei palauksite, indai geriau išdžius.

6. Plovimo programos pradžia

PLOVIMO CIKLO LENTELĖ

Programa	Programos pritaikymo aprašymas	Ciklo aprašymas	Plovimo priemonės kiekis pirminei/pagrindinei programai	Programos trukmė (min.)	Energijos sąnaudos (kWh)	Vandens sąnaudos (l)	Skalavimo priemonė
Intensyvi	Ypatingai užterštiems indams, puodams, keptuvėms, troškintuvams ir indams su pridžiuvusiu maistu	Pirminis plovimas Pirminis plovimas (50 °C) Pagrindinis (60 °C) Skalavimas Skalavimas (70 °C) Džiovinimas	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Normali (IEC-EN 50242)	Vidutiniškai užterštiems indams, puodams, lėkštėms, stiklinėms ir neprikepusioms keptuvėms. Standartinis kasdienis plovimo ciklas.	Pirminis plovimas Pirminis plovimas Pagrindinis (50 °C) Skalavimas Skalavimas (65 °C) Džiovinimas	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Ekonomiška	Nesmarkiai užterštiems indams, lėkštėms, stiklinėms, dubenims ir nesmarkiai užterštiems puodams.	Pirminis plovimas Pagrindinis (45 °C) Skalavimas Skalavimas (60 °C) Džiovinimas	20 g.	108	0.65	10.4	
Skalavimo	Indams, kuriuos reikia tik praskalauti ir išdžiovinti	Pagrindinis (45 °C) Skalavimas Skalavimas (70 °C) Džiovinimas		91	0.75	7.7	

Prietaiso įjungimas

Plovimo ciklo pradžia

1 Ištraukite apatinį ir viršutinį stalčius, sudėkite indus ir įstumkite stalčius atgal.
Rekomenduojama pirmiausia sudėti indus į apatinį stalčių, o tik tada į viršutinį (žiūrėkite skyrių „Indų sudėjimas į indaplovę").
2 Įpilkite plovimo priemonės (žiūrėti skyrių „Druska, plovimo ir skalavimo priemonės").
3 Įkiškite kištuką į elektros lizdą. Elektros šaltinis yra 220-240 VAC / 50Hz, lizdo parametrai: 12A, 250VAC. Pasirūpinkite, kad vanduo būtų tiekiamas visu slėgiu.
4 Uždarykite dureles, paspauskite „on / off" (įjungti / išjungti) mygtuką. Indaplovė įsijungs ir bus pasirengusi pradėti paskutinį kartą naudotą programą. Jei paspausite šios programos mygtuką, indaplovė nedelsdama pradės plovimo ciklą. Pasirinkus bet kokią kitą programą, indaplovė pradės atitinkamą plovimo ciklą po 3 sekundžių.

Programos keitimas

Įžanga:

1. Prasidėjus plovimo ciklui, programa gali būti pakeista tik tuomet, jei ji veikė neilgai. Jei programa veikė ilgesnį laiką, plovimo priemonės gali būti pradėtos naudoti ir įrenginys gali būti išleidęs plovimo vandenį. Jei taip nutiktų, plovimo priemonės dozatorius turi būti pripildytas (žiūrėkite skyrių „Plovimo priemonės pripildymas").
2. Paspauskite šiuo metu vykdomos programos mygtuką ir palaikykite nuspaudę 3 sekundes. Programa bus atšaukta. Dabar jūs galite pakeisti programą (žiūrėti skyrių „Plovimo programos paleidimas").
3. Paspauskite kurios nors kitos programos mygtuką ir palaikykite nuspaudę 3 sekundes. Vykdoma programa bus atšaukta ir pradės veikti jūsų pasirinkta programa.

PASTABA:
Jei atidarysite dureles plovimo ciklo metu, automatiškai įsijungs pauzė - programa bus laikinai sustabdyta. Uždarius dureles, plovimo programa pratęs darbą po 10 sekundžių.

Pamiršote įdėti kelis indus?

Pamirštus indus galite įdėti bet kada, jei tik plovimo priemonės dozatorius dar nėra atsidaręs.

1 Šiek tiek pradarykite dureles, kad plovimo programa laikinai sustotų.

2 Purkštukams nustojus suktis ir purkšti, galite visiškai atidaryti dureles.

3 Sudėkite pamirštus indus.

4 Uždarykite dureles. Indaplovė pradės veikti po 10 sekundžių.

⚠ DĖMESIO!

Plovimo programos metu atidaryti dureles yra pavojinga, nes karštas vanduo gali jus nuplikyti.

Išjunkite indaplovę.

Programa yra baigta tik tuomet, kai skaitmeniniame ekranėlyje rodomas „0" (likęs programos laikas).
1. Paspaudę „ON / OFF" (įjungti / išjungti) mygtuką, išjunkite indaplovę.
2. Užsukite vandens tiekimo čiaupą!

Atsargiai atidarykite dureles. Atidarius dureles gali išeiti karštas garas!
- Įkaitę indai yra mažiau atsparūs smūgiams. Prieš išimant indus iš indaplovės, patartina palaukti 15 minučių, kad jie atvėstų.
- Prieš išimdami indus iš indaplovės, atidarykite indaplovės dureles, palikite jas praviras ir palaukite keletą minučių.

Indai bus šiek tiek atvėsę ir geriau išdžiuvę.

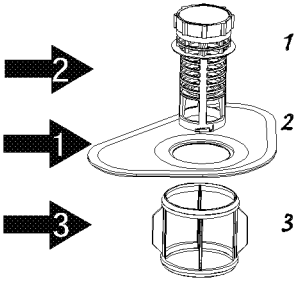
Išimkite indus iš indaplovės.

Įprastai indaplovės vidus pasibaigus programai būna šlapias.
Išimkite indus iš apatinio stalčiaus, po to - iš viršutinio. Taip apatiniame stalčiuje esančius indus apsaugosite nuo iš viršutinio stalčiaus indų krentančių vandens lašų.

7. Priežiūra ir valymas

Filtravimo sistema

Jūsų patogumui vandens išleidimo siurblys ir filtravimo sistema yra lengvai pasiekiami. Filtravimo sistemą sudaro trys komponentai. Pagrindinis filtras, pirminis (retas) filtras ir antrinis (smulkus) filtras.



1 Pagrindinis filtras. Maisto ir šiukšlių dalelės, pakliuvusios į šį filtrą, yra nuplaunamos specialiai tam skirtu purkštuku, esančiu apatiniame purkštuve. Šios dalelės išteka iš indaplovės kartu su nuotekomis.

2 Pirminis (retas) filtras
Dideles šiukšles, tokias kaip dideli kaulai ar stiklo gabalai, kurios gali užkimšti kanalizacijos vamzdžius, sugaudo pirminis filtras. Norėdami šį filtrą išvalyti, švelniai suspauskite ant šio filtro viršaus esančias auseles ir ištraukite jį.

3 Antrinis (smulkus) filtras
Šiame filtre įstrigę nedideli maisto likučiai ir šiukšlės pasilieka šioje nešvarumų zonoje, nepatenka prie indų ir nebenusėda ant jų.

Indaplovės priežiūra

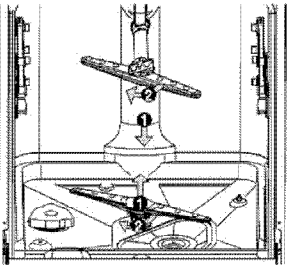
Valdymo bloką valykite su šiek tiek sudrėkinta šluoste ir vėliau nusausinkite. Indaplovės išorę valykite gera valymo priemone.
Valydami bet kurią indaplovės dalį, nenaudokite aštrių įrankių, šveitiklių ar stiprių valiklių.

Nurodymai paliekant indaplovę neigiamos temperatūros patalpose

Jei paliekate indaplovę nešildomose patalpose žiemą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų:

1. Išjunkite elektros maitinimo šaltinį.
2. Išjunkite vandens tiekimą ir atjunkite vandens žarną nuo vandens tiekimo čiaupo.
3. Visiškai išpilkite vandenį iš vandens tiekimo žarnos ir vandens čiaupo. (Naudokite puodą vandeniui surinkti.)
4. Prijunkite iš naujo vandens tiekimo žarną prie vandens sklendės.
5. Išimkite filtrą ir kempine surinkite visus vandens likučius nuo indaplovės dugno bei nešvarumų kaupimosi zonos.

Purkštuvų valymas

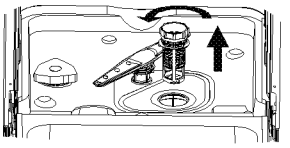


Kieto vandens chemikalai gali užkimšti purkštuvus ir sugadinti guolius, todėl purkštuvus būtina reguliariai išvalyti. Atsukite veržlę laikrodžio rodyklės kryptimi, nuo purkštuvo viršaus nuimkite tarpinę ir ištraukite purkštuvą. Išplaukite purkštuvus muiluotame vandenyje. Prašveiskite purkštuvus minkštu šepetėliu. Gerai išskalavę, įstatykite purkštuvus atgal.

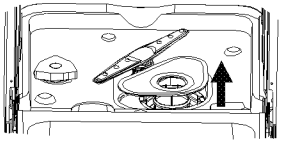
Filtrų valymas

- Kaskart pasinaudoję indaplove patikrinkite, ar filtrai nėra užsikimšę.
- Atsukę filtro cilindrą jūs galėsite išimti visus filtrus. Pašalinkite iš filtrų visus maisto likučius ir išplaukite filtrus po vandens srove.

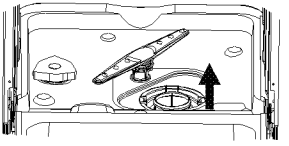
Atidaryti



1 žingsnis: sukite filtrų cilindrą į priešingą pusę ir iškelkite jį;



2 žingsnis: ištraukite pagrindinį filtrą;



3 žingsnis: ištraukite antrinį filtrą.

PASTABA: Atlikę 1, 2 ir 3 žingsnius, išrinksite visus filtrus. Norėdami filtrus surinkti, kartokite tuos pačius žingsnius atbuline tvarka.

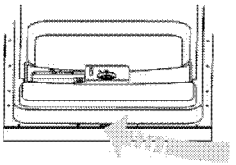
Filtrų surinkimas

Siekiant geriausių indaplovės darbo rezultatų, būtina reguliariai valyti filtrus. Filtrai efektyviai sugaudo maisto likučius iš vandens ir leidžia jam švariam cirkuliuoti plovimo ciklo metu. Kaskart pasinaudojus indaplove patartina pusapvalį filtrą ir talpyklėlę praskalauti po vandens srove ir pašalinti didesnius maisto likučius. Patraukite talpyklėlės rankenėlę į viršų ir išimkite filtrus. Visus filtrus patartina valyti kartą per savaitę.
Pirminį ir antrinį filtrus valykite šepetėliu. Išvalę filtrus, surinkite juos taip, kaip parodyta paveikslėlyje kairėje ir įstatykite visą filtrų sistemą į indaplovę. Įstatę į vietą, įspauskite žemyn.
Niekuomet nesinaudokite indaplove be filtrų. Netinkamai įstačius filtrus, indaplovės darbo rezultatai gali stipriai pablogėti, o indai ir įrankiai gali būti sugadinti.

⚠ *DĖMESIO!*

Niekuomet nesinaudokite indaplove be filtrų. Valydami filtrus, nepažeiskite jų. Sulankstyti filtrai gali lemti blogesnius indaplovės darbo rezultatus.

Durelių valymas



Valydami kraštą aplink dureles, naudokite tik minkštą, šiltą ir drėgną skudurėlį. Nenaudokite jokių purškiamų valiklių, kad skystis nepatektų į durelių užraktą ir nepažeistų elektroninių komponentų.
Taip pat išoriniams paviršiams nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šveitiklių, nes jie pažeis viršutinį dažų sluoksnį. Kai kurie popieriniai rankšluosčiai taip pat gali subraižyti paviršių arba palikti žymes.

⚠ DĖMESIO!

Nenaudokite jokių purškiamų valiklių, kad skystis nepatektų į durelių užraktą ir nepažeistų elektroninių komponentų. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar kai kurių popierinių šluosčių, nes jos gali subraižyti paviršių arba palikti žymes ant nerūdijančio plieno paviršiaus.

Kaip palaikyti puikią jūsų indaplovės būklę

Po kiekvieno plovimo

Po kiekvieno plovimo užsukite vandens tiekimą ir palikite dureles šiek tiek praviras, kad drėgmė ir kvapai galėtų išsivėdinti.

Ištraukite elektros kištuką

Visuomet prieš valydami ar tvarkydami prietaisą ištraukite elektros kištuką iš kištukinio lizdo. Nerizikuokite.

Nenaudokite tirpalų ir abrazyvinių valiklių

Nenaudokite tirpalų ir abrazyvinių valymo produktų indaplovės išorei ir guminiams komponentams valyti. Geriau naudokite šluostę ir šiltą muiliną vandenį. Norėdami pašalinti lašų dėmes nuo vidinio paviršiaus, naudokite vandenyje sudrėkintą šluostę ir šiek tiek baltojo acto arba specialiai indaplovėms skirtą valymo priemonę.

Kai išvykstate atostogų

Išvykstant atostogų rekomenduojame paleisti plovimo ciklą su tuščia indaplove ir tada ištraukti elektros kištuką iš kištukinio lizdo, užsukti vandens tiekimą ir palikti dureles šiek tiek praviras. Taip indaplovėje neatsiras nemalonaus kvapo ir ilgiau tarnaus sandarinimo elementai.

Ištraukite elektros kištuką

Jei indaplovę reikia gabenti, stenkitės ją transportuoti vertikalioje padėtyje. Jei nėra kitos išeities, indaplovę galima paversti ant nugarėlės.

Nenaudokite tirpalų ir abrazyvinių valiklių

Viena iš nemalonaus kvapo susidarymo indaplovėje priežasčių yra maisto likučiai, susikaupę sandarinimo elementuose.
To galima išvengti reguliariai valant sandarinimo elementus drėgna kempine.

8. Montavimo instrukcijos

⚠ Dėmesio!

Elektrinės dalies ir vamzdyno montavimą turi atlikti profesionalai.

	! Dėmesio!
	Elektros smūgio pavojus. Prieš montuodami indaplovę, išjunkite elektros maitinimo šaltinį. Nesilaikydami šių nurodymų rizikuojate savo sveikata ir gyvybe.

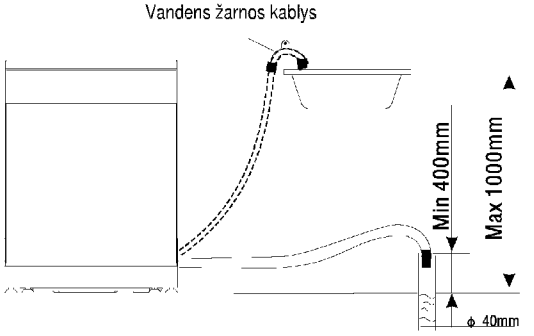
• Pasirengimas montuoti

Indaplovę reikia statyti šalia įrengtų vandens tiekimo ir nuleidimo vietų bei elektros šaltinio.
Vandens žarnos turi būti pravestos per vieną iš spintelės pusių.
Pasirengimas montuoti
PASTABA: Patikrinkite pridedamą montavimo komplektą (kablys estetiniam skydui, varžtas).

Indaplovės aukščio reguliavimas

Pastatę indaplovę, sureguliuokite jos kojeles (atsukdami ar prisukdami) ir atitinkamai keiskite aukštį bei išlyginkite indaplovės pasvirimo kampą. Bet kuriuo atveju indaplovė neturi būti pasvirusi daugiau kaip 2°.

Vandens nuleidimo žarnos prijungimas



Elektros prijungimas

⚠ DĖMESIO, *pavojus jūsų saugumui:*
ŠIAM PRIETAISUI NENAUDOKITE ELEKTROS LAIDO ILGINTUVŲ AR ADAPTERIŲ.
JOKIAIS ATVEJAIS NENUPJAUKITE IR NEPAŠALINKITE TREČIOJO ELEKTROS KIŠTUKO STRYPELIO, SKIRTO PRIETAISUI ĮŽEMINTI.

Elektros parametrai

Pasitikrinkite duomenų lentelėje pateikiamą nominalią prietaiso įtampą ir prijunkite indaplovę prie atitinkamo elektros maitinimo šaltinio. Naudokite tinkamą 12 amperų saugiklį. Saugiklyje turi būti tik varinis siūlelis. Rekomenduojama naudoti laiko sulaikymo saugiklį arba grandinės kirtiklį papildomai šio prietaiso elektros grandinės apsaugai. Prietaisas turi būti sumontuotas atitinkamame korpuse.

Elektros jungtys

Įsitikinę, kad įtampos ir dažnio parametrai jūsų namuose atitinka parametrus, nurodytus prietaiso duomenų lentelėje, o elektros sistema atitinka maksimalią prietaiso įtampą, įstatykite elektros kištuką į tinkamai įžemintą kištukinį lizdą. Jei kištukinis lizdas, prie kurio jungiamas prietaisas, neatitinka elektros kištuko, pakeiskite kištukinį lizdą. Nenaudokite adapterių ar panašių įrenginių, nes jie gali sukelti perkaitimus ir nudegimus.

⚠ Prieš naudodamiesi prietaisu užtikrinkite tinkamą įžeminimą

ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJOS

Šis prietaisas turi būti įžemintas. Sugedus prietaisui, įžeminimas sumažins elektros smūgio riziką, leisdamas elektros srovei nutekėti mažiausio pasipriešinimo keliu. Šio prietaiso komplekte yra elektros laidas, kuriame yra įžeminimo laidininkas ir įžeminimui skirtas elektros kištukas. Kištukas turi būti įjungtas į atitinkamą kištukinį lizdą, kuris taip pat turi būti įžemintas pagal vietines elektros taisykles.

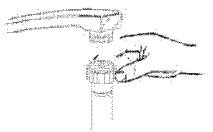
⚠ DĖMESIO!

Netinkamas prietaiso įžeminimas gali sukelti elektros smūgį. Jei nesate įsitikinę, kad prietaisas yra tinkamai įžemintas, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku arba techninio aptarnavimo atstovu. Nekeiskite su prietaisu tiekiamo elektros kištuko net jei jis netinka kištukinio lizdo. Pasirūpinkite, kad kvalifikuotas specialistas sumontuotų tinkamą kištukinį lizdą.

⚠ DĖMESIO!

Tam, kad vandens tiekimo žarnoje nebūtų per daug vandens, pasinaudoję prietaisu vandenį užsukite. (Modeliams be apsauginės tiekimo žarnos.)

Šalto vandens prijungimas



Prijunkite šalto vandens tiekimo žarną prie 3/4 (colių) sriegio jungties ir pritvirtinkite.
Jei vandens žarnos yra naujos arba ilgesnį laiką nenaudotos, leiskite vandeniui nutekėti, kad jis būtų švarus ir be priemaišų. Nesilaikant šių nurodymų, vandens tiekimas gali užsiblokuoti ir sugadinti prietaisą.

Karšto vandens prijungimas

Prie įrenginio taip pat galima prijungti ir karšto vandens liniją (centralizuota sistema, kaitinimo sistema), jei vandens temperatūra neviršija 60 °C. Šiuo atveju plovimo ciklas sutrumpės maždaug 15 minučių, o plovimo efektyvumas šiek tiek sumažės.
Prijungimas prie karšto vandens linijos turi būti atliekamas taip pat, kaip ir prie šalto vandens linijos.

Prietaiso pastatymas

Pastatykite prietaisą pageidaujamoje pozicijoje. Nugarėlė turi būti nukreipta į sieną, o šoninės sienelės - į šalia esančias spinteles arba sieną. Indaplovėje sumontuotos vandens tiekimo ir nuleidimo žarnos, kurios prijungiant gali būti pravedamos į kairę arba į dešinę pusę.

Vandens pertekliaus pašalinimas iš žarnų

Jei kriauklė yra 1000 aukščiau grindų, perteklinis vanduo iš žarnų negalės nutekėti tiesiogiai į kriauklę. Tokiu atveju perteklinį vandenį reikia specialiai nupilti iš žarnos į puodą ar kitą tinkamą indą, laikomą žemiau nei kriauklė.

Vandens nuleidimas

Prijunkite vandens nuleidimo žarną. Nuleidimo žarna turi būti tinkamai ir sandariai pritvirtinta.
Užtikrinkite, kad vandens tiekimo žarna nebūtų susisukusi arba suspausta.

Žarnos pailginimas

Jei jums reikia žarną pailginti, naudokite panašią atitinkamą žarną.
Ji neturi būti ilgesnė kaip 4 metrai, kitaip indaplovės plovimo efektyvumas gali sumažėti.

Sifono prijungimas

Jungtis turi būti mažiausiai 50 cm ir daugiausiai 100 cm aukštyje nuo indo dugno. Vandens išleidimo žarna turi būti pritvirtinta specialia apkaba.

Aquasafe

Sistema „Aquasafe" yra apsauginė vožtuvų sistema, apsauganti nuo vandens nutekėjimo. Jei vandens tiekimo žarna taptų nesandari plovimo ciklo metu, apsauginis vožtuvas uždarytų vandens tiekimą. Nepanardinkite vandens tiekimo žarnos ar apsauginio vožtuvo į vandenį, nes elektros kabelis apsauginiam vožtuvui yra sumontuotas dviguboje vandens tiekimo žarnos sienutėje.
Jei vandens tiekimo žarna arba apsauginis vožtuvas būtų pažeisti, nedelsdami ištraukite pagrindinį elektros kištuką.
Nedidinkite ir netrumpinkite vandens tiekimo žarnos, nes joje sumontuotas elektros kabelis.

• Indaplovės įjungimas

Prieš įjungdami indaplovę patikrinkite:

1 Ar indaplovė yra pritvirtinta ir pastatyta lygiai.

2 Ar vandens tiekimo vožtuvas atidarytas.

3 Ar jungtyse nėra nutekėjimo.

4 Ar laidai tinkamai prijungti.

5 Ar įjungtas elektros maitinimo šaltinis.

6 Ar vandens tiekimo ir nuleidimo žarnos yra pritvirtintos.

7 Ar visos pakuotės medžiagos ir dokumentacija išimti iš indaplovės.

• Dėmesio!

Instaliavę įrenginį išsaugokite šias instrukcijas. Šios instrukcijos gali būti labai naudingos indaplovės naudotojams.

9. Patarimai, kaip spręsti kylančias problemas

Prieš skambinant dėl techninės pagalbos

Peržiūrėkite šiuos patarimus. Jie gali padėti išspręsti kylančias problemas be techninio aptarnavimo pagalbos.

Problema	Galimos priežastys	Veiksmai
Indaplovė neįsijungia.	Perdegęs saugiklis arba suveikęs elektros grandinės kirtiklis.	Pakeiskite saugiklį arba iš naujo įstatykite elektros grandinės kirtiklį. Išjunkite visus kitus prietaisus, prijungtus prie to paties elektros maitinimo šaltinio.
	Elektros maitinimo šaltinis neįjungtas.	Patikrinkite, ar indaplovė įjungta ir durelės sandariai uždarytos. Įsitikinkite, ar maitinimo kabelis yra tinkamai įjungtas į lizdą.
	Nepakankamas vandens slėgis.	Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas vandens tiekimas ir ar jis įjungtas.
Vandens išleidimo siurblys neišsijungia.	Vandens perkrova.	Sistema pati nustato vandens perteklių. Kai taip nutinka, sistema išjungia cirkuliacinį siurblį ir įjungia vandens išleidimo siurblį.
Triukšmas.	Keletas garsų yra normalus reiškinys.	Gali sklisti minkšto maisto smulkinimo ir atidaromo valymo priemonės dangtelio keliami garsai.
	Indai arba įrankiai netinkamai sudėti į stalčius arba mažas objektas įkrito į stalčių.	Patikrinkite, ar indaplovėje viskas tvarkinga.
	Variklio zvimbimas.	Indaplovė naudojama nereguliariai. Jei indaplovės nenaudojate dažnai, nepamirškite kartą per savaitę paleisti plovimo ciklą, kad sandarinimo elementai būtų drėgni.
Putos.	Netinkama plovimo priemonė.	Naudokite tik specialiai indaplovėms skirtas plovimo priemones. Atidarykite indaplovę ir leiskite putoms išsiskaidyti. Įpilkite 1 galoną šalto vandens. Norėdami nuleisti vandenį, uždarykite indaplovę ir įjunkite „soak" (mirkymo) plovimo ciklą. Jei reikia, pakartokite.
	Išsiliejusi skalavimo priemonė.	Visuomet nedelsdami nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę.
Dėmėtas vidus.	Naudota plovimo priemonė su dažikliu.	Užtikrinkite, kad plovimo priemonės sudėtyje nebūtų dažiklio.
Indai neišdžiuvę.	Tuščias skalavimo priemonės dozatorius.	Pripildykite skalavimo priemonės dozatorių.
Indai ir plokšti įrankiai blogai išplauti.	Netinkamai pasirinkta programa.	Pasirinkite intensyvesnę programą.
	Indai netinkamai sukrauti.	Užtikrinkite, kad plovimo priemonės dozatorius ir purkštuvai nebūtų užblokuoti didesnių indų.
Dėmės ir apnašos ant stiklinių ir plokščių įrankių.	1 Ypač kietas vanduo. 2 Žema tiekiamo vandens temperatūra. 3 Perkrauta indaplovė. 4 Netinkamai sudėti indai. 5 Sena arba sudrėkusi plovimo priemonė. 6 Skalavimo priemonės dozatorius tuščias. 7 Netinkamas plovimo priemonės dozavimas.	Norėdami pašalinti dėmes nuo stiklinių indų: 1 Išimkite visus metalinius įrankius iš indaplovės. 2 Nedėkite plovimo priemonės. 3 Pasirinkite ilgiausią programą. 4 Įjunkite indaplovę ir leiskite jai dirbti nuo 18 iki 22 minučių. Tuo metu ji bus pradėjusi pagrindinio plovimo ciklą. 5 Atidarykite dureles ir įpilkite du puodelius baltojo acto į indaplovės dugną. 6 Uždarykite dureles ir leiskite indaplovei pabaigti programą. Jei actas nepadės: kartokite anksčiau nurodytus veiksmus, tik šį kartą vietoj acto įpilkite 1/4 (60 ml) puodelio citrinos rūgšties kristalų.

Prima di rivolgersi all'Assistenza ...

Problema	Galimos priežastys	Veiksmai
Dėmės ant stiklinių indų.	Minkšto vandens ir plovimo priemonės perteklius.	Naudokite mažiau plovimo priemonės, jei jūsų vanduo yra minkštas. Pasirinkite trumpiausią programą stikliniams indams.
Geltonos arba rudos apnašos iš vidaus.	Kavos arba arbatos dėmės.	Naudokite ½ puodelio baliklio ir 3 puodelių šilto vandens tirpalą; rankomis išvalykite dėmes. ⚠ ***DĖMESIO!*** Pasibaigus programai, turite palaukti 20 minučių, kad prieš valant vidų atvėstų kaitinimo elementai, kurie gali nudeginti ranką.
	Geležies nuosėdos vandenyje gali sudaryti apnašas.	Kreipkitės į vandens minkštinimo technologijų įmonę, kurios specialistai galėtų jums sumontuoti specialų filtrą.
Baltos apnašos viduje.	Kieto vandens mineralai.	Vidui valyti naudokite indaplovėms skirta valymo priemonę sudrėkintą kempinę, dėvėkite gumines pirštines. Nenaudokite jokio kito valiklio, tik specialiai indaplovėms skirtą plovimo priemonę, kad nesusidarytų putos.
Plovimo priemonės dangtelis neužsifiksuoja.	Diskas nėra nustatytas į poziciją „OFF" (išjungtas).	Pasukite diską į poziciją „OFF" (išjungta) ir patraukite durelių auselę į kairę.
Plovimo priemonės lieka dozatoriaus puodelyje.	Indai blokuoja plovimo priemonės dozatorių.	Iš naujo ir tinkamai sudėkite indus.
Garas.	Normalus reiškinys.	Džiovinimo ir vandens išleidimo metu per durų užraktą gali išeiti šiek tiek garų.
Juodos arba pilkos dėmės ant indų.	Aliumininiai įrankiai lietėsi su indais.	Naudokite minkštą abrazyvinį valiklį šioms dėmėms pašalinti.
Indaplovės dugne lieka vandens.	Normalus reiškinys.	Nedidelis švaraus vandens kiekis šalia vandens išleidimo angos indaplovės dugne palaiko vandens sandariklį sudrėkintą.
Indaplovė leidžia vandenį.	Perpildytas dozatorius arba išsiliejęs skalavimo skystis.	Būkite atsargūs ir neperpildykite skalavimo priemonės dozatoriaus. Išpilta skalavimo priemonė gali sukelti didelį putojimą ir vandens perteklių. Jei priemonės išsilietų, nušluostykite ją drėgna servetėle.
	Indaplovė stovi nelygiai.	Užtikrinkite tinkamą (lygų) indaplovės pastatymą.

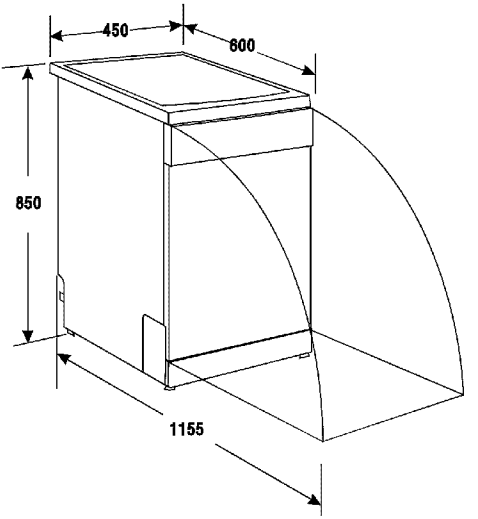
KLAIDŲ KODAI

Sugedus indaplovei, ekranėlyje bus rodomi informaciniai klaidų kodai:

Kodai	Reikšmė	Galimos priežastys:
Skalavimo indikatorius greitai mirksi	Vanduo tiekiamas ilgiau nei įprasta.	Neatidarytas vožtuvas, vandens tiekimas užblokuotas arba nepakankamas vandens slėgis.
„Eco" ir greito režimo indikatoriai greitai mirksi	Kaitinimas vyksta ilgiau nei įprasta, reikiama temperatūra nepasiekiama.	Temperatūros daviklio arba kaitinimo elemento gedimas.
Normalaus režimo indikatorius greitai mirksi	Vandens perteklius.	Tiekiamo vandens perteklius.
Normalaus režimo ir „Eco" indikatoriai greitai mirksi	Temperatūros daviklio gedimas.	Trumpas temperatūros daviklio grandinės jungimas.
Normalaus režimo, „Eco" ir skalavimo indikatoriai greitai mirksi	Temperatūros daviklio gedimas.	Temperatūros daviklio grandinės trūkimas.

DĖMESIO!

Vandens pertekliaus atveju prieš kviesdami techninę pagalbą išjunkite pagrindinį vandens tiekimą. Jei apatiniame dėkle yra vandens dėl vandens pertekliaus arba vandens nutekėjimo, prieš įjungiant indaplovę vandenį būtina išpilti.



Aukštis:	850 mm
Plotis:	450 mm
Gylis:	600 mm
Įtampos krūvis:	Žr. duomenų lentelę
Vandens slėgis:	0,04 – 1,0 MPa
Karštas vanduo:	Maks. 60 °C
Elektros maitinimo šaltinis:	Žr. duomenų lentelę
Talpumas:	9-ių komplektų rinkinys

Olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt Ügyfelünk!

Olvassa el alaposan a használati utasítást, és tartsa meg ezt a kézikönyvet, hogy szükség esetén bármikor belenézhessen.

Amennyiben a háztartási gépet eladja vagy elajándékozza, adja át a kézikönyvet is vele.

A kézikönyvben külön rész foglalkozik a biztonsággal, a működéssel, a beszereléssel és a hibaelhárítással stb.

Az utasításoknak a mosogatógép használata előtti figyelmes elolvasása lehetővé teszi, hogy a készüléket a lehető legmegfelelőbb módon használja és tartsa karban.

Mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna

A hibaelhárításról szóló rész segítségével néhány általános problémát önállóan is meg tud oldani, és nem kell szakembert kihívnia.

Megjegyzés:

A gyártó folyamatosan fejleszti és modernizálja termékeit, ezért előfordulhat, hogy azokon előzetes bejelentés nélkül módosítást eszközöl.

1) Biztonsági utasítások **1**

2) Hulladékelhelyezés **2**

3) Használati útmutató
Kezelőpanel 3
A mosogatógép jellemzői 3

4) Teendők a készülék első használata előtt **4**
A. Vízlágyító berendezés 4
B. Só betöltése a vízlágyító berendezésbe 5
C. Az öblítőszeres rekesz feltöltése 5
ÖBLÍTŐSZERES REKESZ 6
Az öblítőszeres rekesz beállítása 6
D. A mosogatószer funkciója 7
Mosogatószer-koncentrátum 7
Tablettás mosogatószer 7
Mosogatószeres rekesz 7
A szükséges mosószermennyiség 7
A mosogatószer betöltése 8
Mosogatószer 8

5) Berámolás a mosogatógép kosaraiba **9**
Mire figyeljen a mosogatógép kosaraiba való berámolás előtt, illetve után 9
Az edények kirámolása 9
Berámolás a felső kosárba 9
A felső kosár beállítása 9
Berámolás az alsó kosárba 10
Lehajtható rendezőtüskék 10
Evőeszköztartó kosár 11
Figyelem! 12
Lehetséges okok 12
Javasolt megoldások 12
Teendők a mosogatási ciklus végén 12

6) A mosogatási program elindítása **13**
Mosogatásiciklus-táblázat 13
A készülék bekapcsolása 14
Program módosítása 14

7) Karbantartás és tisztítás **15**
A szűrőrendszer 15
A permetezőkarok megtisztítása 15
Fagyásvédelem 15
A mosogatógép ápolása 16
A szűrők megtisztítása 16
Szűrőblokk 16
Az ajtó megtisztítása 17
A mosogatógép tökéletes hatékonyságának fenntartása 17

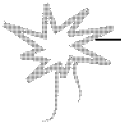
8) Beszerelési útmutató **17**
Előkészületek a beszereléshez 17
Elektromos csatlakoztatás 19
Vízbekötés 19
A mosogatógép elindítása 20

9) Hibaelhárítás **21**
Mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna 21
Hibakódok 22
Műszaki adatok 23

1 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

FIGYELEM! A mosogatógép használatakor tartsa be az alább felsorolt alapvető óvintézkedéseket:



⚠ FIGYELMEZTETÉS! A HIDROGÉN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZ

Bizonyos helyzetekben, ha a melegvíz-hálózatot két vagy több hétig nem használja, a csövekben hidrogén keletkezhet. A HIDROGÉN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZ. Amennyiben a melegvíz-hálózatot két vagy több hétig nem használja, a mosogatógép használata előtt nyissa meg a melegvíz-csapokat, és pár percre hagyja nyitva.
Ezzel a művelettel az esetlegesen felgyűlt hidrogént el lehet távolítani. Mivel gyúlékony gázról van szó, a fenti művelet közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot.

FIGYELMEZTETÉS! MEGFELELŐ HASZNÁLAT

- Ne terhelje túl a mosogatógép ajtaját, illetve kosarát, és ne üljön, illetve ne álljon rájuk.
- Működés közben, illetve közvetlenül a használat után ne érjen az ellenálláshoz.
- Amíg valamennyi záróelem megfelelően a helyére nem kerül, ne indítsa el a mosogatógépet. A mosogatógép működésekor óvatosan nyissa ki az ajtót – a víz kifröccsenhet.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat és ne támaszkodjon a mosogatógép nyitott ajtajára, mert a készülék felborulhat.
- A mosandó edények berámolásakor ügyeljen a következőkre:
  - Az éles tárgyakat úgy rámolja be, hogy ne tehessenek kárt az ajtó tömítésében.
  - Az éles késeket a vágási sérülések elkerülése érdekében markolatukkal fölfelé helyezze be.
  - Figyelmeztetés: A késeket és más hegyes eszközöket hegyükkel lefelé vagy vízszintes helyzetben kell a kosárba tenni.
- A mosogatógép használatakor ügyeljen arra, hogy a műanyag tárgyak ne érintkezzenek az ellenállással.
- Ellenőrizze, hogy a mosogatási ciklus végeztével a mosószeres rekesz kiürült-e.
- Ne mosson műanyag tárgyakat, hacsak nincs rajtuk föltüntetve a „mosogatógépben mosható" felirat vagy azzal egyenértékű jelzés. Jelzéssel nem rendelkező műanyag tárgyak esetén ellenőrizze a gyártó által megadott információkat.
- Csak automata mosogatógépbe való, megfelelően tesztelt mosogatószereket és öblítőszereket használjon. A mosogatógépben soha ne használjon szappant, mosógépbe való mosószert, illetve kézi mosogatószert.
- A készülék hálózatról való leválasztásához a fix kábelt valamennyi pólusnál legalább 3mm-es kontaktnyílással rendelkező megszakítóval kell ellátni.
- Tartsa távol a gyerekeket a mosogatószerektől és öblítőszerektől, és amennyiben a mosogatógép ajtaja nyitva van, ne engedje őket a készülék közelébe, mert a készülék belsejében bizonyos mennyiségű mosogatószer ottmaradhat.
- Ne hagyja a kisgyerekeket felügyelet nélkül, és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A készüléket kisgyerekek és hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett használhatják.
- A mosogatógépbe való mosogatószerek erősen lúgosak, és ezért lenyelve nagyon veszélyesek. Vigyázzon, hogy a mosogatószer bőrre és szembe ne kerüljön, és amennyiben a mosogatógép ajtaja nyitva van, tartsa a gyerekeket távol a készüléktől.
- Ne hagyja nyitva az ajtót, mert a készülék felborulhat.
- A tápkábel megsérülése esetén a kockázatok elkerülése érdekében cseréltesse le a gyártóval, hivatalos szakszervizzel vagy szakemberrel.
- Gondoskodjon a csomagolóanyagok megfelelő hulladékkezeléséről.
- A mosogatógépet csak rendeltetésszerűen használja.
- A beszereléskor fontos, hogy a tápkábel ne legyen veszélyesen megtörve vagy összenyomva.
- Ne játsszon a kezelőgombokkal!
- A készülék vízhálózatra való rácsatlakoztatásához használjon új flexibilis csöveket – a régi csövek nem használhatók fel újra.

OLVASSA EL, ÉS KÖVESSE FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!

ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT!

2. Hulladékkezelés

Gondoskodjon a mosogatógép csomagolóanyagainak megfelelő hulladékkezeléséről.
A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók.
A műanyag részeken fel vannak tüntetve a szabványos nemzetközi rövidítések:

- PE polietilén (pl. csomagolófólia)
- PS polisztirol (pl. bélelőanyag)
- POM polioximetilén (pl. műanyag rögzítőelemek)
- PP polipropilén (pl. sóbetöltő)
- ABS akrilonitril-butadién-sztirén (pl. kezelőpanel)

Figyelmeztetés!

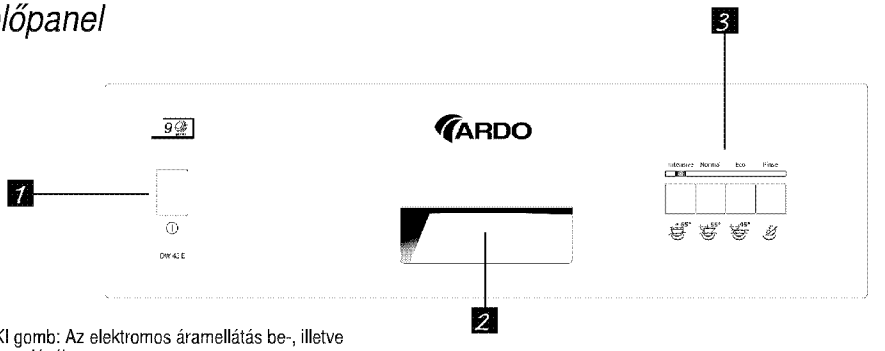
A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak. A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna. A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni. Kiselejtezéskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

3. Használati útmutató

FONTOS!

A mosogatógép maximális teljesítményének eléréséhez az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

Kezelőpanel



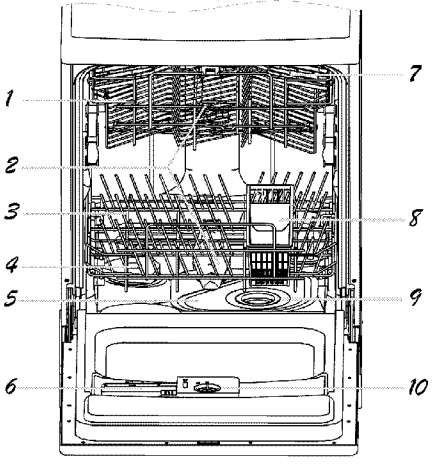
1 BE/KI gomb: Az elektromos áramellátás be-, illetve kikapcsolásához.

2 Ajtófogantyú: Az ajtó kinyitásához húzza meg a fogantyút.

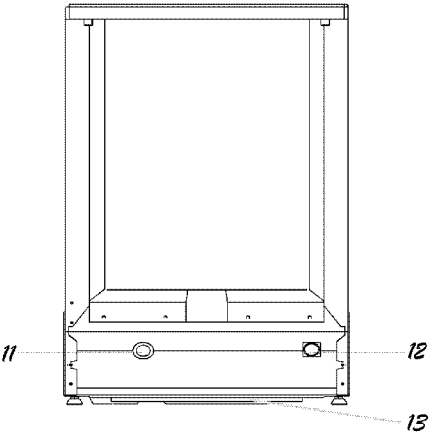
3 Programválasztó gomb: A mosogatási program kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot.

A mosogatógép jellemzői

Elölnézet



Hátulnézet



1 Felső kosár

2 Permetezőkarok

3 Alsó kosár

4 Vízlágyító berendezés

5 Elsődleges szűrő

6 Mosogatószeres rekesz

7 Csészéspolc

8 Evőeszköztartó kosár

9 Durva szűrő

10 Öblítőszeres rekesz

11 Leeresztőcső-csatlakozó

12 Vízbevezetőcső-csatlakozó

13 Vízgyűjtőtálca

4. Teendők a készülék első használata előtt

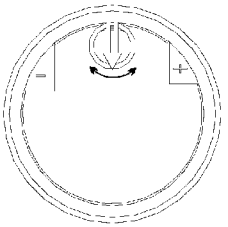
Teendők a mosogatógép első használata előtt:

A. Állítsa be a vízlágyító berendezést.
B. Öntsön 1/2 liter vizet a sótartályba, majd töltse tele mosogatógépbe való sóval.
C. Töltse tele az öblítőszeres rekeszt.
D. A mosogatószer funkciója

A. Vízlágyító berendezés

A vízlágyító berendezést a vízkeménység-szabályzó tekerőgombbal kézileg kell beállítani.
A vízlágyító berendezés eltávolítja a vízből az ásványi anyagokat és sókat, melyek tönkretehetik a készüléket. Minél magasabb a víz ásvány- és sótartalma, annál keményebb a víz. A vízlágyító berendezést a szolgáltatott víz helyi keménységi jellemzői alapján be lehet állítani. A helyi vízkeménység megismerése érdekében forduljon kommunális vízszolgáltatójához.

A sófogyasztás beállítása
A mosogatógép úgy lett tervezve, hogy lehetővé tegye a sófogyasztásnak a használt víz keménysége alapján történő beállítását. A sófogyasztás mennyiségének optimalizálásához és személyreszabásához tegye a következőket:



1. 1) Csavarja le a sótartály kupakját.
2. 2) A tartályon található egy nyíllal ellátott gyűrű (lásd oldalsó ábra): ha szükséges, a használt víz keménysége alapján forgassa el a gyűrűt órairánnyal ellentétesen a „–" jel felől a „+" jel felé.
Javasoljuk, hogy a beállítást a következő táblázat alapján végezze el:

VÍZKEMÉNYSÉG				Választógomb helyzete	Sófogyasztás (gramm/ciklus)	Autonómia (ciklus/1,2kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Vidurys	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Megjegyzés: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : német keménységi fok
° fH : francia keménységi fok
° Clark: angol keménységi fok

A helyi vízkeménység megismerése érdekében forduljon kommunális vízszolgáltatójához.

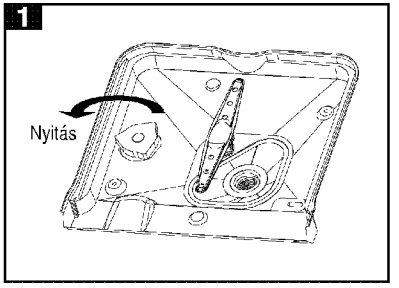
MEGJEGYZÉS: Amennyiben az Ön modellje nincs vízlágyító berendezéssel ellátva, ezt a részt átugorhatja.

VÍZLÁGYÍTÓ BERENDEZÉS
A víz keménységi foka földrajzilag változik. Amennyiben a mosogatógépben használt víz kemény, az edényeken vízkő keletkezik.
A készülék speciális vízlágyító berendezéssel van felszerelve, mely a vízben található mész és ásványok eltávolításához különleges sót használ.

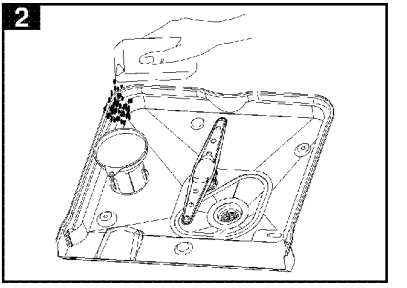
B. Só betöltése a vízlágyító berendezésbe

Mindig mosogatógépekhez használható sót használjon.
A sótartó rekesz az alsó kosár alatt található és a következőképp tölthető fel:
Figyelem!
Csak kifejezetten mosogatógépbe való sót használjon! Más, nem kifejezetten mosogatógépbe való sók – különösen az étkezési só – tönkretehetik a vízlágyító berendezést. Amennyiben az okozott károk nem megfelelő só használatából erednek, a gyártó a károkra nem vállal garanciát és azokért nem vállal felelősséget.
A sót röviddel a teljes mosogatási program indítása előtt töltse be.
Így elkerülheti, hogy a szószemcsék, illetve a kifröccsent sós víz hosszabb ideig a készülék alján maradjanak, és esetleg korrodálják.
Az első mosogatási ciklust követően a kezelőpanel lámpája kialszik.

1



2



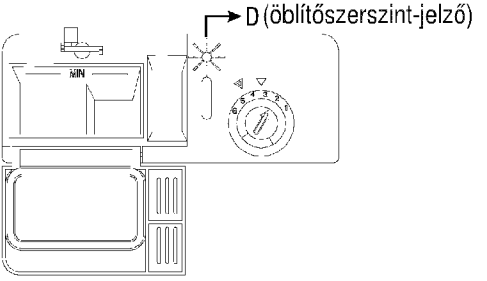
A Vegye ki az alsó kosarat, és csavarja le a tartály kupakját. **1**
B A tartály első feltöltésekor töltsön bele kb. 500ml vizet (ez a térfogat 2/3-ának felel meg).
C Helyezze a mellékelt tölcsér szárát a tartály szájába, majd öntsön bele kb. 1,2kg sót. A sótartályból általában egy kis víz ki szokott csordulni. **2**
D Óvatosan csavarja vissza a kupakot.
E Normál esetben a sóhiányjelző lámpa 2–6nappal a só betöltését követően kialszik.

MEGJEGYZÉS:
1. Amennyiben a kezelőpanelen kigyullad a megfelelő jelzőlámpa, a sótartályt újra kell tölteni.
Előfordulhat, hogy a tartályban van só, de a jelzőlámpa nem alszik ki, míg a só teljesen fel nem oldódik.
Azoknál a modelleknél, melyek kezelőpanelén nem található meg a sóhiányjelző lámpa, a só vízlágyító berendezésbe való betöltésének az idejét a mosogatógép által végrehajtott mosogatási ciklusok alapján kell kiszámolni (lásd következő táblázat).
2. Amennyiben mellément a só, eltávolításához lefuttathat egy áztatás programot.

C. Az öblítőszeres rekesz feltöltése

Az öblítőszer funkciója
Az öblítőszert a megfelelő öblítés, valamint a folt és csík nélküli száradás érdekében az utolsó öblítéskor a készülék automatikusan beereszti a mosogatóvízbe.
Figyelem!
Csak mosogatógépbe való öblítőszert használjon. Sose töltsön az öblítőszeres rekeszbe más oldatokat (pl. mosogatógépbe való mosogatószert, illetve folyékony mosószert), mert azok tönkretehetik a készüléket.
Az öblítőszeres rekesz újratöltésének ideje

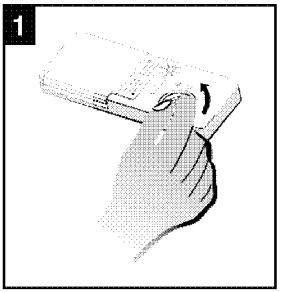
Amennyiben a kezelőpanelen nem található meg az öblítőszerhiány-jelző lámpa, az öblítőszeres rekeszben lévő öblítőszer mennyiségét a kupak melletti „D" szintjelző színéből lehet megállapítani. Ha az öblítőszeres rekesz tele van, a szintjelző sötét színű, de ahogy a szint egyre csökken, a sötét színű pont mérete is egyre kisebb. Az öblítőszer szintje sose megy a térfogat 1/4-e alá.

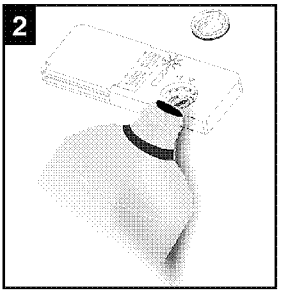


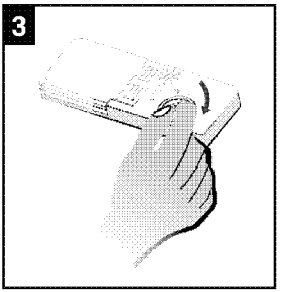
Ahogy az öblítőszer szintje csökken, az alábbiaknak megfelelően az öblítőszerszint-jelzőn látható sötét pont mérete is kisebb lesz.

- ● Tele
- ◉ 3/4-ig tele
- ◉ Félig tele
- ⊙ 1/4-ig tele – a foltosodás elkerülése érdekében újra kell tölteni
- ○ Üres

ÖBLÍTŐSZERES REKESZ





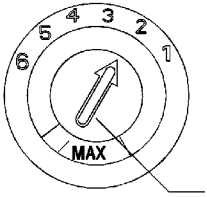


1. A rekesz kinyitásához a nyitási irányt jelző nyíl irányában (balra) forgassa el, majd vegye le a kupakot.
2. Töltsön öblítőszert a rekeszbe, ügyelve arra, hogy ne töltse túl.
3. Tegye vissza a kupakot a nyitást jelző nyílhoz igazítva, majd forgassa el a zárást jelző nyíl irányába (jobbra).

A készülék a végső öblítés során kiereszti az öblítőszert, hogy megakadályozza, hogy az edényeken vízcseppek keletkezzenek, melyek azokon foltokat és csíkokat hagyhatnak. Az öblítő lehetővé teszi, hogy a víz az edényekről filmrétegként távozhasson, így javítja a szárítás hatásfokát.
A mosogatógépet folyékony öblítőszer használatára tervezték. Az öblítőszeres rekesz az ajtóban, a mosószeres rekesz mellett található. A rekesz feltöltéséhez vegye le a kupakját, és töltsön a rekeszbe annyi öblítőszert, hogy az öblítőszerszint-jelző teljesen feketévé váljon. Az öblítőszeres rekesz térfogata hozzávetőlegesen 140ml. Vigyázzon, nehogy túltöltse a rekeszt, ellenkező esetben nagy hab keletkezhet. Nedves ruhával itassa föl a kiömlött öblítőszert. Mielőtt becsukná a mosogatógép ajtaját, ne felejtse el visszazárni a kupakot.

Figyelem!
A mosogatás során keletkező túlzott mértékű habzás elkerülése érdekében a betöltéskor egy nedvszívó ronggyal távolítsa el az esetlegesen mellément öblítőszert.

Az öblítőszeres rekesz beállítása



Beállítási nyíl (Öblítés)

Az öblítőszeres rekesz hat vagy négy beállítást tesz lehetővé. Kezdjen mindig a „2"-es fokozattal. Amennyiben foltosodást tapasztal és a szárítás nem elégséges, a kupak lecsavarását követően a tekerőgomb „3"-as fokozatra forgatásával növelje a beadagolandó öblítőszer mennyiségét. Amennyiben az edények még mindig nem száradnak meg jól vagy foltosak maradnak, állítsa a tekerőgombot egy fokozattal feljebb egészen addig, míg a probléma meg nem oldódik. Tanácsos a „4"-es fokozatot használni (ez a gyári beállítás).
MEGJEGYZÉS:
Amennyiben mosogatást követően az edényeken vízcseppek vagy mészfoltok maradnak emelje az adagot.
Amennyiben az edényeken fehéres, ragadós csíkok maradnak, illetve ha az üvegtárgyakon vagy késpengéken kékes réteget tapasztal, csökkentse az öblítőszer szintjét.

D. A mosogatószer funkciója

A mosogatószerek vegyi komponensei a szennyeződés eltávolítására, kis részekre szedésére és a mosogatógépből való kivezetésére szolgálnak. A kereskedelemben kapható mosogatószerek nagy része megfelel a célnak.

Mosogatószer-koncentrátum

Vegyi összetételük alapján a mosogatógépbe való mosogatószerek két fő csoportba oszthatók:

- Hagyományos mosogatószerek – maró komponensekkel rendelkező lúgok
- Mosogatószer-koncentrátumok – gyengén lúgos szerek természetes enzimekkel

A „normál" mosogatási programok mosogatószer-koncentrátummal való használatával csökkenthető a környezetszennyezés, ráadásul az edények mosogatásában is kiváló eredményt érhet el – ezek a mosogatási programok kifejezetten illenek a mosogatószer-koncentrátumok enzimeinek tisztítási tulajdonságaihoz. Ezért a mosogatószer-koncentrátumokkal használt „normál" mosogatási programok olyan eredményeket produkálnak, melyeket egyébként csak „intenzív" programokkal lehetne elérni.

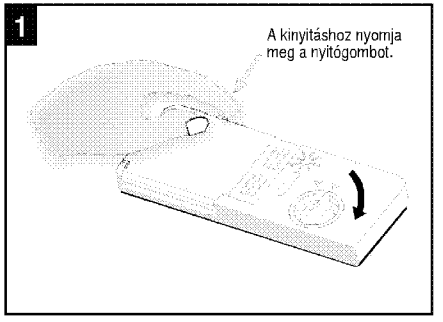
Tablettás mosogatószer

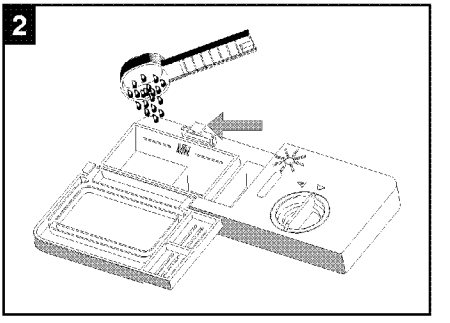
A különböző márkájú mosogatószer-tabletták feloldódási idejei eltérnek egymástól. Néhány mosogatószer-tabletta rövid programoknál nem képes időben feloldódni és ezért nem képes kifejteni teljes tisztítóerejét. Így tehát, ha tablettás mosogatószert használ, állítson be hosszabb időtartamú programot, hogy a mosogatószer-maradványokat a készülék teljesen el tudja távolítani.

Mosogatószeres rekesz

A rekeszt a mosogatásiciklus-táblázatban megadott adatok szerint minden egyes mosogatási ciklus elindítása előtt fel kell tölteni. Az Ön mosogatógépe a hagyományos mosogatógépekhez képest kevesebb mosogatószert és öblítőszert használ. Általánosságban, normál mennyiségű mosogatnivaló esetén elég egy kanál mosogatószer. A szennyezettebb tárgyakhoz több mosogatószer szükséges. A mosogatószert mindig röviddel a mosogatógép elindítása előtt kell betölteni, különben a mosogatószer átnedvesedik, és nem fog jól feloldódni.

A szükséges mosószermennyiség





MEGJEGYZÉS:

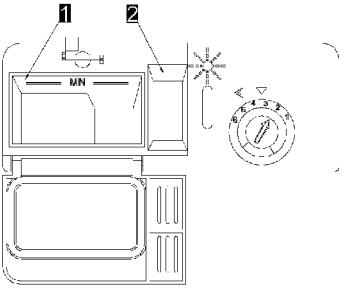
1 Ha a fedél zárva van, a nyitáshoz nyomja meg a nyitógombot. A fedél felpattan.

2 Közvetlenül a mosogatási ciklus elindítása előtt adagolja be a mosogatószert. Csak mosogatógépbe való mosogatószert használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A mosogatógépbe való mosogatószer korrozív! A mosogatószereket tartsa távol a gyerekektől.

A mosogatószer helyes használata
Csak mosogatógépbe való, megfelelően tesztelt mosogatószereket használjon. Tartsa a mosogatószert hűvös, száraz helyen. Mindaddig ne töltse be a por alakú mosogatószert, míg nem áll készen a mosogatás elindítására.

A mosogatószer betöltése



Töltse be a mosogatószert a megfelelő rekeszbe.
A jel az adagolási szinteket jelzi, ahogy az a jobb oldali ábrán is látható:

1. A főmosogatási ciklushoz szükséges mosogatószer helye: a „MIN" nagyjából 20g mosogatószernek felel meg
2. Az előmosogatási ciklushoz szükséges mosogatószer helye: nagyjából 5g mosogatószernek felel meg

Tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett adagolási és tárolási javaslatait.

Csukja vissza a fedelet, és nyomja addig, míg a zár be nem kattan.

Ha az edények nagyon koszosak, töltsön be egy adag mosogatószert az előmosogatás számára kiképzett mélyedésbe: a mosogatószer az előmosogatáskor bekerül a mosogatóvízbe.

MEGJEGYZÉS:

Az utolsó oldalon hasznos információk találhatók a mosogatószer önálló programoknál való adagolásáról. Ne feledje, hogy a szennyezés mértékétől és a víz keménységétől függően a szükséges értékek ettől eltérhetnek.

Tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett javaslatait.

Mosogatószer

3 fajta mosogatószer létezik:

1. Foszfát- és klórtartalmú
2. Foszfáttartalmú, klórmentes
3. Foszfát- és klórmentes

Normál esetben az új, por alakú mosogatószerek nem tartalmaznak foszfátot. A vízlágyító berendezésbe foszfát nem kerülhet. Ha mégis, javasoljuk, akkor is töltse meg a sótartályt, ha a vízkeménység csak 6° dH. Amennyiben foszfátmentes mosogatószert használt, és a víz kemény volt, a tányérokon és poharakon gyakran tapasztalhatók fehér foltok. Ilyenkor a kívánatos eredmény elérése érdekében adagoljon be további mosogatószert. A klórmentes mosogatószerek enyhe fehérítő hatással rendelkeznek. A makacs szennyeződéseket a mosogatógép nem képes teljesen eltávolítani. Ebben az esetben válasszon magasabb hőmérsékletű programot.

5. Berámolás a mosogatógép kosaraiba

A mosogatógép jobb teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi, berámolásra vonatkozó útmutatásokat. A kosarak, valamint az evőeszköztartó kosár tulajdonságai és kinézete modellenként eltérő lehet.

Mire figyeljen a mosogatógép kosaraiba való berámolás előtt, illetve után

Távolítsa el a nagy méretű ételmaradékokat. A tányérokat nem szükséges folyó csapvíz alatt előblíteni. A mosogatógépbe rámolt tárgyakat az alábbiak szerint rendezze el:
1. A csészéket, poharakat, edényeket/lábasokat stb. fejjel lefelé kell berámolni.
2. A lekerekített vagy barázdált tárgyakat úgy kell behelyezni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
3. A tárgyakat úgy kell berámolni, hogy nehogy leeshessenek.
4. A tárgyak a mosogatás közben nem akadályozhatják a permetezőkarok forgását.

Az apró tárgyakat nem szabad mosogatógépben mosni, mert kieshetnek a kosárból.

Az edények kirámolása

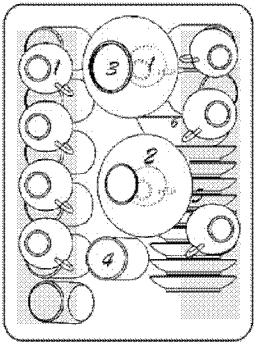
Annak érdekében, hogy a felső kosárból a víz nehogy az alsóra csöpögjön, javasoljuk, hogy először a felső kosat rámolja ki, és csak azt követően az alsót.

Berámolás a felső kosárba

A felső kosarat a kényesebb és könnyebb edényekre tervezték – többek között poharakra, teás- és kávéscsészékre, kistányérokra, nagytányérokra, kisebb salátástálakra és alacsony, kevésbé szennyezett lábasokra.
Úgy helyezze el a tányérokat és edényeket, hogy a vízsugarak ne tudják őket elmozdítani.

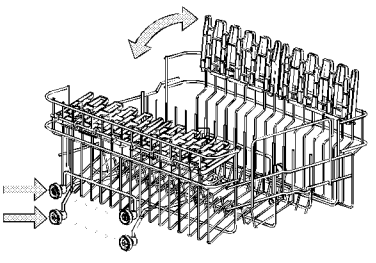
1 Csészék
2 Kis salátástálak
3 Nagy salátástálak
4 Poharak
5 Kistányérok
6 Nagytányérok

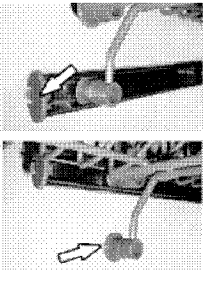
BENN



A felső kosár beállítása

Szükség esetén a felső kosár magassága úgy is beállítható, hogy vagy az alsó, vagy a felső kosárban több hely legyen a nagyobb tárgyaknak. A felső kosár magassága a különböző magasságokban elhelyezett, megfelelő görgősor sínbe csúsztatásával állítható be. A hosszabb tárgyakat, szervírozó, illetve salátaszedő eszközöket és késeket úgy kell elhelyezni a polcon, hogy ne akadályozzák a permetezőkarok forgását.
Amennyiben nem kívánja használni, a polc felhajtható vagy kivehető.

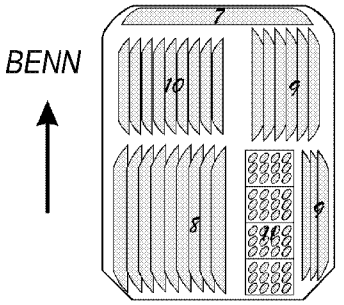




Berámolás az alsó kosárba

Javasoljuk, hogy a nagyobb, nehezebben tisztítható tárgyakat – többek között az edényeket, fazekakat, fedőket, nagyméretű tányérokat és salátástálakat – a jobb oldali ábra szerint tegye az alsó kosárba. Tanácsos a nagyméretű tányérokat és fedőket a kosár oldalán elhelyezni, hogy azok ne akadályozhassák a fölöttük lévő permetezőkarok forgását.

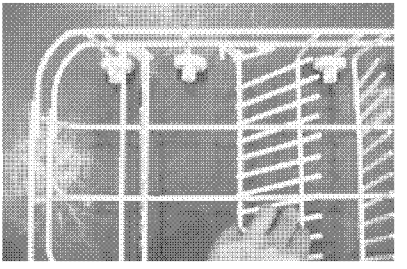
Az edényeket, salátástálakat stb. mindig fejjel lefele kell betenni.
A mély edényeket úgy kell megdönteni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
Az edények és nagyobb fazekak berámolásának megkönnyítése érdekében, illetve a berámolás hatékonyságának növelése érdekében az alsó kosár lehajtható rendezőtüskékkel van felszerelve.



7 Ovális edények
8 Lapostányérok
9 Mélytányérok
10 Desszertes tányérok
11 Evőeszköztartó kosár

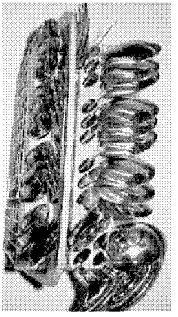
Lehajtható rendezőtüskék

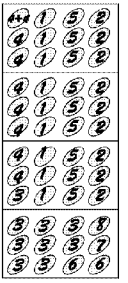
Az edények és fazekak hatékonyabb berámolása érdekében a rendezőtüskéket le lehet hajtani.



Evőeszköztartó kosár

Az evőeszközöket nyelükkel lefelé, a megfelelő kosárba kell tenni: Amennyiben a kosár oldalsó résszel is rendelkezik, a kanalakat kizárólag a számukra kiképzett résekbe kell tenni, míg a különösen hosszú tárgyakat vízszintes helyzetben a felső kosár elülső részére kell fektetni.





BENN

1 Villák
2 Evőkanalak
3 Teáskanalak
4 Kávéskanalak
5 Kések
6 Merőkanalak
7 Főzőkanalak
8 Szervírozóvillák

Az alábbi típusú evőeszközök, illetve tányérok mosogatógépes mosogatásra

Nem alkalmasak:

Fa-, csont-, porcelán-, illetve gyöngyház-markolatú evőeszközök
Hőre érzékeny műanyag tárgyak
Régi, ragasztott részekkel rendelkező, hőre érzékeny evőeszközök
Ragasztott evőeszközök, illetve tányérok
Cin-, illetve vörösréz tárgyak
Ólomkristályok
Nem rozsdamentes acéltárgyak
Faedények
Szintetikus szövetből készült tárgyak

kevésbé alkalmasak:

Egyes pohárfajták többszöri mosogatás hatására bemattulhatnak.

Az ezüst- vagy alumíniumrészek a mosogatás során elszíneződhetnek.

A mázas edények elveszthetik a fényüket, ha gyakran mossa mosogatógépben.

MEGJEGYZÉS:

Ne rámoljon be cigarettahamus, gyertyaviaszos, lakkos vagy festékes tárgyakat. Új edények vásárlása esetén győződjön meg arról, hogy azok mosogatógépben moshatók.

MEGJEGYZÉS:

Ne rámoljon be túl sok edényt a mosogatógépbe. A mosogatógépbe csak 9személynyi edény rámolható be. Ne használjon mosogatógépben nem mosható edényeket. Ha ezeket betartja, jó eredményeket érhet el, és az energiafogyasztása is elfogadható marad.

A tányérok és evőeszközök berámolása

A tányérok berámolása előtt tegye a következőket:
Távolítsa el a nagy ételmaradékokat.
Áztassa be az odakozmált ételmaradékokat tartalmazó fazekakat.

Mire ügyeljen a tányérok és evőeszközök berámolásakor

A tányérok és evőeszközök nem akadályozhatják a permetezőkarok forgását.
A homorú tárgyakat – többek között csészéket, poharakat, lábasokat stb. – szájukkal lefelé kell berámolni, ügyelve, hogy a víz ne gyűljön meg belsejükben vagy az edények aljában.

A tányérokat és evőeszközöket nem szabad egymásba vagy egymásra tenni.

- A poharak sérülésének elkerülése érdekében úgy rámolja be őket, hogy ne érjenek egymáshoz.
- A nagy méretű, nehezen tisztítható tárgyakat az alsó kosárba rámolja be.
- A felső kosár a kényesebb, könnyebb edények – többek között poharak, teás és kávés csészealjak – berámolására szolgál.

Figyelem!

A függőlegesen berámolt hosszú kések potenciális veszélyt jelentenek!
A hosszú és/vagy éles evőeszközöket – többek között késeket – a felső kosárba, és vízszintes helyzetben kell berámolni.

Az üvegtárgyak és másfajta edények sérülései

Lehetséges okok

- Üvegtípus, illetve gyártási eljárás; a mosogatószer vegyi összetétele
- A mosogatási program vízhőmérséklete és időtartama

Javasolt megoldások

- Használjon mosogatógépben mosható márkajelzéssel ellátott üveg, illetve porcelántárgyakat.
- Használjon kíméletes, a mosni kívánt edények típusának megfelelő mosogatószert. Amennyiben szükséges, ellenőrizze a mosogatószer gyártója által megadott információkat.
- Válasszon alacsony hőmérsékletű programot.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a program végét követően mihamarabb szedje ki a poharakat és evőeszközöket.

Teendők a mosogatási ciklus végén

A mosogatási ciklus végén a mosogatógép 8másodpercen át tartó hangjelzést ad ki. A BE/KI gombbal kapcsolja ki a készüléket, zárja el a vízbetáplálás vízcsapját, majd nyissa ki a mosogatógép ajtaját. A mosogatógép kirámolása előtt várjon néhány percet, hogy ne kelljen megfognia a még meleg edényeket, melyek ilyenkor könnyebben is sérülnek. Ezenkívül az edények így jobban is megszáradnak.

6. A mosogatási program elindítása

MOSOGATÁSICIKLUS-TÁBLÁZAT

Programm	Információ a ciklus kiválasztására	A ciklus leírása	Az előmosogatáshoz, illetve a főmosogatáshoz szükséges mosogatószer	Működési idő (perc)	Energia (kWh)	Víz (1)	Öblítőszer
Intenzív	A legerősebben szennyezett mosandók esetén: edények, fazekak, lábasok és tányérok rájuk száradt ételmaradékkal.	Előmosogatás Előmosogatás (50°C) Mosogatás (60°C) Öblítés Öblítés (70°C) Szárítás	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Normál (IEC-EN 50242)	Normál szennyezettségű mosandók: kis mértékben szennyezett edények, tányérok, poharak és fazekak. Standard, mindennapi ciklus	Előmosogatás Előmosogatás Mosogatás (50°C) Öblítés Öblítés (65°C) Szárítás	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Gazdaságos	Kis szennyezettségű mosandók: enyhén szennyezett tányérok, poharak, salátástálak és fazekak.	Előmosogatás Mosogatás (45°C) Öblítés Öblítés (60°C) Szárítás	20 g.	108	0.65	10.4	
Öblítés	A csak előblíteni és szárítani kívánt edényekhez.	Mosogatás (45°C) Öblítés Öblítés (70°C) Szárítás		91	0.75	7.7	

A készülék bekapcsolása

A mosogatási ciklus elindítása

1 Húzza ki az alsó és felső kosarat, rámolja be az edényeket, és tolja a helyükre a kosarakat. Tanácsos előbb a felső kosarat, majd az alsót berámolni (lásd a „Berámolás a mosogatógépbe" című részt).
2 Töltse be a mosogatószert (lásd a sóra, mosogatószerre és öblítőszerre vonatkozó részeket).
3 Dugja be a dugót a konnektorba. Az áramellátás 220–240V AC, 50Hz; az aljzat jellemzői: 12A, 250V AC. Győződjön meg arról, hogy a vízcsap a maximális nyomás érdekében nyitva van.
4 Csukja be az ajtót. Nyomja meg a BE/KI gombot, mire megjelenik az utoljára kiválasztott program. Nyomja meg ezt a gombot, mire a mosogatógép megtartja a mosogatási programot, és azt azonnal elindítja. Amennyiben egy másik program gombját nyomja meg, az 3másodperc múlva indul el.

Program módosítása

Előfeltétel:

1. A már elindított ciklusokat csak az elindítás után rövid idővel lehet módosítani. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosogatószer már be lett engedve a mosogatóvízbe, és a készülék már leeresztette a mosogatóvizet. Ebben az esetben a mosószeres rekeszt újra fel kell tölteni (lásd „A mosogatószer betöltése" című részt).
2. A program törléséhez tartsa több mint 3másodpercig lenyomva a folyamatban lévő program gombját. Ezt követően a programot a kívánt program beállításával megváltoztathatja (lásd „A mosogatási ciklus elindítása" című részt).
3. A törlendő program gombjának 3másodpercnél tovább tartó megnyomása után a megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt programot.

MEGJEGYZÉS:
Amennyiben a mosogatás során kinyitja az ajtót, a mosogatógép leáll. Ha az ajtó be van csukva, a mosogatógép 10másodperc múlva ismét működésbe lép.

Elfelejtett betenni egy edényt?

Amennyiben elfelejtett betenni egy edényt, azt a mosószeres rekesz kinyílása előtt bármikor berámolhatja.

1 A mosogatás megszakításához nyissa egy kicsit ki az ajtót.

2 Amint megálltak a permetezőkarok, teljesen kinyithatja az ajtót.

3 Rámolja be a kifelejtett edényt.

4 Csukja be az ajtót, mire a mosogatógép 10másodperc múlva ismét működésbe lép.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*

A mosogatás során veszélyes kinyitni az ajtót, mert megégetheti magát a meleg vízzel.

A mosogatógép kikapcsolása

Amennyiben a digitális kijelző 0-t mutat (hátralévő idő), a program véget ért.
1. A BE/KI gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosogatógépet.
2. Zárja el a vízcsapot.

Óvatosan nyissa ki az ajtót. Ha az ajtó nyitva van, a meleg gőz kiáramolhat!
- A meleg edények könnyebben sérülnek. Ezért hagyja legalább 15másodpercig hűlni őket, és csak azután szedje ki a háztartási gépből.
- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja enyhén nyitva, és a kirámolás előtt várjon pár percet.

Így az edények lehűlnek és jobban megszáradnak.

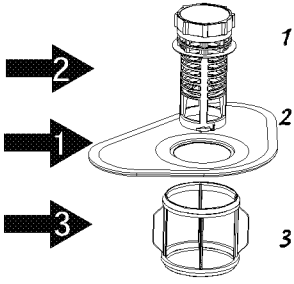
Rámolja ki a mosogatógépet.

A mosogatógép belsejének nedvessége normális jelenség.
Először az alsó kosarat rámolja ki, csak aztán a felsőt. Így elkerülheti, hogy a felső kosárból a víz az alsó kosárban lévő edényekre csöpögjön.

7. Karbantartás és tisztítás

A szűrőrendszer

A felhasználó kényelme érdekében a leeresztőszivattyú és a szűrőrendszer a mosogatótérben, könnyen elérhető helyen találhatók. A szűrőrendszert három rész alkotja: az elsődleges szűrő, a durva szűrő és a finom szűrő.



1 Elsődleges szűrő
Az ezzel a szűrővel felfogott étel- és szennyeződésrészecskéket az alsó permetezőkar által kibocsátott különleges vízsugár porrá őrli, és elvezeti a szennyvízcsatornába.

2 Durva szűrő
A szennyvízcsövet eltömíteni képes nagyobb méretű ételmaradékokat – többek között a csontdarabokat – a durva szűrő fogja fel.
A szűrővel felfogott ételmaradékok eltávolításához finoman lazítsa meg a szűrő tetején található számyakat, és emelje ki a szűrőt.

3 Finom szűrő
Ez a szűrő a szennyeződéseket és ételmaradékokat a gyűjtőrészben fogja fel, és megakadályozza, hogy azok a mosogatás során az edényeken lerakódjanak.

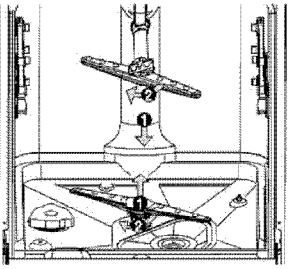
A mosogatógép ápolása

A kezelőpanel letisztításához használjon enyhén benedvesített rongyot, majd alaposan szárítsa meg. A mosogatógép külsejének letisztításához használjon háztartási gépekhez való jó minőségű fényesítő viaszt. A mosogatógép részein soha ne használjon hegyes, érdes vagy dörzshatású tárgyakat.

Fagyásvédelem

Amennyiben a mosogatógépet télen, hosszú időn keresztül nem fűtött helyiségben hagyja, a következők miatt hívjon szakembert:
1. Kapcsolja ki a készülék áramellátását.
2. Zárja el a vízcsapot, és válassza le a vízbevezetőcsövet a szelepről.
3. Eressze le a vízbevezetőcsőben és a szelepben lévő vizet. (Használjon edényt a víz összegyűjtésére)
4. Csatlakoztassa vissza a vízbevezetőcsövet a szelepre.
5. Húzza ki a szűrőt a mosogatótér mélyéből, és egy szivaccsal távolítsa el a gyűjtőrészben összegyűlt vizet.

A permetezőkarok megtisztítása



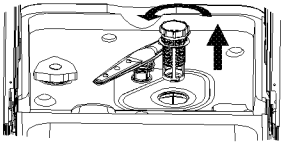
A permetezőkarokat rendszeres időközönként meg kell tisztítani, mivel a kemény víz eltömítheti a permetezőkarokat és a tartószerkezetet. A permetezőkarok eltávolításához órairányban csavarja ki az anyacsavart, és vegye le a permetezőkaron lévő csavaralátétet, majd húzza le a permetezőkart. Mossa el a permetezőkart langyos, szappanos vízben, és puha kefével tisztítsa meg a furatokat. Az alapos öblítést követően helyezze vissza a permetezőkarokat.

A szűrők megtisztítása

- A mosogatógép minden egyes használata után ellenőrizze, hogy a szűrők nem tömődtek-e el.
- A szűrődob kicsavarásával ki lehet szedni a szűrőrendszert, és a szűrők folyó csapvíz alatt történő megtisztításával el lehet távolítani minden ételmaradékot.

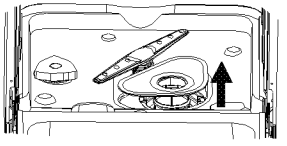
Nyitás

1



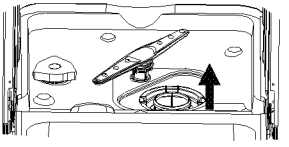
1. lépés: Órairánnyal ellentétesen forgassa el a szűrődobot, és emelje ki.

2



2. lépés: Emelje ki az elsődleges szűrőt.

3



3. lépés: Emelje ki a finom szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Az 1–3. lépések a maradékok szűrőrendszerből való eltávolítására szolgálnak. Ugyanezen lépések fordított sorrendben való elvégzésével a rendszer visszaszerelhető.

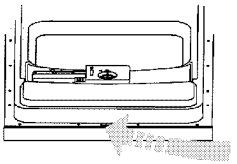
Szűrőblokk

A kiváló teljesítmény és eredmény érdekében a szűrőblokkot tisztán kell tartani. A szűrő hatékonyan eltávolítja a mosogatóvízből az ételrészecskéket, és a ciklus során lehetővé teszi a víz visszaforgatását. Ebből kifolyólag minden egyes mosás után tanácsos a szűrő és a pohár folyó csapvíz alatti elöblítésével eltávolítani a félkör alakú szűrőben felfogott nagyobb ételrészecskéket. A szűrőblokk kivételéhez húzza fel a pohár fogantyúját. Hetente egyszer a teljes szűrőblokkot meg kell tisztítani.
Használjon kefét a durva és a finom szűrő megtisztításához. Ezt követően a bal oldali ábra szerint szerelje vissza a szűrő részeit, és a megfelelő helyre beillesztve, majd lenyomva tegye vissza a teljes szűrőblokkot a mosogatógépbe.
Soha ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül! A szűrő helytelen visszaszerelése esetén a készülék teljesítménye lecsökkenhet, és az edények és eszközök megsérülhetnek.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*

Ha a szűrők nincsenek a helyükön, ne indítsa el a mosogatógépet. A szűrők tisztításakor ne ütögesse azokat. Ellenkező esetben a szűrők eldeformálódhatnak, ami a háztartási gép teljesítményromlásához vezethet.

Az ajtó megtisztítása



Az ajtó peremének megtisztításához használjon langyos vízzel átitatott puha rongyot. Annak érdekében, hogy a víz nehogy behatoljon az ajtó zárjába és az elektromos alkatrészekbe, ne használjon semmilyen fajta mosószersprét.
Ezenkívül a külső felületeken ne használjon súrolószereket vagy dörzsszivacsot, mert ezek megkarcolhatják a fényezést. Egyes konyhai törlőpapírok szintén karcolhatnak vagy a felületet foltosodását okozhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az ajtópanel tisztításához ne használjon mosószersprét, mivel az tönkreteheti a zárat és az elektromos alkatrészeket. Az inox acélfelület megkarcolásának és elszíneződésének megelőzése érdekében lehetőleg ne használjon súrolószereket, illetve bizonyos konyhai törlőpapírokat.

A mosogatógép tökéletes hatékonyságának fenntartása

Minden mosogatás után

Minden mosogatás után
Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot, és hagyja résnyire nyitva az ajtót, hogy a mosogatógép ne váljon nyirkossá és ne keletkezzenek benne kellemetlen szagok.

A dugó kihúzása

A tisztítási és karbantartási műveletek előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból. Ne kockáztasson.
Ne használjon oldószereket és súrolószereket

Ne használjon oldószereket és súrolószereket

A mosogatógép külsejének és a mosogatógép gumirészeinek tisztításához ne használjon oldószereket és súrolószereket. Csak langyos, szappanos vízzel átitatott rongyot használjon. A foltoknak a belső felületről való eltávolításához használjon víz és kis mennyiségű ecet vagy kifejezetten mosogatógép mosására való tisztítószer elegyével átitatott rongyot.

Mielőtt szabadságra menne

Ha szabadságra megy, tanácsos egy üres mosogatást elvégezni. Ezt követően húzza ki a dugót a konnektorból, zárja el a vízcsapot, és az ajtót hagyja résnyire nyitva. Így a tömítések tovább tartanak, és a készülék belsejében nem keletkeznek kellemetlen szagok.

A készülék áthelyezése

Amennyiben át kívánja helyezni a készüléket egy másik helyiségbe, próbálja függőlegesben tartani a készüléket. Szükség esetén döntse a hátsó oldalára.

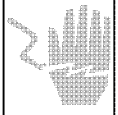
A tömítések

A mosogatógép belsejében keletkező kellemetlen szagok egyik oka a tömítésekben maradó ételmaradék.
Nedves szivaccsal történő rendszeres tisztítása meggátolja ennek kialakulását.

8. Beszerelési útmutató

⚠ Figyelem!

Az elektromos és vízhálózatba való bekötést csak szakember végezheti el.

	⚠ Figyelmeztetés!
	Áramütésveszély! A mosogatógép beszerelése előtt kapcsolja ki az áramellátást. A figyelmeztetések be nem tartása élet- és áramütésveszéllyel járhat.

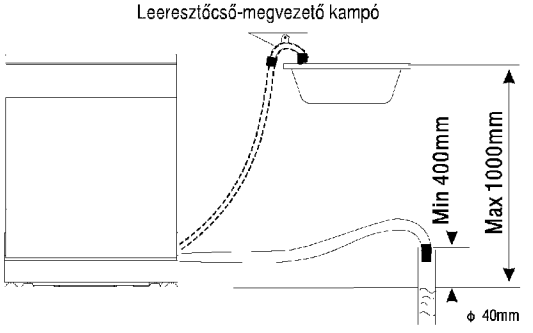
• Előkészületek a beszereléshez

A mosogatógépet olyan helyre kell beszerelni, ahol mind a vízbevezető-, mind a leeresztőcsövekhez, mind az elektromos hálózati kábelhez közel van.
A mosogatógép leeresztőcsőhöz való csatlakoztatásának megkönnyítése érdekében tanácsos a mosogatószekrény egyik oldalát kiválasztani.
Előkészületek a beszereléshez
Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a beszereléshez mellékelt tartozékok (díszborítás kampója, csavar) megvannak.

A készülék vízszintezése

Ha a mosogatógép a helyén van, a készülék vízszintbe állításához a kívánt magasságnak megfelelően állítsa be a készülék lábait (be-, illetve kicsavarással). Ne feledje, hogy a mosogatógép dőlésszöge nem haladhatja meg a 2°-ot.

Vízbekötés



Elektromos csatlakoztatás

⚠ FIGYELEM! *Személyes biztonsága érdekében:*
NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT VAGY ADAPTERT EHHEZ A HÁZTARTÁSI GÉPHEZ.
SEMMI ESETRE SE VÁGJA EL, ÉS NE TÁVOLÍTSA EL A TÁPKÁBEL HARMADIK KÁBELERÉT, A FÖLDKÁBELT.

Elektromos elvárások

A névleges feszültség megismerése érdekében olvassa el a készülék adattábláját, majd az elvárások szerint, 12A-es biztosítékot használva kösse a készüléket megfelelő elektromos hálózatra. Az elvárások szerint az áramellátásnak biztosítékkal kell rendelkeznie és vörösréz kábeleket kell használnia. Javasoljuk, használjon késleltetett biztosítékot, illetve megszakítót. A készüléket annak megfelelő, külön hálózatra kell kötni. A konnektort a szomszédos bútorba kell beépíteni.

Elektromos csatlakoztatás

Miután ellenőrizte, hogy a szolgáltatott áram feszültség- és frekvenciaértékei megfelelnek az adattáblán feltüntetett értékeknek, és az elektromos hálózat képes elviselni az adattáblán feltüntetett maximális feszültséget, dugja be a dugót egy földeléssel megfelelően ellátott konnektorba. Amennyiben a háztartási gép bekötésére szolgáló konnektor nem felel meg a dugónak, cseréltesse le a konnektort – ne használjon adaptert vagy hasonló berendezést, melyek túlmelegedhetnek vagy kigyulladhatnak.

⚠ Használat előtt ellenőrizze a földelés megfelelőségét

A FÖLDELÉS BEKÖTÉSE

- A készüléket földelni kell. Rendellenes működés vagy meghibásodás esetén a földelés – kisebb ellenállásával az elektromos áramnak alternatív áramkört kínál, így – csökkenti az áramütés veszélyét. A készülék földkábellel és földelődugóval van ellátva. A dugót a törvénynek és a helyi szabványoknak megfelelő, a dugóhoz illő, földelt konnektorba kell bedugni.

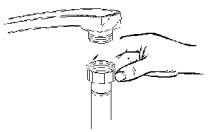
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék földkábelének hibás bekötése áramütést okozhat. Kétség esetén a készülék földelésének ellenőrzése érdekében forduljon szakemberhez vagy a szervizhez. Amennyiben a háztartási géphez mellékelt dugó nem illik a konnektorhoz, ne alakítsa át, hanem szakemberrel cseréltesse le megfelelőre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A használatot követően zárja el a vízcsapot, hogy a vízbevezetőcsőbe ne kerülhessen további víz (biztonsági vízbevezetőcsővel nem rendelkező modelleknél).

Hidegvíz-bekötés



Csatlakoztassa a hidegvíz-bevezetőcsövet egy 3/4hüvelykes menettel rendelkező csatlakozóra, majd ellenőrizze a bekötés feszességét.
Ha a vízcsövek újak vagy sokáig nem használták őket, folyassa a csapot addig, míg a víz tiszta és szennyeződésmentes nem lesz. E nélkül az óvintézkedés nélkül a vízbemenet eldugulhat, a háztartási gép pedig tönkremehet.

Melegvíz-bekötés

A készülék a háztartási melegvíz-hálózatra is rákötheto (központi melegvíz, fűtés), feltéve, hogy a víz hőmérséklete nem haladja meg a 60°C-ot. Ebben az esetben a mosogatás ideje körülbelül 15perccel lerövidül és a mosogatás hatásfoka enyhén csökkenhet.
A melegvíz-bekötést a hidegvíz-bekötésnél leírtakhoz hasonlóan kell elvégezni.

A készülék elhelyezése

Helyezze el a mosogatógépet a kívánt helyiségben. Tolja a mosogatógépet hátoldalával a falnak úgy, hogy az oldalai a szomszédos bútorokhoz vagy az oldalfalhoz illeszkedjenek. A mosogatógép olyan vízbevezető- és leeresztőcsővel rendelkezik, melyek a legmegfelelőbb elhelyezés érdekében balra és jobbra elforgathatók.

A csövekben lévő fölösleges víz elvezetése

Amennyiben a mosogató a padlótól számítva 1000mm-nél magasabban helyezkedik el, a csövekben lévő fölösleges vizet nem lehet közvetlenül a mosogatóba elvezetni. Ebben az esetben a csövekben lévő fölösleges vizet vezesse a mosogatón kívül, lehetőleg minél alacsonyabban elhelyezett lavórba vagy megfelelő edénybe.

Szennyvízelvezetés

A vízszivárgás elkerülése érdekében kösse be megfelelően a leeresztőcsövet.
Ellenőrizze, hogy a vízbevezetőcső nincs-e meghajolva vagy összenyomva.

Csőhosszabbítás

Amennyiben meg szeretné hosszabbítani a leeresztőcsövet, a mosogatógép tisztítási hatásfokának fenntartása érdekében használjon ugyanolyan, 4méternél nem hosszabb leeresztőcsövet.

Szifonbekötés

A szennyvízcsatlakozásnak a mosogatógép aljától számítva 50–100cm magasságban kell lennie. A leeresztőcsövet csőszorítóval rögzíteni kell.

Aquasafe

Az Aquasafe egy biztonsági szeleppel ellátott rendszer, mellyel a vízszivárgás elkerülhető. Ha a rendszer a mosogatási ciklus közben a vízbevezetőcsőben vízszivárgást észlel, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást. Ne merítse vízbe a vízbevezetőcsövet, illetve a biztonsági szelepet, mert a biztonsági szelep elektromos kábele a kétfalú vízbevezetőcső belsejében található.
Amennyiben a vízbevezetőcső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból.
Ne hosszabbítsa meg és ne vágja rövidebbre se a vízbevezetőcsövet, mert elektromos részeket tartalmaz.

• A mosogatógép elindítása

A mosogatógép elindítása előtt bizonyosodjon meg a következőkről:

1 A készülék szilárdan áll és víszintben van.

2 A készülék előtti vízcsap nyitva van.

3 Nincsenek szivárgások a csőcsatlakozásoknál.

4 A csővezetékek jól vannak csatlakoztatva.

5 Az áramellátás be van kapcsolva.

6 A vízbevezető- és leeresztőcső nincsen meghajolva.

7 A nyomtatott anyagok és a csomagolás el lett távolítva a mosogatógépből.

• Figyelem!

A beszerelést követően tegye vissza a kézikönyvet a nyomtatott anyagok tárolótasakjába. A kézikönyv tartalma nagy segítség a mosogatógépet használóknak.

9. Hibaelhárítás

Mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna

A következő oldalakon található táblázatok elolvasásával, lehet, hogy a hibákat a szerviz felhívása nélkül is elháríthatja.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A mosogatógép nem kapcsol be.	A biztosíték kiolvadt vagy lecsapott.	Cserélje le vagy kapcsolja vissza a biztosítékot. Válassza le a mosogatógép hálózatára csatlakoztatott esetleges más készülékeket.
	Az áramellátás nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a mosogatógép be van-e kapcsolva, és hogy az ajtó biztosan be van-e zárva. Ellenőrizze, hogy a tápkábel dugója megfelelően be lett-e dugva a fali konnektorba.
	Alacsony a víznyomás.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e rákötve a vízhálózatra, és hogy a vízcsap nyitva van-e.
A leeresztőszivattyú nem kapcsol ki.	Túlfolyás	A rendszert úgy tervezték, hogy érzékelje az esetleges túlfolyásokat. Ilyen esetben a keringtetőszivattyú leáll, és a leeresztőszivattyú bekapcsol.
A készülék zajos.	A kis mértékű zaj normális jelenség.	A zaj a puha ételdarabok aprításából és a mosogatószer-fedél felpattanásából származik.
	A kosárban a tárgyak nincsenek stabilan beármolva, vagy egy kisméretű tárgy kiesett a kosárból.	Ellenőrizze, hogy minden tárgy stabilan áll-e a kosárban.
	A motor zúg.	A mosogatógépet nem folyamatos üzemelésre tervezték. Ha nem használja gyakran, ne feledje el beállítani, hogy a tömítések nedvesen tartása érdekében hetente egyszer feltöltsön, majd leeresszen.
A mosogatótérben hab található.	A mosogatószer nem megfelelő.	A habképződés elkerülése érekében csak mosogatógépbe való mosogatószert használjon. Ilyen esetben nyissa ki a mosogatógép ajtaját, és várja meg, hogy a hab elpárologjon. Öntsön nagyjából 4liter hideg vizet a mosogatótérbe. Csukja, majd zárja be a mosogatógép ajtaját. A víz leeresztéséhez indítsa el az áztatás ciklust. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet.
	Az öblítőszer mellément.	Amennyiben az öblítőszer mellémenne, mindig azonnal törölje fel.
A mosogatótér foltos.	Színezékes mosogatószert használt.	Győződjön meg arról, hogy a mosogatószer nem tartalmaz színezéket.
Az edények nem szárazak.	Az öblítőszeres rekesz üres.	Ellenőrizze, hogy az öblítőszeres rekesz tele van-e.
A tányérok és evőeszközök nem tiszták.	A program nem megfelelő.	Válasszon energikusabb programot.
	A berámolás módja nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a mososzeres rekeszt és a permetezőkarokat nem akadályozzák-e nagy méretű tárgyak.
A poharak és evőeszközök foltosak és lerakódás van rajtuk.	1 A víz nagyon kemény. 2 A bemenő víz hőmérséklete alacsony. 3 A mosogatógép túl van terhelve. 4 A berámolás módja rossz. 5 A por alakú mosogatószer régi vagy vizes. 6 Az öblítőszeres rekesz üres. 7 A mosogatószer rosszul lett adagolva.	A foltok poharakról való eltávolításához tegye a következőket: 1 Vegye ki a mosogatógépből a fémtárgyakat. 2 Ne adagoljon be mosogatószert. 3 Válassza ki a leghosszabb ciklust. 4 Indítsa el a mosogatógépet, és működtesse 18–22percig, mely után a készülék a főmosogatási ciklusra kapcsol. 5 Nyissa ki az ajtót, és öntsön a mosogatótér aljába 2 csészényi ecetet. 6 Csukja be az ajtót, és hagyja lefutni a ciklust. Ha az ecet hatástalannak bizonyulna, ismételje meg a fenti eljárást úgy, hogy az ecet helyett 60ml (1/4 csészényi) kristályos citromsavat tölt be.

Mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A poharak foltosak.	A víz lágy és sok az öblítőszer.	Ha a víz lágy, használjon kevesebb mosogatószert, és a poharak mosásához és tisztításához válasszon rövidebb ciklust.
A belső felületen barnás vagy sárgás lerakódás található.	Tea- vagy kávéfoltok	A foltokat 1/2csésze fehérítőszer és 3 csésze meleg víz segítségével távolítsa el kézzel. ⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!*** A ciklus végét követően a belső felület megtisztítása előtt az ellenállás lehűlése érdekében várjon 20percet. Ellenkező esetben megégetheti magát.
	A vízben lévő vas tartalmú lerakódások patinát képezhetnek.	Kérjen különleges szűrőt egy vízlágyítással foglalkozó cégtől.
A belső felületen fehéres lerakódás található.	A kemény víz ásványai	Egy mosogatógépbe való mosogatószerrel átitatott nedves szivaccsal, gumikesztyűt viselve tisztítsa le a belső felületet. A habzás elkerülése érdekében ne használjon nem kifejezetten a mosogatógépbe való mosogatószert.
A mosogatószeres rekesz fedele nem záródik.	A tekerőgomb nincs KI helyzetben.	Forgassa a tekerőgombot KI helyzetbe, és hajtsa bal oldalra az ajtózárat.
A mosogatószeres rekeszben mosogatószer maradt.	A tányérok megakadályozták a mosogatószeres rekesz fedelének felpattanását.	Rámolja be újra a tányérokat, helyesen.
Gőz	Ez normális jelenség.	A szárítási és vízleeresztési művelet közben az ajtózár melletti nyíláson gőz jön ki.
A tányérokon fekete vagy szürkés nyomok találhatók.	A tányérokhoz alumíniumtárgyak dörzsölődtek.	Távoljtsa el ezeket nyomokat enyhén súroló hatású mosószerrel.
A mosogatótér alján víz áll.	Ez normális jelenség.	A leeresztő nyílásnál, valamint a mosogatótér alján található kis mennyiségű tiszta víz a tömítéseket nedvesen tartja.
A mosogatógép szivárog.	A rekesz túlságosan tele van töltve, vagy az öblítőszer mellément.	Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl az öblítőszeres rekeszt. A mellément öblítőszer túlzott habzást és ebből következően a víz túlfolyását eredményezheti. Nedves ronggyal törölje föl a kifolyt öblítőszert.
	A mosogatógép nincs vízszintben.	Ellenőrizze, hogy a mosogatógép vízszintben van-e.

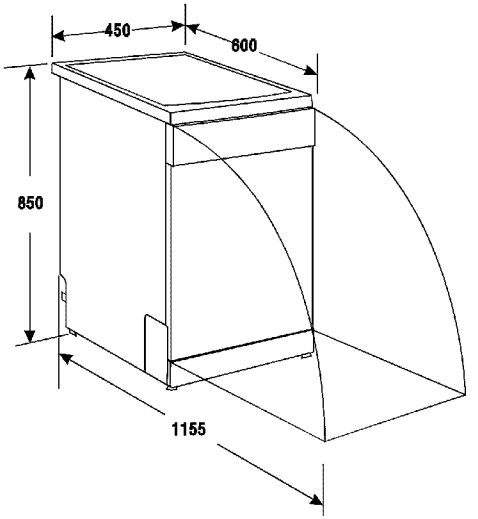
HIBAKÓDOK

Meghibásodás esetén a készülék kijelzőjén felhasználót figyelmeztető hibakódok jelennek meg:

Kód	Jelentés	Lehetséges okok
Az Öblítés lámpa villog	A vízfelvétel túl hosszú ideig tart.	A csap nincs nyitva, a vízbemenet el van tömődve vagy a víznyomás túl alacsony.
A Gazdaságos és Gyors lámpa villog	A felfűtés túl hosszú ideig tart, és nem sikerül elérni a kívánt hőmérsékletet.	A hőmérséklet-érzékelő vagy az ellenállás meghibásodott.
A Normál lámpa villog.	A készülék túltöltt.	Túl nagy a vízbetáplálás. .
A Normál és a Gazdaságos lámpa villog.	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.	Rövidzárlat történt vagy a hőmérséklet-érzékelő elromlott.
A Normál, a Gazdaságos és az Öblítés lámpa villog.	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.	Az áramkör nyitva van vagy a hőmérséklet-érzékelő elromlott.

FIGYELMEZTETÉS!

Túlfolyás esetén, mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna, zárja el a fő vízcsapot. Amennyiben a készülék lábazatánál található vízgyűjtőtálcába túlfolyás vagy kis szivárgás miatt víz került, a mosogatógép újraindítása előtt ürítse ki a tálcát.



Magasság:	850mm
Szélesség:	450mm
Mélység:	600mm
Kimeneti feszültség:	Lásd adattábla
Víznyomás:	0,04–1,0MPa
Bekötött meleg víz hőmérséklete:	Max. 60 °C
Elektromos áramellátás:	Lásd adattábla
Kapacitás:	9teríték

Прочитайте цей посібник користувача

Люб'язний покупцю,

Уважно прочитайте інструкцію з користування та збережіть її для подальшого звернення.

Передайте посібник подальшим власникам побутової техніки.

Посібник містить розділи, присвячені вказівкам з безпеки, роботи, встановлення, знаходження та ремонту неполадок, тощо.

Уважне прочитання інструкції ще до використання посудомийної машини допоможе вам якнайкраще використовувати та ефективно підтримувати установку у робочому стані.

Перш ніж звернутися за допомогою

Ознайомлення з розділом, присвяченим знаходженню та ремонту неполадок, допоможе вирішити самостійно звичайні проблеми, без необхідності звернення до технічних спеціалістів.

Примітка:

Оскільки виробник проводить політику з постійного розвитку та модернізації обладнання, він залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

1) Інформація заради вашої безпеки **1**

2) Утилізація **2**

3) Інструкції з використання
Панель керування 3
Характеристики посудомийної машини 3

4) Перш ніж використовувати пристрій уперше **4**
А. Пом'якшувач води 4
Б. Завантаження солі у пом'якшувач 5
В. Заповнення ванночки для обполіскувача 5
ВАННОЧКА ДЛЯ ОБПОЛІСКУВАЧА..... 6
Регулювання ванночки для обполіскувача .. 6
Г. Роль миючого засобу 7
Концентрований миючий засіб 7
Миючий засіб у таблетках 7
Ванночка для миючого засобу 7
Скільки потрібно миючого засобу 7
Заповнення миючим засобом 8
Миючий засіб 8

5) Завантаження коробів посудомийної машини **9**
Увага: перед завантаженням коробів посудомийної машини або після цього 9
Виймання кухонного посуду 9
Завантаження верхнього коробу 9
Регулювання верхнього коробу 9
Завантаження нижнього коробу 10
Гнучкі штирі 10
Кошик для столових приборів 11
Увага! 12
Можливі причини: 12
Підказки щодо вирішення 12
Наприкінці циклу миття 12

6) Запуск програми миття **13**
Таблиця циклів миття 13
Запуск пристрою 14
Зміна програми 14

7) Обслуговування та чищення **15**
Система фільтрації 15
Чищення розпилювачів 15
Захист від замерзання 15
Догляд за посудомийною машиною 16
Чищення фільтрів 16
Фільтруючий вузол 16
Чищення дверцят 17
Як підтримувати посудомийну машину у **бездоганному стані** 17

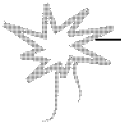
8) Інструкції щодо монтажу **17**
Підготовка до монтажу 17
Підключення до електромережі 19
Гідротехнічні підключення 19
Запуск посудомийної машини 20

9) Розпізнання та ремонт неполадок **21**
Перш ніж звернутися за допомогою 21
Коди неполадок 22
Технічна інформація 23

1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЗАДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УСІ ІНСТРУКЦІЇ ЩЕ ДО ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

УВАГА – Під час використання посудомийної машини дотримуйтеся базових заходів з безпеки, вказаних нижче:



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! ВОДЕНЬ Є ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИМ ГАЗОМ

У деяких ситуаціях, може так статися, що у контурі гарячої води, залишеному без використання на два або більше тижнів, утворюється водень. ВОДЕНЬ Є ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИМ ГАЗОМ. Якщо контур гарячої води не використовується два або більше тижнів, перш ніж використовувати посудомийну машину, відкрийте усі крани з гарячою водою та спустіть її на протязі декількох хвилин.
Така операція дозволить уникнути накопичення водню. Йдеться про легкозаймистий газ, тому не паліть та не використовуйте відкритий вогонь під час такої операції.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

- Не перевищуйте допустиму норму завантаження, не сідайте, не становіться на дверцята або на короб посудомийної машини.
- Не торкайтеся нагрівального елементу під час використання або відразу ж після цього.
- Не запускайте посудомийну машину, якщо всі панелі закривання не встановлені належним чином. Під час роботи посудомийної машини відкривайте дверцята з великою обережністю: існує небезпека бризок води.
- Не притуляйте важких предметів та не ставайте на відкриті дверцята посудомийної машини: пристрій може перекинутися.
- При завантаженні кухонного посуду для миття:
  - розмістіть гострі предмети так, щоб вони не пошкодили прокладку дверцят;
  - поверніть гострі ножі рукояткою догори, щоб зменшити ризик можливих порізів;
  - Застереження: ножі або інші прибори з гострими краями мають бути завантажені у кошик гострим краєм до низу або у горизонтальному положенні.
- Під час використання посудомийної машини уникайте контакту пластикових предметів із нагрівальним елементом.
- Слідкуйте, щоб після завершення циклу миття у ванночці не залишалося миючого засобу.
- Не мийте пластикові предмети, крім тих, що мають позначку "можуть митися у посудомийній машині" або подібну позначку. У випадку, якщо пластикові предмети не мають напису, перевірте вказівки від виробника.
- Використовуйте тільки миючі засоби та обполіскувач, які безпосередньо призначені для автоматичної посудомийної машини. У посудомийній машині ніколи не використовуйте мило, миючий засіб для білизни або миючий засіб для ручного миття.
- Інші засоби, необхідні для відключення пристрою від мережі, мають бути вбудовані у стаціонарну систему, з відстанню між контактами не менше 3 мм на всіх полюсах.
- Тримайте дітей якнайдалі від миючих засобів та обполіскувача та не дозволяйте їм наближатися до відкритих дверцят посудомийної машини, тому що усередині може залишатися певна кількість миючого засобу.
- Слідкуйте за тим, щоб маленькі діти не гралися з пристроєм.
- Пристрій не призначений для використання маленькими дітьми або недієздатними особами без нагляду.
- Миючі засоби для посудомийної машини мають сильну лужну реакцію та можуть бути дуже небезпечними при потраплянні у шлунок. Уникайте контакту зі шкірою та очима та тримайте дітей якнайдалі від посудомийної машини, коли дверцята відкриті.
- Дверцята не можна залишати відкритими, тому що існує ризик за них зачепитися.
- З метою запобігання ризику пошкоджений шнур живлення має бути замінений виробником, через уповноважений центр обслуговування, або технічним фахівцем.
- Утилізація пакувального матеріалу має бути виконана з дотриманням норм.
- Використовуйте посудомийну машину тільки за призначенням.
- Під час монтажу важливо, щоб шнур живлення не був надмірно чи небезпечно зігнутий або здавлений.
- Не розбирайте блок керування.
- Пристрій має бути підключений до водопровідної мережі за допомогою нових гнучких шлангів, не слід використовувати старі шланги.

ПРОЧИТАЙТЕ ТА УВАЖНО ВИКОНУЙТЕ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ

2. УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація пакувального матеріалу посудомийної машини має виконуватись з дотриманням відповідних норм.
Всі пакувальні матеріали можуть вживатися повторно.
Пластикові деталі містять маркування із стандартними міжнародними скороченнями:

- PE поліетилен, наприклад, листовий матеріал оболонки
- PS полістирол, наприклад, матеріал для заповнення
- POM поліоксиметилен, наприклад, затискачі із пластику
- PP поліпропілен, наприклад, пристрій для додавання солі
- ABS Акрилонітрил Бутадієн Стирол, наприклад, панель керування.

Застереження!

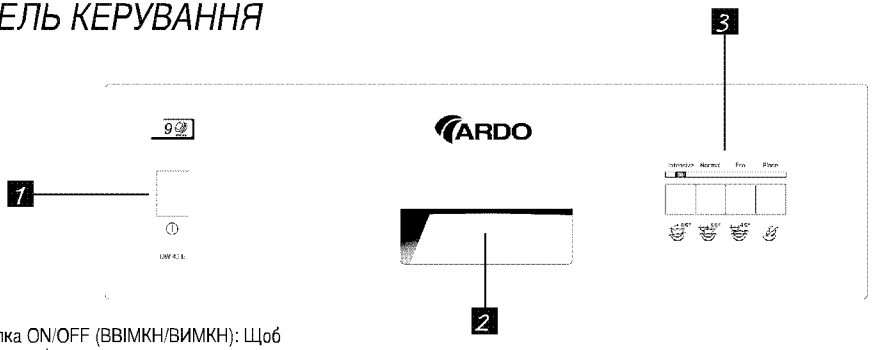
Цей пристрій позначений символами згідно з вимогами Європейської директиви про відходи електричного та електронного обладнання 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Гарантуючи правильну переробку обладнання як відходу, користувач сприяє запобіганню можливого негативного впливу на навколишнє середовище та на здоров'я.
Знак на виробі чи на супроводжуючій його документації вказує на те, що цей виріб не вважається домашнім відходом, а повинен здаватися у відповідний пункт збору для утилізації електричної та електронної апаратури. Виріб повинен перероблятися згідно місцевих норм для переробки відходів. Для одержання додаткової інформації про обходження, відновлення та вторинну переробку цього домашніх відходів або у магазин, у якому був куплений цей прилад.
ФІРМА-ВИРОБНИК НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА МОЖЛИВІ НЕЩАСНІ ВИПАДКИ, ВИКЛИКАНІ НЕДОТРИМАННЯМ НОРМ БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

3. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Щоб отримати найкращі експлуатаційні якості від вашої посудомийної машини, спершу прочитайте усі інструкції з використання.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



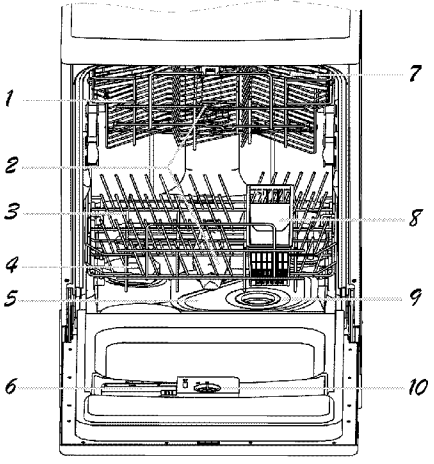
1 Кнопка ON/OFF (ВВІМКН/ВИМКН): Щоб ввімкнути/вимкнути електричне живлення.

2 Рукоятка дверцят: Потягніть за рукоятку, щоб відкрити дверцята.

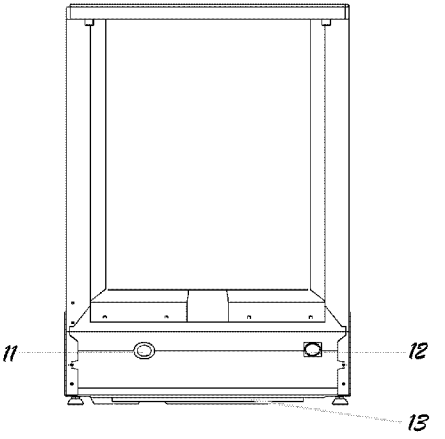
3 Кнопка програм: при натисканні на кнопку вибирається програма миття.

Характеристики посудомийної машини

Вигляд спереду



Вигляд ззаду



1 Верхній короб

2 Розпилювачі

3 Нижній короб

4 Пом'якшувач води

5 Головний фільтр

6 Ванночка для миючого засобу

7 Полиця для чашок

8 Кошик для столових приборів

9 Фільтр з крупними вічками

10 Ванночка для обполіскувача

11 Місце під'єднання зливного шлангу

12 Місце під'єднання шлангу подачі води

13 Збиральна посудина

4. Перш ніж використовувати пристрій уперше

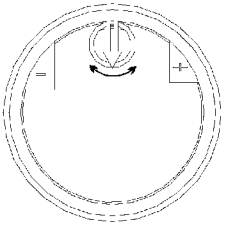
Перш ніж використовувати посудомийну машину уперше:

A. Встановіть пом'якшувач
B. Налийте 1/2 літри води у резервуар для солі та додайте в нього сіль для посудомийної машини
C. Заповніть ванночку для обполіскувача
D. Роль миючого засобу

A. Пом'якшувач води

Пом'якшувач має бути встановлений вручну за допомогою рукоятки жорсткості води.
Пом'якшувач спроектований для усунення із води мінералів та солей, які можуть перешкоджати роботі пристрою. Чим більший вміст мінералів та солей, тим більш жорсткою є вода. Пом'якшувач можна регулювати відповідно до жорсткості води у вашій зоні.
Місцеве підприємство, відповідальне за водопостачання, може надати вам інформацію про жорсткість води у вашій зоні.

Регулювання споживання солі
Посудомийна машина спроектована так, щоб можна було регулювати кількість споживаної солі, відповідно до жорсткості використовуваної води. Щоб оптимізувати рівень споживання солі та надати можливість змінювати його під власні потреби, виконайте такі дії:



1. 1) Відкрутіть пробку з резервуару солі
2. 2) На резервуарі знаходиться кільце із стрілкою (див. малюнок поруч): якщо необхідно, поверніть кільце проти годинникової стрілки, від налаштування "_" до знаку "+", відповідно до жорсткості використовуваної води.
Рекомендується виконувати регулювання за наступною схемою:

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ				Положення перемикача	Споживання солі (грамів/цикл)	Автономність (цикли/1,2 кг)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	середнє	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Примітка: 1 ° dH=1,25 ° Градус жорсткості Кларка=1,78 ° fH=0,178 ммоль/л

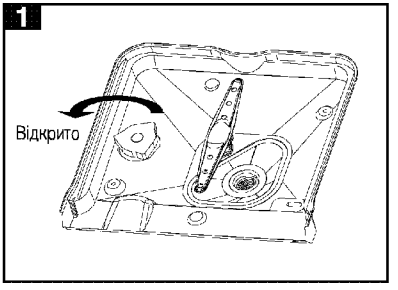
° dH : німецькі градуси
° fH : французькі градуси
° Градус жорсткості Кларка: англійські градуси

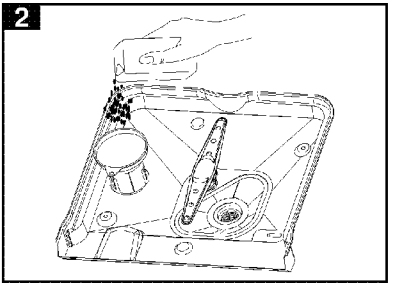
Зверніться до місцевої компанії з водопостачання, щоб отримати інформацію з жорсткості води у вашій зоні.

ПРИМІТКА: Якщо ваша модель не обладнана пом'якшувачем, ви можете не брати до уваги цей розділ
ПОМ'ЯКШУВАЧ Жорсткість води може бути різною в залежності від місця. Якщо вода, яка використовується у посудомийній машині, є жорсткою, утворюються відкладення на кухонному начинні. Пристрій обладнаний спеціальним пом'якшувачем, в якому використовується спеціальна сіль для знищення вапняку та мінералів, які містяться у воді.

Б. Завантаження солі у пом'якшувач

Використовуйте тільки спеціальну сіль для посудомийної машини.
Резервуар для солі розташований під нижнім коробом та має заповнюватися наступним чином:
Увага!
Використовуйте тільки сіль для посудомийних машин! Всі інші типи солі, не передбачені для використання у посудомийних машинах, наприклад, столова сіль, можуть пошкодити пом'якшувач. У випадку пошкоджень внаслідок використання неналежної солі виробник не надає жодної гарантії та не несе відповідальності за пошкодження.
Заповніть резервуар сіллю незадовго до того, як запустити повну програму миття.
Так ви уникнете того, щоб частинки солі або бризки солоної води залишалися на дні пристрою на протязі певного часу, викликаючи його корозію.
Після першого циклу миття світло на панелі керування гасне.





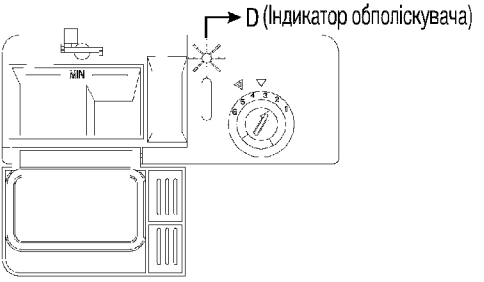
А Витягніть нижній короб, відкрутіть та зніміть пробку з резервуару для солі. 1
Б При першому заповненні резервуара налийте близько 500 мл води (що відповідає 2/3 об'єму).
В Вставте кінець лійки, що входить до комплекту постачання, в отвір та всипте близько 1,2 кг солі. Зазвичай із резервуару для солі виллється незначна кількість води. 2
Г Знову щільно закрутіть пробку.
Д Зазвичай індикаторна лампа солі гасне через 2-6 днів після заповнення резервуару сіллю

ПРИМІТКА:
1. Знову заповніть резервуар сіллю, коли на панелі керування загоряється відповідна індикаторна лампа.
Якщо у резервуарі ще залишилася сіль, існує можливість, що індикаторна лампа не погасне, поки сіль повністю не розчиниться.
Якщо на панелі керування деяких моделей немає індикаторної лампи для солі, ви можете розрахувати час, коли потрібно завантажити сіль у пом'якшувач, розраховуючи цикли миття, які виконала посудомийна машина (див. схему нижче).
2. Якщо виступила сіль, ви можете виконати програму замочування, щоб позбутися її.

В. Заповнення ванночки обполіскувачем

Роль обполіскувача
Обполіскувач додається автоматично під час останнього полоскання, щоб забезпечити акуратне полоскання та сушіння без плям та смуг.
Увага!
Використовуйте тільки обполіскувачі марок для посудомийної машини. Ніколи не заповнюйте ванночку обполіскувача іншими речовинами (наприклад, миючими засобами для посудомийної машини, рідкими миючими засобами), тому що вони можуть пошкодити пристрій.
Під час повторного заповнювання ванночки обполіскувача

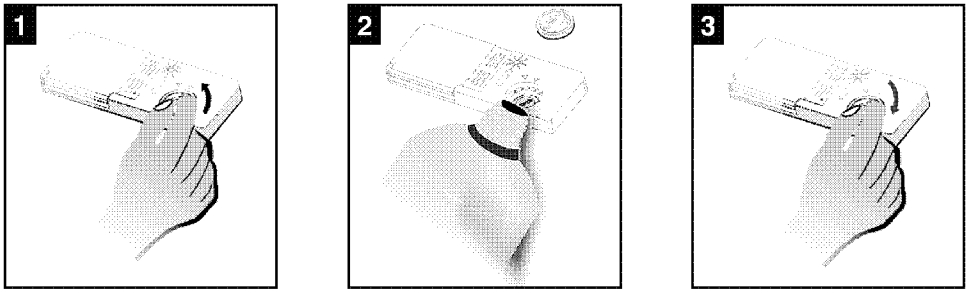
Якщо на панелі керування немає індикаторної лампи, яка відповідає за обполіскувач, ви можете оцінити залишкову кількість обполіскувача за кольором оптичного індикатора рівня "D", розташованого поруч із пробкою.Коли ванночка обполіскувача заповнена, увесь індикатор має темний колір, а коли рівень обполіскувача поступово знижується, то і розміри темної крапки також зменшуються. Рівня обполіскувача не повинен зменшуватися нижче 1/4 від об'єму заповнення.



При зменшенні кількості обполіскувача змінюється також розмір темної крапки в індикаторі рівня обполіскувача, як показане нижче.

- ● Повний
- ◉ Заповнений на 3/4
- ◉ Заповнений наполовину
- ⊙ Заповнений на 1/4 – Знову заповніть, щоб запобігти утворенню плям
- ○ Пустий

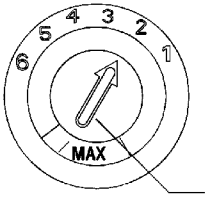
ВАННОЧКА ДЛЯ ОБПОЛІСКУВАЧА



1. Щоб відкрити ванночку, поверніть пробку за напрямом стрілки відкривання (вліво) та підніміть її.
2. Налийте обполіскувач у ванночку, слідкуючи щоб не перелити його.
3. Знову встановіть пробку, вставивши її у напрямку із стрілкою відкривання та повернувши її за напрямом стрілки закривання (вправо).

Обполіскувач вводиться під час останнього полоскання, щоб запобігти утворенню крапель води на посуді, які можуть залишити плями та смуги. Обполіскувач покращує сушіння, дозволяючи воді стікати з посуду як плівка.
У вашій посудомийній машині мають використатися рідкі обполіскувачі. Ванночка обполіскувача розташована усередині дверцят разом із ванночкою миючого засобу. Щоб заповнити ванночку, відкрийте пробку та налийте обполіскувач у ванночку, аж поки індикатор рівня не стане повністю чорним. Місткість ванночки обполіскувача складає близько 140 мл.
Не заповнюйте ванночку надмірно, тому що це сприятиме зайвому піноутворенню. Витріть підтікання вологою тканиною.
Не забудьте закрити пробку, перш ніж закрити дверцята посудомийної машини.

Регулювання ванночки для обполіскувача



Стрілка регулювання (Полоскання)

Ванночка для обполіскувача має шість або чотири установки. На початку встановіть ванночку на "2". Якщо плями та недостатнє сушіння становлять проблему, збільшіть кількість обполіскувача, знявши кришку з ванночки та повернувши ручку на "3". Якщо кухонний посуд все ж погано висушений або має плями, послідовно встановлюйте наступне число, аж поки проблема не буде вирішена. Рекомендується встановити ручку на "4"(на заводі встановлюється на "4")
ПРИМІТКА:
Збільшіть дозування, якщо після миття посуді залишаються краплі води або плями вапняного нальоту.
Зменшіть дозування, якщо на посуді залишаються білісуваті та клейкі смуги або якщо предмети із скла або леза ножів вкриті синюватим нальотом.

Г. Роль миючого засобу

Хімічні компоненти миючих засобів необхідні для видалення бруду, зменшення його до малих частин та виведення його із посудомийної машини. Більшість миючих засобів, що представлені на ринку, створені для цією метою.

Концентрований миючий засіб

За хімічним складом миючі засоби для посудомийної машини діляться на дві основні групи:

- звичайні миючі засоби, луги з каустичними компонентами
- концентровані миючі засоби із зниженою лужністю з натуральними ензимами

Використання "звичайних" програм для миття разом із концентрованими миючими засобами зменшує забруднення та є оптимальним для кухонного посуду; ці програми миття використовують очищаючі властивості ензимів з концентрованих миючих засобів. З цієї причини "звичайні" програми миття, які передбачають використання концентрованих миючих засобів, досягають таких самих результатів, які, в іншому випадку, можна було б отримати тільки за допомогою "інтенсивних" програм.

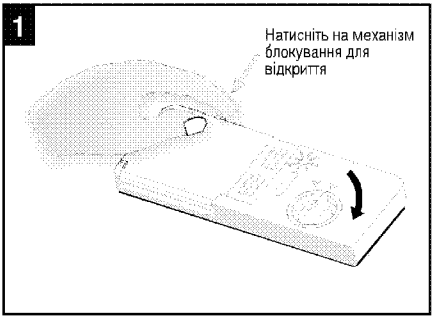
Миючий засіб у таблетках

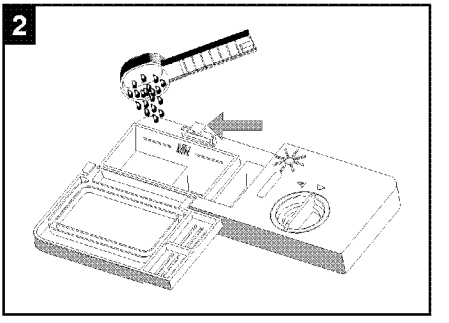
Таблетки миючого засобу різних марок розчиняються за різний час. З цієї причини жодним таблеткам миючого засобу не вдається розчинитися та використати повністю свій очищувальний потенціал під час коротких програм. Задавайте довготривалі програми при використанні миючого засобу у таблетках, щоб забезпечити повне видалення залишків миючого засобу.

Ванночка для миючого засобу

Ванночка має бути заповнена перед запуском кожного циклу миття, згідно інструкцій з таблиці циклів миття. Ваша посудомийна машина використовує менше миючого засобу та обполіскувачу у порівнянні із традиційними посудомийними машинами. Взагалі, достатньо тільки ложки миючого засобу для звичайного завантаження. Більш забруднені предмети потребують більшої кількості миючого засобу. Завжди додавайте миючий засіб незадовго перед запуском посудомийної машини, в іншому випадку миючий засіб вбере вологу та не розчиниться добре.

Скільки потрібно миючого засобу





ПРИМІТКА:

1. Якщо кришка закрита: натисніть на кнопку відкривання. Кришка відкривається одним клацанням.
2. Додайте миючий засіб незадовго до запуску кожного циклу миття. Використовуйте тільки миючі засоби з марками для посудомийних машин.

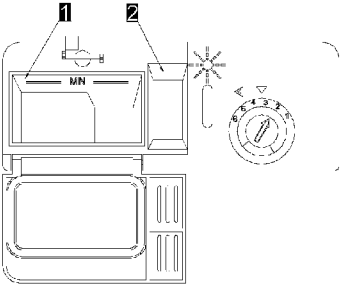
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Миючий засіб для посудомийної машини може викликати корозію! Тримайте миючі засоби у недоступних для дітей місцях .

Використовуйте миючий засіб за призначенням

Використовуйте тільки миючі засоби для посудомийних машин. Зберігайте миючий засіб у сухому прохолодному місці. Не насипайте порошковий миючий засіб у ванночку, якщо ви не будете запускати цикл миття.

Заповнення миючим засобом



Заповніть миючим засобом відповідну ванночку.
Мітка позначає рівні дозування, як показано справа:

1. Відсік для миючого засобу, необхідного до головного циклу миття: "MIN" містить приблизно 20 г миючого засобу.
2. Відсік для миючого засобу, необхідного для циклу попереднього миття, містить близько 5 г миючого засобу

Слідуйте порадам виробників щодо дозування та зберігання миючого засобу, наведеним на упаковці.

Закрийте кришку та тримайте її натиснутою, аж поки вона не заблокується.

Якщо посуд дуже забруднений, додайте дозу миючого засобу у відсік попереднього миття: миючий засіб розпочне свою дію під час попереднього миття.

ПРИМІТКА:

Остання сторінка містить корисні поради щодо дозування миючого засобу в окремих програмах. Пам'ятайте, що фактичні результати можуть відрізнятися в залежності від рівня забруднення та жорсткості води.
Слідуйте порадам виробників, наведених на упаковках миючих засобів.

Миючий засіб

Існують 3 типи миючих засобів:

1. З фосфатами та хлором
2. З фосфатами та без хлору
3. Без фосфатів та без хлору

Зазвичай нові миючі засоби у порошку не містять фосфатів. Не передбачена функція пом'якшувача з фосфатами. У цьому випадку рекомендується заповнювати резервуар для солі, навіть якщо жорсткість води складає тільки 6 dH. Якщо використовуються миючі засоби без фосфатів з жорсткою водою, тарілки та склянки часто мають плями. У такому випадку додавання миючого засобу дозволяє отримати кращі результати. Миючі засоби без хлору мають незначну схильність до відбілювання. Стійкі та кольорові плями повністю не видаляються. У цьому випадку виберіть програму з більш високою температурою.

5. Завантаження коробів посудомийної машини

Для кращих робочих показників посудомийної машини слідуйте вказівкам щодо завантаження. Характеристики та тип коробів та кошиків для столових приборів можуть відрізнятися від однієї моделі до іншої.

Увага: перед завантаженням коробів посудомийної машини або після цього

Видаліть крупні харчові залишки. Не має потреби полоскати тарілки під проточною водою. Розсортуйте предмети у посудомийній машині наступним чином:
1. Чашки, склянки, ємності/каструлі, тощо встановлюються перевернеными.
2. Предмети з опуклостями чи заглибленнями треба нахилити так, щоб вода могла вільно стікати.
3. Предмети мають бути розташовані надійно, так щоб не перекинутися.
4. Предмети не повинні заважати розпилювачам обертатися під час миття.

Дуже малі предмети не треба мити у посудомийній машині, так як вони можуть випасти з коробу.

Виймання посуду

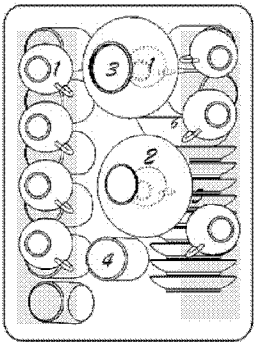
Щоб запобігти потраплянню води із верхнього коробу у нижній, рекомендується звільняти спочатку нижній короб, а потім верхній.

Завантаження верхнього коробу

Верхній короб спроектований для розміщення більш делікатного та легкого посуду: стаканів, чашок для чаю та кави, блюдець або тарілок, малих салатниць та неглибоких сковорід (не занадто брудних).
Розташуйте тарілки та кухонне начиння так, щоб їх не збивали струмені води.

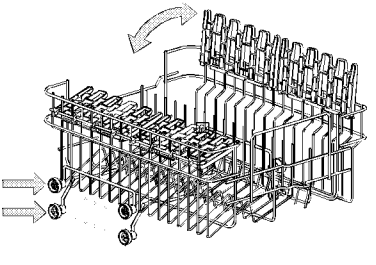
1 Чашки
2 Салатниці малі
3 Салатниці великі
4 Склянки
5 Блюдця
6 Тарілки

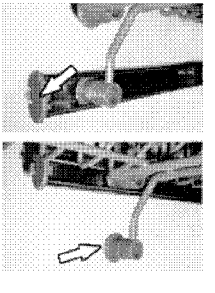
ВСЕРЕДИНІ



Регулювання верхнього коробу

В разі необхідності висоту верхнього коробу можна регулювати так, щоб створити більший простір для розташування великих предметів на верхній або на нижній короб. Висота верхнього коробу може регулюватися за допомогою коліщат різної висоти на колії. Довгі предмети, прибори для блюд або салатів, ножі потрібно встановити на полицю так, щоб не перешкоджати обертанню розпилювачів.
Полиця може бути складена назад або витягнута, якщо нею не користуються.

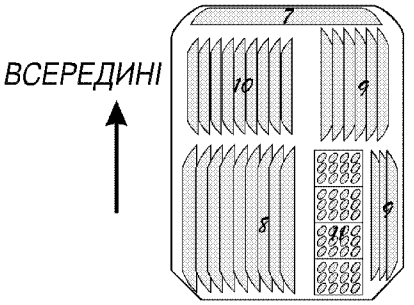




Завантаження нижнього коробу

Рекомендується класти великі предмети, більш важкі для миття, у нижній короб:
ємності, каструлі, кришки, тарілки для блюд та салатниці, як показано на малюнку справа.
Бажано класти тарілки та кришки на край коробу, щоб запобігти блокуванню верхніх розпилювачів
під час обертання.

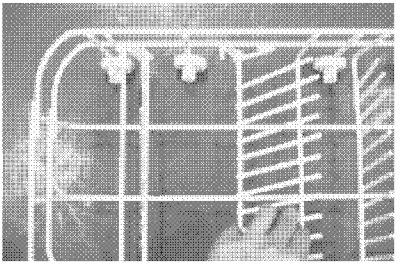
Ємності, салатниці, тощо мають бути завжди перевернені.
Глибокі ємності треба нахилити щоб дозволити воді витікати.
Для нижнього коробу характерним є наявність гнучких зубчатих рядів для полегшеного завантаження
більш великих ємностей та каструль або у разі їх великої кількості.



7 Овальні блюда
8 Тарілки плоскі
9 Тарілки глибокі
10 Тарілки десертні
11 Кошик для столових приборів

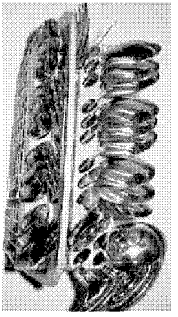
Гнучкі штирі

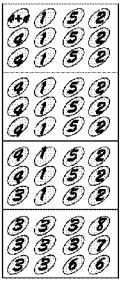
Для кращого укладання ємностей та каструль, штирі можуть згинатися



Кошик для столових приборів

Столові прибори мають розміщуватись у відповідному коробу рукоятками донизу: Якщо кошик обладнаний боковими частинами, ложки мають бути завантажені тільки у відповідні пази, зокрема, довгі предмети мають укладатися горизонтально у передню частину верхнього коробу.





ВСЕРЕДИНІ

1 Виделки
2 Столові ложки
3 Десертні ложки
4 Чайні ложки
5 Ножі
6 Ложки для блюд
7 Черпаки для соусів
8 Виделки для блюд

Якщо ви бажаєте вимити у посудомийній машині такі типи приборів/тарілок

Не придатні

Прибори із ручками з дерева, кості, порцеляни або перламутру
Пластикові предмети, які не витримують нагрівання
Старі прибори із клеєними частинами, які не витримують нагрівання
Клеєні столові прибори або тарілки
Предмети з олова або міді
Кришталь із свинцем
Сталеві предмети, що можуть іржавіти
Дерев'яні підноси
Предмети із синтетичного волокна

Не зовсім придатні

Деякі типи склянок стають непрозорими після декількох циклів миття

Срібні або алюмінієві частини мають тенденцію до знебарвлення під час миття

Відполіровані підноси втратять блиск, якщо будуть часто митися у посудомийній машині

ПРИМІТКА:

Не вставляйте предмети, брудні від сигаретного попелу, воску свічок, лаку або емалі. Коли ви купуєте нове кухонний посуд, впевніться у тому, що його можна мити у посудомийній машині.

ПРИМІТКА:

Не завантажуйте надмірно посудомийну машину. Відсік призначений для 9 тарілок стандартного розміру. Не використовуйте тарілки, які не можна мити у посудомийній машині: це важливо для отримання добрих результатів та для розумного споживання енергії.

Завантаження тарілок та приборів

Перш ніж завантажити тарілки, необхідно:
Видалити крупні залишки їжі
Пом'якшити пригорілі місця у каструлях

При завантаження тарілок та столових приборів, пам'ятайте:

Тарілки та столові прибори не повинні перешкоджати обертанню розпилювачів
Завантажуйте такі глибокі предмети, як чашки, склянки, каструлі, тощо отворами донизу так, щоб вода не збиралася усередині або на дні посудини

Тарілки та столові прибори не повинні знаходитися один усередині іншого або один зверху іншого
- Щоб запобігти тріскання склянок, розташовуйте їх на відстані один від одного
- Завантажуйте великі предмети, які важко вимити, у нижній короб
- Верхній короб спроектований для розміщення більш делікатного та легкого кухонного посуду, такого як склянки, чашки для чаю або кави

Увага!

Ножі з довгим лезом, поставлені вертикально, становлять потенційну небезпеку!
Довгі та/або заточені столові прибори, такі як великі ножі, треба розміщувати у горизонтальному положенні, у верхньому коробі.

Пошкодження предметів із скла та інших типів кухонного посуду

Можливі причини:

- Тип скла або заводської обробки. Хімічний склад миючого засобу.
- Температура води та тривалість програми миття.

Підказки щодо вирішення:

- Використовуйте предмети із скла або тарілки із порцеляни, які мають маркування виробника для миття у посудомийній машині
- Використовуйте делікатний миючий засіб, призначений для даного типу кухонного начиння. У разі необхідності шукайте подальших вказівок від виробників миючих засобів.
- Виберіть програму з низькою температурою.
- Щоб запобігти можливим пошкодженням, виймайте з посудомийної машини склянки та столові прибори відразу після закінчення програми.

Під кінець циклу миття

Під кінець циклу миття звуковий сигнал посудомийної машини звучатиме на протязі 8 секунд, а потім зникне. Вимкніть пристрій за допомогою кнопки ON/OFF (ВВІМКН/ВИМКН), закрийте водопровідний кран та відкрийте дверцята посудомийної машини. Почекайте декілька хвилин перш ніж розвантажити посудомийну машину, щоб запобігти псуванню ще гарячого посуду, який є більш схильним до тріскання. Крім того, він так краще висохне.

ТАБЛИЦЯ ЦИКЛІВ МИТТЯ

Програма	Інформація з вибору циклів	Опис циклу	Миючий засіб попереднє миття/основне миття	Час роботи (хв.)	Енергія (кВт/год)	Вода (1)	Обполіс кувач
Інтенсивне	Для більш забрудненого начиння: ємності, каструлі, сковорідки та тарілки, у яких певний час залишались засохлі залишки їжі.	Попереднє миття Попереднє миття (50°C) Миття (60°C) Полоскання Полоскання (70°C) Сушіння	4/20 г	166	1.10	17.5	
Звичайне (IEC-EN 50242)	Для звичайно забрудненого начиння: не дуже брудні ємності, тарілки, склянки та каструлі. Стандартний щоденний цикл.	Попереднє миття Попереднє миття Миття (50°C) Полоскання Полоскання (65°C) Сушіння	4/20 г	148	0.74	10.4	
Економне	Для менш забрудненого начиння: злегка брудні тарілки, склянки, салатниці та каструлі.	Попереднє миття Миття (45°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	20 г	108	0.65	10.4	
Полоскання	Тільки для полоскання та сушіння кухонного начиння.	Миття (45°C) Полоскання Полоскання (70°C) Сушіння		91	0.75	7.7	

Запуск пристрою

Запуск циклу миття

1 Витягніть нижній та верхній короб, завантажте посуд та знову встановіть короби. Рекомендується завантажити спершу нижній короб, потім верхній (див. розділ "Завантаження посудомийної машини").
2 Додайте миючий засіб (див. розділ присвячений Солі, Миючому засобу та Обполіскувачу)..
3 Вставте вилку у розетку. Живлення має бути 220-240 В змінного струму /50 Гц, технічні умови для розетки: 12 А 250 В змінного струму. Перевірте, щоб водопровідний кран був відкритий (максимальний тиск).
4 Закрийте дверцята. Натисніть кнопку ON/OFF (ВВІМКН/ВИМКН), загоряється остання запущена програма. Натисніть цю кнопку та посудомийна машина негайно продовжить останню виконувану програму миття. Якщо ви натиснете кнопку іншої програми, вона запуститься через 3 секунди.

Зміна програми

Передмова:

1. Вже запущений цикл можна змінити, тільки якщо пройшло небагато часу від його початку. В іншому випадку, існує можливість того, що миючий засіб вже був розчинений та пристрій злив воду після миття. У цьому випадку ванночка миючого засобу має бути заповнена знову (див. розділ "Завантаження миючого засобу").
2. Натисніть кнопку поточної програми ще на 3 секунди так, щоб скасувати її, надалі можна змінити її, встановивши бажаний цикл (див. розділ "Запуск циклу миття").
3. Після натискання кнопки програми більш ніж на 3 секунди з метою її скасування, ви можете перейти до бажаної програми, натиснувши на кнопку, яка їй відповідає.

ПРИМІТКА:
Якщо відкрити дверцята під час миття, посудомийна машина вимикається. Якщо знову закрити дверцята, посудомийна машина повертається до роботи через 10 секунд.

Ви забули завантажити посуд?

Якщо ви забули завантажити якийсь посуд, ви можете додати його у будь-який момент, перш ніж відкриється ванночка миючого засобу.

1 Відкрийте злегка дверцята, щоб перервати миття.

2 Як тільки відключаться розпилювачі, ви можете відкрити дверцята повністю.

3 Завантажте недостаючий посуд.

4 Закрийте дверцята: посудомийна машина відновить роботу через 10 секунд.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Небезпечно відкривати дверцята під час миття, так як вас може обшпарити гаряча вода.

Вимкніть посудомийну машину

Якщо на цифровому дисплеї з'явиться 0 (час, який залишився), програма завершена.
1. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши на кнопку ON/OFF (ВВІМКН/ВИМКН).
2. Закрийте водопровідний кран!
Обережно відкрийте дверцята. Коли дверцята відкриті, може виходити гарячий пар!
■ Існує небезпека того, що гарячі посуд лопне. З цієї причини необхідно дати йому охолонути щонайменш 15 хвилин, перш ніж виймати його з побутової техніки.
■ Відкрийте дверцята посудомийної машини, залишіть їх напіввідкритими та почекайте кілька хвилин, перш ніж розвантажити її.
При цьому кухонне начиння краще охолоне та висохне.

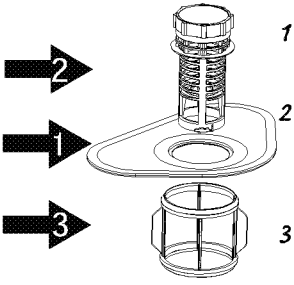
Розвантажте посудомийну машину.

Звичайно, що зсередини пристрій буде мокрим.
Спорожніть спочатку нижній короб, потім верхній. Уникайте при цьому потрапляння води з верхнього коробу на кухонне начиння нижнього коробу.

7. Обслуговування та чищення

Система фільтрації

Для допомоги користувачу, зливний насос та система фільтрації розташовані усередині баку і мають добрий доступ. Система фільтрації має три компоненти: головний фільтр, фільтр з крупними вічками та фільтр з дрібними вічками.



1 Головний фільтр
Частинки їжі та бруд, що затримуються цим фільтром, обробляються струменем, який виходить з нижнього розпилювача, та видаляються у стік.

2 Фільтр з крупними вічками
Залишки великих розмірів, такі як частини кісток або скла, які можуть забити стік, затримуються фільтром з крупними вічками.
Щоб видалити бруд, що потрапив у фільтр, злегка стисніть ребра на верхній частині фільтру та витягніть його піднявши угору.

3 Фільтр з дрібними вічками
Цей фільтр очищує бруд та залишки їжі у зоні збирання та перешкоджає їх повторному потраплянню на кухонне начиння під час миття.

Догляд за посудомийною машиною

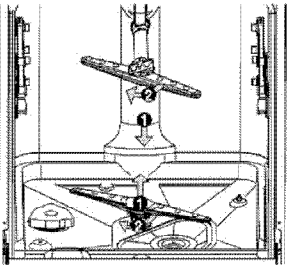
Щоб очистити блок управління, протріть його злегка вологою тканиною, а потім акуратно витріть його насухо. Для очищення зовнішньої частини використовуйте блискоутворюючий віск високої якості для побутової техніки.
Ніколи не використовуйте заточені, абразивні предмети або мочалки із стружки для чищення частин посудомийної машини.

Захист від замерзання

Якщо ваша посудомийна машина буде залишена у неопалюваному приміщенні на зиму, зверніться до фахівця служби допомоги, щоб:

1. Відключити електричне живлення від пристрою.
2. Закрити водопровідний кран та від'єднати шланг подачі води від клапану.
3. Спустити воду з шлангу подачі води та з клапану. (Зберіть воду у тазик)
4. Знову під'єднати шланг подачі води до клапану.
5. Зняти фільтр знизу баку та губкою видалити воду із місця збирання.

Чищення розпилювачів



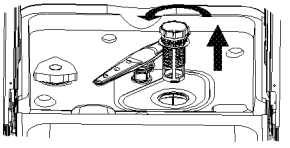
Необхідно очищати розпилювачі через регулярні проміжки часу, тому що занадто жорстка вода може засмітити розпилювачі та упори. Щоб зняти розпилювачі, відкрутіть гайку за годинниковою стрілкою та зніміть шайбу з верху розпилювача, потім витягніть його. Промийте розпилювач у теплій та мильній воді та м'якою щіткою очистіть отвори. Встановіть його на місце після акуратного полоскання.

Чищення фільтрів

- Слідкуйте за можливою закупоркою у фільтрах кожний раз, коли використовується посудомийна машина.
- Відкрутивши циліндр фільтра, ви можете зняти систему фільтрації та видалити усі залишки їжі, промивши фільтри під проточною водою.

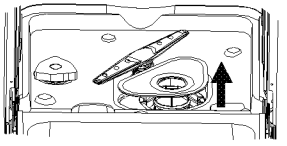
Відкрито

1



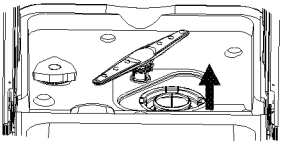
етап 1: поверніть циліндр фільтра у протилежному напрямку та підніміть його;

2



етап 2: підніміть головний фільтр

3



етап 3: підніміть фільтр з дрібними вічками

ПРИМІТКА: Операції з 1 до 3 етапу служать для видалення компонентів системи фільтрації; ті ж самі операції, виконані у протилежному порядку, дозволяють знову зібрати систему.

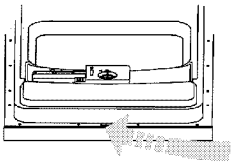
Фільтруюча група

Щоб отримати оптимальні експлуатаційні характеристики та результати, необхідно підтримувати чистоту фільтруючої групи. Фільтр ефективно видаляє частинки їжі з води для миття та дозволяє циркуляцію води під час циклу. З цієї причини, після кожного миття, рекомендується зняти великі частинки їжі, затримані фільтром, прополоскавши напівкруглий фільтр та склянку під проточною водою. Щоб витягнути фільтруючу групу, потягніть рукоятку склянки вгору. Вся фільтруюча група має чиститися один раз на тиждень.
Використовуйте щітку для очищення фільтру з крупними вічками та фільтру з дрібними вічками. Потім знову зберіть частини фільтра, як показано на малюнку зліва, та вставте внутрішню частину фільтруючого вузла у посудомийну машину, розташувавши її у відповідному місці та натиснувши униз.
Забороняється використовувати посудомийну машину без фільтрів. Неправильне встановлення фільтра може завадити експлуатаційні характеристики пристрою та пошкодити кухонне начиння.

⚠ *ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!*

Не запускайте посудомийну машину, якщо фільтри не стоять на своєму місці. Під час чищення слідкуйте за тим, щоб не вдарити фільтри. В іншому випадку фільтри можуть деформуватися, що негативно вплине на експлуатаційні характеристики побутового пристрою.

Чищення дверцят



Щоб очистити бокові частини дверцят, використовуйте тільки ганчірку, змочену теплою водою. Щоб запобігти проникненню води у механізм блокування дверцят та у електричні компоненти, не використовуйте будь-які миючі засоби з розпилювачем.
Крім того, не використовуйте абразивні вироби або вироби з металевої стружки для чищення зовнішніх поверхонь, так як вони можуть пошкодити зовнішнє покриття. Крім того, деякі типи паперу для кухні можуть пошкрябати поверхню або залишити плями.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Не використовуйте миючі засоби з розпилювачем для очищення панелі дверцят, тому що вони можуть пошкодити механізм блокування та електричні компоненти. Краще не використовувати абразивні матеріали або деякі типи паперу для кухні, щоб не пошкрябати поверхню із неіржавіючої сталі або залишити плями.

Як підтримувати посудомийну машину у бездоганному стані

Після кожного миття

Після кожного миття закрийте водопровідний кран та залиште дверцята напіввідкритими так, щоб волога та неприємні запахи вийшли назовні.

Витягніть вилку з розетки

Перш ніж виконати будь-яку операцію з чищення або обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки. Не піддавайте себе ризику.

В жодному випадку не користуйтеся розчинниками або абразивнимси засоби для чищення

Для очищення зовнішньої частини та гумових частин посудомийної машини не використовуйте розчинники або абразивні засоби.
Використовуйте тільки ганчірку, зволожену у мильному розчині.
Щоб видалити плями з внутрішньої поверхні, використовуйте тканину, зволожену водою, змішаною з невеликою кількістю білого оцту або зі спеціальним засобом для чищення посудомийних машин.

Перш ніж поїхати у відпустку

Коли ви їдете у відпустку, рекомендується виконати миття з порожньою машиною, після чого витягнути вилку з розетки, закрити кран подачі води та залишити дверцята напіввідкритими. Завдяки цьому прокладки служитимуть більш довго та усередині пристрою не утворюватимуться неприємні запахи.

Переміщення пристрою

Якщо вам потрібно перемістити пристрій в інше місце, намагайтеся утримувати його у вертикальному положенні. У разі необхідності нахиліть його назад.

Прокладки

Одним з головних факторів, що визначають утворення запахів усередині посудомийної машини, є залишки їжі у прокладках.
Періодичне чищення вологою губкою попередить їх утворення.

8. Інструкції щодо встановлення

⚠ Увага:

Електричне та сантехнічне обладнання має встановлюватися фахівцями.

	! Застереження!
	Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть живлення, перш ніж встановити посудомийну машину. Небезпека смерті або ураження електричним струмом у випадку нехтування даними вказівками.

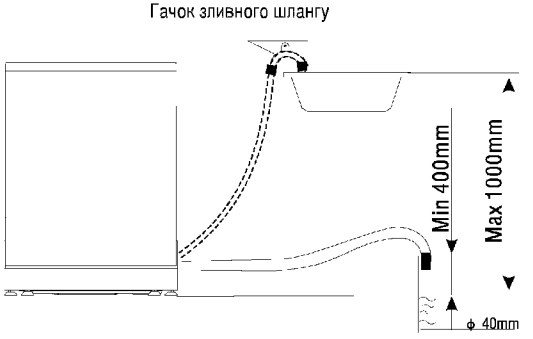
• Підготовка до монтажу

Місце для встановлення посудомийної машини має знаходитися поблизу наявних шлангів для подачі та зливання води, а також до розетки електричного живлення.
Щоб полегшити підключення зливних шлангів посудомийної машини, рекомендується вибрати сторону тумбочки з раковиною.
Підготовка до монтажу
Примітка: перевірте приналежності, що входять до комплекту постачання для монтажу (гачок для декоративної панелі, гвинти)

Вирівнювання пристрою

Коли посудомийна машина буде встановлена, відрегулюйте ніжки (вкручуючи або викручуючи) відповідно до бажаної висоти та вирівняйте пристрій. Майте на увазі, що посудомийна машина не може мати нахил більше за 2°.

Гідротехнічні підключення



Підключення до електромережі

⚠ УВАГА *Для особистої безпеки:*
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧІ АБО АДАПТЕРИ З ЦИМ ПОБУТОВИМ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯМ.
НЕ ВИЙМАЙТЕ ТА НЕ ВИДАЛЯЙТЕ У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ ТРЕТІЙ КОНТАКТНИЙ ШТИР ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕННЯ КАБЕЛЮ ЖИВЛЕННЯ.

Умови для електричного підключення

Див. шильдік для ознайомлення з номінальною напругою та для під'єднання пристрою до відповідної електричної мережі за допомогою запобіжника на 12 А, як це необхідно. Вимоги передбачають подачу живлення через запобіжник з мідною ниттю. Рекомендується запобіжник для відстроченого запуску або аварійний вимикач. Ланцюг має бути окремим та спеціально призначеним для пристрою. Розетка має бути встановлена на сусідніх меблях

Електричні підключення

Після того як ви впевнилися, що значення напруги та частоти току у побутовій мережі відповідають значенням, вказаним на шильдіку та що дані електричної системи придатні для максимальної напруги, вказаної на шильдіку, вставте вилку у розетку, що має відповідне заземлення. Якщо електрична розетка, до якої має бути підключений електропобутовий прилад, не придатна до вилки, замініть розетку та не використовуйте адаптери або подібні пристрої, так як вони можуть викликати перегрів або згоряння.

⚠ Перевірте наявність відповідного заземлення ще до використання

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО СИСТЕМИ ЗАЗЕМЛЕННЯ

- Прилад має бути підключено до системи заземлення. У випадку неправильної роботи або відмови у роботі, пристрій заземлення зменшує ризик ураження електричним струмом, надаючи електричному струму ланцюг з меншим опором. Пристрій має шнур з провідником та вилкою заземлення. Вилка має бути під'єднана до відповідної розетки, встановленої та підключеної до землі у відповідності з кодексами та місцевими нормами.

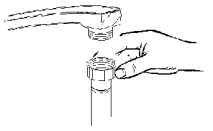
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕНЯ!

- Помилкове підключення провідника заземлення електричного пристрою може призвести до ураження електричним струмом. У разі сумніву зверніться до кваліфікованого фахівця або до служби допомоги, щоб перевірити заземлення пристрою. Не переробляйте вилку, що входить до комплекту постачання з електрообладнанням; якщо вона не підходить до електричної розетки, необхідно встановити потрібну розетку за допомогою кваліфікованого фахівця.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Після використання, закрийте водопровідний кран, щоб запобігти появі води усередині шлангу подачі води (для моделей без шлангу подачі води з механізмом безпеки).

Підключення до холодної води



Підключіть шланг подачі холодної води до з'єднувача з різьбою 3/4", перевіривши щільність з'єднання.
Якщо шланги для води є новими або залишаються довгий час неактивними, спустіть воду та впевніться у тому, що вони вільні від бруду. Без таких заходів місце введення води може засмітитися, що призведе до пошкодження побутового пристрою.

Підключення до гарячої води

Гідравлічний контур, який живить машину, може бути підключений також до гарячого водопроводу (централізованої системи, отоплювальної системи), за умови, щоб його температура не перевищувала 60° С. У цьому випадку час циклу миття зменшиться близько до 15 хвилин, а ефективність миття дещо погіршиться.
Підключення до гарячої води має виконуватися згідно з тими ж нормами, що і під час підключення до холодної води.

Розміщення пристрою

Розмістіть посудомийну машину у бажаному місці. Притуліть задню частину посудомийної машини до стіни та до боків меблів або прилеглих стін. Посудомийна машина має шланги для подачі та зливання води, які можуть бути спрямовані вправо або вліво для полегшення встановлення.

Як звільнити шланги від надмірної кількості води

Якщо висота раковини від підлоги перевищує 1000 мм, зайва вода, яка знаходиться у шлангах, може не зливатися у цю саму раковину. У цьому випадку необхідно злити надмірну воду з шлангів у тазик або інший сосуд, тримаючи його зовні та нижче від раковини.

Зливання води

Підключіть зливний шланг, встановивши його належним чином, щоб запобігти підтіканням води.
Перевірте, щоб шланг подачі води не був закручений або здавлений.

Подовження шлангу

Якщо вам потрібно подовжити зливний шланг, використовуйте подібний шланг довжиною не більше 4 метрів, щоб не погіршити здатність посудомийної машини до миття.

Підключення сифону

Підключення зливу має знаходитися на висоті не менш за 50 см та не більше за 100 см від дна посудомийної машини.
Зливний шланг для води має бути закріплений затискачем для труб.

Aquasafe

Aquasafe – це система, обладнана клапаном безпеки, який попереджає підтікання води: якщо визначається підтікання води у шлангу подачі води під час циклу миття, клапан безпеки перериває водяний струм. Не занурюйте шланг подачі води або клапан безпеки у воду, тому що електричний провід клапану безпеки знаходиться усередині вхідного шлангу з подвійною стінкою.
У випадку пошкодження вхідного шлангу або клапану безпеки, негайно від'єднайте вилку від розетки живлення.
Не подовжуйте та не скорочуйте шланг подачі води, тому що він містить електричні частини.

• Запуск посудомийної машини

Перш ніж запустити посудомийну машину, перевірте що:

1 пристрій стоїть надійно на рівній поверхні;

2 клапан заливання відкритий;

3 не видно підтікань у місцях під'єднання шлангів;

4 шланги добре під'єднані;

5 підключене електричне живлення;

6 шланги подачі води та зливання не перекручені;

7 всі друковані матеріали та упаковка видалені з посудомийної машини.

• Увага

Після встановлення покладіть даний матеріал у скриньку для друкованих матеріалів. Його зміст може буде дуже корисним для тих, хто використовує посудомийну машину.

9. Знаходження та ремонт неполадок

Prima di rivolgersi all'Assistenza.

Ознайомтеся з таблицями на наступних сторінках і ви зможете уникнути звернення за допомогою.

Проблема	Можлива причина	Що робити
Посудомийна машина не розпочинає роботу.	Згорів запобіжник або спрацював запобіжний перемикач.	Замініть запобіжник або перемкніть перемикач. Можливо, доведеться відключити інші пристрої, підключені у той самий ланцюг посудомийної машини.
	Електричне живлення вимкнене	Перевірте, щоб посудомийна машина була ввімкнена, а дверцята були закриті у безпечний спосіб. Перевірте, щоб шнур живлення був підключений належним чином до настінної розетки.
	Тиск води низький	Перевірте гідротехнічні підключення, та вдоскональтеся, щоб кран подачі води був відкритий.
Зливний насос не зупиняється.	Переливання.	Пристрій розроблений таким чином, щоб не унеможливити переливання. У цьому випадку зупиняється циркуляційний насос та вмикається зливний насос.
Шум в роботі.	Йдеться про звичайний шум.	Шум утворюється внаслідок подрібнення м'якої їжі та відкривання пробки миючого засобу.
	Предмети не лежать нерухомо усередині кошика або предмет малих розмірів впав у короб.	Перевірте, щоб всі предмети усередині коробу лежали нерухомо.
	Гудіння двигуна	Посудомийна машина не використовується регулярно. Якщо її використовують не часто, не забувайте один раз на тиждень заповнювати та спускати з неї воду, щоб підтримувати прокладки у зволоженому стані.
Піна у баці	Миючий засіб не призначений для даної цілі.	Щоб запобігти утворенню піни, використовуйте тільки спеціальний миючий засіб для посудомийної машини. Якщо таке сталося, відкрийте посудомийну машину та дочекайтеся поки зійде піна. Додайте у бак близько 4 літрів холодної води. Закрийте та заблокуйте дверцята посудомийної машини. Після цього запустіть цикл замочування, щоб злити воду. Повторіть операцію, якщо необхідно.
	Підтікання обполіскувача.	Завжди негайно протирайте підтікання обполіскувача.
Плями у внутрішньому баці.	Використовувався миючий засіб з барвниками.	Перевірте, щоб миючий засіб не містив барвників.
Кухонне начиння не висушене.	Ванночка з обполіскувачем порожня.	Перевірте, щоб ванночка з обполіскувачем була заповнена.
Тарілки та столові прибори не відчищаються.	Невірно вибрана програма.	Виберіть більш енергійну програму.
	Невірне завантаження коробу.	Перевірте, щоб робота ванночки миючого засобу та розпилювачів не була блокована крупними предметами.
Плями та відкладення на склянках та столових приборах.	1 Занадто жорстка вода 2 Температура на вході низька. 3 Посудомийна машина перевантажена. 4 Невірне завантаження. 5 Миючий засіб у порошку старий або вологий. 6 Миючий засіб у порошку старий або вологий. 7 Невірне дозування миючого засобу.	Щоб видалити плями з склянок: 1 Витягніть всі металеві предмети з посудомийної машини. 2 Не додавайте миючий засіб. 3 Виберіть більш довгий цикл. 4 Запустіть посудомийну машину та дайте їй попрацювати на протязі 18-22 хвилин, у головній програмі миття. 5 Відкрийте дверцята та вилийте 2 чашки білого оцту на дно посудомийної машини. 6 Закрийте дверцята та чекайте завершення циклу. Якщо оцет не дозволяє досягти мети: повторіть операції, описані вище з 60 мл (1/4 чашки) кристалів лимонної кислоти замість оцту.

Перш ніж звернутися за допомогою...

Проблема	Можлива причина	Що робити
Склянки мають плями.	М'яка вода та надмірна кількість миючого засобу.	Використовуйте менше миючого засобу, якщо вода є м'якою, та вибирайте більш короткий цикл, щоб вимити та очистити склянки.
Коричневі або жовтуваті відкладення на внутрішній поверхні	Плями чаю або кави	Зніміть плями вручну, використавши розчин 1/2 чашки відбілювача та 3 чашки гарячої води. ⚠ *ЗАСТЕРЕЖЕННЯ* Перш ніж очищати внутрішню поверхню, почекайте 20 хвилин після закінчення циклу, аж поки нагрівальний елемент не охолоне. В іншому випадку є ризик опіків.
	Залізні відкладення у воді можуть спричинити утворення нальоту.	Зверніться за спеціальним фільтром на підприємство, яке займається очищенням води.
Білісуваті відкладення на внутрішній поверхні.	Мінерали жорсткої води.	Очистіть внутрішню частину губкою, зволоженою у миючому засобі для посудомийної машини, одягнувши гумові рукавички. Щоб запобігти утворенню піни, використовуйте виключно миючі засоби для посудомийної машини.
Кришка пробки миючого засобу не блокується.	Рукоятка не стоїть в положенні закривання.	Поверніть рукоятку у положення закривання та пересуньте механізм блокування дверцят вліво.
Присутність миючого засобу на пробці ванночки.	Тарілки блокують пробку миючого засобу.	Завантажте тарілки знову відповідним чином.
Водяний пар.	Звичайне явище.	Під час операцій сушіння та зливання води, виступає пар поруч із системою блокування дверцят.
Чорні або сірі сліди на тарілках.	Предмети з алюмінію терлися об тарілки.	Видаліть сліди за допомогою злегка абразивного миючого засобу.
Вода на дні баку.	Звичайне явище.	Невелика кількість чистої води навколо стічного отвору, на дні баку, підтримує прокладку у зволоженому стані.
Витікання води з посудомийної машини.	Ванночка переповнена або підтікання обполіскувача.	Слідкуйте за тим, щоб не заповнювати надмірно ванночку обполіскувача. Підтікання обполіскувача можуть викликати надмірну кількість піни та, у подальшому, переливання. Витріть підтікання вологою ганчіркою.
	Посудомийна машина розміщена не на рівній поверхні.	Перевірте, щоб посудомийна машина була розміщена на рівній поверхні.

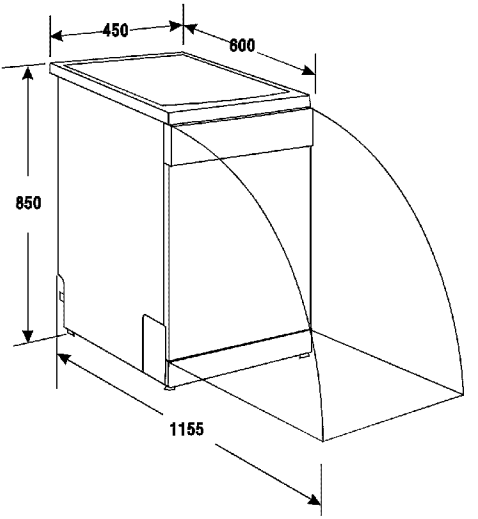
КОДИ НЕПОЛАДОК

У випадку відмови у роботі, на пристрої з'являються коди неполадок як застереження користувачеві:

Код	*Значення*	*Можливі причини*
Блимання індикаторної лампи Полоскання	Заповнення водою відбувається занадто довго.	Водопровідний кран не відкритий, подача води обмежена або тиск води є надто низьким.
Блимання індикаторної лампи Економічне та Швидке	Довгий час нагрівання, без досягнення потрібної температури.	Неправильна робота датчика температури або нагрівального елементу.
Блимання індикаторної лампи Звичайне	Надмірне заповнення.	Надлишок води на вході
Блимання індикаторної лампи Звичайне та Економічне	Відмова у роботі датчика температури.	Коротке замикання або пошкодження датчика температури.
Блимання індикаторної лампи Звичайне, Економічне та Полоскання	Відмова у роботі температурного датчика.	Розірваний електричний контур або пошкоджений температурний датчик.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

У випадку переливання закрийте головний водопровідний кран, перш ніж звернутися за допомогою. Якщо у збиральній посудині на дні пристрою зібралася вода, через надмірне заповнення або незначне витікання, видаліть її, перш ніж перезапустити посудомийну машину.



Висота:	850 мм
Довжина:	450 мм
Глибина:	600 мм
Робоча напруга:	Дивись дані на шидліку
Тиск води:	0,04-1,0 мПа
Підключення гарячої води:	макс 60 °C
Електричне живлення:	Дивись дані на шидліку
Місткість:	9 приборів

Прочитајте овај приручник

Поштовани купче,

прочитајте пажљиво упутства за употребу и сачувајте приручник за даље консултације.

Приручник предајте наредним власницима електричног кућног уређаја.

Овај приручник садржи поглавља са упутствима о сигурности, раду, инсталирању, откривању и поправљању кварова, итд.

Пажљиво читање упутства пре употребе машине за прање судова помоћи ће вам да на најбољи начин употребљавате и одржавате ефикасним овај уређај.

Пре обраћања служби техничке подршке

Консултујући поглавље у ком се говори о препознавању и поправљању кварова, бићете у могућности да сами решите неке опште проблеме, без захтева за интервенцијом професионалних техничара.

Напомена:

Будући да произвођач следи политику константног развоја и модернизовања производа, могуће је да начини одређене измене на уређају без претходног обавештавања.

1) Сигурносне информације 1

2) Одлагање на отпад 2

3) Упутства за употребу
Командна табла 3
Карактеристике машине за прање судова 3

4) Пре прве употребе уређаја 4
А. Омекшивач воде 4
Б. Убацивање соли у омекшивач 5
В. Пуњење посуде за средство за сјај .. 5
ПОСУДА ЗА СРЕДСТВО ЗА СЈАЈ..... 6
Подешавање посуде за средство за сјај .. 6
Г. Функција детерџента 7
Концентровани детерџент 7
Детерџент у таблетама 7
Посуда за детерџент 7
Колико детерџента користити 7
Досипање детерџента 8
Детерџент 8

5) Пуњење корпи машине за прање судова 9
Пажња пре или после пуњења корпи машине судовима 9
Вађење судова 9
Пуњење горње корпе 9
Подешавање горње корпе 9
Пуњење доње корпе 10
Преклопне решетке 10
Корпица за ситне предмете 11
Пажња! 12
Могући узроци: 12
Предложена решења 12
На крају циклуса прања 12

6) Покретање програма прања 13
Табела циклуса прања 13
Укључивање уређаја 14
Промена програма 14

7) Одржавање и чишћење 15
Систем филтрирања 15
Чишћење прскалица 15
Заштита од смрзавања 15
Вођење бриге о судовима 16
Чишћење филтера 16
Филтрациона јединица 16
Чишћење врата 17
Како одржавати машину за прање судова у одличном стању 17

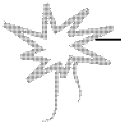
8) Упутства за постављање 17
Припреме за постављање 17
Повезивање електро инсталације 19
Повезивање хидро инсталације 19
Покретање машине за прање судова 20

9) Препознавање и поправљање кварова 21
Пре обраћања служби техничке подршке 21
Шифре грешака 22
Техничке информације 23

1. ВАЖНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ О СИГУРНОСТИ ПРЕ УПОТРЕБЕ ПРОЧИТАЈТЕ СВА УПУТСТВА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

ПАЖЊА – Када користите машину за прање судова, поштујте основне сигурносне мере дате у наставку:



⚠ УПОЗОРЕЊЕ! ВОДОНИК ЈЕ ЕКСПЛОЗИВАН ГАС

У неким ситуацијама, могуће је да се у инсталацијама са топлом водом које се не користе две или више недеља, створи водоник. ВОДОНИК ЈЕ ЕКСПЛОЗИВАН ГАС. Ако се инсталација са топлом водом не користи две или више недеља, пре употребе машине за прање судова отворите све славине топле воде и пустите воду да тече неколико минута.
Ова радња ће омогућити уклањање било које количине водоника. Будући да се ради о запаљивом гасу, не пушите и не користите отворени пламен током ове радње.

УПОЗОРЕЊЕ! ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

- Не претерујте са пуњењем, немојте седети, не пењите се на врата или корпу машине за прање судова.
- Не дирајте грејаче током или одмах после употребе.
- Не укључујте машину ако панели за затварање нису правилно постављени. Врата отварајте пажљиво ако машина ради: могуће је избијање млаза воде.
- Не наслањајте тешке предмете и не пењите се на врата машине када су отворена: уређај се може превртнути према напред.
- Приликом убацивања судова за прање:
  - оштре предмете поставите тако да не оштећују заптивке врата;
  - оштре ножеве поставите са дршком окренутом према горе тако да се смањи ризик да се посечете;
  - Упозорење: ножеве или друге предмете са оштрим врховима треба поставити у корпу са врховима окренутим према доле или у хоризонтални положај.
- Када користите машину за прање судова, избегавајте да пластичне предмете стављате у додир са грејачима.
- Проверите да ли је посуда за детерџент празна по завршетку циклуса прања.
- Не перите пластичне предмете осим ако немају ознаку "може се прати у машини за прање судова" или неку сличну ознаку. У случају да се ради о пластичним предметима без ознаке, проверите упутства која доставља произвођач.
- Користите само детерџенте и средства за сјај направљена за аутоматске машине за прање судова. У машини за прање судова никада не користите сапун, детерџент за прање веша или детерџент за ручно прање.
- Остала средства потребна за одвајање уређаја од електричне мреже треба да буду уграђена на фиксну инсталацију, са размаком између контаката од најмање 3 мм на свим половима.
- Држите децу даље од детерџената и средстава за сјај и не дозвољавајте им да се приближе вратима машине за прање судова када су отворена јер постоји могућност да је у њој остала одређена количина детерџента.
- Надгледајте најмању децу како бисте осигурали да се не играју у уређају.
- Уређај није предвиђен за употребу од стране деце или хендикепираних особа без надзора.
- Детерџенти за машине за прање судова су изузетно алкални и могу бити веома опасни ако доспеју у органе за варење. Избегавајте да дођу у додир са кожом и очима а децу држите подаље од машине за прање судова када су врата отворена.
- Врата не треба остављати отворена јер постоји опасност од спотицања о њих.
- Ако је напојни кабл оштећен, његову замену треба да изведе произвођач, овлашћени сервис или стручно лице, како би се избегла било каква опасност.
- Одлагање амбалаже на отпад треба извести правилно.
- Машину за прање судова употребљавајте само за послове за које је намењена.
- Током постављања важно је да напојни кабл не буде савијен или сувише пригњечен тако да изазива опасност.
- Не играјте се командама.
- Уређај треба да буде повезан са водоводном мрежом преко нових црева, а стара црева не користите поново.

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ПРИДРЖАВАЈТЕ СЕ ДАТИХ СИГУРНОСНИХ УПУТСТАВА

САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА

2. ОДЛАГАЊЕ НА ОТПАД

Одлагање на отпад амбалаже машине за прање судова се изводи правилно.
Сви материјали од којих је направљена амбалажа могу бити рециклирани.
Пластични делови имају ознаку са стандардним међународним изнакама:

- ➢ PE полиетилен, на пример, фолија омотача
- ➢ PS стиропор, на пример, материјал испуне
- ➢ POM полиосиметилен, на пример, пластичне блокаде
- ➢ PP полипропилен, на пример, уређај за убациване соли
- ➢ ABS Акрилонитрилбутадиенстирен, на пример, управљачка табла.

Упозорење!

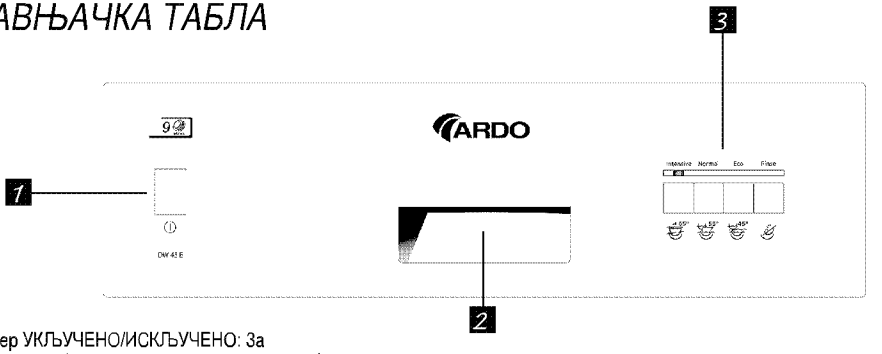
Овај апарат је обележен, на основу Европске Директиве 2002/96/ЕЦ за Одлагање Електричне и Електронске Опреме (WEEE).
Осигуравањем да се овај апарат одложи на исправан начин, помоћићете у превенцији потенцијалних негативних последица за човекову средину и здравље, које би у супротном могле да се испоље, неисправним одлагањем овог производа.
Симбол на производу, или на пратећој документацији производа, означава да се исти не може третирати као кућни отпад. Уместо тога, треба се осложити, тј. предати на за то намењено место, тј. на место за одлагање и рециклажу електричних и електронских апарата и опреме.
Одлагање се мора спровести у складу са локалним директивама о човековој средини, за одлагање отпада.
За детаљније информације са третманом и рециклажом овог производа, моломо Вас да контактирате Вашу градску општину, службу за одлагање ове врсте отпада или радњу где је апарат купљен.

3. УПУТСТВА ЗА УПОТР

ВАЖНО

Да бисте постигли што бољи учинак ваше машине за прање судова, прочитајте сва упутства за употребу пре прве употребе машине.

УПРАВЊАЧКА ТАБЛА



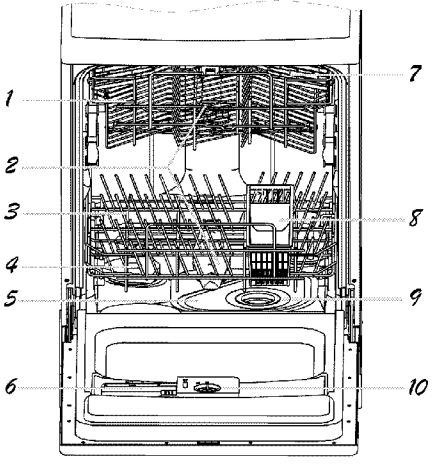
1 Тастер УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО: За укључивање/искључивање електричног напајања.

2 Ручица врата: Повуците ручицу да бисте отворили врата.

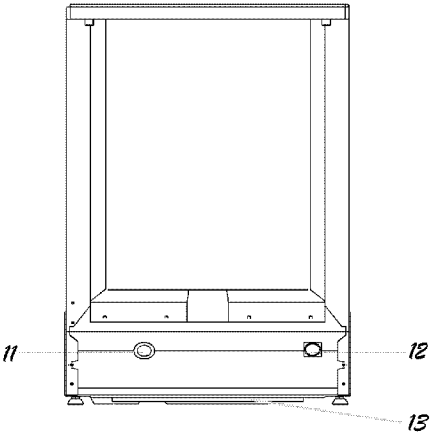
3 Тастер програма: притиском на тастер врши се одабир програма прања.

Карактеристике машине за прање судова

Изглед од напред



Изглед од назад



1 Горња корпа

2 Прскалице

3 Доња корпа

4 Омекшивач воде

5 Главни филтер

6 Посуда за детерџент

7 Носач тањира

8 Корпица за ситне предмете

9 Филтер са већом решетком

10 Посуда за средство за сјај

11 Спојка црева испуста

12 Спојка напојног црева

13 Сабирни суд

4. Пре прве употребе уређаја

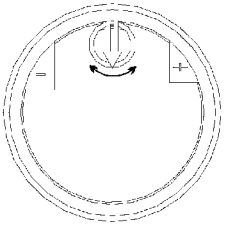
Пре прве употребе уређаја:

A. Подесити омекшивач воде
B. Успите ½ литре воде у посуду за со и наспите со за машине за прање судова
C. Напуните посуду за средство за сјај
D. Функција детерџента

A. Омекшивач воде

Омекшивач воде треба да буде ручно подешен помоћу ручице за тврдоћу воде.
Омекшивач воде је пројектован да елиминише из воде минерале и соли који би могли нашкодити раду уређаја. Што је виши садржај минерала и соли, толико је вода тврђа.
Омекшивач воде треба да буде подешен на основу тврдоће воде у вашем крају. Локална установа која је одговорна за водоводну мрежу може вас обавестити о тврдоћи воде у вашем крају.

Регулисање потрошње соли
Машина за прање судова је пројектована тако да дозвољава регулисање количине потрошене соли на основу тврдоће воде која се користи. У циљу оптимизовања и прилагођавања нивоа потрошње соли, можете поступити на следећи начин:



1. 1) Одврните затварач резервоара соли
2. 2) На резервоару постоји прстен са стрелицом (видите слику поред): ако је потребно, окрените прстен у смеру кретања казаљке, од нивоа "-" до знака "+", зависно од тврдоће воде која се користи.
Препоручујемо да ово подешавање изведете на основу следеће шеме:

ТВРДОЋА ВОДЕ				Положај прелопника	Потрошња соли (грама/циклус)	Аутономија (циклуси/1,2 кг)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Средњи	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Напомена: 1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : степена немачких
° fH : степена француских
° Clark: степена енглеских

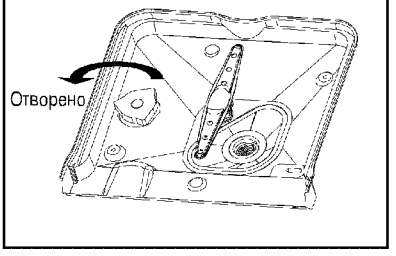
Контактирајте локалну установу која управља водоводном мрежом да бисте добили информације о тврдоћи воде у вашем крају.

НАПОМЕНА: Уколико баш модел није опремљен омекшивачем воде, не морате да водите рачуна о овом поглављу
ОМЕКШИВАЧ ВОДЕ Тврдоћа воде варира у зависности од локације. Ако је вода која се користи у машини за прање судова тврда, на судовима ће се формирати наслаге. Уређај је опремљен посебним омекшивачем који користи одређену со да би елиминисао кречњак и минерале који су присутни у води.

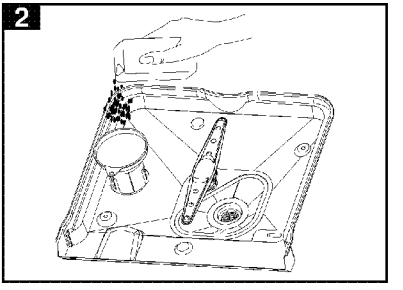
Б. Убацивање соли у омекшивач

Користите увек одређену со за машину за прање судова.
Резервоар за со је смештен испод доње корпе и пуни се на следећи начин:
Пажња!
Користите искључиво со предвиђену за употребу у машинама за прање судова!
Сви други типови соли који нису предвиђени за употребу у машинама за прање судова, посебно кухињска со, могу оштетити омекшивач. У случају да оштећења настану услед употребе неодговарајуће соли, произвођач неће доставити никакву гаранцију нити ће бити одговоран за оштећења.
Со наспите мало пре покретања програма потпуног прања.
На овај начин, ћете избећи задржавање грумења соли или слане воде на дну уређаја што може изазвати корозију.
После првог циклуса прања, светло на командној табли се гаси.

1



2



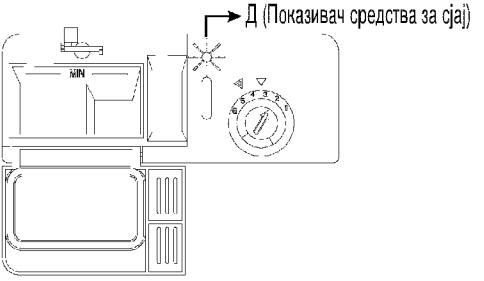
А Извуците доњу корпу, одврните и скините затварач резервоара за со. **1**
Б Ако резервоар пуните први пут, сипајте око 500 ml воде (што одговара 2/3 запремине).
В Убаците крај левка из паковања у отвор и наспите око 1,2 kg соли. Обично из резервоара соли изађе мања количина воде. **2**
Г Пажљиво завртите затварач.
Д Контролна лампица за со обично се гасе у периоду 2-6 дана од пуњења резервоара соли

НАПОМЕНА:
1. Резервоар соли треба поново напунити када се на командној табли упали одговарајућа контролна лампица.
Чак и ако у резервоару има још соли, могуће је да се лампица неће угасити пре него што се со у потпуности растопи.
Ако се на командној табли неких модела лампица не пали, можете израчуната када да наспете со у омекшивач водећи рачуна о извршеним циклусима прања у машини за прање судова (погледајте следећу шему).
2. У случају испадања соли, могуће је извести програм натапања како би се отклонила.

В. Пуњење посуде за средство за сјај

Функција средства за сјај
Средство за сјај додаје се аутоматски током последњег испирања чиме се гарантује пажљиво испирање и сушење без флека и заосталих линија.
Пажња!
Користите искључиво марке средства за сјај за машине за прање судова. Посуду за средство за сјај не пуните никада другим средствима (на пример, детерџентом за судове, течним детерџентима) јер би могла оштетити уређај.
Када напунити поново посуду са средством за сјај

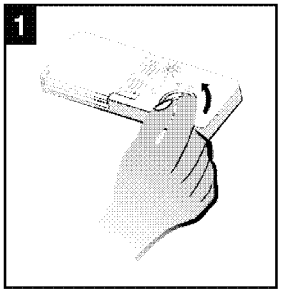
Ако се на конадној табли не пали одговарајућа лампица за средство за сјај, можете проценити преосталу количину средства помоћу боје оптичког показивача нивоа "Д" који се налази близу затварача. Када је посуда за средство за сјај пуна, комплетан показивач је тамне боје, док се са опадањем нивоа средства смањује и интензитет затамњења. Ниво средства за сјај не треба оставити никада да падне испод 1/4 запремине.

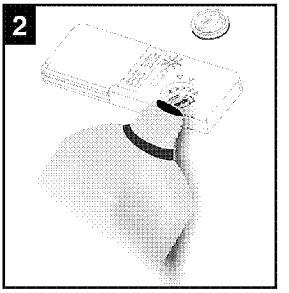


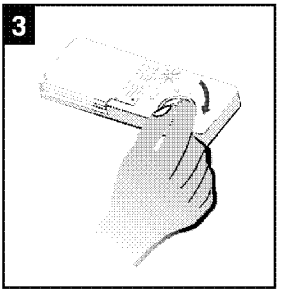
Са смањењем количине средства за сјај, мења се и величина тамне тачке на показивачу нивоа средства за сјај, као што је приказано у наставку.

- ● Пун
- ◉ Пун до 3/4
- ◉ Пун до половине
- ⊙ Пун до 1/4 – Напунити пуново како би се уклониле мрље
- ○ Празан

ПОСУДА ЗА СРЕДСТВО ЗА СЈАЈ





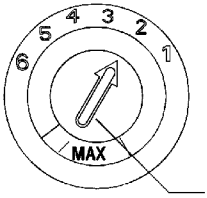


1. Да бисте отворили посуду, окрените затварач у смеру стрелице на отвору (лево) и скините га.
2. Наспите средство за сјај у посуду водећи рачуна да не сипате превише средства.
3. Вратите затварач убацујући га з линији са стрелицом отварања и окрените га у смеру стрелице затварања (десно).

Средство за сјај се испушта током финалног испирања како би се избегло формирање капљица воде на судовима које могу оставити мрље и линије. Средство за сјај побољшава сушење омогућавајући води да склизне са судова као са филма. Ваша машина за прање судова је пројектована за употребу течних средстава за сјај. Посуда за средство за сјај се налази унутар врата близу посуде за детерџент. За пуњење посуде, отворите затварач и сипајте средство за сјај у посуду све док показивач нивоа не постаје потпуно црн. Запримина посуде за средство за сјај је око 140ml.
Водите рачуна да не напуните превише посуду јер би могло доћи до претераног формирања пене. Део средства који је исцурио обришите влажном крпом. Не заборавите да затворите затварач пре него што затворите врата машине за прање судова.

Пажња!
Очистите количину средства за сјај која је евентуално исцурила приликом сипања упијајућом га крпом, да бисте избегли формирање превелике количине пене током наредног прања.

Подешавање посуде за средство за сјај



Стрелица регулације (Испирање)

Посуда за средство за сјај има шест или четири подешавања. Почните увек са посудом подешеном на "2". Ако мрље и недовољно сушење представљају проблем, повећајте количину средства за сјај коју треба убацити скидањем поклопца посуде и окретањем ручице на "3". Ако судови и даље нису добро осушени и имају мрље, подесите на следећи виши број и тако све док се проблем не реши. Препоручује се подешавање на "4"(Фабрички подешена вредност је "4")
НАПОМЕНА:
Дозу повећајте ако после прања на судовима остану капи воде или мрље каменца. Уколико на судовима има беличастих и лепљивих линија или ако су стаклени предмети и оштрице ножева прекривени плавичастом патином, смањите дозу.

Г. Функција детерџент

Хемијски састојци детерџената су неопходни за уклањање прљавштине, разбијање на ситне фрагменте и њено уклањање из машине. Већина детерџената који су у продаји су прилагођени овој намени.

Концентровани детерџент

На основу хемијског састава, детерџенти за машине за прање судова могу се поделити у две основне групе:

- традиционални детерџенти, алкални са каустичним састојцима
- концентровани детерџенти ниске алкалности са природним ензимима

Употреба порграма прања "обично" уз концентроване детерџенте смањује загађење и боља је за судове; ови програми прања се везују посебно за чистећа својства ензима у концентрованим детерџентима. Због овога, помоћу програма прања "обично" који омогућују употребу концентрованих детерџената, постижу се исти резултати који би се иначе постигли само употребом програма "интензивно".

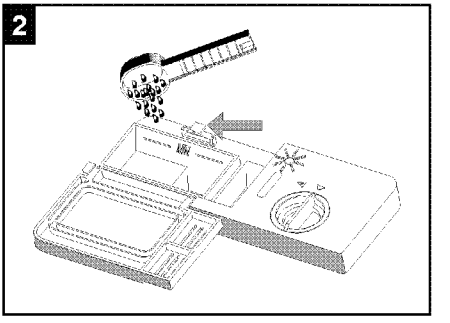
Детерџент у таблетама

Таблете детерџента у различитим машинама отапају се у различитм периодима. Због овога, некте таблете детерџента не успевају да се отопе и потпуно развију своју моћ прања током кратких програма. Зато, када користите детерџент у таблетама подесите програме који трају дуже тако да обезбедите потпуно уклањање остатака детерџента.

Посуда за детерџент

Посуда за детерџент се пуни пре покретања сваког циклуса прања, на основу упутстава која су дата у табели циклуса прања. Ваша машина за прање судова користи мање детерџента и средства за сјај у доносу на традиционалне машине. Опште гледано, довољна је само једна кашика детерџента за нормалну количину за прање. Прљавији предмети захтевају већу количину детерџента. Детерџент увек додајте мало пре покретања машине за прање судова, у супротном детерџент овлажи и не растапа се добро.

Колико детерџента користити



НАПОМЕНА:

1 Ако је поклопац затворен: притисните тастер за отварање. Поклопац се отвара уз звук.

2 Додајте детерџент мало пре покретања сваког циклуса прања. Користите искључиво детерџенте за машине за прање судова.

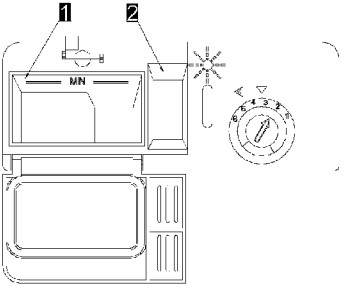
⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Детерџент за машине за прање судова је корозиван! Детерџенте држите ван домашаја деце.

Детерџент употребљавајте правилно

Употребљавајте искључиво детерџенте предвиђене за употребу у машинама за прање судова. Детерџенте држите на хладном и сувом месту. Детерџент у праху не сипајте у посуду све док нисте спремни за покретање прања.

Пуњење детерџентом



Напуните детерџентом одговарајућу посуду.
Знак показује ниво дозирања, како је показано са десне стране:

1. Простор за количину детерџента потребну у главном циклусу прања: "MIN" одговара приближно 20g детерџента.
2. Простор за количину детерџента потребу за циклус предпрања, одговара приближно 5g детерџента

Придржавајте се савета произвођача у вези са дозирањем и чувањем детерџента, датим на паковању.

Затворите поклопац и држите га притиснутог све док се не блокира.

Ако су судови веома прљави, додајте једну дозу детерџента у рпостор за претпрање: детерџент ће почети да делује у фази претпрања.

НАПОМЕНА:

На последњој страници дате су корисне информације у вези са дозирањем детерџента за поједине програме. Имајте на уму да су могуће разлике у зависности од нивоа прљавштине и специфичне тврдоће воде.

Придржавајте се савета које је произвођач дао на паковању детерџента.

Детерџент

Постоје 3 типа детерџената:

1. Са фосфатима и хлором
2. Са фосфатима и без хлора
3. Без фосфата и без хлора

Обично, нови детерџенти у праху не садрже фосфате. Није предвиђена функција омекшивач са фосфатима. У то случају, препоручујемо да се резервоар соли напуни чак и када је тврдоћа воде само 6 dH. Ако се користе детерџенти без фосфата у случају да је вода тврда, тањири и чаше често имају мрље. У том случају, додавање детерџента омогућава постизање бољих резултата. Детерџенти без хлора имају благу способноста избељивача. Отпорне и обојене мрље неће бити у потпуности уклоњене. У овом случају, одаберите програм са вишом темературом.

5. Пуњење корпи машине за прање судова

За бољи учинак машине, придржавајте се следећих смерница за пуњење. Карактеристике и изглед корпи и корпице за ситне предмете могу варирати од модела до модела.

Пажња пре или после пуњења корпи машине за прање судова

Уклоните остатке хране већих димензија. Није потребно испирање тањира текућом водом. Сместите предмете у машину на следећи начин:
1. Тањири, чаше, посуде/шерпе, итд. стављају се окренути.
2. Заобљени или предмети са жљебовима, се нагињу тако да вода може да склизне.
3. Предмети морају бити наслагани тако да се не преврну.
4. Предмети не смеју да спрече ротирање прскалица током реализације прања.

Предмете веома малих димензија не би требало прати у машини за прање судова јер би могли испасти из корпе.

Вађење судова

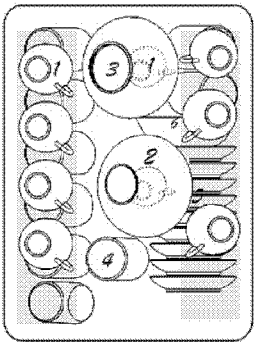
Да би се избегло капање воде са горње на доњу корпу, препоручује се прво да се испразни доња а затим горња корпа.

Пуњење горње корпе

Горња корпа је пројектована да прихвати осетљивије и лакше судове, као што су чаше, шољице за чај и кафу, тацне или тањире, мале посуде за салату и плитке тигање (не јако прљаве). Поставите тањире и судове тако да их мазови воде не могу померити.

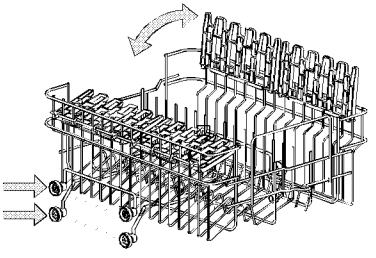
1 Шоље
2 Мале посуде за салату
3 Велике посуде за салату
4 Чаше
5 Тацне
6 Тањири

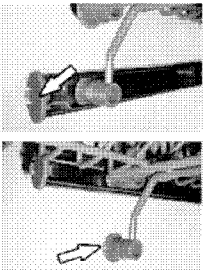
УНУТРА



Подешавање горње корпе

Ако је потребно, висина горње корпе се може подешавати тако да се направи више простора за предмете већих димензија или на горњој или на доњој корпи. Висина горње корпе се може подешавати постављањем точкића различитих висина на шине. Дугачи предмети, тацне за сервирање или посуде за салату, ножеви, постављају се на носач тако да не запрече ротирање прскалица.
Носач може преклопити у назад или скинути ако се не користи.

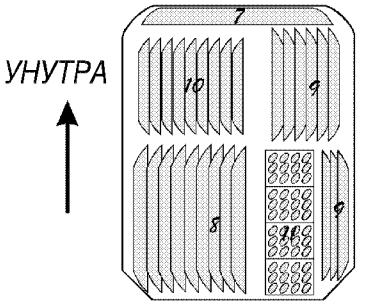




Пуњење доње корпе

У доњу корпу се препоручује стављање предмета великих димензија, који су тежи за прање: посуде, шерпе, поклопци, тацне за сервирање и посуде за салату, како је приказано на слици десно.
Пожељно је поставити тацне за сервирање и поклопце са стране у корпи како би се избегло блокирање ротирања прскалица које се налазе изнад.

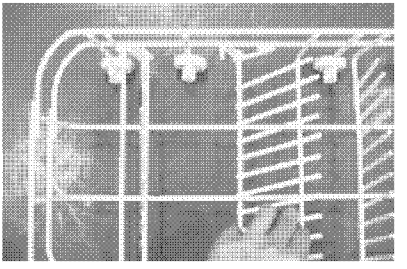
Посуде, посуде за салату итд. треба увек да буду окренути.
Дубоке посуде треба нагнути како би се омогућило истицање воде.
Доњу корпу карактеришу назубљене решетке које се могу преклопити како би се омогућило убацивање већих посуда и шерпи или већа количина судова.



7 Овалне тацне
8 Плитки тањири
9 Дубоки тањири
10 Тањири за колаче
11 Корпица за ситне предмете

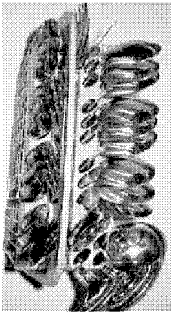
Преклопне решетке

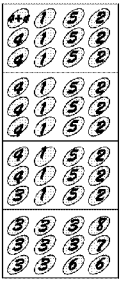
Да би се посуде и шерпе боље сложиле, решетке се могу преклопити



Корпица за ситне предмете

Стине предмете треба сместити у одговарајућу корпицу са дршкама према доле: Ако је корпица опремљена бочним јепвима, кашике се постављају појединачно у одговарајућа лежишта, само се дугачки предмети стављају у хоризонтални положај у предњем делу горње корпе.





УНУТРА

1 Виљушке
2 Супене кашике
3 Кашикице за десерт
4 Кашикице
5 Ножеви
6 Кашике за сервирање
7 Варјаче
8 Виљушке за сервирање

Ако желите да перете у машини следеће врсте есцајга/тањира

Не одговарају

Есцајг са дршкама од дрвета, кости, порцелана или школьке
Пластични предмети који нису отпорни на топлоту
Стари есцајг са лепљеним деловима који нису отпорни на топлоту
Лепљени есцајг или тањири
Предмети од легуре олова или бакра
Кристал
Челични предмети подложни рђи
Дрвене тацне
Предмети од синтетичких влакана

Мало одговарају

Неке врсте чаша постају непрозирне после бројних прања

Делови од сребра или алуминијума губе боју током прања

Глатке тацне губе сјај ако се често перу у машини за прање судова

НАПОМЕНА:

Не убацујте предмете запрљане пеплом цигарете, воском свеће, лаком или бојом. Када купујето нове судове, проверити да ли се могу прати у машини за прање судова.

НАПОМЕНА:

Не оптерећујте превише машину за прање судова. Простор је довољан за 9 тањира стандардних димензија. Не користите тањира који се не могу прати у машини за прање судова: важно је постићи добре резултате а уз разумну потрошњу енергије

Убацивање тањира и есцајга

Пре убацивања тањира, потребно је:
Скинути остатке великих димензија
Омекшати остатке сагореле хране у шерпама

При убацивању тањира и есцајга, сетите се:

Тањири и есцајг не смеју спречавати ротирање прскалица
Конкавне предмете, као што су шоље, чаше, шерпе итд. убацујте са отворо окренутим према доле тако да се вода не сакупља унутар или на дну суда.

Тањири и есцајг не смеју бити једно унутар другог или једно изнад другог
- Да би се избегло ломљење, чаше се не смеју додиривати
- Предмете великих димензија, тешке за прање, убацујте у доњу корпу
- Горња корпа је пројектована да прихвати осетљиве и лаке судове као што су чаше, шошице за чај или кафу

Пажња!

Ножеви са дугим оштрицама постављени вертикално представљају потенцијалну опасност!
Дуге и/или оштре предмете као што су ножеви за резање се стављају у хоризонтални положај у горњу корпу.

Оштећења стаклених предмета и других врста судова

Могући узроци:

- Врста стакла или производни поступак. Composizione chimica del detersivo.
- Температура воде и трајање програма прања.

Предложена решења:

- Употребљавајте предмете од стакла или порцеланске тањире за које је произвођач дао ознаку да се могу прати у машини за прање судова.
- Користите благе детерџенте, прилагођене за ту посебну врсту судова. Ако је потребно, затражите додатна упутства од произвођача детерџената.
- Одаберите програм са ниском температуром.
- Да би се спречила евентуална оштећења, извадите из машине чаше и есцајг у што је могуће краћем року после завршетка програма.

На крају циклуса прања

По завршетку циклуса прања, звучни сигнал ће се огласити на 8 секунди а затим ће се зуставити. Искључите уређај помоћу тастера УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ, затворите славину за напајање водом и отворите врата машине за прање судова. Сачекајте неколико минута пре него што испразните машину како би избегли додир са још топлим судовима који су још подложнији лому. Осим тога, и боље ће се осушити.

6. Покретање програма прања

ТАБЕЛА ЦИКЛУСА ПРАЊА

Програм	*Обавештење о одабиру циклуса*	*Опис циклуса*	*Детеријент претпрања/главног прања*	*Време рада (мин.)*	*Енергија (Kwh)*	*Вода (l)*	*Средство за сјај*
Интензивно	За прљавије судове: посуде, шерпе, лонци и тањири у којима је неко време остала сува храна	Претпрање Претпрање (50°C) Претпрање (60°C) Испирање Испирање (70°C) Сушење	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Редовно (IEC-EN 50242)	За редовно прљаве судове посуде, тањири, чаше и лонци мало прљави Стандардни дневни циклус	Претпрање Претпрање Претпрање (50°C) Испирање Испирање (65°C) Сушење	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Економично	За мало прљаве судове тањири, чаше, посуде за салату и лонце благо прљаве	Претпрање Претпрање (45°C) Испирање Испирање (60°C) Сушење	20 g.	108	0.65	10.4	
Испирање	За судове које треба само испрати и осушити	Прање (45°C) Испирање Испирање (70°C) Сушење		91	0.75	7.7	

Укључивање уређаја

Покретање циклуса прања

1 Извуците доњу и горњу корпу, убаците судове и вратити корпе.
Препоручује се да се прво напуни доња корпа, а затим горња (видите поглавље под насловом "Пуњење машине за прање судова").
2 Сипајте детерџент (видите поглавље посвећено Соли, Детерценту и Средству за сјај).
3 Убаците утикач у утичницу. Напајање је 220-240 VAC /50 HZ, спецификација утичнице је 12 A 250 VAC. Уверите се да ли је славина за воду отворена (максималан притисак).
4 Затворите врата. Притисните тастер УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО, упалиће се последњи кориштени програм. Притисните овај тастер и машина ће задржати програм прања уз тренутно покретање Ако притиснете тастер неког другог програма, покренуће се после 3 секунде.

Промена програма

Премиса:
1. Већ покренути циклус семоже променити само ако је започет пре кратког времена. У супротном, могуће је да је детерџент већ испуштен и да је уређај ваћ избацио воду за прање. У овом случају, посуду за детерџент напуните поново (видите поглавље под насловом "Пуњење детерџентом").
2. Тастер програма који је у току држите притиснут дуже од 3 секунде тако да се поништи, после овога је могуће променити програм подешавањем жељеног циклуса (видите поглавље под насловом "Покретање циклуса прања").
3. После поништавања програма притиском на тастер дужим од 3 секунде, можете прећи на жељени програм притиском на тастер који му одговара.

НАПОМЕНА:
Ако отворите врата током прања, машина се зауставља. Када се врата затворе, машина ће се поново покренути после 10 секунди.

Заборавили сте да убаците неки суд?

Ако сте заборавили да убаците неки суд, можете га додати у било ком тренутку пре отварања посуде за детерџент.

1 Одшкрините врата да бисте прекинули прање

2 Чим се прскалице зауставе, можете отворити врата у потпуности.

3 Убаците прљаву посуду.

4 Затворите врата: машина ће се вратити у рад после 10 секунди.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Отварање врата током прања је опасно јер би вас могла опећи врела вода.

Искључите машину за прање судова

Ако се на дигиталном дисплеју појави 0 (преостало време), програм је завршен.
1. Искључите машину притиском на тастер УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО.
2. Затворите славину за воду!
Пажљиво отворите врата. Када се врата отворе постоји могућност да изађе врела пара!
■ Врели судови се лакше ломе. Због тога, треба их оставити да се охладе барем 15 минута пре него што их извадите из машине.
■ Отворите врата машине, оставите их отшкринута и сачекајте неколико минута пре него што је испразните.
На овај начин судови ће се охладити и боље осушити.

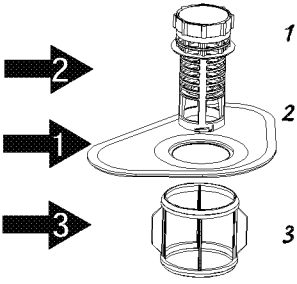
Испразните машину за прање судова.

Нормално је да је унутрашњост уређаја мокра.
Прво испразните доњу корпу а затим и горњу. Тако ћете избећи капање воде из горње по судовима у доњој корпи.

7. Одржавање и чишћење

Систем филтрирања

Да би се олакшало коринику, пумпа за избацивање и систем филтрирања су смештени унутар каде и лако су доступни.
Систем филтрирања има три дела: главни филтер, филтер са крупном решетком и филтер са ситном решетком.



1 Главни филтер
Честице хране и прљавштине које заустави овај филтер, претварају се у прашину под малзом који посебно избацује доња прскалица и избацују се кроз испуст.

2 Филтер са крупном решетком
Остаци већих димензија, као што су комади кости или стакла, који би могли загушити испуст, задржавају се у филтеру са крупном решетком.
Да бисте уклонили остатке заустављене у овом филтеру, притисните благо крилца на врху филтера и извуците га према горе.

3 Филтер са ситном решетком
Овај филтер задржава прљавштину и остатке хране у зони сакупљања и спречава да се наталоже на судове током прања.

Вођење бриге о судовима

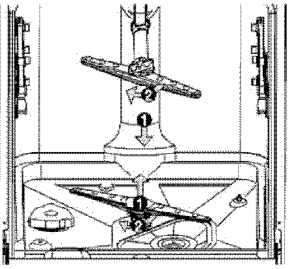
За чишћење командне табле, користите благо навлажену крпу, а затим је пажљиво обришите. За сплно чишћење користите квалитетан восак за извлачење сјаја за кућне уређаје.
Никада не користите зашиљене, храпаве или жицу за стругање на деловима машине.

Заштита од смрзавања

Ако ваша машина остаје на местима која се не греју током зиме, тражите од техничара из службе подршке да:

1. Искључи електрично напајање уређаја.
2. Затвори славину за воду и одвоји напојно црево воде од вентила.
3. Испусти воду из напојног црева и вентила. (Сакупите воду у неку кофу)
4. Повеже поново напојно црево воде са вентилом.
5. Скине филтер са дна каде и сунђером укони воду из сабирне зоне.

Чишћење прскалица



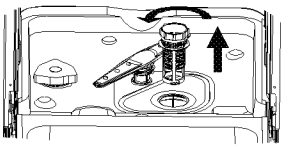
Прскалице је потребно чистити у редовним интервалима јер веома тврда вода може да загуши прскалице и носаче. За скидање прскалица, одврните навртку у правцу кретања казаљке и скините подлошку са врха прскалице, затим је извуците. Оперите прскалицу млаком водом са сапуницом а отворе очистите меком четком. После пажљивог испирања вратите их на њихово место.

Чишћење филтера

- Проверите евентуално присуство препрека у филтерима сваки пут када се машина користи.
- Одвртањем цилиндра филтера, можете скинути систем филтрирања и уклонити све остатке хране чистећи филтере под млазом воде.

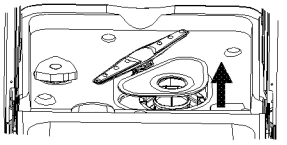
Отворено

1



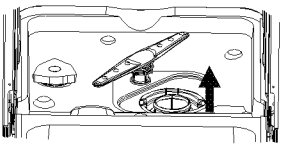
фаза 1: окрените цилиндар филтера у супротном смеру и извучицте га;

2



фаза 2: извуците главни филтер

3



фаза 3: извуците филтер са ситном решетком

НАПОМЕНА: Операције од фазе 1 до фазе 3 служе за уклањање елемената система филтрирања; исте операције изведите обрнутим редоследом реинсталирајући систем.

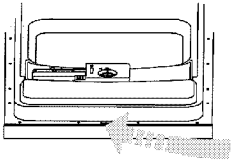
Филтрациона јединица

Да би се постигли оптималан учинак и резултати, неопходно је одржавати јединицу чистом. Филетр ефикасно уклања честице хране из воде прања и омогућава рециркулацију воде током прања. Због обога, после сваког прања, корисно је веће честице хране заустављене у филтеру, испирањем полукружног филтера и чаше испод млаза воде. За извлачење филтрационе јединице, повуците ручицу чаше према горе. Целу филтрациону јединицу треба очистити једном недељно.
За чишћење филтера са крупном решетком и филтера са ситном решетком користите четку. Даље, вратите делове филтера како је приказано на слици са леве стране и убаците целу филтрациону јединицу у машину, постављајући је у одговарајуће лежиште и притискајући је према доле.
Машина се не користи никада без филтера. Неправилно постављање филтера може умањити учинак уређаја и оштетити судове и алате.

⚠ *УПОЗОРЕЊЕ!*

Не покрећите машину ако филтери нису на свом месту. Приликом чишћења филтера водите рачуна да их не пригњечите. У супротном, филтери би се могли деформисати чиме се нарушава учинак машине.

Чишћење врата



За чишћење ивица врата, користите само меку крпу, овлажену топлом водом. Да бисте избегли да вода продре у уређај за блокаду врата и у електричне делова, не користите детерџенте у спреју било које врсте.
Поред овога, не користите абразивне производе за чишћење или жицу за стругање на спољним површинама јер бисте могли да изгребете површинске слојеве. Чак и неке врсте кухињског папира могу изгребати или умрљати површине.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Не користите детерџент у спреју за чишћење плоче врата јер би могао оштетити уређај за блокаду и електричне делове. Боље је не користити абразивне агенсе или неке врсте кухињског папира како се не би изгребале или умрљале површине од нерђајућег челика.

Како одржавати машину за прање судова у одличном стању

После сваког прања

После сваког прања, затворите славину за воду и оставите врата мало отршкринута тако да се влага и непријатни мириси не задрже унутра.

Извући утикач из утичнице

Пре извођења било које операције чишћења или одржавања, извуците увек утикач из утичнице. Не ризикујте.

Не користите раствараче или абразивне производе за чишћење

За чишћење спољашњости и гумених делова машине, не користите раствараче или абразивне производе за чишћење. Користите само крпу натопљену млаком водом и сапуном. За уклањање мрља са унутрашњих површина, користите крпу натопљену водом помешаном са малом количином белог сирћета или производа намењеног чишћењу машина за прање судова.

Пре одласка на одмор

Када одлазите наодмор, препоручује се да изведе прање на празно, после чега треба да извучете утикач из утичнице, затворите славину заулаз воде и оставите врата благо отшкринута. Ова ће заптивке трајати дуже а унутрашњости уређаја се неће формирати непријатни мириси.

Премештање уређаја

Ако треба преместите уређај на неко друго место, потрудите се да га држите у вертикалном положају. Ако је ипак потребно, нагните га на задњу страну.

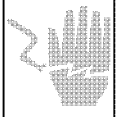
Заптивке

Један од одлучујућих фактора за формирање непријатних мириса унутар машине, представљају остаци хране који су се задржали у заптивкама. Повремено чишћење влажним сунђером ће спречити ову појаву.

8. Упутства за постављање

⚠ Пажња:

Електричну и хидро инсталацију треба да поставе професионалци.

	! Упозорење!
	Опасност од електричног удара. Искључите напајање пре постављања машине за прање судова. Смртна опасност или опасност од електричног уређаја у случају непоштовања овог упутства.

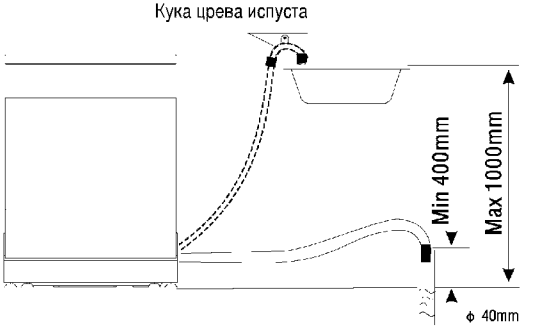
• Припреме за постављање

Место постабљања машине треба да се налази близу већ постојећих доводних и одводних цеви као и електричног напојног кабла.
Да би се олакшало повезивање одводног црева машине, препоручује се да се слободан крај стави у лавабо.
Припрема за постављање
Напомена: Проверите елементе за постављање из паковања (кука за естетски панел, завртањ)

Нивелисање нуређаја

Када машину поставите, подесите стопице (завртањем или одрвртањем) према жељеној висини и нивелишите уређај. Водите рачуна да машина за прање судова не сме имати нагиб већи од 2°.

Повезивање хидро инсталације



Повезивање електро инсталације

⚠ ПАЖЊА *Због личне сигурности*
НЕ КОРИСТИТИ ПРОДУЖНЕ КАБЛОВЕ ИЛИ АДАПТЕРЕ ЗА ОВАЈ КУЋНИ УРЕЂАЈ.
НИ У КОМ СЛУЧАЈУ НЕ СЕЦИТЕ ИЛИ СКИДАЈТЕ ТРЕЋИ, КОНТАКТ УЗЕМЉЕЊА СА НАПОЈНОГ КАБЛА.

Електрични захтеви

Погледајте плочицу са подацима како бисте сазнали наминални напон и повезали уређај са одговарајућим електричним напајањем, користећи осигурач од 12 amp, како се захтева. Захтеви предвиђају напајање опремљено осигурачем са бакарном нити. За одложено покретање препоручује се уградња осигурача или диференцијалног прекидача. Коло треба да буде одвојено и намењено за уређај. Утичница се поставља на оближњи комад намештаја.

Електрични спојеви

Након што сте проверили да ли вредности напона и фреквенције струје у домаћинству одговарају вредностима датим на плочици са подацима и да димензије електричне инсталације одговарају максималном напону наведеном на плочици са подацима, убаците утикач у утичницу, која је је на одговарајући начин опремљена са уземљењем. Ако утичница на коју треба да се повеже уређај не одговара утикачу, замените утичницу и не користите адаптере или сличне уређаје који би могли довести до прегревања или запаљења.

⚠ Проверити постјање одговарајућег уземљења пре употребе

ПОВЕЗИВАЊЕ СА ИНСТАЛАЦИЈОМ УЗЕМЉЕЊА

- Уређај треба да повежете са инсталацијом уземљења. У случају лошег рада или квара, инсталација уземљења смањује ризик од електричног удара спроводећи струју у коло са мањим отпором. Уређај је опремљен каблом са проводником и утикачем узељења. Утикач треба да буде повезан са одговарајућом утичницом, постављеном и повезаном са уземљењем у складу са локалним законим и нормама.

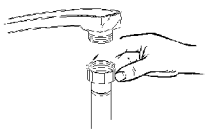
⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

- Погрешно повезивање вода уземљења уређаја може изазвати електрични удар. У случају да нисте сигурни, тражите од квалификованог техничара или службе техничке подршке да провери уземљење уређаја. Не правите измене на утикачу испорученом у паковању са уређајем, ако не договара утичници, него тражите од квалификованог техничара да уради одговарајућу утичницу.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

После употребе, затворите прикључак за воду како би спречили улаз воде у доводно црево (за моделе без сигурносног црева).

Повезивање са прикључком за хладну воду



Повежите црево за напајање хладном водом преко спојнице са навојем од 3/4", и проверите да ли је добро затегнуто.
Ако су црева за воду нова или дуго нису кориштена, пропустите воду кроз њих и утврдите да ли је постала прозирна и без прљавштине. Без ове мере опреза ризикује се да се улаз воде загуши, чиме се може оштетити уређај.

Повезивање са прикључком за топлу воду

Водоводна инсталација из које се напаја уређај може бити повезана и са водом топле воде у домаћинству (систем централног грејања, инсталација грејања), под условом да температура не прелази 60° C. У овом случају време циклуса прања биће краће за око 15 минута а ефикасност благо умањена.
Повезивање са водом топле воде изводи се на исти начин који је описан за повезивање са водом хладне воде.

Позиционирање уређаја

Машину за прање судова поставите на жељено место. Наслоните задњи део машине на зид а бокове на комаде намештаја или зидове са стране. Машина је опремљена напојним и одводним цревима које се могу окренути према десно или према лево како би се омогућило боље постављање.

Како из црева испустити вишак воде

Ако висина лавабоа, од пода прелази 1.000mm, вишак воде из црева се неможе испустити директно у сам лавабо. У овом случају, потребно је испустити вишак воде из црева помоћу кантице или друге одговарајуће посуде, држећи је према споља и ниже у односу на лавабо.

Испуштање воде

Повезати одводно црево, правилно га монтирајући како би се избегло цурење воде.
Уверите се да доводно црево није савијено или пригњечено.

Продужетак црева

Ако морате да продужите одводно црево, користите неко слично
и не дуже од 4 метра, како не бисте смањили моћ чишћења машине.

Повезивање са сифоном

Повезивање одвода треба да се налази на висини између минималних 50 cm и максималних 100cm од основе машине.
Одводно црево за воду се фиксира копчама за црева.

Aquasafe

"Aquasafe" је систем опремљен сигурносним вентилом који спречава цурење воде: ако дође до цурења из доводне цеви током циклуса прања, сигурносни вентил прекида доток воде. Доводно црево или вентил не потапајте у воду, јер се електрични вод сигурносног вентила налази унутар улазног црева са дуплим зидом.
У случају да се оштети улазно црево или сигурносни вентил, одмах одвојте утикач од напајања.
Немојте проширивати ни скраћивати улазно црево за воду, јер се у њему налазе електрични делови.

• Покретање машине за прање судова

Пре покретања машине, проверите да ли је

1 уређај стабилан и постављен равно;

2 напојни вентил отворен;

3 на тачкама повезивања водова има цурења;

4 су водови добро повезани;

5 електрично напајање укључено;

6 су доводно и одводно црево савијени;

7 сав штампани материјал и амбалажа скинут са машине.

• Пажња

После постављања, овај материјал одложите у контејнер за штампани материјал. Његов садржај је од велике помоћи онима који користе машину за прање судова.

9. Препознавање и поправљање кварова

Пре обраћања служби техничке подршке

Консултујући табеле дате на наредним странама можете избећи позивање техничке подршке.

Проблем	*Могући узрок*	*Шта учинити*
Машина се не покреће	Прегорео осигурач или се активирао диференцијални прекидач	Заменити осигурач или укључити диф. прекидач Искључити друге уређаје евентуално прикључене на исто коло на које је прикључена машина.
	Искључено електрично напајање	Проверите да ли је машина укључена и да ли су врата добро затворена Проверите да ли је напојни вод правилно повезан са зидном утичницом.
	Притисак воде низак	Проверите да ли је водоводна мрежа правилно повезана и да ли је славина отворена
Пумпа за одвод се не зауставља	Преливање.	Систем је пројектован тако да открије евентуална преливања. У овом слчају, рециркулациона пумпа се зауставља и актвира се одводна пумпа.
Бука.	Бука је уобичајена.	Бука потиче од мрвљења мекане хране и из отвора суда за детерџент.
	Предмети не стоје чврсто унутар корпе или је неки предмет малих димензија пао у корпу.	Проверите да ли сви предмети у корпи стоје чврсто.
	Зујање мотора	Машина није дуго коришћена. Ако се не користи често, треба је подесити тако да се напуни и испразни једном недељно како би заптивке задржале влажност.
Пена у кади	Детерџент не договара.	Да би се избегло формирање пене, користите искључиво детерџенте намењене за машине за прање судова. Ако дође до овога, отворите машину и пустите пену да испари. Додати у каду око 4 литре хладне воде. Затворите и блокирајте врата машине. Затим покрените циклус натапања да бисте избацили воду. Ако је потребно, поновите ову операцију.
	Преливање средства за сјај.	Увек обришите одмах средство за сјај које се прелило.
Умрљана унутрашњост каде.	Употребљаван је детерџент са колорантима.	Проверите да ли детерџент садржи колоранте.
Судови нису суви.	Посуда за средство за сјај празна.	Проверите да ли је посуда за средство за сјај пуна.
Тањири и есцајг нису чисти.	Не договара програм.	Одаберите јачи програм.
	Корпа није добро попуњена.	Проверите да ли предмети великих димензија блокирају рад просуде за детерџент и прскалица.
Мрље и наслаге на чашама и есцајгу.	1 Вода веома тврда. 2 Улазна температура ниска. 3 Машина преоптерећена. 4 Погрешно пуњење. 5 Детерџент у праху стар или влажан. 6 Посуда за средство за сјај празна. 7 Погрешно дозирање детерџента.	За скидање мрља са чаша: 1 Извући све металне предмета из машине. 2 Не додавајте детерџент. 3 Одаберите дужи циклус. 4 Покрените машину и пустите је да ради још 18-22 минута, када долази до програма главног прања. 5 Отворити врата и сипати 2 шољице белог сирћета на дно машине. 6 Затворите врата и пустите да циклус дође до краја. Ако сирће не постигне циљ: поновите напред описане операције са 60 ml (1/4 шољице) кристала лимунске киселине уместо сирћета.

Пре обраћања служби техничке подршке

Проблем	Могући узрок	Шта учинити
Чаше умрљане.	Вода мекана и превише детерџента.	Користите мање детерџента, ако је вода мекана, и одаберите краћи циклус за прање и чишћење чаша.
Браон и жућкасте наслаге на унутрашњим површинама	Мрље од чаја или кафе	Мрље скините ручно, користећи раствор од ½ шољице избељивача и 3 шољице топле воде. ⚠ *УПОЗОРЕЊЕ* Пре чишћења унутрашњости, сачекати 20 минута од завршетка циклуса да се грејачи охладе. У супротном постоји ризик од опекотина.
	Наслаге метала из воде могу довести до формирања патине.	Потражите одговарајући филтер код фирме специјализоване за омекшавање воде.
Беличасте наслаге на унутрашњој површини.	Минерали из тешке воде.	Очистити унутрашњост сунђером натопљеним детерџентом за машине за прање судова, уз употребу гумених рукавица. Не користите производе осим оних који су намењени за машине за прање судова како бисте избегли формирање пене.
Поклопац посуде за детерџент се не блокира.	Ручица није у положају затварања	Окрените ручицу у положај затварања и померите блокаду врата према лево.
Детерџент у затварачу посуде.	Тањири блокирају затварач посуде детерџента.	Убаците поново судове на правилан начин.
Пара.	Нормална појава.	Током операција сушења и испуштања воде, из отвора поред блокаде врата излази пара.
Црни или сивкасти трагови на тањирима.	Предмети од алуминијума се наслањају на тањире.	Трагове уклонити благо абразивним детерџентом.
Вода се задржава на дну каде.	Нормална појава.	Мала количина чисте воде око испуста, на дну каде, одржава влажност заптивке.
Цурења из машине.	Посуда препуњена или преливање средства за сјај.	Водите рачуна да не препуните посуду за средство за сјај. Преливање за сјај може довести до формирања превише пене а тиме и до преливања. Обрисати преливе влажном крпом.
	Машине није постављена у раван положај.	Проверити да ли је машине постављена у раван положај.

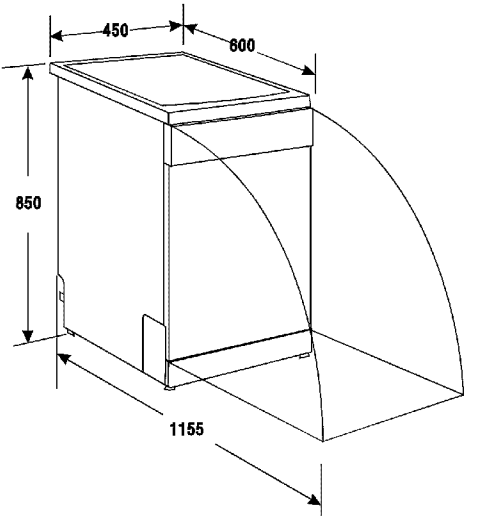
ШИФРЕ ГРЕШАКА

У случају проблема, на уређају се исписују шифре грешака као упозорење кориснику:

Шифра	Значење	Могући узроци
Лампица за испирање трепери	Дуго време уласка.	Славина није отвореа, улаз за воду ограничен или притисак воде сувише низак.
Лампица за програм „Еко и брзо" трепери	Дуго време грејања, без постизања захтеване температуре.	Лош рад сензора температуре или грејача
Лампица за програм „Нормално" трепери	Превелико пуњење.	Сувише воде на улазу. .
Лампица за програм „Нормално у еко" трепери	Квар сензора температуре.	Кратак спој или покварен сензор
Лампица за програм „Нормално, еко и испирање" трепери	Квар сензора температуре.	Отворен кратак спој или покварен сензор

УПОЗОРЕЊЕ!

У случају преливања, затворите главни славину воде пре него што позовете техничку службу. Ако се у сабирном суду у дну уређаја накупила вода због сувишног пуњења или због мањег цурења, уклоните је пре него што поново покренете машину.



Висина:	850 mm
Ширина:	450 mm
Дубина:	600 mm
Напон повезаног пуњења:	Погледајте плочицу са подацима
Притисак воде:	0,04-1,0MPa
Спој са прикључком за топлу воду:	max 60 °C
Електрично напајање:	Погледајте плочицу са подацима
Капацитет:	9 комплета

Izlasiet šo rokasgrāmatu

Trauku mazgājamās mašīnas lietotāji,

lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu un saglabājiet to vēlākām atsaucēm.

Nododot ierīci nākamajam īpašniekam, pievienojiet arī rokasgrāmatu.

Šajā rokasgrāmatā iekļautas tādas sadaļas kā drošības instrukcijas, darba instrukcijas, uzstādīšanas instrukcijas, traucējummeklēšanas padomi utt.

Lai nodrošinātu trauku mazgājamās mašīnas pareizu lietošanu un apkopi, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.

Pirms tehniskās apkopes dienesta izsaukšanas

Traucējummeklēšanas sadaļā izklāstītie padomi palīdzēs Jums pašiem, neizsaucot profesionālus tehniķus, atrisināt dažas vispārizplatītas problēmas.

Piezīme:

Ražotājs, strādājot saskaņā ar pastāvīgas izstrādājumu pilnveidošanas un atjaunināšanas politiku, ierīci var modificēt bez iepriekšēja brīdinājuma.

1) Drošības instrukcijas **1**

2) Atbrīvošanās no iepakojuma un ierīces **2**

3) Ekspluatācijas instrukcijas
Vadības panelis 3
Trauku mazgājamās mašīnas komponentes . 3

4) Pirms pirmās lietošanas **4**
A. Ūdens mīkstinātājs 4
B. Sāls pievienošana ūdens mīkstinātājam 5
C. Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas uzpildīšana 5
SKALOŠANAS PALĪGLĪDZEKĻA DOZĒŠANAS IEKĀRTA **6**
Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas noregulēšana 6
D. Mazgāšanas līdzekļa uzdevums 7
Mazgāšanas līdzeklis 8
Mazgāšanas līdzekļa koncentrāts 7
Mazgāšanas līdzekļa tabletes 7
Mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārta 7
Lietojamā mazgāšanas līdzekļa daudzums ... 7
Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana 8

5) Trauku ievietošana trauku mazgājamās mašīnas trauku turētājā **9**
Pasākumi pirms un pēc trauku ievietošanas trauku mazgājamās mašīnas trauku turētājos 9
Trauku izņemšana 9
Trauku ievietošana augšējā trauku turētājā ... 9
Augšējā trauku turētāja noregulēšana 9
Trauku ievietošana apakšējā trauku turētājā.10
Noliecamie režģi 10
Sudrablietu kaste 11
Uzmanību! 12
Iespējamie cēloņi: 12
Ieteicamais risinājums 12
Mazgāšanas cikla beigās 12

6) Mazgāšanas programmas ieslēgšana **13**
Mazgāšanas cikla tabula 13
Ierīces ieslēgšana 14
Programmas nomaiņa 14

7) Apkope un tīrīšana **15**
Filtrēšanas sistēma 15
Smidzinātāju tīrīšana 15
Aizsardzība pret salu 15
Trauku mazgājamās mašīnas apkope 16
Filtru tīrīšana 16
Filtra montāžas vienība 16
Durvju tīrīšana 17
Kā trauku mazgājamo mašīnu uzturēt labā stāvoklī 17

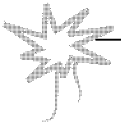
8) Uzstādīšanas instrukcijas **17**
Sagatavošanās uzstādīšanai 17
Par elektrības pieslēgšanu 19
Ūdens pieslēgšana 19
Trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšana 20

9) Traucējummeklēšanas padomi **21**
Pirms tehniskās apkopes dienesta izsaukšanas 21
Kļūdas kodi 22
Tehniskā informācija 23

1. SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Lietojot trauku mazgājamo mašīnu, ievērojiet turpmāk izklāstītos piesardzības pasākumus:



⚠ BRĪDINĀJUMS! ŪDEŅRAŽA GĀZE IR SPRĀDZIENBĪSTAMA

Noteiktos apstākļos karstā ūdens sistēmā, kas nav lietota divas nedēļas vai ilgāk, var veidoties ūdeņraža gāze. ŪDEŅRAŽA GĀZE IR SPRĀDZIENBĪSTAMA. Ja karstā ūdens sistēma šādu laika periodu nav lietota, tad pirms trauku mazgājamās mašīnas lietošanas atveriet visus karstā ūdens krānus un ļaujiet ūdenim dažas minūtes plūst.
Tas atbrīvos uzkrāto ūdeņraža gāzi. Tā kā gāze ir viegli uzliesmojoša, tad šīs darbības laikā nesmēķējiet un nelietojiet atklātu liesmu.

BRĪDINĀJUMS! PAREIZA LIETOŠANA

• Trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst ekspluatēt nepareizi. Nesēdiet un nestāviet uz trauku mazgājamās mašīnas durvīm vai trauku turētāja.
• Lietošanas laikā vai uzreiz pēc tās nepieskarieties sildīšanas elementam.
• Nelietojiet trauku mazgājamo mašīnu, ja visi tās paneļi neatrodas tiem paredzētajā vietā. Ja trauku mazgājamā mašīnas darbojas, atveriet durvis ļoti uzmanīgi. Pastāv ūdens izšļākšanās risks.
• Kad durvis ir atvērtas, nenovietojiet uz tām smagus priekšmetus. Ierīce smaguma iedarbības rezultātā var apgāzties.
• Ielādējot mazgājamos priekšmetus:
o asos priekšmetus izvietojiet tā, lai tiek nesabojātu durvju blīvējumu;
o lai samazinātu sagriešanās risku, asos nažus ievietojiet ar rokturiem uz augšu;
o brīdinājums: naži un citi asi piederumi jāievieto režģī ar asajām daļām pavērstām uz leju vai horizontālā pozīcijā.
• Lietojot trauku mazgājamo mašīnu, jānodrošina, lai plastmasas detaļas nesaskartos ar sildīšanas elementu.
• Pēc mazgāšanas cikla pārbaudiet, vai mazgāšanas līdzekļa tvertne ir tukša.
• Nemazgājiet plastmasas priekšmetus, ja tie nav marķēti kā piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīna. Ja plastmasas priekšmeti nav šādi marķēti, pārbaudiet ražotāja rekomendācijas.
• Lietojiet tikai automātiskajai trauku mazgājamajai mašīnai piemērotus mazgāšanas līdzekļus un skalošanas piedevas. Nekad trauku mazgājamajā mašīnā nelietojiet ziepes, veļas pulveri vai roku mazgāšanas līdzekli.
• Elektroinstalācijā jāierīko alternatīvas strāvas atvienošanas iespējas tā, lai visos polos starp noslēdzošajiem kontakta relejiem veidotos vismaz 3 mm atstarpe.
• Bērni nedrīkst atrasties mazgāšanas, skalošanas līdzekļa un atvērtas trauku mazgājamās mašīnas tuvumā, jo tās iekšpusē vel var būt palicis mazgāšanas līdzeklis.
• Jāuzrauga, lai mazi bērni ar ierīci nespēlētos.
• Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni un nespēcīgi cilvēki bez uzraudzības.
• Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir ļoti sārmaini. Tie ir ļoti bīstami, ja tos norij. Mazgāšanas līdzekļi nedrīkst saskarties ar ādu vai acīm. Bērni nedrīkst atrasties trauku mazgājamās mašīnas tuvumā, kad durvis ir atvērtas.
• Durvis nedrīkst atstāt atvērtas, jo aiz tām var paklupt.
• Ja strāvas vads ir bojāts, lai novērstu radušās briesmas, ražotājam vai tehniskās apkopes pārstāvim, vai līdzīgi kvalificētai personai tas jānomaina.
• Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem pareizi.
• Lietojiet trauku mazgāšanas mašīnu tikai tam paredzētajos nolūkos.
• Uzstādīšanas laikā strāvas vadu nedrīkst pārmērīgi vai bīstami saliekt vai saspiest.
• Nespēlējieties ar mašīnas kontrolēm.
• Ierīce pie ūdens padeves jāpieslēdz ar jaunu šļūteņu komplektu. Vecās šļūtenes nedrīkst atkārtoti izmantot.

RŪPĪGI IZLASIET UN IEVĒROJIET ŠO DROŠĪBAS INFORMĀCIJU

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

2. ATBRĪVOŠANĀS NO IEPAKOJUMA UN IERĪCES

Atbrīvojieties no trauku mazgājamās mašīnas iepakojuma pareizi.
Visus iepakojuma materiālus var pārstrādāt.
Plastmasas detaļas ir atzīmētas ar standarta starptautiskajiem saīsinājumiem:

- PE polietilēns, piem., lokšņu iesaiņojamais materiāls
- PS polistirols, piem., aizsargājošais materiāls
- POM polioksimetilēns, piem., plastmasas skavas
- PP polipropilēns, piem., sāls pildviela
- ABS akrilnitrila butadiēna stirols, piem., vadības panelis.

Brīdinājums!

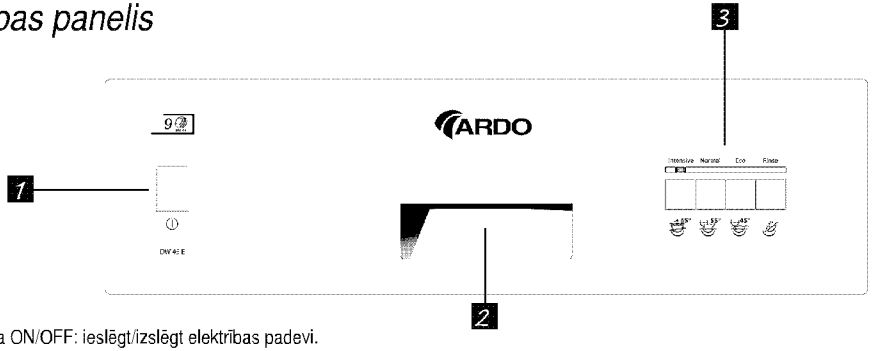
Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas elektrisko un elektronisko iekārtu apstrādes direktīvu 2002/96/EC (EEIA).
Ievērojot pareizu atbrīvošanos no šī izstrādājuma, Jūs palīdzēsiet novērst tā negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un veselību.
Simboli uz izstrādājuma jeb uz pavaddokumentiem, norāda, ka ierīce nevar tikt apstrādāta kā parastie mājsaimniecības atkritumi. To jānodod elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas un pārstrādes punktā.
Atbrīvošanās no produkta jāveic saskaņā ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz atkritumu apsaimniekošanu.
Lai iegūtu detalizētāku informāciju par ierīces pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar Jūsu vietējo pašpārvaldi, Jūsu mājsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju jeb veikalu, kurā produkts tika iegādāts.

3. Ekspluatācijas instrukcijas

SVARĪGI

Lai nodrošinātu optimālu trauku mazgājamās mašīnas ekspluatāciju, pirms pirmās lietošanas reizes izlasiet visas ekspluatācijas instrukcijas.

Vadibas panelis



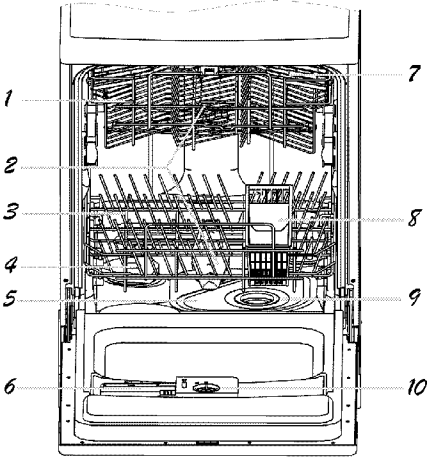
1 Poga ON/OFF: ieslēgt/izslēgt elektrības padevi.

2 Durvju rokturis: pavelciet to, lai atvērtu durvis.

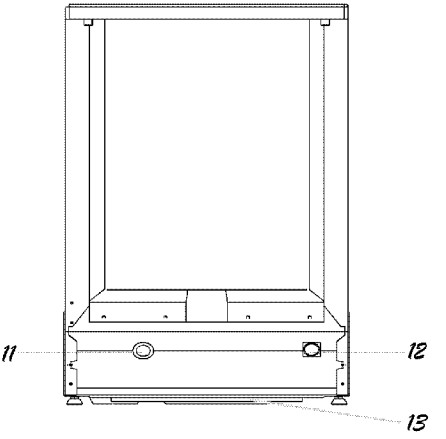
3 Programmu poga: izvēlēties mazgāšanas programmu, nospiežot pogu.

Trauku mazgājamās mašīnas komponentes

Skats no priekšpuses



Skats no aizmugures



1	Augšējais režģis	**5**	Galvenais filtrs	**9**	Iepriekšējās attīrīšanas filtrs
2	Smidzinātāji	**6**	Mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārta	**10**	Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārta
3	Apakšējais režģis	**7**	Krūzīšu plaukts	**11**	Drenāžas cauruļvada savienotājvads
4	Ūdens mīkstinātājs	**8**	Sudrablietu kaste	**12**	Ievades cauruļvada savienotājvads
				13	Paplāte

4. Pirms pirmās lietošanas

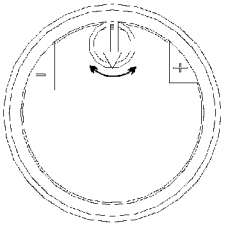
Pirms trauku mazgājamās mašīnas pirmās lietošanas reizes, izlasiet šādas sadaļas:

A. Ūdens mīkstinātāja uzstādīšana.
B. Sāls tvertnes uzpildīšana ar ½ litriem ūdens un papildināšana ar trauku mazgājamās mašīnas sāli.
C. Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas uzpildīšana.
D. Mazgāšanas līdzekļa uzdevums.

A. Ūdens mīkstinātājs

Ūdens mīkstinātājs jāiestata manuāli, lietojot ūdens cietības ciparnīcu.
Ūdens mīkstinātājs ir paredzēts ūdens attīrīšanai no minerāliem un sāļiem, kas var kaitīgi vai nelabvēlīgi ietekmēt ierīces darbību. Jo augstāka ir minerālu un sāļu koncentrācija, jo ūdens ir cietāks. Ūdens mīkstinātājs jānoregulē atbilstoši ūdens cietībai Jūsu apgabalā. Lai uzzinātu rajona ūdens cietību, sazinieties ar vietējo iestādi, kas atbildīga par ūdens apgādi.

Sāls patēriņa noregulēšana
Trauku mazgājamā mašīna ir konstruēta tā, lai sāls patēriņu varētu pielāgot attiecīgajai ūdens cietībai. Tā nolūks ir sāls patēriņa optimizēšana un pielāgošana. Lai iestatītu sāls patēriņu, rīkojieties šādi:



1. Noskrūvējiet sāls tvertnes vāciņu.
2. Uz tvertnes ir gredzens ar bultiņu (skatīt malējo attēlu), ja nepieciešams, atkarībā no ūdens cietības, grieziet gredzenu pretī pulksteņrādītāja kustības virzienam no "-" iestatījuma uz " " zīmi.
Regulējumu ieteicams veikt saskaņā ar šādu shēmu:

ŪDENS CIETĪBA				Selektora pozīcija	Sāls patēriņš (grami/cikls)	Mazgāšana kopumā (cikli/1,2 kg)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l			
0~8	0~14	0~10	0~1.4	/	0	/
8~22	14~39	10~28	1.4~3.9	-	20	60
22~45	39~480	28~56	3.9~8	Vidurys	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

Piezīme:1 ° dH=1.25 ° Cl ark=1.78 ° fH=0.178mmol/

° dH : vācu grādi
° fH : franču grādi
° Clark: britu grādi

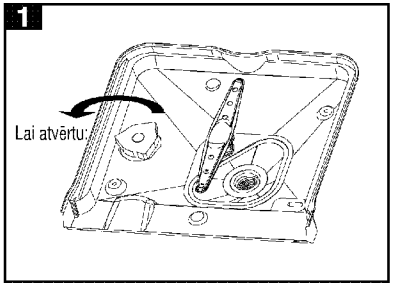
Lai uzzinātu ūdens cietību, sazinieties ar vietējo par ūdens apgādi atbildīgo iestādi.

PIEZĪME: ja Jūsu modelim nav ūdens mīkstinātāja, Jūs drīkstat nelasīt šo sadaļu.
ŪDENS MĪKSTINĀTĀJS Ūdens cietība dažādās vietās ir atšķirīga. Ja trauku mazgājamajā mašīnā lieto cietu ūdeni, tad uz traukiem un citiem piederumiem veidosies nogulsnes. Ierīce ir aprīkota ar īpašu mīkstinātāju, kas īpaši konstruēts ūdens attīrīšanai no kaļķiem un minerāliem.

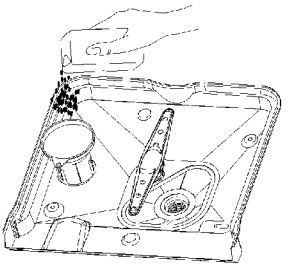
B. Sāls pievienošana ūdens mīkstinātājam

Vienmēr lietojiet sāli, kas ir paredzēts lietošanai trauku mazgājamā mašīnā.
Sāls tvertne atrodas zem apakšējā trauku turētāja un jāuzpilda šādi:
Uzmanību!
Lietojiet tikai īpašu trauku mazgājamām mašīnām piemērotu sāli! Citi sāls veidi, kas nav paredzēti lietošanai trauku mazgājamā mašīnā, jo sevišķi tablešu veida sāls, sabojās ūdens mīkstinātāju. Ja nepiemērotas sāls lietošanas rezultātā ir radušies bojājumi, ražotāja garantija nav spēkā un ražotājs nav atbildīgs par radītajiem bojājumiem.
Uzpildiet sāli īsi pirms mazgāšanas programmas ieslēgšanas.
Tas mašinas apakšā neļaus ilgstoši uzkrāties sāls graudiņiem vai izšļakstītajam sāļajam ūdenim, kas pretējā gadījumā izraisītu koroziju.
Pēc pirmā mazgāšanas cikla nodzisis vadības paneļa gaismiņa.

1



2



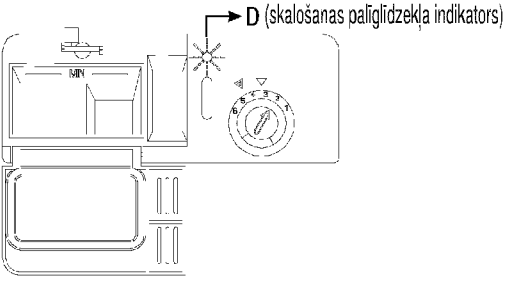
A Izņemiet apakšējo režģi, pēc tam atskrūvējiet un noņemiet sāls tvertnes vāciņu. **1**
B Ja tvertni uzpildāt pirmoreiz, uzpildiet 2/3 no tās tilpuma ar ūdeni (apmēram 500 ml).
C Ievietojiet piltuves (iekļauta komplektā) galu atverē un ieberiet apmēram 1,2 kg sāls. Tas ir normāli, ja šīs procedūras laikā no sāls tvertnes izlīst neaudz ūdens. **2**
D Uzmanīgi uzskrūvējiet vāciņu atpakaļ.
E Parasti sāls brīdinājuma gaismiņa nodzisīs 2 - 6 dienu laikā pēc sāls tvertnes uzpildīšanas.

PIEZĪME:
1. Kad vadības panelī iedegas sals brīdinājuma gaismiņa, sāls tvertne ir jāuzpilda. Lai gan sāls tvertne ir pilnībā uzpildīta, indikatora gaismiņa var nenodzist, pirms sāls nav pilnībā izšķīdusi.
Ja vadības panelī nav sāls brīdinājuma gaismiņas (dažiem modeļiem), sāls papildināšanas brīdi var noteikt pēc trauku mazgājamās mašinas cikliem (skatīt tālāk redzamo shēmu).
2. Ja sāls ir izšļakstījusies, tad tās satīrīšanai jāieslēdz skalošanas programma.

C. Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas uzpildīšana

Skalošanas palīglīdzekļa uzdevums
Skalošanas palīglīdzeklis tiek automātiski pievienots pēdējās skalošanas laikā. Tas nodrošina, ka trauki tiek pilnībā noskaloti un žāvēšanas laikā tiem neveidojas pleķi vai švīkas.
Uzmanību!
Trauku mazgājamā mašinā izmantojiet tikai augstākās kvalitātes skalošanas palīglīdzekli. Nekad neuzpildiet skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtu ar citām vielām (piem., trauku mazgājamās mašinas tīrīšanas līdzekli, šķidro mazgāšanas līdzekli). Tas iekārtu sabojās.
Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas uzpildīšana

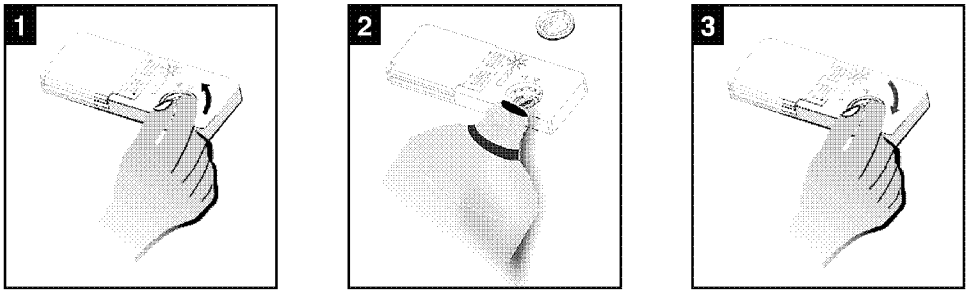
Ja vadības panelim nav skalošanas palīglīdzekļa brīdinājuma gaismiņas, par skalošanas palīglīdzekļa daudzumu var spriest pēc optiskā līmeņrāža "D", kas atrodas blakus vāciņam. Kad skalošanas palīglīdzekļa tvertne ir pilna, indikators pilnībā nodzisis. Skalošanas palīglīdzeklim izsīkstot, tumšais punktiņš pakāpeniski samazināsies. Skalošanas palīglīdzeklis nedrīkst nokristies zem 1/4 no pilnas tvertnes tilpuma.



Skalošanas palīglīdzeklim izsīkstot, skalošanas palīglīdzekļa līmeņa indikatora melnā punktiņa lielums mainīsies tā, kā redzams turpmāk.

- ● Pilns
- ◉ 3/4 pilns
- ◉ 1/2 pilns
- ⊙ 1/4 pilns – jāuzpilda, lai neveidotos traipi
- ○ Tukšs

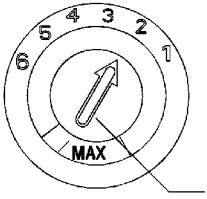
SKALOŠANAS PALĪGLĪDZEKĻA DOZĒŠANAS IEKĀRTA



1. Lai atvērtu dozēšanas iekārtu, pagrieziet vāciņu uz "atvērts" bultiņas pozīciju (pa kreisi) un noņemiet.
2. Ielejiet skalošanas palīglīdzekli dozēšanas iekārtā. Uzmanieties, lai tvertni nepārpildītu.
3. Uzlieciet atpakaļ vāciņu "atvērts" bultiņas pozīcijā un pagrieziet to uz "aizvērts" bultiņas pozīciju (pa labi).

Skalošanas palīglīdzeklis tiek izmantots pēdējās skalošanas laikā, lai ūdens uz traukiem neveidotu pilītes, kas uz tiem atstās traipus un švīkas. Tas veicina arī trauku nožūšanu, veicinot ūdens noritēšanu.
Jūsu trauku mazgājamā mašīna ir piemērota šķidrajiem skalošanas palīglīdzekļiem. Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārta ir iebūvēta durvīs blakus mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārtai. Lai dozēšanas iekārtu uzpildītu, noņemiet vāciņu un papildiniet dozēšanas iekārtu ar skalošanas palīglīdzekli, līdz līmeņa indikators kļūst pilnībā melns. Skalošanas palīglīdzekļa tvertnes tilpums ir apmēram 140 ml.
Uzmanieties, lai dozēšanas iekārtu nepārpildītu, jo tas var izraisīt pārmērīgu putošanu. Noslaukiet izšļakstīto skalošanas palīglīdzekli ar mitru drāniņu. Neaizmirstiet pirms trauku mazgājamās mašīnas durvju aizvēršanas vāciņu uzlikt atpakaļ.
Uzmanību!
Notīriet uzpildes laikā izšļakstījušos skalošanas palīglīdzekli ar absorbējošu drāniņu, lai nākamajā mazgāšanas reizē nepieļautu pārmērīgu putošanu.

Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtas noregulēšana



Regulēšanas svira (skalošanai)

Skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtai ir seši vai četri iestatījumi. Vienmēr sāciet mazgāšanu ar dozēšanas iekārtu iestatītu uz "2". Ja uz nomazgātajiem traukiem redzami traipi un tie slikti žūst, palieliniet skalošanas palīglīdzekļa daudzumu, noņemot dozēšanas iekārtas vāciņu un pagriežot ciparnīcu uz "3". Ja pēc mazgāšanas trauki joprojām nav pietiekami sausi vai uz tiem redzami traipi, pagrieziet ciparnīcu uz nākamo pakāpi, līdz trauki pēc mazgāšanas ir pilnībā tīri. Mēs iesakām ciparnīcu iestatīt uz "4" (rūpnīcas vērtība ir "4").
PIEZĪME:
Ja pēc mazgāšanas uz traukiem ir ūdens pilieni vai kaļķa traipi, palieliniet skalošanas palīglīdzekļa daudzumu.
Ja pēc mazgāšanas uz traukiem ir redzamas lipīgas, gaišas švīkas un stikla traukiem vai nažu asmeņiem zilgans pārklājums, samaziniet skalošanas palīglīdzekļa daudzumu.

D. Mazgāšanas līdzekļa uzdevums

Mazgāšanas līdzekļi ar to ķīmiskajām sastāvdaļām ir nepieciešami, lai nodrošinātu netīrumu notīrīšanu, izšķīdināšanu un izvadīšanu no trauku mazgājamās mašīnas. Šim uzdevumam ir piemērota lielākā daļa no komerciāli pieejamajiem mazgāšanas līdzekļiem.

Mazgāšanas līdzekļa koncentrāts

Pamatojoties uz to ķīmisko sastāvu, mazgājamos līdzekļus var iedalīt divos pamata tipos:
- parastajos sārmu mazgāšanas līdzekļos ar kodīgajām sastāvdaļām;
- zemas sārmu koncentrācijas mazgāšanas līdzekļos ar dabiskajiem fermentiem.

"Normālo" mazgāšanas programmu lietošana kopā ar mazgāšanas līdzekļu koncentrātiem samazina piesārņojumu un saudzē traukus; šīs mazgāšanas programmas ir īpaši piemērotas mazgāšanas līdzekļu koncentrātu sastāvā esošo enzīmu netīrumus šķīdinošajām īpašībām. Šī iemesla dēļ "normālās" mazgāšanas programmas, kurās izmanto mazgāšanas līdzekļu koncentrātus, var nodrošināt tādus pašus rezultātus, ko citādāk var sasniegt, tikai izmantojot "intensīvās" mazgāšanas programmas.

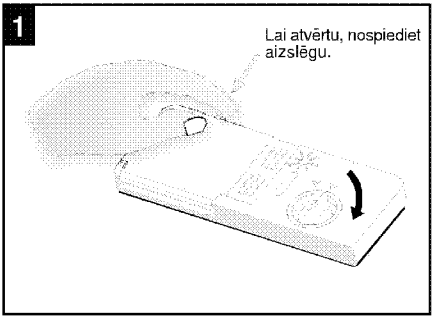
Mazgāšanas līdzekļa tabletes

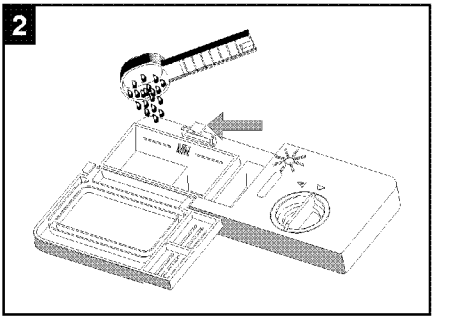
Dažādu ražotāju mazgāšanas līdzekļa tabeles izšķīst dažādos ātrumos. Šī iemesla dēļ īso programmu laikā dažas tabletes pilnībā neizšķīdīs un nenodrošinās nepieciešamo tīrīšanas kvalitāti. Tādēļ, kad lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, lai nodrošinātu pilnīgu mazgāšanas līdzekļa nogulšņu aizskalošanu, lūdzu, izmantojiet garās programmas.

Mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārta

Pirms katra mazgāšanas cikla saskaņā ar "Mazgāšanas cikla tabulas" instrukcijām dozēšanas iekārtā jāuzpilda ar mazgāšanas līdzekli. Jūsu trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļa un skalošanas palīglīdzekļa patēriņš ir zemāks nekā parastajām trauku mazgājamām mašīnām. Vispārīgi, normālai mazgāšanai ir nepieciešama tikai viena ēdamkarote mazgāšanas līdzekļa. Ja mazgājat netīrākus traukus, tad mazgāšanas līdzekļa daudzums jāpalielina. Mazgāšanas līdzekli pievienojiet īsi pirms trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšanas, jo pretējā gadījumā tas var samirkt un pilnībā neizšķīdīs.

Lietojamā mazgāšanas līdzekļa daudzums





PIEZĪME:

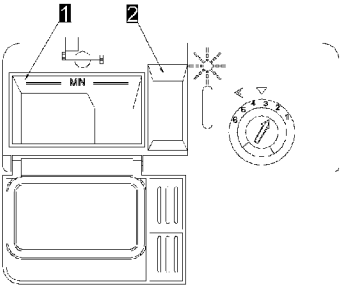
1 Ja vāciņš ir aizvērts: nospiediet podziņu. Vāciņš atveras.

2 Mazgāšanas līdzekli vienmēr pievienojiet īsi pirms mazgāšanas cikla ieslēgšanas. Trauku mazgājamā mašīnā izmantojiet tikai augstākās kvalitātes mazgāšanas līdzekli.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Mazgāšanas līdzekli vienmēr pievienojiet īsi pirms mazgāšanas cikla ieslēgšanas. Trauku mazgājamā mašīnā izmantojiet tikai augstākās kvalitātes mazgāšanas līdzekli.

Pareiza mazgāšanas līdzekļa lietošana
Lietojiet mazgāšanas līdzekli, kas ir paredzēts lietošanai trauku mazgājamās mašīnās. Mazgāšanas līdzeklim jābūt svaigam un sausam. Pulverveida mazgāšanas līdzekli dozēšanas iekārtā jāieber īsi pirms trauku mazgāšanas.

Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana



Uzpildiet mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārtu ar mazgāšanas līdzekli. Marķējums parāda dozēšanas līmeni, kā redzams pa labi:

1 Vieta pamata mazgāšanas cikla mazgāšanas līdzekļa ievietošanai, "MIN" nozīmē apmēram 20 g mazgāšanas līdzekļa.

2 Vieta sākotnējā mazgāšanas cikla mazgāšanas līdzekļa ievietošanai, apmēram 5 g mazgāšanas līdzekļa.

Lūdzu, ievērojiet ražotāja dozēšanas un uzglabāšanas rekomendācijas, kā norādīts uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

Aizveriet vāciņu un piespiediet, līdz tas noslēdzas savā pozīcijā..

Ja trauki ir ļoti netīri, ievietojiet sākotnējās mazgāšanas kamerā vairāk mazgāšanas līdzekļa. Mazgāšanas līdzeklis sāks iedarboties jau sākotnējās mazgāšanas laikā.

PIEZĪME:

Informācija par atsevišķām programmām nepieciešamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu ir norādīta pēdējā lappusē. Lūdzu, ievērojiet, ka mazgāšanas līdzekļa daudzums ir atkarīgs no ūdens cietības un trauku netīrības pakāpes.

Lūdzu, ievērojiet uz iepakojuma norādītās ražotāja rekomendācijas.

Mazgāšanas līdzekļi

Pastāv 3 mazgāšanas līdzekļu veidi:

1. Ar fosfātu un hloru.
2. Ar fosfātu un bez hlora.
3. Bez fosfāta un bez hlora.

Parasti jaunie pulverizētie mazgāšanas līdzekļi nesatur fosfātu. Fosfāta ūdens mīkstināšanas īpašības nav zināmas. Šādā gadījumā iesakām sāls tvertnē iepildīt sāli pat tad, ja ūdens cietība ir tikai 6 dH. Cieta ūdens gadījumā, lietojot fosfātu nesaturošus mazgāšanas līdzekļus, uz traukiem un glāzēm nereti parādās balti traipi. Šādā gadījumā, lai nodrošinātu labākus mazgāšanas rezultātus, lūdzu, lietojiet lielāku daudzumu mazgāšanas līdzekļa. Hloru nesaturošie mazgāšanas līdzekļi balina tikai nedaudz. Izteikti un krāsaini traipi pilnībā nenotīrīsies. Šādā gadījumā, lūdzu, izvēlieties programmu ar augstāku temperatūru.

5. Trauku ievietošana trauku mazgājamās mašīnas trauku turētājos

Lai nodrošinātu trauku mazgājamās mašīnas optimālu darbību, ievērojiet turpmāk izklāstītās norādes. Jūsu modeļa trauku turētāju un sudrablietu kastu īpašības un izskats var atšķirties.

Pasākumi pirms un pēc trauku ievietošanas trauku mazgājamās mašīnas trauku turētājos

Notīriet no traukiem lielus ēdiena pārpalikumus. Traukus nav nepieciešams noskalot tekošā ūdenī. Ievietojiet priekšmetus trauku mazgājamā mašīnā šādā veidā:

1. Tādi trauki kā krūzītes, glāzes, katli/pannas utt. jāievieto apgriezti otrādi.
2. Izliektie trauki vai trauki ar padziļinājumiem jāievieto slīpi tā, lai padziļinājumos neuzkrātos ūdens.
3. Trauki jāsakārto tā, lai tie būtu stabili un neapgāztos.
4. Skalošanas laikā trauki nedrīkst traucēt smidzinātāju rotācijai.

Trauku mazgājamā mašīnā nedrīkst mazgāt ļoti mazus priekšmetus, jo tie izkritīs no trauku turētājiem.

Trauku izņemšana

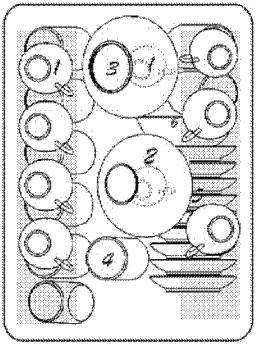
Lai ūdens no augšējā trauku turētāja nepilētu uz traukiem apakšējā trauku turētājā, iesakām vispirms izņemt traukus no apakšējā trauku turētāja.

Trauku ievietošana augšējā trauku turētājā

Augšējais trauku turētājs ir paredzēts smalkākiem un vieglākiem galda traukiem, piemēram, glāzēm, kafijas un tējas krūzītēm un tasītēm, kā arī šķīvjiem, mazām bļodām un seklām pannām (ja vien tās nav pārāk netīras).
Ievietojiet galda un virtuves traukus tā, lai ūdens strūkla tos neapgāztu.

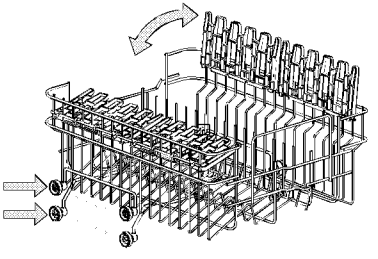
1 Krūzītes
2 Mazas bļodas
3 Lielas bļodas
4 Glāzes
5 Tasītes
6 Šķīvji

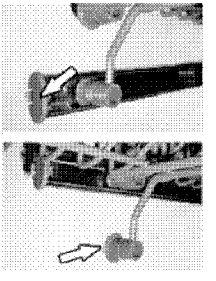
IEVIETOŠANAS VIRZIENS



Augšējā trauku turētāja noregulēšana

Ja nepieciešams, augšējā trauku turētāja augstumu var noregulēt tā, lai lielizmēra piederumiem nodrošinātu vairāk vietas vai nu augšējā, vai apakšējā trauku turētājā. Augšējā trauku turētāja augstumu var noregulēt, ievietojot sliedītēs atšķiriga augstuma ritentiņus. Gari priekšmeti (piem., galda piederumi, salātu lāpstiņas vai naži) plauktā jāievieto tā, lai tie netraucētu smidzinātāja rotācijai.
Ja plauktu nav paredzēt izmantot, to var atliekt atpakaļ vai izņemt.

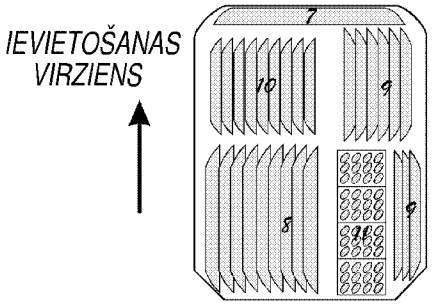




Trauku ievietošana apakšējā trauku turētājā

Apakšējā trauku turētājā iesakām ievietot visgrūtāk mazgājamos lielizmēra priekšmetus:
katlus, pannas, vākus, šķīvjus un bļodas, kā parādīts attēlā pa labi.
Šķīvjus un vākus ieteicams izvietot trauku turētāja malās tā, lai tie nebloķētu augšējo smidzinātāju rotāciju.

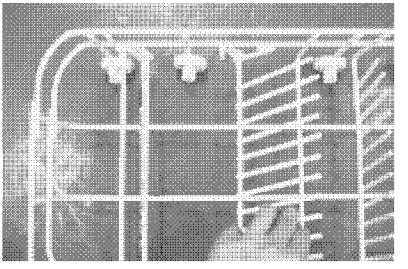
Katlus, bļodas utt. vienmēr jāievieto apgrieztus otrādi.
Traukus ar padziļinājumiem jāievieto tā, lai padziļinājumos neuzkrātos ūdens.
Lai nodrošinātu lielāku vai vairāku katlu un pannu ievietošanu, apakšējā trauku turētāja vidējos režģīšus var noliekt.



7 Ovālās paplātes
8 Pusdienu šķīvji
9 Zupas šķīvji
10 Deserta šķīvji
11 Sudrablietu kaste

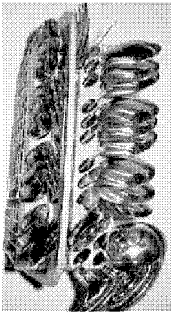
Noliecamie režģi

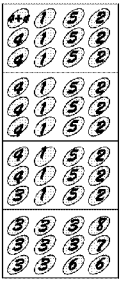
Lai atvieglotu katlu un pannu izvietošanu, režģus var noliekt.



Sudrablietu kaste

Sudrablietas ar rokturiem uz leju jāievieto sudrablietu kastē: ja trauku turētājam ir sānu kastes, tad karotes jāievieto atsevišķi tām paredzētajās vietās. Garie piederumi jāizvieto horizontāli augšējā trauku turētāja priekšpusē.





IEVIETOŠANAS VIRZIENS

1 Dakšiņas
2 Zupas karotes
3 Deserta karotes
4 Tējkarotītes
5 Naži
6 Ēdiena uzlikšanas karotes
7 Mērces kausi
8 Ēdiena uzlikšanas dakšiņas

Mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā šādi galda piederumi/trauki:

Nav piemēroti

Galda piederumi ar koka, raga vai perlamutra rokturiem
Plastmasas priekšmeti, kas nav siltumizturīgi
Veci galda piederumi ar salīmētām daļām, kas nav piemēroti temperatūras izmaiņām
Savienoti galda piederumi vai trauki
Alvas trauki vai noslēgti priekšmeti
Svina kristāla glāzes
Rūsējoši tērauda priekšmeti
Koka paplātes
Sintētisko šķiedru priekšmeti

Daļēji piemēroti

Dažu veidu glāzes pēc vairākām mazgāšanas reizēm var kļūt nespodras.

Sudraba un alumīnija detaļām ir tendence mazgāšanas laikā izbalēt.

Glazētie raksti biežu mazgāšanu dēļ var izzust.

PIEZĪME:

Neievietojiet trauku mazgājamā mašīnā priekšmetus, kas ir netīri ar cigarešu pelniem, sveču vasku, laku vai krāsu.
Iegādājoties jaunus traukus, lūdzu, pārliecinieties, vai tie ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamās mašīnās.

PIEZĪME:

Lūdzu, nepārslogojiet trauku mazgājamo mašīnu. Trauku mazgājamā mašīnā ir vieta tikai 9 standarta šķīvjiem. Neievietojiet šķīvi, kas nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā. Tas ir svarīgi, lai nodrošinātu labus mazgāšanas rezultātus un pieņemamus enerģijas patēriņus.

Galda piederumu un trauku ievietošana

Pirms trauku ievietošanas:
Jānotīra lieli ēdiena pārpalikumi.
Jāatšķaida uz pannām piedegušā ēdiena paliekas.

Ievietojot traukus un galda piederumus, lūdzu, ievērojiet:

Trauki un galda piederumi nedrīkst traucēt smidzinātāju rotācijai.
Dobjos priekšmetus (piemēram, krūzītes, glāzes, pannas utt.) ievietojiet apgrieztus otrādi, lai tajos neuzkrātos ūdens.

Traukus un galda piederumus nedrīkst ievietot citu citā vai vienu virs otra.

- Lai glāzes nesabojātu, tās nedrīkst saskarties.
- Lielos grūti tīrāmos priekšmetus ievietojiet apakšējā trauku turētājā.
- Augšējais trauku turētājs ir paredzēts smalkākiem un vieglākiem traukiem, piemēram, glāzēm, tējas un kafijas krūzītēm.

Uzmanību!

Vertikāli izvietoti naži ar gariem asmeņiem ir bīstami!
Garus un/vai asus galda piederumus (piemēram, nažus) trauku režģī jānovieto horizontāli.

Sabojāti stikla trauki un citi priekšmeti

Iespējamie cēloņi:

- Stikla tips vai izgatavošanas process. Mazgāšanas līdzekļa ķīmiskais sastāvs.
- Ūdens temperatūra un mazgāšanas programmas ilgums.

Ieteicamais risinājums:

- Lietojiet stikla vai porcelāna traukus, uz kuriem ražotājs norādījis, ka tie ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Lietojiet maigāku mazgāšanas līdzekli, kas ir piemērots attiecīgajam trauku veidam. Ja nepieciešams, sīkākai informācijai sazinieties ar mazgāšanas līdzekļa ražotāju.
- Atlasiet zemas temperatūras programmu.
- Lai nepieļautu bojājumus, izņemiet stikla traukus un galda piederumus no trauku mazgājamās mašīnas uzreiz pēc mazgāšanas programmas beigām.

Mazgāšanas cikla beigās

Kad mazgāšanas cikls ir beidzies, apmēram 8 sekundes būs dzirdams trauku mazgājamās mašīnas signāls. Izslēdziet ierīci ar IESLĒGT/IZSLĒGT pogu, noslēdziet ūdens padevi un atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis. Pagaidiet dažas minūtes pirms traukus un piederumus izņemat no trauku mazgājamās mašīnas, lai tie atdzistu un nebūtu tik trausli. Šādi tie arī labāks nožūs.

6. Mazgāšanas programmas ieslēgšana

MAZGĀŠANAS CIKLA TABULA

Programma	Cikla atlases informācija	Cikla apraksts	Sākotnējais/pamata mazgāšanas līdzeklis	Mazgāšanas laiks (min.)	Enerģijas patēriņš (Kwh)	Ūdens patēriņš (l)	Skalošanas palīglīdzeklis
Intensīvā	Ļoti netīriem traukiem, piemēram, katliem, pannām, kastroļiem un traukiem, uz kuriem ir sakaltuša ēdiena paliekas.	Sākotnējā mazgāšana Sākotnējā mazgāšana (50°C) Mazgāšana (60°C) Skalošana Skalošana (70°C) Žāvēšana	4/20 g.	166	1.10	17.5	
Normālā (IEC-EN 50242)	Normāli netīriem traukiem, piemēram, katliem, paplātēm, glāzēm un nedaudz netīrām pannām. Standarta ikdienas cikls.	Sākotnējā mazgāšana Sākotnējā mazgāšana Mazgāšana (50°C) Skalošana Skalošana (65°C) Žāvēšana	4/20 g.	148	0.74	10.4	
Ekonomiskais	Nedaudz netīriem traukiem, piemēram, katliem, glāzēm, bļodām un pannām.	Sākotnējā mazgāšana Mazgāšana (45°C) Skalošana Skalošana (60°C) Žāvēšana	20 g.	108	0.65	10.4	
Skalošana	Traukiem, kurus nepieciešams tikai noskalot un nožāvēt.	Mazgāšana (45°C) Skalošana Skalošana (70°C) Žāvēšana		91	0.75	7.7	

Ierīces ieslēgšana

Mazgāšanas cikla ieslēgšana

1 Izvelciet apakšējo un augšējo trauku turētāju, ievietojiet traukus un iestumiet tos atpakaļ. Apakšējo trauku turētāju ieteicams ievietot pirms augšējā (skatīt sadaļu "Trauku ievietošana trauku mazgājamā mašīnā").
2 Iepildiet trauku mazgāšanas līdzekli (skatīt sadaļu "Sāls, mazgāšanas līdzeklis un skalošanas palīglīdzeklis").
3 Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Enerģijas avots ir 220-240 VAC /50 HZ, kontaktligzdas specifikācija ir 12 A 250 VAC. Pārliecinieties, vai ūdens padeve ir ieslēgta ar pilnu jaudu.
4 Aizveriet durvis, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, izgaismosies pēdējā lietotā programma. Ja nospiedīsiet šīs programmas pogu, trauku mazgājamā mašīna nekavējoties sāks mazgāt saskaņā ar attiecīgo programmu. Ja nospiedīsiet citu programmas pogu, mazgāšanas programmas ieslēgsies pēc 3 sekundēm.

Programmas nomaiņa...

Priekšnoteikums:
1. Aktivizēto ciklu var mainīt tikai tad, ja tas ir aktivizēts pirms brīža. Pretējā gadījumā, iespējams, mazgāšanas līdzeklis jau ir ievadīts un mazgāšanas ūdens nodrenēts. Šādā gadījumā mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārta atkal jāuzpilda (skatīt sadaļu "Mazgāšanas līdzekļa iepildīšana").
2. Lai programmu atceltu, nospiediet aktivizētās programmas pogu uz vismaz 3 sekundēm. Pēc tam var izvēlēties vēlamo cikla iestatījumu (skatīt sadaļu "Mazgāšanas cikla ieslēgšana...").
3. Lai uzreiz ieslēgtu citu mazgāšanas programmu, nospiediet attiecīgās programmas pogu uz vismaz 3 sekundēm.

PIEZĪME:
Ja mazgāšanas laikā atvērsiet mašīnas durvis, mazgāšana tiks apturēta. Kad durvis atkal aizvērsiet, mašīna turpinās mazgāšanu pēc 10 sekundēm.

Aizmirsāt ievietot kādu trauku?

Ja aizmirsāt ievietot kādu trauku, tad to var ievietot jebkurā brīdī, pirms nav atvēries mazgāšanas līdzekļa kausiņš.

1 Nedaudz paveriet durvis, lai mazgāšana tiktu pārtraukta.

2 Kad smidzinātāji ir izslēgušies, durvis var atvērt pilnībā.

3 Ievietojiet aizmirstos traukus.

4 Aizveriet durvis. Mazgāšana turpināsies pēc 10 sekundēm.

⚠ *BRĪDINĀJUMS!*

Mazgāšanas laikā durvju atvēršana ir bīstama, jo karstais ūdens jūs var applaucēt.

Izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu

Kad digitālajā displejā parādās 0 (atlikušais programmas laiks), tikai tad mazgāšanas programma ir beigusies.
1. Izslēdziet trauku mazgājamo mašīnu, nospiežot IESLĒGT/IZSLĒGT pogu.
2. Noslēdziet ūdens krānu!
Uzmanīgi atveriet durvis. Atverot durvis var izplūst karsts tvaiks!
- Karsti trauki ir trausli. Tādēļ traukiem pirms izņemšanas no ierīces apmēram 15 minūtes jāļauj atdzist.
- Atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis, atstājiet tās pusvirus un pirms trauku izņemšanas pagaidiet dažas minūtes.

Tas nodrošinās, ka trauki ir vēsāki, un uzlabos to žūšanu.

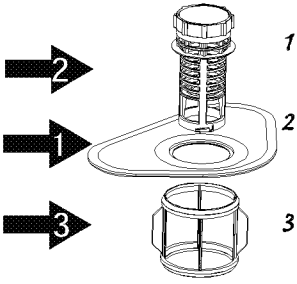
Trauku izņemšanas no trauku mazgājamās mašīnas

Tas ir normāli, ka trauku mazgājamās mašīnas iekšpuse ir mitra.
Vispirms izņemiet traukus no apakšējā trauku turētāja, bet pēc tam no augšējā. Tas neļaus ūdenim no augšējā trauku turētāja pilēt uz apakšējā trauku turētājā ievietotajiem traukiem.

7. Apkope un tīrīšana

Filtrēšanas sistēma

Jūsu ērtībai drenāžas sūknis un filtrēšanas sistēma ir izvietota viegli aizsniedzamā vietā. Filtrēšanas sistēma sastāv no trīs komponentēm: galvenā filtra, iepriekšējās attīrīšanas filtra un smalkā filtra.



1 Jūsu ērtībai drenāžas sūknis un filtrēšanas sistēma ir izvietota viegli aizsniedzamā vietā. Filtrēšanas sistēma sastāv no trīs komponentēm: galvenā filtra, iepriekšējās attīrīšanas filtra un smalkā filtra.

2 Iepriekšējās attīrīšanas filtrs
Iepriekšējās attīrīšanas filtrs atfiltrē lielākos priekšmetus (piemēram, kaula un stikla daļiņas), kas citādi varētu aizsprostot drenāžas cauruļvadu. Lai iztīrītu šo filtru, viegli saspiediet šī filtra augšpusē izvietotos kontaktus un izceliet to ārā.

3 Smalkais filtrs
Šis filtrs atfiltrē drupačas un ēdiena pārpalikumus un neļauj tiem cirkulācijas rezultātā atgriezties mazgāšanas telpā.

Trauku mazgājamās mašīnas apkope

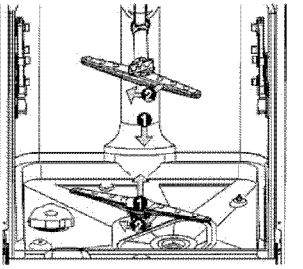
Lai notīrītu vadības paneli, lietojiet viegli samitrinātu drāniņu un pēc tam virsmu rūpīgi noslaukiet. Lai notīrītu ārpusi, lietojiet pulēšanas vasku.
Nekad netīriet nevienu trauku mazgājamās mašīnas detaļu ar asiem, skrāpējošiem vai kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem.

Aizsardzība pret salu

Ja ziemas laikā trauku mazgājamo mašīnu paredzēts uzglabāt neapsildītā telpā, aiciniet tehniķi:

1. Atvienot trauku mazgājamās mašīnas enerģijas padevi.
2. Noslēgt ūdens padevi un atvienot ūdens ievades cauruļvadu no ūdens vārsta.
3. Nodrenēt ūdeni no ievades cauruļvada un ūdens vārsta. (Aizplūstošā ūdens savākšanai izmantojiet paplāti.)
4. Pieslēgt ūdens ievades cauruļu atpakaļ pie ūdens vārsta.
5. Izņemt filtru un ar sūkli izsūkt visu aiz tā sakrājušos ūdeni.

Smidzinātāju tīrīšana

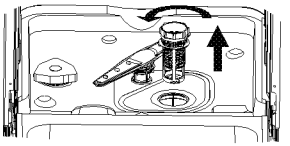


Smidzinātāji ir regulāri jātīra, jo citādi cietā ūdens nogulsnes aizsprostos to sprauslas un balstus. Lai smidzinātājus noņemtu, atskrūvējiet uzgriezni, griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, noņemiet smidzinātāja augšpusē uzstādīto starpliku un izņemiet smidzinātāju. Nomazgājiet smidzinātājus ziepjainā un siltā ūdenī. Lai iztīrītu sprauslas, izmantojiet mīkstu birsti. Kad smidzinātāji ir rūpīgi noskaloti, uzstādiet tos atpakaļ.

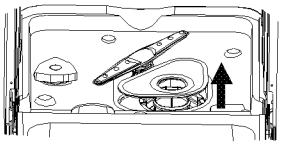
Filtru tīrīšana

- Ikreiz pēc trauku mazgājamās mašīnas lietošanas pārbaudiet, vai filtri nav aizsērējuši.
- Filtra sistēmu var izņemt, kad atskrūvē filtra cilindru. Iztīriet no filtra ēdiena paliekas un noskalojiet filtrus zem tekoša ūdens.

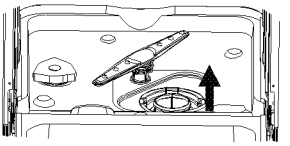
Lai atvērtu:

1 

1. solis: pagrieziet filtra cilindru un pēc tam paceliet uz augšu;

2 

2. solis: paceliet galveno filtru uz augšu;

3 

3. solis: paceliet smalko filtru uz augšu.

PIEZĪME: Izpildot 1. - 3. soli, filtra sistēmu noņem; to uzstāda atpakaļ, rīkojoties pretējā secībā.

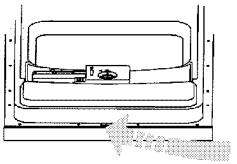
Filtra montāžas vienība

Lai nodrošinātu labākus mazgāšanas rezultātus, filtra montāžas vienība ir jātīra. Filtrs efektīvi attīra mazgāšanas ūdeni no ēdiena daļiņām un tādējādi nodrošina ūdens cirkulēšanu. Šī iemesla dēļ pēc katra mazgāšanas cikla ieteicams no filtra iztīrīt atfiltrētās ēdiena daļiņas. Lai to paveiktu, izskalojiet pusloka filtru un kausiņu tekošā ūdenī. Lai izņemtu filtra montāžas vienību, pavelciet kausiņa rokturi uz augšu. Visu filtra montāžas vienību jātīra vismaz reizi nedēļā.
Lai tīrītu iepriekšējās attīrīšanas un smalko filtru, lietojiet tīrīšanas birsti. Pēc tam samontējiet filtra detaļas tā, kā redzams attēlos pa kreisi, un ievietojiet atpakaļ trauku mazgājamā mašīnā. Filtra montāžas vienība jāievieto tai paredzētajā vietā un jāpiespiež uz leju.
Trauku mazgājamo mašīnu nedrīkst darbināt bez filtriem. Nepareiza filtra maiņa var pasliktināt ierīces darbību un sabojāt gan traukus, gan citus piederumus.

⚠ *BRĪDINĀJUMS!*

Nekad nedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu, kad nav uzstādīti filtri. Tīrot filtrus, nesitiet pa tiem. Citādi filtri var sašķiebties un pasliktināt mašīnas darbību.

Durvju tīrīšana



Lai notīrītu durvju malas, drīkst lietot tikai mīkstu, siltu un mitru drāniņu. Lai ūdens neiekļūtu durvju slēdzenes elektroniskajās komponentēs, nelietojiet smidzinātājus.
Tāpat nekad nelietojiet abrazīvos tīrītājus vai skrāpjus, jo tie saskrāpēs durvju virsmu. Daži papīra dvieļi arī var saskrāpēt virsmu vai atstāt uz tās traipus.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nekad netīriet durvju paneli ar smidzinātājiem, jo tie var sabojāt durvju slēdzeni un elektroniskās komponentes. Nedrīkst lietot abrazīvos tīrītājus un dažus papīra dvieļus, jo tie var saskrāpēt nerūsējošā tērauda virsmu vai atstāt uz tās traipus.

Kā trauku mazgājamo mašīnu uzturēt labā stāvoklī

Pēc katras mazgāšanas reizes

Pēc katras mazgāšanas reizes noslēdziet ierīces ūdens padevi un atstājiet durvis pusatvērtas tā, lai trauku mazgājamās mašīnas iekšpusē neuzkrātos mitrums un ieplūstu svaigs gaiss.

Kontaktdakšas izņemšana

Pirms trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanas un apkopes vienmēr izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neriskējiet!

Aizliegums lietot šķidinātājus vai abrazīvo tīrīšanu

Trauku mazgājamās mašīnas ārpuses un gumijas detaļu tīrīšanai nelietojiet šķidinātājus vai abrazīvos tīrīšanas produktus.
Labāk lietojiet tikai drāniņu un siltu ziepjūdeni.
Lai no virsmas notīrītu traipus un netīrumus, lietojiet ūdenī un nedaudz etiķī samitrinātu drāniņu vai trauku mazgājamām mašīnām īpaši piemēru tīrīšanas līdzekli.

Kad dodaties atvaļinājumā

Kad dodaties atvaļinājumā, ieteicams ar tukšu trauku mazgājamo mašīnu veikt vienu mazgāšanas ciklu un pēc tam izraut kontaktdakšu no kontaktligzdas, noslēgt ūdens padevi un atstāt durvis pusatvērtas. Tas nodrošinās ilgāku blīvju kalpošanas ilgumu un ļaus trauku mazgājamā mašīnā ieplūst svaigam gaisam.

Ierīces pārvietošana

Ja ierīce jāpārvieto, mēģiniet to vienmēr turēt vertikālā stāvoklī. Ja tas ir noteikti nepieciešams, ierīci var noguldīt uz aizmugures.

Blīves

Viens no faktoriem, kas trauku mazgājamā mašīnā veicina smaku veidošanos, ir blīvēs iestrēgušā ēdiena paliekas. Lai to novērstu, periodiski notīriet blīves ar mitru sūkli.

8. Uzstādīšanas instrukcijas

⚠ Uzmanību:

Cauruļvadu un elektroniskā aprīkojuma uzstādīšana jāveic profesionāļiem.

	! Brīdinājums!
	Elektrošoka risks Pirms trauku mazgājamās mašīnas uzstādīšanas atvienojiet elektroenerģijas padevi. Šī nosacījuma neievērošana var izraisīt nāvi vai elektrošoku.

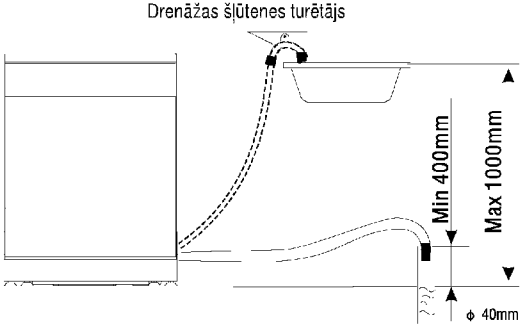
• Sagatavošanās uzstādīšanai

Trauku mazgājamā mašīna jāuzstāda ūdens ievades un drenāžas cauruļvadu, kā arī strāvas kontaktligzdas tuvumā.
Lai atvieglotu trauku mazgājamās mašīnas drenāžas cauruļvadu pieslēgšanu, jāizvēlas viena izlietnes puse.
Sagatavošanās uzstādīšanai
Piezīme: lūdzu, pārbaudiet pievienotos uzstādīšanas piederumus (estētiskā paneļa āķi, skrūvi).

Ierīces līmeņošana

Kad ierīce ir novietota pozīcijā, lai noregulētu trauku mazgājamās mašīnas augstumu un līmeni, regulējiet ierīces kājiņas (ieskrūvējot vai izskrūvējot). Katrā gadījumā ierīces slīpums nedrīkst pārsniegt 2°.

Drenāžas cauruļvadu komplekts



Par elektrības pieslēgšanu

⚠ UZMANĪBU! *Personīgajai drošībai:*
ŠO IERĪCI NEDRĪKST LIETOT KOPĀ AR PAGARINĀTĀJU VAI ADAPTERA KONTAKTDAKŠU.
NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRGRIEZIET VAI NEATVIENOJIET STRĀVAS VADA TREŠO IEZEMĒJOŠO ATZARU.

Elektrības prasības

Lūdzu, skatiet enerģijas marķējumu, lai uzzinātu nominālo spriegumu un pieslēgtu trauku mazgājamo mašīnu pie pareizā enerģijas avota. Lietojiet nepieciešamo 12 ampēru drošinātāju. Drošinātajai elektrības padevei drīkst izmantot tikai vara vadu. Ieteicams lietot aizkaves laika drošinātāju vai kontūra pārtraucēju un ierīcei nodrošināt atsevišķu kontūru. Izvade jāizvieto blakusesošajā skapī.

Elektriskie savienojumi

Kad esat pārliecinājušies, ka mājsaimniecības sprieguma un strāvas frekvence atbilst norādēm uz jaudas plāksnītes un elektrosistēma ir piemērota uz jaudas plāksnītes norādītajam maksimālajam spriegumam, iespraudiet kontaktdakšu pareizi iezemētā elektrības kontaktligzdā. Ja elektrības kontaktligzda, pie kuras ierīce jāpieslēdz, kontaktdakšai nav piemērota, labāk nomainiet kontaktligzdu, nevis lietojat adapterus vai tamlīdzīgas ierīces, jo tie var pārdegt un radīt apdegumus.

⚠ Pirms lietošanas pārliecinieties, vai nodrošināts pareizs zemējums

ZEMĒŠANAS INSTRUKCIJAS

- Ierīce ir jāiezemē. Darbības traucējumu vai ierīces bojājumu gadījumā, nodrošinot elektriskajai strāvai mazākas pretestības ceļu, zemējums samazinās elektrošoka risku. Šī ierīce ir aprīkota ar vadu, kurā ir iebūvēta aprīkojumu iezemējoša dzīsla un zemējuma kontaktdakša. Kontaktdakša jāiespraud piemērotā izvadē, kas uzstādīta un iezemēta saskaņa ar vietējiem noteikumiem un likumiem.

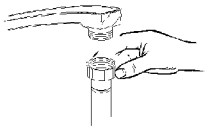
⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nepareiza aprīkojuma zemējuma vada savienošana var radīt elektrošoka risku. Ja šaubāties, vai ierīce ir pareizi iezemēta, nodrošiniet, lai to pārbaudītu kvalificēts elektriķis vai tehniskās apkopes pārstāvis. Ja ierīces kontaktdakša nav piemērota izvadei, kontaktdakšu nedrīkst modificēt. Aiciniet, lai kvalificēts elektriķis uzstāda piemērotu izvadi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Lai novērstu, ka ievades šļūtenē uzkrājas pārmērīgi daudz ūdens, lūdzu, pēc trauku mazgājamās mašīnas lietošanas aizveriet hidrantu. (Modeļiem nav drošības ievades šļūtenes.)

Aukstā ūdens padeve



Pieslēdziet aukstā ūdens padeves šļūteni pie vītņotā 3/4Ĭ (collu) savienotāja un pārliecinieties, vai tā ir stingri nostiprināta.
Ja ūdens cauruļvadi ir jauni vai ilgāku laiku nav lietotu, ļaujiet ūdenim pa tiem plūst, līdz ūdens kļūst dzidrs un nesatur piemaisījumus. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv risks, ka ūdens ievade aizsprostosies un sabojās ierīci.

Karstā ūdens padeve

Ierīces karstā ūdens padevi drīkst pieslēgt pie mājsaimniecības karstā ūdens līnijas (centralizētās sistēmas, sildīšanas sistēmas), ja tās ūdens temperatūra nepārsniedz 60°C. Šādā gadījumā mazgāšanas cikla laiks tiks saīsināts par apmēram 15 minūtēm un nedaudz pazemināsies mazgāšanas efektivitāte.
Pieslēgums karstā ūdens līnijai jāizveido tāpat, kā pieslēgums aukstā ūdens līnijai.

Ierīces pozicionēšana

Novietojiet ierīci vēlamajā vietā. Ierīces aizmugurei jābalstās pret sienu, bet malām jābūt pie blakusesošajiem skapjiem vai sienas. Trauku mazgājamā mašīna ir aprīkota ar ūdens padeves un drenāžas šļūtenēm, kuras, lai nodrošinātu pareizu uzstādīšanu, var izvietot gan ierīce labajā gan kreisajā pusē.

Kā no šļūtenēm nodrenēt lieko ūdeni

Ja attālums no trauku mazgājamās mašīnas līdz izlietnei pārsniedz 1000 cm, tad lieko ūdeni nevar nodrenēt tieši izlietnē.
Šādā gadījumā lieko ūdeni no šļūtenēm jānodrenē bļodā vai piemērotā tvertnē, kas atrodas tuvāk nekā izlietne.

Ūdens izvade

Pieslēdziet ūdens drenāžas šļūteni. Lai izvairītos no ūdens noplūdēm, drenāžās šļūtene jāpieslēdz pareizi.
Nodrošiniet, lai ūdens ievades šļūtene nebūtu savijusies vai saspiesta.

Pagarinājuma šļūtene

Ja drenāžas šļūteni nepieciešams pagarināt, nodrošiniet, lai pagarinājumu veidotu līdzīga šļūtene.
Pagarinājums nedrīkst pārsniegt 4 metrus, citādi samazināsies trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanas efektivitāte.

Sifona savienojums

Notekūdeņu aizvadīšanas savienojumam jābūt 50 cm (minimums) līdz 100 cm (maksimums) augstumā, mērot no trauku mazgājamās mašīnas pamatnes. Ūdens drenāžas šļūtene jānofiksē ar šļūtenes skavām.

Aquasafe sistēma

Aquasafe sistēma ir drošības vārsta sistēma, kas nodrošina pret ūdens noplūdēm. Ja mazgāšanas cikla laikā ūdens ievades šļūtenei rodas noplūde, drošības vārsts noslēdz ūdens padevi. Ūdens ievades šļūteni vai drošības vārstu nedrīkst ievietot ūdenī, jo divkāršo sieniņu ūdens ievades šļūtenē ir iebūvēts drošības vārsta elektrības vads.
Ja ūdens ievades šļūtene vai drošības vārsts ir bojāts, nekavējoties izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
Ievades šļūteni nedrīkst pagarināt vai saīsināt, jo tā satur elektriskas komponentes.

• Trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšana

Pirms trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšanas jāpārbauda:

1. Vai trauku mazgājamā mašīna ir nofiksēta un nav sasvērusies.
2. Vai ievades vārsts ir atvērts.
3. Vai cauruļvadu savienojumu vietās nav noplūde.
4. Vai vadi ir stingri saslēgti.
5. Vai ir nodrošināta enerģijas padeve.
6. Vai ievades un drenāžas cauruļvadi nav samezglojušies.
7. Vai no trauku mazgājamās mašīnas ir izņemts viss iepakojuma materiāls un dokumenti.

• Uzmanību!

Pēc uzstādīšanas, lūdzu, ievietojiet šo rokasgrāmatu dokumentu mapītē. Šī rokasgrāmatas saturs lietotājiem ir ļoti noderīgs.

9. Traucējummeklēšanas padomi

Pirms tehniskās apkopes dienesta izsaukšanas

Turpmākajās lappusēs norādītā informācija var palīdzēt atrisināt problēmu, neizsaucot tehniskās apkopes pārstāvi.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kā rīkoties
Trauku mazgājamā mašīna nedarbojas.	Pārdedzis drošinātājs vai nostrādājis kontūra pārtraucējs.	Nomainiet drošinātāju vai atiestatiet kontūra pārtraucēju. Izslēdziet visas ierīces, kurām ar trauku mazgājamo mašīnu ir kopīgs kontūrs.
	Nav nodrošināta enerģijas padeve.	Pārliecinieties, ka trauku mazgājamā mašīna ir ieslēgta un durvis ir cieši aizvērtas. Pārliecinieties, ka strāvas vads ir pareizi iesprausts sienas kontaktdakšā.
	Pārāk zems ūdens spiediens.	Pārbaudiet, vai ūdens padeves cauruļvads ir pieslēgts un ūdens krāns atgriezts.
Drenāžas sūknis neizslēdzas.	Ierīce ir applūdusi.	Sistēma ir konstruēta tā, lai noteiktu applūšanas gadījumus. Kad šādi gadījumi tiek konstatēti, ierīce izslēdz cirkulācijas sūkni un ieslēdz drenāžas sūkni.
Troksnis.	Dažas ar darbību saistītas skaņas ir normāla parādība.	Skaņas rada ēdiena daļiņas un mazgāšanas līdzekļa kausiņa atvēršanās.
	Piederumi trauku turētājā nav stingri nostiprināti vai tajā iekritis kāds neliels priekšmets.	Nodrošiniet, lai trauku mazgājamā mašīnā ievietotie priekšmeti ir stingri nostiprināti.
	Motora dūkoņa.	Trauku mazgājamā mašīna nav regulāri lietota. Ja mašīnu lietojat neregulāri, atcerieties, ka vismaz vienreiz nedēļā tā ir jāieslēdz uz vienu mazgāšanas ciklu. Tas palīdzēs uzturēt blīves labā stāvoklī.
Putos.	Nepareizs mazgāšanas līdzeklis.	Lai neveidotos pārmērīgas putas, lietojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai piemērotu mazgāšanas līdzekli. Ja tomēr izmantots nepareizs mazgāšanas līdzeklis, atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis un ļaujiet putām iztvaikot. Ielejiet trauku mazgājamā mašīnā 1 galonu (apmēram 4,5 l) auksta ūdens. Aizveriet un noslēdziet trauku mazgājamās mašīnas durvis, pēc tam ieslēdziet "mērcēšanas" mazgāšanas ciklu, lai nodrenētu ūdeni. Atkārtojiet, ja nepieciešams.
	Izšļakstījies skalošanas līdzeklis.	Vienmēr nekavējoties uzslaukiet visu izšļakstījušos skalošanas līdzekli.
Netīra trauku mazgājamās mašīnas iekšpuse.	Lietots mazgāšanas līdzeklis ar krāsvielām.	Pārliecinieties, lai mazgāšanas līdzeklis nesaturētu krāsvielas.
Trauki nav sausi.	Skalošanas līdzekļa dozēšanas iekārta ir tukša.	Pārliecinieties, lai skalošanas līdzekļa dozēšanas iekārta ir uzpildīta.
Trauki un galda piederumi nav tīri.	Nepareiza programma.	Izvēlieties intensīvāku programmu.
	Trauki nepareizi ievietoti trauku turētājā.	Pārliecinieties, lai lieli trauki nebloķētu mazgāšanas līdzekļa dozēšanas iekārtu vai smidzinātājus.
Uz stikla traukiem un galda piederumiem redzami traipi un pārklājums.	1 Ļoti cietsūdens. 2 Zema ievades temperatūra. 3 Trauku mazgājamā mašīna ir pārslogota. 4 Trauku mašīnā nepareizi ievietoti trauki. 5 Vecs vai mitrs mazgāšanas pulveris. 6 Tukša skalošanas līdzekļa dozēšanas iekārta. 7 Nepareiza mazgāšanas līdzekļa dozēšana.	Lai no stikla traukiem notīrītu traipus: 1 Izņemiet no trauku mazgājamās mašīnas visus metāla piederumus. 2 Nepievienojiet mazgāšanas līdzekli. 3 Izvēlieties ilgāku mazgāšanas ciklu. 4 Ieslēdziet trauku mazgājamo mašīnu un ļaujiet tai darboties apmēram 18 līdz 22 minūtes. Pēc šī laika mašīnai vajadzētu darboties pamata mazgāšanas režīmā. 5 Atveriet durvis un ielejiet trauku mazgājamajā mašīnā 2 kausiņus etiķa. 6 Uzdarykite dureles ir leiskite indaplovei pabaigti programą. Jei actas nepadės: kartokite anksčiau nurodytus veiksmus, tik šį kartą vietoj acto įpilkite 1/4 (60 ml) puodelio citrinos rūgšties kristalų.

Pirms tehniskās apkopes dienesta izsaukšanas...

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kā rīkoties
Stikla trauki nav spodri.	Miksts ūdens un pārmērīgi daudz mazgāšanas līdzekļa.	Ja ūdens ir miksts, lietojiet mazāk mazgāšanas līdzekļa un izvēlieties īsāku stikla trauku mazgāšanas ciklu.
Uz trauku mazgājamās mašīnas iekšējās virsmas veidojas dzeltens vai brūns pārklājums.	Tējas vai kafijas krāsvielas.	Lai pārklājumu notīrītu ar rokām, lietojiet maisījumu, kas sastāv no ½ kausiņa hlorkaļķa un 3 kausiņiem silta ūdens. **⚠ *BRĪDINĀJUMS*** Kad mazgāšanas cikls ir beidzies, pirms trauku mazgājamās mašīnas iekšpuses tīrīšanas, pagaidiet 20 minūtes, lai atdzistu sildīšanas elementi, citādi varat apdedzināties.
	Pārklājumu var radīt ūdens sastāvā esošais dzelzs.	Lai uzstādītu īpašu filtru, jāizsauc uzņēmums, kas piedāvā ūdens mīkstināšanas pakalpojumus.
Trauku mazgājamās mašīnas iekšpusē veidojas balts pārklājums.	Cietā ūdens minerālvielas.	Trauku mazgājamās mašīnas iekšpuses tīrīšanai lietojiet mitru sūkli ar trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanas līdzekli. Pirms tīrīšanas uzvelciet gumijas cimdus. Nekad nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, kas nav piemēroti trauku mazgājamām mašīnām, jo pastāv pārmērīgas putošanas risks.
Mazgāšanas līdzekļa kausiņš neatveras.	Ciparnīca nav IZSLĒGTS pozīcijā.	Pagrieziet ciparnīcu IZSLĒGTS pozīcijā un pabīdiet durvju aizslēgu uz kreiso pusi.
Dozēšanas iekārtas kausiņā ir palicis mazgāšanas līdzeklis.	Trauki bloķē mazgāšanas līdzekļa kausiņus.	Ievietojiet traukus pareizi.
Tvaiks	Normāla parādība.	Žāvēšanas un ūdens drenāžas laikā pa atveri, kas atrodas pie durvju aizslēga, izplūst nedaudz tvaika.
Uz traukiem ir melnas vai pelēkas zīmes	Alumīnija piederumi ir berzējušies pret citiem traukiem.	Lai šīs zīmes notīrītu, izmantojiet maigu abrazīvo tīrītāju.
Trauku mazgājamās mašīnas pamatnē uzkrājas ūdens.	Tā ir normāla parādība.	Nedaudz tīra ūdens ap izvadi nodrošina, ka ūdens blīves neizkalst.
Trauku mazgājamai mašīnai ir noplūdes.	Pārpildīta dozēšanas iekārta vai izšļakstījies skalošanas palīglīdzeklis.	Uzmanieties, lai nepārpildītu skalošanas palīglīdzekļa dozēšanas iekārtu. Izšļakstījies skalošanas palīglīdzeklis var izraisīt pārmērīgu putošanu un trauku mazgājamās mašīnas applūšanu. Noslaukiet izšļakstīto skalošanas palīglīdzekli ar mitru drāniņu.
	Trauku mazgājamā mašīna ir sašķiebusies.	Nodrošiniet, lai trauku mazgājamā mašīna stāvētu taisni.

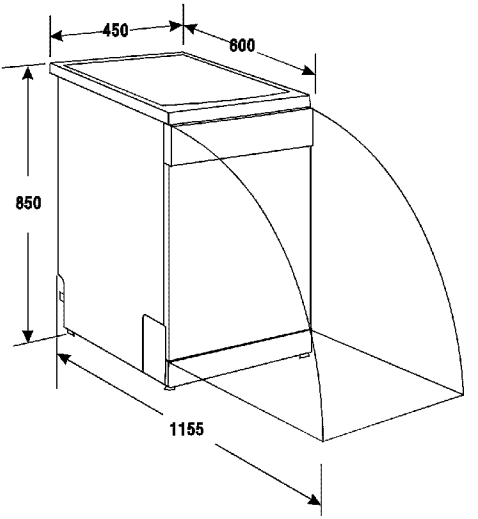
KĻŪDAS KODI

Dažu darbības traucējumu gadījumā ierīce brīdināšanas nolūkos parādīs kļūdas kodus:

Kodi	Nozīme	Iespējamie cēloņi
Ātri mirgo skalošanas (Rinse) lampiņa	Ilgs ievades laiks.	Krāni nav atvērti vai aizšķērsota ūdens ievade, vai pārāk zems ūdens spiediens.
Ātri mirgo ekoloģiskā (Eco) un ātrā (Rapid) režīma lampiņas	Ilgs sildīšanas laiks, kura beigās nepieciešamā temperatūra tik un tā nav sasniegta.	Temperatūras sensora vai sildīšanas elementa darbības traucējumi.
Ātri mirgo normālā režīma (Normal) lampiņa	Appludināšana.	Ievadīts pārmērīgs ūdens daudzums.
Ātri mirgo normālā (Normal) režīma un ekoloģiskā (Eco)	Temperatūras sensora darbības kļūda.	Temperatūras sensora īssavienojums vai bojājums.
Ātri mirgo normālā režīma, ekoloģiskā un skalošanas režīma lampiņas	Temperatūras sensora darbības kļūda.	Temperatūras sensora ķēdes pārrāvums vai bojājums.

BRĪDINĀJUMS!

Appludināšanas gadījumā, pirms tehniskās apkopes pārstāvja izsaukšanas, noslēdziet ūdens padevi. Ja pamata paplātē appludināšanas vai nelielu noplūžu dēļ ir uzkrājies ūdens, tad pirms trauku mazgājamās mašīnas ieslēgšanas paplāte jāiztukšo.



Augstums:	850 mm
Platums:	450 mm
Dziļums:	600 mm
Pieslēgtā sprieguma slodze:	skatīt jaudas marķējumu
Ūdens spiediens:	0,04-1,0 MPa
Karstā ūdens padeve:	maks. 60 °C
Enerģijas padeve:	skatīt jaudas marķējumu
Tilpums:	vieta 9 traukiem

ARDO